

Ca Dao

TẠP CHÍ GIA ĐÌNH - XÃ HỘI - THÔNG TIN - VĂN NGHỆ



...T...Mobile...

TELECOM
WIRELESS SERVICES INC.



Iphone 4 White



Iphone 4 Black



HTC sensation



Samsung Galaxy - S2
Coming Soon (October 15)

T-Mobile (No Contract Plan)
\$50.00 Unlimited Talk & Text & Web
Không cần check credit
Không có hợp đồng
Không cần phải deposit

Giá thấp nhất trong vùng • Phục vụ tận tâm

ARLINGTON	GRAND PRAIRIE	HALTOM CITY
1700 E. Pioneer Pkwy #186 Arlington, TX 76010 (817) 860 - 2575 (bên cạnh chợ Nam Hưng)	2615 W. Pioneer Pkwy #138 Grand Prairie, TX 75051 (214) 788 - 2833 (bên trong Asia Times Square)	4125 E. Belknap St #125 Haltom City, TX 76111 (817) 222 - 1674 (bên cạnh Phở Hùng)

2 Year Contract

Các bộ chương trình Việt ngữ
khởi đầu với giá thấp:

NHIỀU ĐÀI VIỆT NGỮ THƯỢNG HẠNG NHẤT



Với 7 đài Việt ngữ bao gồm:
SBTN, VHN-TV, Tài Seng Vietnam, TVB,
Vietnam, HONVIETV, Little Saigon Radio



LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI ĐỂ ĐƯỢC BIẾT THÊM VỀ
\$100 BILL CREDIT

Với hơn 120 đài Anh ngữ



DALLAS - AUSTIN - ARLINGTON

TỔ HỢP LUẬT SƯ

PHAM & ASSOCIATES, P.C.

ARLINGTON

1600 E. Pioneer Pkwy Ste 450
Arlington, TX 76010
Tel: 817-469-9730

AUSTIN

6901 N. Lamar Blvd Ste 117
Austin, TX 78752
Tel: 512-833-7270

DALLAS

6060 N. Central Expwy Ste 658
Dallas, TX 75206
Tel: 214-696-2100

Tai nạn xe cộ

và tất cả tai nạn thương tích cá nhân

Hình sự

Biện hộ hình sự các cấp

Gia đình

Lý di, tố tụng gia đình, di chúc

Di trú

Trục xuất

Thẻ xanh, nhập tịch

Bảo lãnh thân nhân, hôn thê, hôn phu

Điều chỉnh tình trạng thân nhân đang du

lịch ở Hoa Kỳ được định cư vĩnh viễn

(Liên lạc với văn phòng để biết thêm chi tiết)

SSA / SSI

An sinh xã hội cho người tàn tật

Xin liên lạc

Ông Huỳnh Ngọc Thạch (Dallas & Arlington):
(214) 244-1675

Cô Võ Phụng Thiên (Austin):
(512) 632-1626

Attorneys not certified by The Texas State Board of Legal Specialization in any area of law

<https://www.pham.org>



SAM'S Spa Supply

CÓ NHIỀU GHẾ SPA
ON
Sale

CÓ GIÁ
ĐẶC BIỆT CHO
KHÁCH BUILD
TIỆM MỚI



BỒN SPA VỚI MẪU MÀU SẮC ĐA DẠNG

Tất cả các bồn Spa được lắp đặt hệ thống Self Clean(TM) Jets do hãng Grundfos của Mỹ có UL chính hiệu. Có chương trình trả góp, đổi bồn-ghế cũ.

Có bán đầy đủ các loại GEL POLISH của các hãng nổi tiếng OPI, CND, HARMONY, JESSICA, EZFLOW.

Có bán đầy đủ các mặt hàng cho ngành nail.

ĐẶC BIỆT

Có nhân viên hướng dẫn làm GEL ngay tại tiệm
Hàng tuần có nhiều mặt hàng **ON SALE**
Giá cả nhẹ nhàng hơn những nơi khác

- ⇒ Có Dịch Vụ Bảo Hành
- ⇒ Có đầy đủ các part cho các loại ghế
- ⇒ Nhận thiết kế và xây tiệm nail
- ⇒ Sửa tất cả các loại ghế của các hãng
- ⇒ Lắp đặt đường ống nước cho ghế Spa

Đặc biệt cho Summer:

- Gel màu giá \$11 mua 2 tặng 1
- Có hơn 30 mẫu ghế Spa mới nhất,
- Có nhân viên hướng dẫn ngay tại tiệm cách làm gel màu và những kỹ thuật mới của ngành nail.



Địa điểm 1:

3212 N. Jupiter Rd.
Garland, TX 75044

(Trong khu Sài Gòn Mall)

Tel: 972-414-7267 | Cell Thy: 214-924-8294

Fax: 972-414-7263

Địa điểm 2:

3325 W. Walnut St Suite 500
Garland, TX 75042

(trong khu chợ Hiệp Thái)

Tel: 972-468-9229

Cell Vu: 469-231-3072

Giờ Mở Cửa:

Mon-Fri: 9:00am-7:30pm

Sun: 9:00am-7:00pm

Sat: Theo hẹn

Hoàng Travel

3538 W.Walnut St., Garland, TX 75042

Tel: 469-386-5000

Tel: 469-386-5332



Mở cửa

Thứ hai - Chủ nhật: 10am - 7pm

- ♦ Bán vé máy bay về Việt Nam qua các hãng:
American Airlines, Korean Air, United Airlines,
Vietnam Airlines, Eva & China Air, Cathay Pacific

- ♦ Nhận làm: Renew hộ chiếu Việt Nam KHẨN và THƯỜNG,
Visa Vietnam, miễn thị thực visa 5 năm.

- ♦ Điện thoại V247, dịch vụ đưa đón sân bay
- ♦ Nhận chuyển hàng về VN, giao tại nhà.

Đặc Biệt hiện chúng tôi có bán mỹ phẩm của hãng
FOREVERBEAUMORE

Mua trên
100\$
được tặng quà

**Vé máy bay mùa Noel
và Tết Nguyên Đán
ON SALE NOW**



Carrollton Chiropractic

Carrollton Chiropractic
1005 S. Josey Ln. Suite 203

972-417-0651

www.carrolltoninjury.com

Phạm Văn Tâm, D.C

Tốt Nghiệp Parker College
of Chiropractic năm 1999



Trang bị đầy đủ máy móc thiết bị trị liệu, X-Ray, Cold Laser Therapy etc

CHUYÊN ĐIỀU TRỊ:

- ▶ Các chứng đau nhức
- ▶ Tai nạn xe cộ
- ▶ Auto Accidents
- ▶ Đau nhức do nghề nghiệp
- ▶ Worker's compensation

Văn phòng có thể, giới thiệu luật sư nếu cần

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm:

BLUE CROSS BLUE SHIELD, UNITED HEALTH CARE, HUMANA, FIRST HEALTH, BEACH STREET, PACIFICARE, ETC

**Thứ Hai - Thứ Sáu:
9:00 Am - 6:00 Pm
Thứ Bảy làm theo hẹn**



C & C Pest Management

Chúng tôi đã làm việc ở vùng DFW trên 20 năm.

* Đã hợp tác với:

City of Dallas, Dallas Morning News, WFAA, Siemens, Baylor Hospital, CBRE, Holt & Lunsford, Emerson properties, DFW Airport, First Baptist of Dallas, State building.

* Chúng tôi có nhiều chương trình.

Inspection (WDI) report, Pest Control and Termite treatment cho Residential and Commercial.

Xin liên lạc:

Eddie Dinh

Tel: **817 - 800 - 2082**

Email: CCpestmanagement@yahoo.com

most homeowners insurance
DOES NOT COVER
TERMITE DAMAGE



USA TRAVEL

BÁN VÉ MÁY BAY VÀ GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM

2216 S. Colins, Suite B, Arlington, TX 76010

Tel: (817) 860.6202 - Toll Free: 1.866.608.4415

Mở cửa:

Thứ Hai - Thứ Bảy: 9am-7pm

Chúa Nhật: Theo hẹn

→ **BÁN VÉ MÁY BAY VỀ VIỆT NAM - QUỐC NỘI**
- QUỐC NGOẠI QUA CÁC HÃNG: AMERICAN AIRLINES

- KOREAN AIR - UNITED AIRLINES - EVA AIRWAY

- CHINA AIR - CATHAY PACIFIC (IN VÉ TẠI CHỖ)

→ **ĐẠI HẠ GIÁ GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM**
(CÁC TỈNH XA BẢO ĐẢM 1 NGÀY CÓ HỒI BÁO)

→ **CÓ LÀM CHỨNG NHẬN ĐỘC THÂN**
VÀ CÔNG HÀM NGOẠI GIAO.

→ **LÀM RE-ENTRY PERMIT** (khẩn và thường)

→ **NHẬN LÀM MIỄN THỊ THỰC 5 NĂM VÀ RENEW HỘ CHIẾU VN**

→ **ĐIỀN ĐƠN QUỐC TỊCH MỸ**

→ **NHẬN GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM GIAO TẬN NHÀ**

→ **CÓ BÁN SỮA ENSURE - DẦU XANH**

Văn phòng Luật sư
DANNY CAMBELL

Với Luật Sư của Tiểu Bang Texas

Phạm Khải TONY Phụ trách

CHUYÊN LO

- TAI NẠN XE CỘ

- LY DỊ - DI CHỨC

- CLEAR HỒ SƠ LÁI XE

BỊ TICKET

- BẢO LÃNG VỢ CHỒNG



Licensed by The Supreme Court of Texas
To practice in all Court of the State of Texas
Not certified by the Texas Board of Legal Specialization

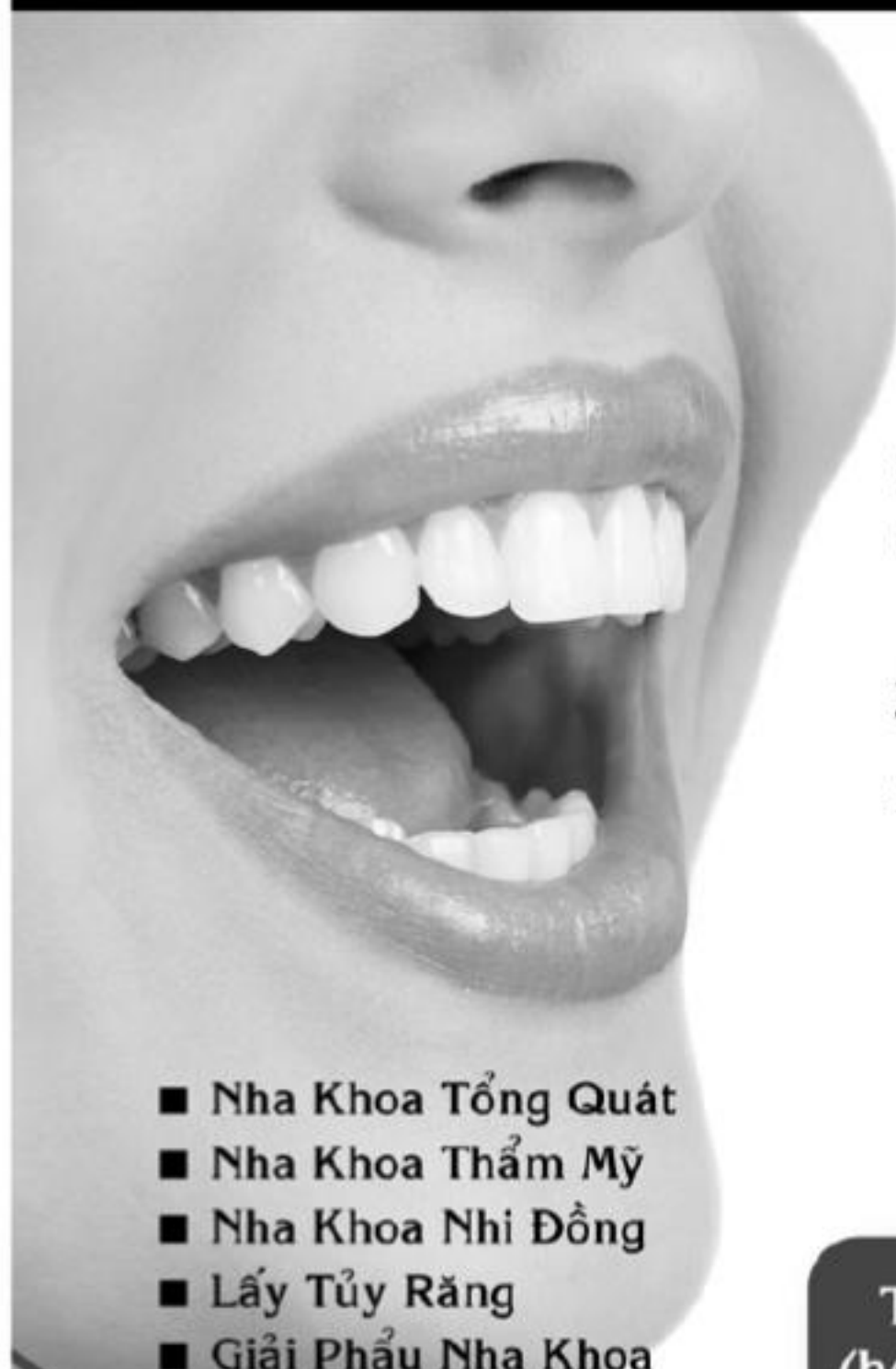


My DENTAL CLINIC

Family & Cosmetic Dentistry

155 N. Plano Rd., Richardson - TX 75081
(Khu chợ Albertson, bên cạnh Phở Bắc
góc đường Beltline & Plano)

972.479.1181



Bác sĩ Nha Khoa

HOÀNG LIÊN MỸ, D.D.S

Tốt nghiệp

Đại Học Nha Y Dược Sài Gòn Việt Nam
University of Southern California, School of Dentistry

Hội Viên

American Dental Association (ADA)
Texas Dental Association (TDA)
Dallas Country Dental Society (DCDS)

Bác Sĩ Nha Khoa

RYAN NGUYỄN, D.D.S

- Nha Khoa Tổng Quát
- Nha Khoa Thẩm Mỹ
- Nha Khoa Nhi Đồng
- Lấy Tủy Răng
- Giải Phẫu Nha Khoa
- Làm Các Loại Răng Giả
- Trị Bệnh Nướu Răng
- Tẩy Trắng Răng
- Implant
- Nhổ Răng Khôn

Tẩy răng trắng
(home Bleaching):
nguyên hàm
\$150



- Có chương trình trả
góp không tiền lãi
- Được discount nếu
chữa trị nhiều



Giờ làm việc:
Thứ 2-3-4-5-7-CN
từ 9AM - 6PM

Nhận:

- Medicaid
- Insurance
- Chip
- Credit card

KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - KỸ LƯỜNG - DỤNG CỤ KHỬ TRÙNG TỐI ĐA



FARMERS®

JOHN PHAM AGENCY

400 N. Greenville Ave, Suite 21 - Richardson, TX 75081

(972) 235-4003 Office • (214) 403-1039 Cell

(Kế bên phố Hương Lý & nhà hàng Caravelle)



CHUYÊN BẢO HIỂM

Xe - Nhà - Nhân Thọ
Thương Mại - Sức khỏe
Quỹ Hưu Trí - Quỹ Đại Học
IRAS, 401(K) ROLLOVERS



XE - NHÀ

- » Có trên 20 chương trình discount để tiết kiệm XE và NHÀ cho quý vị.
- » Bảo hiểm xe với giá rẻ cho gia đình có con nhỏ hay người có nhiều tickets hay accident.

NHÂN THỌ

- » Có nhiều loại bảo hiểm nhân thọ giá rẻ cho mọi lứa tuổi và không cần khám sức khỏe hay thử máu.
- » Có bán bảo hiểm cho người từ 45-80 tuổi có vấn đề về sức khỏe mà các hãng bảo hiểm khác từ chối không bán. Giá hơi cao, nhưng bảo đảm hồ sơ hiệu lực trong vòng 3 ngày, không cần khám sức khỏe. Nếu quý vị qua đời trong vòng 2 năm, hãng Farmers sẽ trả cho quý vị 110% số tiền quý vị đóng cho hãng

THƯƠNG MẠI

- » Nail - Hair - Tiệm giặt - Tiệm phở - Tiệm Café - Nhà hàng - Cây Xăng - Apartment - Condo - Contractor - etc

SỨC KHỎE

- » Bảo hiểm sức khỏe, đi Bác Sĩ không giới hạn, co-pay \$25-\$30, mua thuốc \$10, check up hàng năm và chích ngừa up to \$300-\$750, không cần đóng deductible.
- » Bảo hiểm Health Savings Account (HSA) giá rẻ - annual check up không cần đóng deductible, đi khám bác sĩ và bệnh viện không giới hạn và được trả 100% sau khi quý vị trả \$3500 deductible - HSA account này 100% tax deductible up to \$3050/single or \$6150/family.

ĐẶC BIỆT

- » Có bán bảo hiểm cho Motorcycle, Boat, Trailer, Workers Compensation, Surety Bond và thị thực chữ ký.

SPECIAL PROMOTION - EXTRA UP TO 25% OFF

Nhà có new roof hay nhà mới xây dưới 6 năm tuổi - Promotion code Pham-NewRoof

**Xe giá rẻ cho khách nào từng có Farmers và bỏ Farmers đi
Promotion code Pham-WelcomeBack**

Mon - Fri: 9:00 AM - 6:00 PM • Sat & Sun: Appointment Only

MỖI KỶ

- 12** An sinh Xã Hội
Angie Hồ Quang Phụ Trách
- 14** Tâm tình bên ngọn nến
Chuyện trắng xanh - Ngô Tịnh Yên
- 48** Truyện Rất Ngắn
Chuộc lương tâm - Lý Tử
- 72** Gửi chút niềm riêng
Bẻ bàng mơ ước - Ngân Bình
- 78** Truyện rất ngắn
Tình ngoài - Nguyên Khôi (TCK)
- 88** Một thời làm giáo dục ty nạn
Đàm Trung Pháp
- 100** Truyện Ngắn
Chuyến xe cuối cùng
- 116** Những điều trông thấy
36 nhà Khoa Bảng
- 121** Di Trú & Xã Hội

VĂN NGHỆ GIẢI TRÍ

- 62** Minh tinh điện ảnh Hollywood
- Vua sư tử "nuốt chứng" phim của Brad Pitt
- Điệp viên Johnny English của Rowan Atkinson và những nỗ lực lấy tiếng cười khán giả trong phần II
- 130** Cười
- 132** Tử vi tây phương

GIA ĐÌNH - ĐỜI SỐNG - XÃ HỘI

- 21 Truyện Ngắn**
Đầu lâu báo oán - Tam Tang
- 30 Nghệ Thuật Sống**
Chăm đen
- 36 Truyện Ngắn**
Lời nguyện - Tam Tang
- 44 Truyện Ngắn**
Sông cũ - Lê Bảo Chi
- 51 Mẹo Vặt**
Mẹo khi dùng thức uống có cồn.
- 52 Truyện ngắn**
Nụ hôn ngược chiều thời gian - Dương Thụy
- 58 Hạnh Phúc Gia Đình**
- Bi kịch "Lửa gần rơm" - Thùy Dương
- 82 Ẩm Thực**
Bún cá Kiên Giang
- 98 Giáo Dục**
Lưu ý khi trẻ khoác ba lô
- 104 Sắc Đẹp**
Chống nhăn da nhờ...rửa mặt đúng cách
- 106 Sức Khỏe**
Bạch quả trường sinh dược thảo
- 112 Hạnh Phúc Gia Đình**
Đàn ông không phải phải mạnh!
- 120 Giáo Dục**
15 cách giúp trẻ say mê học tập

Phát hành 2 tuần một lần vào ngày thứ Sáu

SÁNG LẬP

Nguyễn Ngọc Khanh - Angie Hồ Quang

BAN BIÊN TẬP

Angie Hồ Quang - Ngô Tịnh Yên - T-Vấn - Ngân Bình
- Ngọc Anh - Nguyễn Chi - Ngọc Trâm - Ca sĩ Thế Sơn -
Giáo sư Đàm Trung Pháp - Nguyễn Khôi (TCK)

CỘNG TÁC

Nam Lộc - Trần Hồng Văn - Trần Trung Đạo - Hoài Ziang
Duy - Kiều Mộng Hà - Trần Yên Hòa - Phạm Văn Nhân -
Ngọc Trân - Họa sĩ CAT donsa - Phạm Chính Đông

ĐIỀU HÀNH & GIAO TẾ

Nguyễn Chí

QUẢNG CÁO

Nguyễn Chí (214) 306-1025
Đặng Cường (817) 881-8888

LIÊN LẠC TÒA SOẠN

Tel: (214) 306-1025

Fax: (866) 491-8088

2615 W. Pioneer Pkwy #186

Grand Prairie, TX 75051

Email: info@tapchicadao.com

VĂN PHÒNG ĐẠI DIỆN

Saigon Music

5488 Walzem Rd

San Antonio, TX 78218

(210) 650-4795

THƯ TỬ BÀI VỞ XIN GỬI VỀ

101 S. Coit Rd Ste 36-123

Richardson, TX 75080

LƯU Ý: Thân chủ quảng cáo chịu trách nhiệm về nội dung quảng cáo của mình. Mọi thay đổi về quảng cáo xin thông báo trước 2 (hai) tuần cho trang màu, 1 (một) tuần cho trang trắng đen. Ngưng quảng cáo xin thông báo trước 2 (hai) tuần.

DANH SÁCH CƠ SỞ THƯƠNG MẠI QUẢNG CÁO TRÊN TẠP CHÍ CA DAO

BÁC SĨ, NHÀ THUỐC

Family Health Clinic (BS. Huyen).....	trang 31
BS. Trung Đào.....	trang 32
Arlington Primary Clinic	trang 95
BS Trương Tố Nga	trang 109
Medi Clinic / BS. Trần Sơn	trang 115

NHA SĨ

My Dental Clinic - Nha sĩ Hoàng Liên Mỹ	trang 6
Texan Dental Supply & Equipment.....	trang 17
NS Nguyễn Lương Kiên/Phạm T. Bích Hường	trang 29
T-Dental - Nha sĩ Mạnh Trương	trang 55
Smiley Dental.....	trang 33
Creekside Dental/Nghiêm Phú Hoàng.....	trang 41
Trio Dental (N.S Ngô T Tín).....	trang 69
New Smile/NS. Âu Dương Thục Hằng	trang 79
Beltline Dental P.C. (NS Nguyễn Tất Ân)	trang 85
Nha khoa Lan Anh.....	trang 117

CHIROPRACTIC

Carrollton Chiropractic(Bs. Phạm Văn Tâm).....	trang 4
SSC Chiropractic (Bs. Lai Việt Tân)	trang 55
Advanced Spinal Care/Phạm Văn Chương.....	trang 41
KC Chiropractic, P.A	trang 69
Garland Chiropractic Clinic BS Võ Quốc Chí.....	trang 75
377 Chase Care	trang 61

LUẬT SƯ

Thạch Huỳnh / Phạm & Associates	trang 2
Kelvin - Tran Prepaid Legal Services	trang 57
International Law Office/Vàng Nguyễn ...	trang màu 68

NHÀ HÀNG

Hương Lý Restaurant.....	trang 18
Saigon Nites	trang 19
Cafe Boulevard.....	trang 19
Saigon Nites Bar and Grill	trang 19
Phở Bằg.....	trang 37
Phở Tây Đô.....	trang 32
Năm Hứa Restaurant	trang 56
Vĩnh Bình Food to go	trang 56
Bánh cuốn Kim Lan	trang 42
Phở Empire	trang 49

Tuyết Tofu	trang 101
Golden Crown B-B-Q	trang 69
Phở Hương Nam	trang 61
A1 Super Buffet.....	trang 103
Phở Bắc.....	trang 105
Phở Palace	trang 105
Saigon Kitchen	trang 111

CHỢ

Saigon Asian Supermarket	trang 27
Việt Nam Plaza - Haltom	trang 47

NHÀ ĐẤT - LOAN

Novus Real Estate/Oanh Phạm Realtor	trang 125
---	-----------

SỬA XE

L.T Auto Repair	trang 60
Lance Auto repair	trang 61
Auto Free Tech.....	trang 80
V&K Auto Service	trang 91
VN Tires Auto repair	trang 93
PT Auto Repair & Body Shop	trang 109
ND Auto repair	trang 85
Sửa xe tại nhà - Minh	trang 124

DEALER XE

Sport City Toyota (Ted Tín Nguyễn)	trang 70
--	----------

DU LỊCH - DỊCH VỤ - NHẠC - DVD

Hoàng Travel	trang 4
USA Travel	trang 5
Continental Travel & Tours	trang 105
Tiệm sách Mỹ Linh VIDEO.....	trang 97
Lucky Services / Water Inn	trang 77
Saigon Travel (San Antonio)	trang 119

TIỆM VÀNG

Toan Ngoc Jewelry	trang 81
-------------------------	----------

NAILS

Sam's Spa.....	trang 3
LS Nail Depot.....	trang 20
Nails Warehouse	trang 67

DANH SÁCH CƠ SỞ THƯƠNG MẠI QUẢNG CÁO TRÊN TẠP CHÍ CA DAO

USA Spa Plus	trang 133
Pro Nail Supply	trang 135
Top Nail Supply	bìa sau

NHÀ BANK City Bank	trang bìa sau
---------------------------------	---------------

MAKEUP - THẨM MỸ - TIỆM MỸ PHẨM

Vân Thảo Cosmetic	trang 23
Pacific Pure Water	trang 20
Thuy's Cosmetic	trang 47
Ngọc Hằng Cosmetic	trang 77
Thẩm Mỹ Thy Hà	trang 115
Liên Bích Cosmetic	trang 129

UỐN TÓC

Glamour Hair	trang 57
Le's Hair Pro	trang 99
Best Salon	trang 101
Image 2000	trang 37
Oscar Salaon.....	trang 125

INSURANCE

John Phạm Agency - Famers	trang 7
Thái Xuân Thiện (StateFarm)	trang 12
Farmers - Thu Lưu	trang 32
Allstate Tommy Châu	trang 64
Nationwide - Ngọc Nguyen.....	trang 134

TIỆM THUỐC BẮC Vĩnh Khang	trang 99
--	----------

ĐIỆN THOẠI

Viet 177.....	trang 28
HD Telecom	trang 43
Telecom Wireless Austin	trang 50
Le Wireless	trang 101
Gọi VN, Savingcall V247 (Sinh).....	trang 131

BAN NHẠC

Dynamix Band.....	trang 98
-------------------	----------

SATELLITE TV

HD Telecom Wireless	trang 123
Communication Pro - Dũng Đào	ô bìa sau

SỬA CHỮA, XÂY CẤT

Professional Wallpaper & Remodeling	trang 57
Giặt thảm / anh Hưng.....	trang 77
JB Construction.....	trang 64
An Huê (Cửa sắt)	trang 105
Xây cất sửa chữa Dũng Nguyễn.....	trang 125
Thợ Hàn - Thiện Nguyễn.....	trang 125
Best Plumbing.....	trang 125
NI Construction	trang 125

KHAI THUẾ

Tuấn Văn Services	trang 55
JL Computers.....	trang 133

DƯỢC THẢO

Shark Kartilage - Cty Bình Minh	trang 66
Slim Curve - Cty Bình Minh	trang 87

TIỆM MAY, GIẶT ĐỒ

Tailor & Cleaner (Thiên Kim)	trang 47
------------------------------------	----------

MÁY LẠNH, MÁY SỬỚI

Thuận A.C.	trang 109
A/C Repair / Phi & Hùng	trang 127

LINH TINH

C & C Pest Management	trang 5
Propane Exchange.....	trang 54
Dịch vụ đưa rước / Hướng Lâm	trang màu 69
Magicland Academy/Child Care	trang 64
Mỹ Linh Video	trang 61
Tình thương Gift shop.....	trang 95
MyZeroBill - Điện lực	trang 34
American Nutrition Care	trang 129
Đài radio Tiếng Nước Tôi	trang 129
Xe đưa đón / Huy Trần	trang 124
Dạy lái xe Chí.....	trang 124
Psychic Elaine	trang 124
Cắt cỏ Phan Phúc - Gardener	trang 124
East Bay Fabric	trang 125
Wedding Decorations.....	trang 125
Merchant Service - Ben Pham.....	ô vuông bìa sau

AN SINH XÃ HỘI

Angie Hồ Quang Phụ Trách

1- Câu hỏi 1:

Ba cháu sinh ngày 10/06/1946, hiện tại đang sing song và làm việc ở tiểu bang Oklahoma.

Vào ngày 15 tháng 1 năm 2012, Ba cháu dự định sẽ xin nghỉ việc để về Việt Nam lo công chuyện nhà vì Bác của cháu vừa mới qua đời.

So an sinh xã hội estimate là nếu Ba cháu apply xin tiền retirement bắt đầu vào tháng 1 này, Ba cháu sẽ được nhận khoảng 505/tháng. Vào tháng 1 này Ba cháu 65 tuổi, chưa được 66 tuổi.

Ba cháu có câu hỏi là, nếu Ba cháu đợi tới tháng 10/2012 để apply xin tiền retirement, lúc đó Ba cháu được 66 tuổi, sẽ hưởng full retirement, vậy số tiền lãnh được có nhiều hơn 505/tháng hay không? hay là số tiền vẫn không thay đổi vì Ba cháu đã nghỉ làm từ tháng 1 của năm 2012 vẫn không đóng thêm đóng thuế social nào nữa...

2-Câu hỏi thứ 2 là:

Tháng 10 này Ba cháu sẽ có được Medicare part A (để đi bệnh viện), và cần phải mua Medicare part B and D thông qua cho làm của Ba cháu.

Nếu Ba cháu nghỉ việc tháng 1 này, có nghĩa là Ba cháu sẽ không còn bảo hiểm y tế cho làm nữa. Nếu vậy Ba cháu có phải:

1-Tự bỏ tiền mua Medicare part B và D không? có expensive làm không Có? và trả tiền cho họ bằng cách nào?

2- Nếu Ba cháu không muốn mua part B và D từ lúc nghỉ việc vì Ba dự định về Việt Nam tới 3 tháng. Sau này khi sang lại bên Mỹ, nếu Ba cháu muốn mua part B và D, thì có được không? có phải bị phạt gì không? Ba cháu nghe nói là nếu không mua part B và D ngay từ lúc đầu, sau này muốn mua thì rate sẽ more expensive and sẽ bị phạt penalty, có đúng vậy không Có?

3-Câu hỏi thứ 3:

Các con của Ba, bao gồm cả con, đều sống và

làm việc ở Texas.

Nếu sau khi nghỉ làm ở Oklahoma và Ba cháu muốn sang Texas ở gần với các con, Ba cháu có thể xin SSI hay Medicaid gì ở tiểu bang Texas được không ạ? hay Ba cháu chỉ có thể xin được ở Oklahoma vì Ba cháu chưa bao giờ làm việc ở Texas? phải ở Texas bao lâu thì mới xin được vậy có?

Cháu xin lỗi vì có nhiều câu hỏi, nhưng rất mong Cô có thể trả lời giúp đỡ cháu.

Còn cảm ơn cô Hồ Quang nhiều!

THU TRẢ LỜI:

Đi làm, đóng thuế An Sinh Xã Hội và tạo được 40 tín chỉ sẽ hội đủ điều kiện để hưởng phúc lợi hưu bổng khi đạt được số tuổi tối thiểu là 62.

Với luật lệ hiện hành những người sinh từ 1944 đến 1954 thì tuổi hưu toàn phần sẽ là 66.

Cách thức để tính toán phúc lợi hưu bổng An Sinh Xã Hội dựa trên công thức sau đây:

Bài toán dựa trên số thu nhập tạo được trong suốt cuộc đời làm việc. Số lương cao, đóng góp vào quỹ An Sinh Xã Hội nhiều, đưa đến việc phúc lợi sẽ cao hơn. Nếu có những năm không có lương hay có lương thấp, tiền hưu sẽ thấp hơn so với người có mức làm việc ổn định.

Nếu quyết định về hưu sớm ở tuổi 62 chắc chắn rằng số phúc lợi này sẽ ít hơn so với số phúc lợi nếu chờ đến tuổi hưu toàn phần.

Xin mời sử dụng Ước tính hưu bổng trực tuyến (online Retirement Estimator) để tìm được mức ước tính hưu bổng của cá nhân hầu góp phần vào việc tính toán nghỉ hưu. Ước tính hưu bổng trực tuyến tiện lợi, an toàn và là một công cụ thiết lập kế hoạch tài chính nhanh chóng.

Tuổi hưu toàn phần:

Dưới đây là bản cho biết tuổi hưu toàn phần dựa trên năm sinh.

Age to receive full Social Security benefits

Year of birth	Full retirement age
1943-1954	66
1955	66 và 2 tháng
1956	66 và 4 tháng
1957	66 và 6 tháng
1958	66 và 8 tháng
1959	66 và 10 tháng
1960 and later	67

Về hưu non:

Có thể bắt đầu lãnh tiền hưu ở tuổi 62. Tuy nhiên số phúc lợi sẽ bị giảm so với tiền hưu ở tuổi toàn phần. Thí dụ, nếu về hưu ở tuổi 62, số phúc lợi sẽ bị giảm 25 % so với số hưu toàn phần.

Nếu ngừng làm việc trước tuổi 62, trong trường hợp này những năm không có lợi tức sẽ đưa đến việc có mức hưu thấp hơn.

Về hưu trễ hơn tuổi hưu toàn phần

Có thể quyết định tiếp tục làm việc sau khi đạt

được tuổi hưu toàn phần và khi làm như vậy thì mức phúc lợi sẽ cao hơn. Cứ mỗi năm tiếp tục làm việc tho mức phúc lợi sẽ tăng khoản 8% mỗi năm.

Vào tháng 10 năm 2011, Ba cháu sẽ được 65 tuổi, thì ở thời điểm này ba cháu có thể bắt đầu ghi danh tham gia vào chương trình Medicare cho dù chưa nghỉ việc. Cách thức nạp đơn rất đơn giản: có thể viếng mạng www.socialsecurity.gov.

Hoặc có thể gọi 1-800-772-1213 để làm cuộc hẹn, có thể yêu cầu được phỏng vấn qua điện thoại hay đích thân tới văn phòng an sinh xã hội địa phương.

Medicare có 4 phần A, B, C và D.

Phần A thì không phải lo đóng phần bảo phí.

Phần B sẽ phải đóng \$ 115.40 một tháng. Thông thường số báo phí hàng tháng sẽ tăng hàng năm.

Như đã trình bày ở trên phúc lợi toàn phần sẽ cao hơn số hưu non. Ba cháu sẽ nghỉ việc vào tháng 1 năm 2012. Nếu sẽ nghỉ việc vào tháng giêng thì Ba
(xem tiếp trang 16)



Chúng tôi thấu hiểu mối liên hệ gắn bó trong gia đình

Chúng ta ai cũng có trách nhiệm chăm lo cho gia đình.

Người láng giềng tận tâm của State Farm có thể giúp đáp ứng nhu cầu bảo hiểm và tài chánh của quý vị.

Xin gọi một trong những đại diện của State Farm ngay hôm nay.



Thien X Thai

9788 Walnut St. Suite 132

Dallas, TX

972-470-9883

www.thienxthai.com

THIEN.X.THAI.L6TP@STATEFARM.COM



Người Láng Giềng Tốt Bụng!

Tất cả khế ước bảo hiểm và thông báo hợp đồng của State Farm được viết bằng Anh Ngữ. State Farm - Home Office: Bloomington, Illinois



Tâm tình bên ngọn nến
NGÔ TỊNH YÊN

Chuyện TRĂNG XANH

Mùa hè năm nay nếu quý vị đã có dịp đi xem cuốn phim 3D về mấy chú xì-trum chiếu ngoài rạp, hẳn là nhớ chuyện mấy chú Tí, và cả Tí Cô Nương nữa chứ... đại náo thành phố New York, các nhóc xì trum dễ thương này đến với thế giới loài người qua ngày "Blue Moon", mà hiểu qua tiếng Việt Nam là Trăng Xanh.

Những ngày trăng xanh trong thực tế thật ra lại không xanh như mấy chú xì-trum ấy đâu. Hãy xem khoa học giải thích như thế nào về hiện tượng này? Theo các nhà khoa học, cứ 29,5 ngày lại xuất hiện một lần trăng tròn và hầu hết mỗi năm có 12 lần như vậy. Trăng Xanh là một hiện tượng kỳ thú, đã xuất hiện đúng vào đêm giao thừa bước sang năm 2010 sau lần gần nhất là 10 năm trước đó. Vào tháng 7 năm 2004 cũng đã có 2 kỳ trăng tròn, ở giữa tháng và cuối tháng. Vào tháng 5/2007 cũng đã có hiện tượng trăng tròn kép.

Có người lại bảo đó chỉ là theo truyền thuyết dân gian, nhưng việc Trăng Xanh xuất hiện đúng vào đêm giao thừa dương lịch là một sự kiện hiếm thấy. Lần xuất hiện trước đó của Trăng Xanh vào dịp giao thừa là năm 1990 và phi hành gia David Reneke làm việc cho tạp chí Khoa Học Châu Đại Dương dự đoán sự trùng lặp này sẽ chỉ lặp lại vào năm 2028.

Theo định nghĩa của người phương Tây, Trăng

Xanh là đêm trăng tròn thứ hai trong một tháng dương lịch, một hiện tượng có tần suất trung bình khoảng 2 năm rưỡi. Nói nôm na là trong một tháng có tới hai lần trăng tròn, thay vì chỉ có một "con" trăng. Mãi đến năm 1999, người ta mới khám phá ra nguồn gốc của thuật ngữ "trăng xanh". Đó là thời kỳ từ 1932 đến 1957, trong cuốn Almanac Maine Farmers giải định rằng nếu một trong bốn mùa (đông, xuân, hạ hay thu) có 4 kỳ trăng tròn thay vì có 3 như thông lệ, thì kỳ trăng tròn thứ 3 sẽ được gọi là một "blue moon" hay "trăng xanh".

Định nghĩa sai này là của một tác giả trong tạp chí Sky & Telescope năm 1946 đã dịch không đúng nghĩa. Mặc dù Sky & Telescope đã sửa lỗi sai này nhưng định nghĩa sai vẫn được sử dụng, có lẽ là để hiểu hơn chăng? Hiện tượng trăng tròn lần thứ hai trong tháng dương lịch không có gì khác biệt so với bất cứ kỳ trăng tròn nào khác, tuy nhiên, mặt trăng có thể thay đổi màu sắc trong những điều kiện nào đó.

Các đợt cháy rừng và bão thường đưa vào khí quyển các loại bụi có kích cỡ khác nhau, đường kính thường nhỏ hơn 1 micron và thường có xu hướng tán xạ ánh sáng xanh. Khi đó, thay vì trăng xanh, người ta sẽ quan sát thấy hiện tượng trăng đỏ. Chẳng hạn như cháy rừng hay các vụ phun trào núi lửa thường làm cho bầu khí quyển đậm đặc tro bụi, khiến cho



mặt trăng trông có vẻ hơi xanh, thậm chí đỏ tía.

Có một thời kỳ mà người dân trên địa cầu có thể thấy trăng xanh trong suốt năm: năm 1883. Đó là lúc ngọn núi lửa Krakatoa của Indonesia bùng phát. Nhờ đợt bùng phát này, khí quyển bị phủ đầy những hạt bụi có đường kính 1 micron (1 phần triệu m). Những bụi này có kích thước đủ nhỏ để hấp thụ ánh sáng đỏ và nhờ đó, ánh sáng trắng phản chiếu từ mặt trăng qua khí quyển sẽ có màu xanh dương hoặc xanh lá cây, đã khiến cho bầu khí quyển của trái đất tràn ngập tro bụi đến nỗi mặt trăng có màu hơi xanh đến tận hai năm sau đó.

Hiện tượng trăng xanh cũng được thấy vào các năm 1950 cháy rừng lớn ở Alberta, 1980 núi lửa St. Helen phun trào, 1983 núi lửa El Chichon phun trào, và 1991 núi lửa Pinatubo phun trào. Như vậy, điều kiện cốt yếu để có trăng xanh đó là trong khí quyển phải tồn tại

những hạt bụi có đường kính lớn hơn hoặc bằng quang phổ ánh sáng đỏ (0,7 micron) và không còn loại bụi nào khác. Theo phi hành gia David Reneke, mặt trăng có thể không chuyển sang màu xanh và có thể sẽ chuyển sang màu đỏ khi quan sát từ các thành phố do tác động của khói pháo hoa. Do đó, cách thưởng thức Trăng Xanh tốt nhất là người xem cần tránh xa ánh đèn nơi thành phố.

Không ai biết chính xác khái niệm "Trăng Xanh" có nguồn gốc từ đâu và xuất hiện từ bao giờ. Khái niệm "trong một kỳ trăng xanh" lần đầu tiên được ghi lại vào năm 1824 và ám chỉ sự kiện bất thường. Ở phương Tây, "Blue Moon" đã trở thành một cách nói ẩn dụ cho một sự kiện hiếm gặp. Thuật ngữ này xuất hiện trong một cuốn sách tiếng Anh năm 1518 chỉ trích giới tăng lữ thời đó với nghĩa là "nếu thấy mặt trăng có màu xanh thì phải tin rằng đó là sự thật".

Một cách diễn giải khác của Trăng Xanh cho thấy nó có nguồn gốc từ một từ ngữ cổ trong tiếng Anh có nghĩa là "màu sắc" hoặc "kẻ phản bội" vì giới tăng lữ gọi hiện tượng mặt trăng đến sớm khi tính tuần chay cho lễ Phục Sinh là "trăng phản bội" hoặc "mặt trăng màu sắc". Theo Greg Laughlin, nhà thiên văn học tại Đại Học California, "trăng xanh" không có ý nghĩa quá to lớn trong lãnh vực thiên văn học. "Trăng Xanh" chỉ là tên gọi, "giống như tuần trăng tròn hay trăng rằm mà thôi", ông nói.

Ngày 27 tháng 8 vừa qua, vào lúc 12 giờ rưỡi đêm, Hỏa Tinh tiến gần đến trái đất, và nếu có ai thức vào giờ đó mà nhìn lên bầu trời sẽ thấy như có hai mặt trăng trên bầu khí quyển. Hiện tượng này sẽ chỉ xảy ra vào năm 2287, khi mà Hỏa Tinh tiến gần đến trái đất một lần nữa. Kể cũng thú vị nhưng tôi lại không thức để nhìn "hai cái mặt trăng ảo" này, nếu có hai cái mặt trăng thật thì nhất định là phải thức sáng đêm xem rồi, có phải không?

Văn chương Việt Nam thỉnh thoảng cũng có nói tới ánh "trăng thanh", không hiểu có liên quan gì đến "trăng xanh" không? Thường thì là luôn có lời thề non hẹn biển dưới ánh trăng thanh, thế rồi cuối cùng nàng cũng phụ chàng mà sang ngang không lời từ biệt, hiểu theo cách này thì gọi là "trăng phản bội" cũng đúng. Có ai từng nghe Út Trà Ôn ca bài "Gánh nước đêm trăng" mà không thấy mũi lòng thương cho kẻ bị phụ tình.

... Nước giếng trong giữa đôi cát mịn, ánh nguyệt mờ soi đôi bóng giao... kè. Dưới trăng khuya tôi với em quảy gánh ra về... Giữa không trung tiếng sáo điều khoan nhặt, như tiếng hện hò của đôi mảnh tình quê. Em trước tôi sau, cùng sánh vai nhau đi giữa đường mòn, đôi mắt lưu luyến nhìn nhau, khi đến ngã ba đường là chỗ chia tay để trở về xóm nhỏ.

Cuối năm ấy tôi phải đi làm ăn nơi miền rừng sâu núi thẳm, trước khi đi tôi còn căn dặn em rằng... Em có thương tôi thì đừng vội lấy chồng... Tôi sẽ ra đi miền viễn xứ, quê người vẫn giữ dạ chờ mong... Gìn lòng hai chữ ngời nhân, yêu ai yêu chỉ một lần mà thôi... Em cười em bảo với tôi, thế có đất trời em không phụ anh đâu.

Đêm sau chờ em đi gánh nước, tôi đón tại ngã ba đường dưới rặng mù u... Tôi không nói được nửa câu, vì vừa toan mở lời từ biệt thì đôi mắt em đã rưng rưng đôi dòng lệ. Tôi vội lấy khăn ra lau nước mắt và gánh hộ cho em đi một đôi đường gọi là lần cuối cùng giúp đỡ cho nhau... Khăn tay tôi cất đem theo, còn in nước mắt bạn nghèo năm xưa... Quê

người dài nắng dầm mưa, làm sao quên kẻ sớm trưa đợi chờ.

... Ba năm sau tôi trở về quê cũ, gánh nước đêm trăng để tìm lại kẻ chung... tình... Quảy gánh lên vai tôi thờ thần một mình... Nước giếng trong leo lẻo soi bóng hình tiêu tụy của tôi. Tiếng gà đã gáy tàn canh, trăng mười tám đã nhô lên khỏi đầu khóm trúc... Tôi ngồi khoanh tay bên đôi gàu nước, lòng băng khuâng chưa vội bước chân về.

Nước giếng trong như mối tình trong trắng tự ngày xưa chẳng thể phai mờ... Có sao em vội bước sang ngang không đợi không chờ... Chồng của em ở miền đô thị, lại là người tốt mã giàu sang, còn tôi mặt nám da đen bởi mưa nắng của miền rừng sâu núi thẳm... Sau ba năm trở về quê với hai bàn tay trắng, biết bán cho ai mua một tấm chung tình.

Hồ ơ... ơ... ai phụ tôi có đất trời chứng giám... Phận tôi nghèo đâu xứng đáng cùng ai... Tưởng giếng sâu tôi nổi sợi dây dài... hay đâu giếng cạn tôi tiếc hoài sợi dây... Trăng ơi trăng sáng làm chi khi lòng tôi đang u tối... nước giếng sâu trong vắt sao tình của ai

kia như vũng nước trong bùn.

Đêm nay dưới ánh trăng khuya, tôi lại thần thờ ra đi gánh nước... Ngồi trên bờ giếng một mình, có ai giải mối hận tình cho tôi.

Không biết là anh chàng bị phụ tình ấy ngồi dưới ánh trăng nào, có phải là trăng xanh không? Và nếu như có những tháng Trăng Xanh nữa, thì làm cách nào để thấy được? Có người bày rằng: Hãy đến một nơi thật quang đãng, không bị tác động của khói, mưa... là bạn có thể ngắm nhìn được rồi. Cách tốt nhất để thấy trăng xanh tuyệt nhất là gì? Hãy rủ "nửa kia" của mình tới một nơi nào đó như Thung Lũng Tình yêu... rồi giả vờ (hay tình cờ) phát hiện ra hiện tượng kỳ thú này. Cá rằng nửa kia của bạn sẽ vui lắm đấy!

À, không biết ai đã xúi dại như thế kia! Thời buổi này làm gì có người lãng mạn vậy chứ! Tôi cũng thích màu xanh nhưng là màu xanh lá cây cơ! Ngắm ông Benji thích hơn chứ! Ờ mà cái ông Benjamin Franklin này cũng có hai cái mặt trăng sau số 1 mà! Không tin cứ nhìn lại xem có phải không? (NTY)

AN SINH XÃ HỘI (tiếp theo trang 13)

cháu có thể tiến hành việc xin hưu non vào khoản đầu năm, vì sẽ không còn thu nhập do đó sẽ không có vấn đề ảnh hưởng đến số tiền hưu ở thời điểm này.

Luật lệ về Medicare cho biết nếu không ghi danh vào Medicare khi vừa đủ tiêu chuẩn để được hưởng thì mỗi năm ghi danh trễ sẽ phải đóng thêm 10 % tiền bảo phi phần B khi thật sự tham gia.

Phần D, nếu ghi danh trễ, cũng cùng nguyên tắc sẽ phải đóng gia bội

1 % trên mỗi tháng ghi danh trễ.

Cả hai chương trình phúc lợi hưu bổng an sinh xã hội hay trợ cấp lợi tức bổ sung đều do cơ quan liên bang quản trị. Nên trên toàn lãnh thổ Hoa Kỳ, di bất cứ nơi đâu đều có thể nạp đơn xin phúc lợi hay trợ cấp này. •



Supply & Equipment



CÔNG TY TRANG THIẾT BỊ DỤNG CỤ VÀ VẬT LIỆU NHA KHOA TẠI DFW



- ◆ Có tất cả các mặt hàng danh tiếng và thông dụng
- ◆ Giao hàng miễn phí trong vùng DFW Metroplex
- ◆ Giao hàng trong ngày theo nhu cầu
- ◆ Nhận sửa chữa tất cả các trang thiết bị và dụng cụ
- ◆ Có chương trình trả góp (Financing) tiện lợi và nhanh chóng cho tất cả dụng cụ, trang thiết bị, vật liệu nha khoa cho các nha sĩ.



**UY TÍN, THÂN THIỆN
KHÁCH HÀNG LÀ ƯU TIÊN
SỐ 1 CỦA CHÚNG TÔI**

**CHÚNG TÔI CÓ LÀM BẢN VẼ
BLUEPRINT VÀ CONSTRUCTION
CHO CÁC DENTAL CLINIC.**

**ORDER ONLINE AT:
WWW.TEXANDSE.COM**



Để biết thêm chi tiết, xin gọi:
Tel: 972-263-4445

123 N. BELT LINE RD
GRAND PRAIRIE, TX 75050

HƯƠNG LÝ

Vietnamese Restaurant



- ☞ Các loại phở: có đầy đủ 18 loại phở đầy hương vị.
- ☞ Các loại cơm đĩa: gà, sườn, bò, tôm nướng...
- ☞ Cơm tôm càng kho tàu.
- ☞ Cơm bì chả sườn nướng, cơm đặc biệt, cháo gà, cháo bò...
- ☞ Bánh mì thịt nướng, bánh mì gà nướng, bánh mì bò nướng.
- ☞ Các loại bún: bún thịt nướng, tôm, bò, chả giò, nem nướng...
- ☞ Bún bò Huế, bò kho.
- ☞ Bánh canh giò heo, bánh canh đồ biển, bánh canh gà...
- ☞ Hủ tiếu Nam Vang, hủ tiếu đồ biển, hủ tiếu mì, hoành thánh mì.

ĐẶC BIỆT THÊM MÓN MỚI

- ★ Tôm lăn bột chiên bơ
- ★ Lẩu canh chua cá
- ★ Lẩu thập cẩm
- ★ Bò, tôm, mực nhúng dấm
- ★ Bò, tôm, mực nướng vị
- ★ Chim cút chiên giòn
- ★ Hoành thánh
- ★ Tả pín lù (hot pot)
- ★ (minimum 2 orders)



BÒ BẢY MÓN ĐỘC ĐÁO!!

- 1 - Gỏi bò
- 2 - Bò nhúng dấm
- 3 - Bò nướng mỡ chày
- 4 - Bò nướng lá lốt
- 5 - Bò nướng củ hành
- 6 - Chả Đùm
- 7 - Cháo bò

Hủ tiếu Sa Đéc



Món Cá nướng Hương Lý đặc biệt
Thơm ngon không đâu bằng!!
(Quý khách vui lòng gọi order trước 1 tiếng)

400 N. Greenville Ave, #20, Richardson, TX 75081

TEL: (972) 234 - 8104





DJ EVERY **FRIDAYS & SATURDAYS**

CRAWFISH DAILY

\$6.95/POUND

Cafe' Boulevard
Beignet & Coffee

FOR BOOKING AND RESERVATIONS CALL
817.542.0207

Need a job? Looking for waitresses.

SUN-WEDS: 8AM-12AM
THURS-SAT: 8AM-2AM

2216 NEW YORK AVE | ARLINGTON, TX
WE DELIVER. MINIMUM OF \$10 AND RATIO OF 5 MILES.





Saigon

Nites

Bar and Grill

Mon-Sun:
9am - 2am

(817) 548 - 9009
(817) 714 - 0184

2410 E. Arkansas Ln #356
Arlington TX 76014

SPECIAL
MONDAY NIGHT
\$1
BEER

MENU

1. Chém chép nướng trứng cá
2. Chim cút nướng
3. Gỏi ốc mực khô
4. Ốc hương hấp xả
5. Cá nướng da giòn
6. Thủ linh chiên giòn

Và nhiều món đặc sản khác...

* Thực đơn sẽ được thay đổi hàng tuần

Saigon Nites nơi họp mặt vui chơi
âm thanh, ánh sáng hiện đại, nhiều chanel Sport
các loại máy Games giải trí
có quầy Beer - Rượu và các loại nước giải khát đặc biệt
có nhiều món ăn nhậu

Karaoke mỗi đêm với nhiều bài hát mới
Chương trình hát cho nhau nghe Saturday: 9pm - 2am
ĐẶC BIỆT: Trong những ngày Lễ có chương trình dạ vũ, dạ tiệc
với sự góp mặt của các ca sĩ hải ngoại và địa phương

Cần tuyển nhiều tiếp viên nữ full time, part-time

NHẬN ĐẶT TIỆC
Birthday
Private
Party
Order Togo






NAILS DEPOT

SALON EQUIPMENT & NAIL SUPPLY DISTRIBUTOR

3359 W.WALNUT ST., SUITE 200, GARLAND, TX 75042

(Trong khu Hiệp Thái Plaza, góc đường W. Walnut & Jupiter)

Tel: 972 - 487 - 1325 - Cell: 469 - 877 - 1868

Fax: 972 - 487 - 9836

Có nhiều mẫu Spa mới
đầy đủ tiêu chuẩn,
đẹp - gọn - không
chiếm nhiều chỗ

**ĐẦY ĐỦ SẢN PHẨM NGÀNH NAIL
PHỤC VỤ AN CẦN - NIỀM NỞ**



Acquila



La Tulip



Sargo



Shoreline

**Pacific
PURE WATER**

Tel: 972-792-7726

9780 Walnut St., # 250

Dallas, TX 75243

**Trong khu Chợ Hong Kong,
cạnh Nail Warehouse**



Tỳ hưu



Máy lặc chân



ĐẠI LÝ CHÍNH THỨC CỦA CÁC HÃNG DƯỢC THẢO

- Bác sĩ Thượng Hải, Bác sĩ Nguyễn Quan Hiện,
Bác sĩ Monitor,
- Công ty Bình Minh, Nutrition Depot...
- Thuốc Diel Giảm Cân
- Trà giảm cân của Nhật và Đại Hàn
- Sữa Ong Chúa tươi nguyên chất
- Sữa Ong Chúa viên
- Tuấn Anh Trần

Cây thần tài

Mền Nhật, Đại Hàn

Đủ loại nấm linh chi

Massage belt

Kim Tử Điển và hộp quẹt Zippo

Nhiều tượng Phật mới về

EV Princess Extra Whitening day cream

Nồi cơm điện và nhiều dụng cụ trong bếp

Đầu Lâu, BÁO OÁN



Năm 1947, hai năm sau ngày thực dân Pháp tái lập lại nền đô hộ ở VN. Các đảng phái lại đi vào hoạt động ngầm! Những cuộc thanh toán lẫn nhau giữa các đảng phái tương đối lắng dịu không còn diễn ra dữ dội như hồi 1945! Nhưng không phải vì thế mà các cuộc truy lùng, giết hại lẫn nhau hoàn toàn chấm dứt! Nó chỉ giảm đi nhiều thôi! Trong tình huống đó, các đội đặc nhiệm truy tìm của chúng tôi cũng như của các đảng phái khác (nhất là của Việt Minh) vẫn ngấm ngấm hoạt động, truy kiếm các thành phần nằm vùng của nhau để thủ tiêu. Thủ đoạn thịnh hành lúc bấy giờ là đột nhập vào nhà, bắt kẻ tình nghi bỏ vào bao bố rồi đem thả trôi sông _ Biết bao đảng viên của các đảng phái quốc gia đã bị CS thủ tiêu bằng cách này!! Chúng gọi là cho đi "mò tôm"!

Cũng năm đó tôi, một tổ trưởng trong một nhóm đặc nhiệm, nhận được một tin mật

báo về địa chỉ của một tên đầu sỏ _ Hai Đầu Đà, tên hán_ của các toán đặc nhiệm CS tại nội thành Hà Nội! Ô Cầu Giấy là nơi hán ở và cũng là cơ sở đầu não soạn thảo các kế hoạch hành động cho các toán đặc nhiệm của CS nội thành! Mừng rỡ vì chúng tôi có thể tiêu diệt được tên đầu sỏ khét tiếng đã từng gây nhiều điều đứng cho các đảng phái quốc gia! Chúng tôi bàn thảo kế hoạch, chọn thời điểm đột nhập nhà hán. Tin chắc là sẽ thành công! Trời như giúp sức cho chúng tôi nên trong đêm hành động mưa rơi tầm tã như trút, trời tối đen như mực! Chúng tôi ba người đột nhập vào địa điểm, còn 7 người lảng vảng phía ngoài để canh chừng và tiếp viện khi cần thiết. Nhưng khi tôi vào đến trong nhà thì chỉ thấy một người đàn bà trạc 30 năm ngủ trên giường với một đứa bé trai chừng 10 tuổi mà tôi đoán là con của bà ta. Nghe tiếng động và thấy chúng tôi, bà ta ngồi bật dậy, rút lên sát đầu giường! Tôi gần giọng hỏi:

_ Thằng Hai Đầu Đà đâu?

Bà ta run rẩy chỉ lên phía đầu tủ thờ, trên đó có một lư hương với ba cây nhang vẫn còn đang cháy dở và một bức ảnh phóng to:

_ Anh ấy chết được hơn nửa năm rồi!

_ Láo khoét! Chúng tôi biết nó còn sống và đang lẫn trốn đâu đây! Khôn hồn thì chỉ không thôi thì khôn cho bà đó!

Người đàn bà một mực nói là hán đã chết! Cuối cùng vì sợ hãi quá bà ta chỉ cho chúng tôi chỗ dấu một hộp sắt nhỏ nói là của Hai Đầu Đà để lại, đồng thời chỉ cho chúng tôi nơi chôn của hán! Không thể làm gì hơn chúng tôi lấy cái hộp sắt đó rồi bỏ đi! Mấy hôm sau chúng tôi phái người tìm địa điểm ngôi mộ của hán để kiểm xem lời nói của người đàn bà kia! Đúng ra chúng tôi đã tìm ra ngôi mộ của hán nhưng vẫn chưa biết chắc là ai trong đó, có thể đây là một sự đánh lừa giả chết cũng nên! Cuối tuần đó khi tôi mở cái hộp ra và tìm thấy một sổ vật dụng cá nhân của hán trong đó có một cuốn hồi ký do chính tay hán viết. Đọc xong cuốn hồi ký mỏng này và sau khi kiểm nghiệm các sự việc khác do chúng tôi điều tra được, tôi thực sự tin rằng hán đã chết _ Hán tự kết liễu đời mình _ Và đây là nội dung của cuốn hồi ký!

(Chú ý là từ đây đến cuối truyện từ "Tôi" là do tên Hai Đầu đà xưng cho mình! Xin đừng lầm với nhân vật ở đoạn đầu!)

Tôi được sinh ra trong một gia đình nghèo! Bố tôi làm phu khuân vác tại bến tàu! Làm việc vất vả mà tiền không được là bao nhiêu! Mỗi tháng sau khi trả tiền

Truyện Ngắn

nhà và các thứ nợ khác, tiền lương của bố tôi còn lại chẳng đủ cho gia đình! Mẹ tôi phải "đi ở" (làm đầy tớ) cho một nhà giàu ở Phố Hàng Đào để phụ thêm tài chánh cho gia đình! Tuy nghèo bố mẹ tôi vẫn cố cho tôi theo học lớp phổ thông ở trường tiểu học gần nhà! Chúng tôi chỉ gặp nhau vào buổi tối mà thôi! Bố mẹ tôi chỉ dám mua cho tôi một bộ quần áo mới trong dịp Tết, còn các thứ khác thì được xem là "vật xa xỉ" mà tôi chẳng bao giờ dám nghĩ đến! Chúng tôi sống tạm ổn với cuộc đời nghèo nàn của mình! Nhưng đường đời đâu bao giờ được như mình mong ước, dù là cuộc đời nghèo mạt như chúng tôi! Bố tôi vì quá lao lực đã ngã bệnh, nhà nghèo không tiền thang thuốc nói chi là đi gặp bác sỹ! Đến khi bệnh trở quá nặng, bố tôi cứ rũ ra trong những cơn ho không dứt! Mẹ tôi hàng ngày sau khi đi làm về, ghé vào ông lang đầu xóm cắt cho Bố tôi một thang thuốc rẻ tiền! Bà sắc thuốc trong cái niêu sành mẻ miệng và rót cho bố uống! Cuối cùng sau ba tháng dài liệt chiếu, bố tôi đã ra đi vĩnh viễn! Nhà chức trách cho người xuống bảo mẹ tôi phải chôn gấp vì cho là bố tôi bị lao! Để lâu sẽ lây lan cho hàng xóm! Tiền bạc không có mẹ tôi đành thuê người chôn bố ở nghĩa địa công, với chỉ một cái chiếu manh quần làm quan tài!! Tôi khóc lóc thảm thiết cả tuần! Tôi oán hận tất cả mọi người! Tôi rửa cả ông trời! Ông ta không công bằng! Tạo ra cảnh bất công của xã hội này! Tôi oán ghét những người giàu có, những tên chủ bóc lột sức lao động của

bố tôi! Tôi căm ghét luôn những viên chức nhà nước những người đã đối xử tàn tệ với bố tôi dù ông chỉ là một xác chết họ vẫn không thôi hành hạ Ông!

Mẹ tôi không thể một mình cáng đáng mọi việc trong gia đình! Tôi phải bỏ học để đi đánh giày trong các phố! Nhìn những người ăn mặc sang trọng ăn uống trong các nhà hàng lộng lẫy tôi thấy chua xót cho cuộc đời của đám dân nghèo như chúng tôi! Nhiều hôm đánh giày cho họ xong, tiền đã không trả mà họ còn chân thì đá vào bụng tôi vài cú miêng thì chửi rủa là đánh giày gì như "hạch" vậy! Tôi chỉ biết ôm đầu ch. iu và cắn răng để nước mắt khỏi phải trào ra!! Cuộc đời tôi cứ thế trôi đi! Trong cuộc sống lê lét ở vỉa hè trong cái nội thành Hà Nội này đã biến tôi thành một kẻ chai lì! Để sống tôi phải đấu tranh, phải giành giật, phải lừa lọc với đời! Cuối cùng tôi đã thành một tên anh chị, một tên đâm thuê chém mướn nổi tiếng. Giới giang hồ ở đây đặt cho tôi cái biệt danh "Hai Đầu Đà", có lẽ do tôi lì lợm mà có danh ấy cũng nên. Nhưng rồi sau một vụ chém mướn, có người tố cáo tôi và cảnh sát đã tóm tôi cho vào nhà lao! Trong ba năm trời trong tù, mẹ tôi thường tới thăm, mỗi lần thấy tôi bà lại khóc sụt sùi, rồi thì khuyên tôi sau này ra hãy hứa làm nghề lương thiện! Tôi thương mẹ lắm nên hứa với bà để mẹ tôi được yên tâm! Thật ra thì mẹ tôi không biết gì về các việc mà tôi làm trước đây! Trong lòng bà, tôi chỉ là một đứa con trai bé bỏng mà thôi! Thật tội

NGHIỆP CHO MẸ TÔI, MỘT NGƯỜI MẸ VIỆT NAM NHƯ HÀNG TRIỆU CÁC BÀ MẸ VIỆT NAM KHÁC!

Khi mãn hạn tù tôi đã được 25 tuổi Tôi về nhà với mẹ, bà tôi khuyên tôi xin vào làm phu khuân vác ở bến tàu như bố tôi thừa trước! Tôi không có cách gì khác để làm cho đời tôi khá hơn được! Khuân vác cũng là khá lắm rồi, phải có sức khoẻ và to con họ mới nhận chứ phải chơi đâu! Tôi vào đó làm được chừng 3 tháng thì một trưa kia khi tôi đang ăn "cơm nắm" mà mẹ vất cho tôi mỗi ngày, một người trung niên cũng là công nhân khuân vác như tôi đến cạnh thì tháo vào tai tôi là muốn gặp tôi tại sau nhà kho khi tan việc! Tôi cũng có nghe lời đồn xì xào về những tổ chức bí mật cũng như công đoàn v.v.. Tôi tò mò muốn biết ra sao nên nhận lời! Trong buổi gặp gỡ đầu anh ta chỉ đề cập về quyền lợi của công nhân, sự bóc lột của giai cấp chủ nhân. Nhưng các lần sau thì anh ta tuyên truyền nhiều hơn rồi sau cùng kêu gọi tôi vào đảng của anh ta để đấu tranh cho giai cấp! Với bầu máu nóng của thanh niên và với mối hận vẫn âm ỉ trong lòng từ khi bố tôi chết, tôi gia nhập hội của anh ta mà chẳng biết là hội tên gì nữa! Cứ thế chúng tôi tuyên truyền lôi kéo được khá đông công nhân trong khu vực của chúng tôi!

Một ngày kia, tôi được anh ấy cho đi gặp các cán bộ chỉ đạo của hội, họ đề cử tôi vào biệt đội đặc nhiệm! Nhiệm vụ là tìm kiếm và thủ tiêu các phần tử chống lại giai cấp công nhân, các thành phần tư bản địa chủ v.v..! Có lẽ là

Truyện Ngắn

họ biết được thành tích trước kia của tôi và nói rằng tôi rất thích hợp cho công tác này ! Chỉ sau cuộc họp này tôi mới biết là tôi đang hoạt động cho đảng "Việt Minh". Mãi sau này tôi mới biết Việt Minh là một đảng CS trá hình! Dù gì đi nữa tôi vẫn gia nhập đảng vì lòng căm thù giai cấp của tôi ! Lúc đầu tôi chỉ là một thành viên trong toán này. Chúng tôi ngày thì là những người dân lương thiện, kẻ là phu khuân vác, người là anh kéo xe v.v.. để che mắt nhà cầm quyền và các đảng phái khác! Nhưng đêm về thì chúng tôi hội họp bàn thảo kế hoạch, tìm kiếm tin tức về các thành phần mà chúng tôi đã ghi vào "sổ đen" ! Lúc này đảng Việt Minh còn yếu nên phạm vi hoạt động của chúng tôi chỉ nhắm vào một số ít thành phần đặc biệt thôi. Tôi được giao nhiệm vụ thủ tiêu một viên chức người Việt làm ở phủ của quan toàn quyền Pháp hẳn được liệt kê là việt gian trong sổ đen của chúng tôi, ngoài ra tôi cũng được giao việc thanh toán hai người thuộc VNQD đảng! Với kinh nghiệm sẵn có trước kia, tôi hoàn thành nhiệm vụ một cách mỹ mãn! Trong khoảng thời gian này tôi lấy vợ và có một con trai đầu lòng. Chúng tôi không ở một chỗ lâu vì lý do an ninh và bảo mật.

Người đội trưởng của nhóm tôi bị tai nạn xe cộ và qua đời, cán bộ thành nội đề cử tôi thay thế. Thế là bỗng dưng trong tay tôi là một nhóm người mà tôi có quyền ra lệnh hành quyết những ai mà tôi muốn ! Với quyền lực này tôi đã ra lệnh hạ sát một số kẻ thù của tôi trước kia dù là họ chẳng dính dáng gì đến chính trị hay giai cấp cả ! Đến sau 1940, khi cuộc Đệ Nhị Thế Chiến đang diễn ra ác liệt trên thế giới, Pháp thua trận ở Âu Châu và như con sâu rút vào kén ở các vùng thuộc địa ! Việt Minh dùng thủ đoạn lừa đảo kêu dụ các đảng phái mạnh khác để thiết lập chính phủ và cái gọi là "Việt Nam Cách Mạng Đồng Minh Hội" để bành trướng thế lực, đồng thời trong bóng đêm tìm cách tiêu diệt các đảng khác hầu chiếm trọn chính quyền và công lao !

Đảng ra lệnh cho chúng tôi bành trướng phạm vi hoạt động, tuyển thêm thành viên và thiết lập nhiều toán đặc nhiệm trong nội thành

Vân Thảo Cosmetics - Skincare

www.vtcosmetics.us
3212 N Jupiter Rd, #108
Garland, TX 75044
(Bên trong Saigon Mall)

LÀM VIỆC
7 NGÀY / TUẦN
TỪ 10:00AM - 8:00PM

Cell: 214 - 458 - 1584

Tel: 972 - 767 - 8492

Đại lý chính của Shiseido và Menardo

- ◆ Chuyên trị nám, tàn nhang, mụn
- ◆ Chăm sóc da định kỳ, mài tóc, trang điểm, xăm phun
- ◆ Đại lý của Shiseido, Menardo, Pola, Kose, EV-Princess & Hàn Quốc
- ◆ Trung tâm dược thảo của các Bác sĩ, các loại nấm linh chi, thuốc giảm cân.
- ◆ Máy massager, máy lắc, vòng lắc, kim tự điển, zipo
- ◆ Dầu gội đầu, thuốc trị rụng tóc & nước hoa
- ◆ Đại lý LE gởi tiền lệ, V247, LUNEX



Quà tặng Mẹ nhân ngày Mother's Day

Bán sỉ và lẻ, nhận
Ship hàng đi
khắp nơi.
Mua nhiều sẽ
FREE SHIPPING



Quà tặng dành cho Mùa Hè

Truyện Ngắn

cũng như ở các tỉnh khác ! Tôi với kinh nghiệm được đề cử làm Tư lệnh các đội đặc nhiệm trong nội thành Hà Nội ! Chúng tôi đã cho đi mò tìm rất nhiều đảng viên của các đảng phái khác ! Đêm nào cũng có ít nhất 15 bao bố được chúng tôi thả xuống sông Hồng !

Vào cuối năm 1945, Pháp dựa vào quân Anh, lại mang quân tái chiếm Việt Nam, các đảng phái kể cả Việt Minh đều rút về hoạt động trong các vùng rừng núi hay hoạt động ngầm trong lòng địch ! Tôi được giao phó điều khiển các đội đặc nhiệm nằm lại hoạt động ngầm trong lòng thành phố. Hoạt động giảm đi rõ rệt lâu lâu chúng tôi mới thủ tiêu một người mà thôi ! Cuối năm 46, trong một cuộc đột nhập vào nhà một tên đảng viên cao cấp của VNQD đảng, chúng tôi tóm được hắn và bỏ bao bố, lôi ra bờ sông Hồng. Hắn lì lợm chẳng nói một câu van xin nào như nhiều người khác thường làm ! Tôi bực lắm, thay vì ném hắn xuống sông như thường lệ ! Tôi quyết định mang hắn ra, cầm cái mã tấu trong tay và với một cái lia nhẹ, đầu hắn lìa khỏi cổ lặn long lóc trên bờ đê ! Tôi ra lệnh nhặt đầu hắn lên treo trên một cây sào để làm gương và cảnh cáo bọn đồng đảng của hắn ! Xong xuôi trước khi về tôi lấy "đèn bấm" (đèn pin) rọi xem đầu hắn có được cho quay về hướng tôi nói không ! Tôi bỗng ớn lạnh cả xương sống, cái đầu lâu đang trợn mắt nhìn tôi như đe dọa và nhả răng cười chế diễu tôi ! Tôi chớp mắt lia lia để định thần rồi nhìn lại cho rõ lần nữa, cái đầu lại trở lại bình thường

_ Mắt và miệng nhắm chặt với vẻ đau đớn còn hằn trên nét mặt _ Tôi nhủ thầm: Mình hoa mắt thôi ! Nó chết mẹ nó rồi còn mở mắt với cười gì nổi nữa !! Chúng tôi ra về thì gà cũng cất tiếng gáy canh đầu !

Đúng ba hôm sau, khi tôi vào giường ngủ, vừa chợp mắt được vài phút thì cái đầu lâu đã hiện ra trong giấc mơ ! Nó bay lơ lửng trước mặt tôi, mắt mở trao tráo như đe dọa, miệng cười nhe cả hàm răng

với mấy chiếc răng cửa vàng khè vì thuốc lào ! Nó không nói một lời chỉ lơ lửng tại một chỗ mà thôi ! Tôi một thằng đâm thuê chém mướn chuyên nghiệp mà đi sợ một cái đầu lâu kia sao ! Dù trong mơ, tôi vẫn

vùng vằng dậy quơ lấy cây gậy dưới gầm giường quật tới tấp vào cái đầu lâu đó ! Nhưng không sao tôi quật trúng nó được, nó bay qua bay lại tránh một cách tài tình ! Mệt quá tôi bỏ cả gậy ngồi xuống giường ! Lúc này cái đầu bay sát lại gần tôi, tôi nghe rõ cả tiếng nghiến răng nhè nhẹ của nó, tiếng cười như chế diễu mà chói cả tai tôi ! Tôi quơ tay cổ gạt nó ra nhưng không tài nào đụng được nó cả. Rồi nó bay sát ngay trước mặt tôi phun phèo phèo và le lưỡi liếm vào má tôi ! Kinh hãi quá tôi hét lên ! Vợ tôi lay lay vai tôi nói:

_ Anh mơ gì mà la hét khủng khiếp thế !?

_ Anh chỉ bị ác mộng thôi em ạ ! Không có gì đâu !

Và cứ thế đêm nào tôi cũng gặp những cơn ác mộng tương tự !! Tôi phải ngồi thức trắng đêm!

Ngày đi làm tôi mệt lử người vì thiếu ngủ ! Mấy lần té cả xuống sông cả người lẫn bao gạo trên vai ! Tên cai

coi bến đã đuổi tôi về mấy lần và hăm dọa đuổi việc ! Tôi phải nhờ mua thuốc ngủ và uống hơi quá độ để tìm giấc ngủ về đêm ! Dù thế tôi vẫn gặp cái đầu lâu trong mộng như thường ! Tôi hốc hác hẳn đi trông thấy ! Thành ừy thấy vậy bảo tôi tạm nghỉ việc ở bến tàu để dưỡng sức, dầu gì tôi cũng là tư lệnh các toán đặc nhiệm mà. Một chức vụ quan trọng và tôi có thành tích xuất sắc không một ai qua mặt được ! Dù ở nhà tôi vẫn được đảng bộ cung cấp về tài chánh nên tôi không phải lo lắng gì ! Tôi xin tạm nghỉ làm ở bến tàu một thời gian ! Rồi rảnh , tôi dẫn đứa con trai lên tám đi chơi khắp nơi ở Hà Nội ! Khi thăm sở thú, tôi dẫn thằng bé đến chuồng khỉ xem. Con tôi chỉ một con khỉ đang đeo tòn teng trên cành cây rồi reo lên:

_ Bố xem con khỉ kia nó đang cười với con kìa !

_ Đâu đâu? _ Tôi hỏi lại và nhìn theo tay nó chỉ.

Trời ơi, trên cái thân mình nhỏ bé của con khỉ là cái đầu lâu tổ bố, mắt trừng trừng, miệng cười nhả nhó của tên VNQD đảng. Nó nhìn tôi chòng chọc và cười the thé lên. Con tôi lại reo lên:

_ Nó cười với mình kìa bố, con cho nó ăn đậu phụng nghe bố !

Con tôi đưa hột đậu phụng vào lưới sắt, con khỉ bước lại gần cùng với cái đầu lâu trên cổ nó ! Tôi thấy nó nắm lấy tay con tôi

Truyện Ngắn

rồi nói:

— Đền mạng cho tao ! Đền mạng cho tao !

Tôi sợ hãi giật tay con tôi ra thật mạnh, tay nó bị sượt vào lưới tứa máu ra. Tôi hốt hoảng dùng khăn tay bó vết cắt cho con rồi hỏi:

— Sao con cho nó nắm tay con !?

— Đâu có bố ! Nó chỉ bốc hột đậu trên tay con thôi mà !

Tôi dẫn con tôi một mạch về nhà ! Ngày kể tôi quyết định dẫn con ra công viên với hy vọng không khí trong lành và sân cỏ rộng rãi sẽ làm cho tôi quên đi sự ám ảnh ! Chúng tôi mang theo một trái banh để chơi ở đó. Ngồi chơi một lúc con tôi đòi chơi bóng đá. Nó đá tôi bắt "gôn". Con tôi lừa tôi gần và "sút", trái bóng bay gần tới, tôi giơ tay đón bắt ! Trời đất ơi ! Trong tay tôi là cái đầu đang cười với tôi, mắt trừng trừng, miệng thì thào " Đền mạng cho tao ! Đền mạng cho tao ! " Tôi vất mạnh cái đầu xuống đất, nó bật ngay lên lại tay tôi và vẫn với gương mặt ghê rợn đó nó thều thào câu quen thuộc " Đền mạng cho tao ! " Tôi ngỡ nó thật xa rồi ừ té chạy ! Con tôi ôm quả bóng đuổi theo tôi ! Tôi vẫn nghe tiếng cái đầu trên tay nó gào theo tôi " Đền mạng cho tao ! Đền mạng cho tao ! " Tôi chỉ kịp nghe tiếng xe thắng gấp mà thôi !!

Khi mở mắt ra tôi thấy chân tôi quần bằng trắng toát, bên cạnh là vợ và con ngồi ngồi nhìn một cách lo lắng ! Thấy tôi mở mắt vợ tôi mừng rỡ hỏi:

— Anh tỉnh rồi à? Em mừng

quá ! Anh chạy đi đâu mà như điên vậy ! Đâm đầu vào xe mà cũng không biết nữa ! May là không chết ! Lần sau anh phải để ý một tí nghe !

— Anh bị chóng mặt nên chẳng thấy xe chạy đến ! Về sau anh sẽ ý tứ hơn. — Tôi ậ ừ cho qua việc !

Tôi vẫn dẫu kín ọi việc xảy ra cho tôi, nên không ai biết là tôi bị cái đầu oan nghiệt kia đòi nợ máu ! Thôi thì cứ yên lặng đừng gây thêm lo lắng cho người thân mình — Tôi tự nhủ với mình như vậy !

Luật của nhà thương không cho thân nhân ở lại đêm nên tối đến vợ con tôi ra về. Họ chúc tôi yên giấc và nói ngày mai sẽ mang thêm vật dụng cần thiết và thức ăn hoa quả vào thăm tôi. Nằm thao thức và đang nghĩ vợ vẫn về những việc xảy ra cho tôi trong thời gian gần đây! Tôi nghe có tiếng cười nhẹ the thé trong phòng! Quay ngoắt lại tôi thấy trên cái giá treo bóng đèn điện là cái đầu oan nghiệt đang chăm chú nhìn tôi! Chỉ là cái bóng đèn mà! Tôi cố tự nhắc lớn tiếng với chính mình và dụi mắt để nhìn cho rõ để xác định điều mình nói ! Không, dù tôi có muốn nó là bóng đèn cách mấy đi nữa thì hiện diện trước mắt tôi vẫn là sự thật phũ phàng ! Cái đầu vẫn trơ trơ ra đó, vẫn nhe răng cười với tôi, vẫn con mắt trợn trừng như thù hận đó nhìn tôi không chớp. Xen lẫn tiếng cười nhỏ nhưng the thé là câu rên siết quen thuộc "Đền mạng cho tao! Đền mạng cho tao!" Tôi thét lớn và lăn xuống giường ! Có tiếng chân chạy thình thịch

về phòng tôi và rồi tiếng mở cửa:

— Cái gì mà la lối âm lên vậy?! Đây là nhà thương chứ không phải nhà tư mà muốn làm gì thì làm nghe chưa !!

Nhưng khi thấy tôi nằm lăn quay, run giật như bị kinh phong dưới đất, cô y tá chạy tới nâng tôi lên hỏi:

— Có sao không? Chuyện gì xảy ra vậy?

— Nó, nó ở kia kìa !! — Tôi run rẩy chỉ về phía bóng đèn !

— Cái bóng đèn đó à? Nó là ai vậy?!

— Cái, cái đầuuuu lầuuu trênnnn đooó đooó ! — Tôi nói không thành lời

— Anh có bị điên không đó ! — Cô ta hỏi lại với giọng nghi ngờ !

— Không nó vẫn ở đó kìa ! Nó đang cười với tôi kìa !! — Tôi tay vẫn chỉ cái đầu lâu miệng thều thào với người y tá !

Cô ta lắc đầu rồi giúp tôi nằm lại lên giường! Suốt đêm đó tôi quấy động nhà thương cả chục lần vì cái đầu lâu chẳng chịu bỏ đi cho ! Trước kia nó chỉ viếng tôi một ngày vài lần rồi biến đi ! Lần này nó ở lì với tôi trong phòng suốt đêm ! Sáng hôm sau bác sỹ tới khám cho tôi và đọc bệnh án mà các y tá ghi thêm vào tối qua ! Ông ta quyết định cho tôi qua khu "tâm thần", khu dành cho các người mất trí. Ông ta cho rằng vì tôi bị xe tông ngã xuống đường nên tôi mới trở nên như vậy. Bác sỹ mà, nói gì mà chẳng có người nghe! Thế là tôi bị gửi sang khu tâm thần dù trong đầu tôi biết chắc là tôi chẳng điên một tí nào

Truyện Ngắn

cả !

Chiều đến vợ tôi vào thăm và ngạc nhiên thấy tôi nằm chung với các người ngớ ngẩn khác ! Tôi giải thích là bác sỹ lầm tưởng tôi bị tổn thương sọ não nên cho tôi qua đây ! Tôi trấn an vợ rằng vài bữa không có gì họ sẽ cho tôi về nhà thôi !

Vợ tôi mang trái cây, một số thức ăn và hai chai nước ngọt "con cộp" của hãng BGI vào cho tôi. Ăn uống xong vợ tôi ở lại một lúc rồi ra về. Trên trần nhà là cái quạt trần cũ, quay kéo kệt như bị khô dầu! Nó như cố lắm mới quay hết được một vòng !

Nhà thương thí mà có được cái quạt máy trên trần là phước lắm rồi! Cố nhắm mắt ru giấc ngủ, tôi lại nghe tiếng rên siết thê thảm theo nhịp kéo kệt của cái quạt trên trần ! Tôi bịt tai lại để cái tiếng quái ác kia không lọt vào tai! Vô hiệu! Tôi vẫn nghe nó một cách rõ ràng như ai đó đang nói bên mang tai tôi ! Tôi tự nhủ là không được mở mắt nhìn lên, nhưng một mãnh lực vô hình nào đó bắt tôi mở tròng mắt ra nhìn hướng về phía trần nhà! Tôi đoán không sai! Cái đầu lâu đang quay từ từ trên đó, mắt nó luôn hướng về tôi ! Miệng vẫn nhe ra nói thì thào câu mà tôi đã thuộc như in "Đền mạng cho tao! Đền mạng cho tao!" Đến nước này rồi tôi đối sự thành liêu trả lời nó:

_ Mà muốn trả gì thì cứ nói! Mà theo ám ảnh tao lâu rồi, muốn trả gì thì cứ nói ra đi, tao nghe đây !

_ Mà hãy đền mạng mà cho tao!

_ Có giỏi thì hãy giết tao đi! Tao sẵn sàng đây !

_ Không! Chính tay mày giết tao! Tao muốn tự tay mày tự xử mày thôi!

_ Tao không tự giết tao !! Coi mày làm gì được tao đây !!

Tôi nằm nhìn lên như thách thức nó! Lúc này cái đầu lâu không chỉ còn là cái của tên VNQD đảng nữa, mà nó biến đổi liên miên! Lúc là của tên làm trong phủ toàn quyền Pháp, lúc thành đầu của các tên của các đảng phái khác, lúc lại là của những tên

mà vì thù oán riêng tôi đã ra lệnh hạ sát !! Chúng réo gọi tôi đòi trả nợ máu! Rồi thì những cái đầu đó bắt đầu bay thẳng vào mặt tôi ! Tôi né tránh chúng đến mệt nhoài! Cuối cùng rồi tôi để mặc chúng, tôi hứng chịu những cú đập vô hình

khắp mặt mày! Đau đớn quá, tôi chỉ còn biết quơ hai tay để xua gạt những cú hít kinh hoàng này! Miệng tôi không ngớt la hét, chửi rủa các đầu lâu kia! Thình thoảng một người trực nhà thương ghé qua nhìn tôi và lắc lắc đầu có vẻ thương hại cho tình

trạng của tôi!! Tôi bị mất ngủ đã quá nhiều ngày, mắt tôi đỏ lờm như tôm luộc! Râu tóc mọc lờm chờm tôi không buồn cắt gọt ! Nếu ai thấy cái bề ngoài của tôi có lẽ họ sẽ tin lời của tên bác sỹ _ Nó là một thằng điên nặng!!! Tôi cũng đoán ra điều này khi nhìn thái độ dè dặt của các y tá thăm bệnh cho tôi hàng ngày! Tôi tự biết mình rất tỉnh táo, đầu óc tôi vẫn minh mẫn, chỉ có một việc là tôi không thể điều khiển được các hành vi và lời

nói của tôi! Hình như chúng bị các oan hồn chi phối rồi thì phải??!!

Sáng hôm sau họ dời tôi vào phòng biệt cư, nơi dành cho các người bị điên nặng!! Lý do là họ sợ tôi làm hại đến các bệnh nhân khác chung quanh tôi! Chiều đến vợ con tôi vào thăm! Nhìn con mà tôi ứa nước mắt! Thương cho nó rồi đây tương lai sẽ ra sao! Chắc lại rơi vào tình trạng đói nghèo như tôi lúc nhỏ chẳng?!! Chỉ có lúc gặp vợ con là tôi giữ được sự bình thản, tôi kìm chế được lời nói và hành động của chính tôi ! Tôi không biết là do đâu ! Nhưng đoán là do tình thâm đã thắng được cả mãnh lực vô hình!! Chúng tôi nói chuyện với nhau một hồi, nhắc lại những kỷ niệm êm ấm của các năm qua! Ăn uống xong vợ tôi ngập ngừng nói:

_ Anh à ! Thành ủy tháng này không cấp tiền trợ cấp cho chúng ta nữa!

_ Sao vậy? _ Tôi vội ngắt ngang.

_ Em không biết ! Nhưng em có hỏi anh Tư thì anh ấy nói nhỏ cho em biết là họ đã quyết định loại trừ anh rồi! Đã có người thay thế chức vụ của anh! Họ nói anh bây giờ chỉ là một thằng điên vô dụng mà thôi!!

Tôi im lặng nghĩ ngợi một hồi rồi nói vợ tôi ra căng tin mua cho tôi một cuốn vở nhỏ và một cây bút bi! Xong việc vợ con tôi ra về! Tôi cay đắng trong lòng lắm! Bây giờ mới biết rõ bộ mặt thật và chính sách vắt chanh bỏ vỏ của bọn chúng thì đã quá muộn rồi ! Tay tôi đã nhúng máu của bao

Truyện Ngắn

người rồi ! Tay tôi đã nhúng chàm làm sao rửa sạch được đây ! Tôi muốn viết lại những gì đã xảy ra trong cuộc đời của tôi, những gì tôi đã làm và những gì tôi đã nghĩ ! Tôi đã có quyết định cho chính tôi rồi ! Vợ con tôi không phải

lo lắng vì có thêm một gánh nặng trong cuộc đời lao đao của họ nữa ! Các oan hồn kia ơi ! Chúng mày chẳng cần phải theo ám ảnh tao nữa làm gì ! Tao đã có quyết định rồi ! Suốt ngày hôm sau tôi cố ôn lại cái dĩ vãng của tôi và ghi nó vào những trang giấy của quyển sách mỏng này !

Đến chiều nhân viên trực mang cho tôi một tô cháo hành, tôi định múc một thìa cháo để ăn ! Tôi không nhắc cái thìa lên được ! Tô cháo đã biến thành cái đầu lâu miệng cắn chặt cái thìa của tôi !

Tôi đã mất hết niềm tin ! Hết cả hy vọng là mình sẽ được đối xử như một người bình thường trong xã hội này ! Tôi buông tay để chiếc thìa lại trong miệng đầu lâu, rồi nói với nó:

— Mày không phải chờ lâu đâu !

Đêm đến, các oan hồn vẫn réo gọi quanh tôi ! Tôi làm ngơ với chúng, tôi chẳng thèm tránh hay gạt những cú phóng vào mặt mình nữa ! Vào nửa đêm, tôi đập bể cái chai nước ngọt con cộp, cầm một mảnh vỡ sắc trong tay phải rồi để cánh tay trái trên tấm khăn trải giường ! Các mạch máu nổi to trên cổ tay gầy guộc của tôi ! Tôi không gặp khó khăn khi đưa cái mảnh chai cửa vào cái mạch đó ! Tôi nhìn giòng máu phun mạnh ra trên tấm khăn giường trắng, rồi

đưa mắt nhìn lên trần nhà chiếc đầu lâu đang nhìn tôi cười thoải mái lắm ! Mắt tôi mờ dần đi ! Cái đầu lâu cũng nhạt nhòa đi ! Tôi cố gắng xé một trang giấy và viết "Xin giao cái hộp này cho vợ con tôi !" Tôi bỏ quyển vở vào cái hộp sắt đựng bánh "bích quy" trong đó có vài vật dụng cá nhân của tôi, rồi bỏ tờ giấy lên trên và đặt nó lên chiếc bàn nhỏ ở kế gi*ường !

Sáng hôm sau người y tá nhìn qua cửa phòng thấy bệnh nhân nằm vắt ngang giường, máu thấm đầy khăn trải ! Anh ta la lớn kêu mọi người vào xem ! Rồi lo thủ tục đưa xuống nhà xác và báo cho thân nhân tới lãnh về ! Trong hồ sơ bệnh án ghi: Bệnh nhân lên cơn điên ! Tự cắt cổ tay mình trong đêm. •

Tam Tang



SAIGON

Asian Supermarket

(BÊN TRONG SAIGON MALL)

3212 N. JUPITER RD. # 100

GARLAND TX 75044

TEL: 972-530-9000

ĐẾN VỚI SIÊU THỊ SAIGON:

- GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG NHẤT
- RAU CẢI TRÁI CÂY TƯƠI TỐT NHẤT
- THỊT CÁ TƯƠI VÀ RẺ NHẤT
- ĐẦY ĐỦ ĐỒ KHÔ VN VÀ Á CHÂU
- BBQ NGON NHẤT VỚI HƯƠNG VỊ QUÊ NHÀ

SIÊU THỊ SAIGON LÀ NƠI:

- RỘNG RÃI & SẠCH SẼ NHẤT
 - PHỤC VỤ AN CẦN VÀ THÂN THIỆN NHẤT
- SIÊU THỊ SAIGON LÀ ĐẠI LÝ ĐỘC QUYỀN:
- THUỐC GIẢM CHOLESTEROL, TIÊU ĐƯỜNG ... (MD HERBS) CỦA NAM LỘC.
 - GẮC G3 TĂNG LỰC, BỎ DA.

ĐẶC BIỆT CHIÊN CÁ MIỄN PHÍ





VIET177

Kết Nối Lời Yêu Thương

Giá Gọi là

3.9 cent

về Việt Nam



Pinless Calling

NHANH - DỄ SỬ DỤNG - KHÔNG PIN

- ✓ Không phí nối kết
- ✓ Không lệ phí mỗi tháng
- ✓ Không cần nhấn 011
- ✓ Thanh toán trên mạng
- ✓ Có thể nạp tiếp tài khoản

Xin Gọi Tổng Cao

817 - 692 - 5790



Độc và ủng hộ Tạp chí Ca Dao

Xin quý độc giả gửi những ý kiến xây dựng, để Ca Dao có thể phục vụ quý vị ngày một tốt hơn.

Và khi quý vị đến với các cơ sở thương mại quảng cáo trong Tạp chí Ca Dao, hãy nói rằng quý vị đã được thấy họ trong Ca Dao.



Email: **info@tapchicadao.com**
Số phone liên lạc: **(214) 306-1025**

Thành thật cảm ơn quý vị.
Tạp chí **Ca Dao**

Bác Sĩ Nha Khoa

TRỊNH THỊ BÍCH HƯỜNG, DMD

NGUYỄN LƯƠNG KIÊN, DMD

- ◆Tốt nghiệp Nha Y Sĩ Quốc Gia, Đại học Sài Gòn 1973
- ◆Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa, Đại học Alabama, USA 1981
- ◆Cựu nội trú khoa Giải Phẫu Hàm Miệng (Maxillo Facial and Oral Surgery) các bệnh viện Đô Thành và Nguyễn Văn Học
- ◆Cựu Giáo sư trưởng Cán Sự Nha Y Tá Sài Gòn, Bộ Y Tế VN

Với sự cộng tác của Bác Sĩ Nha Khoa:

TAMMY THANH TÔN, DDS

Tốt nghiệp Marquette Dental School

NGUYỄN LƯƠNG CUNG (Jeff), DDS

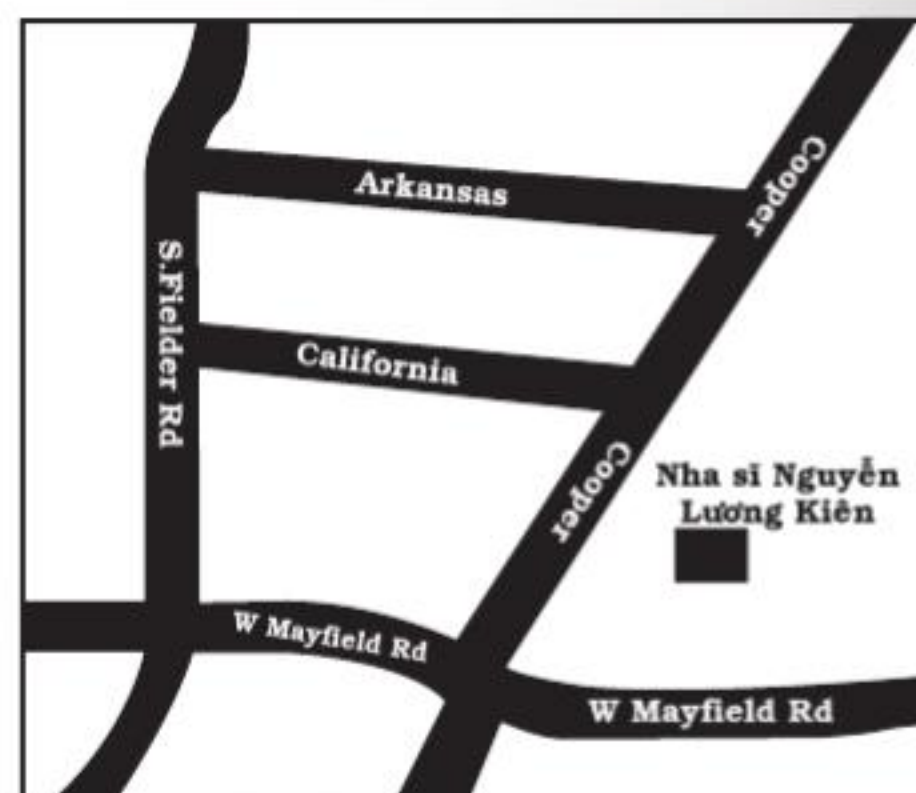
University Of Southern California School of Dentistry

NHA KHOA TỔNG QUÁT
CHUYÊN TRỊ TẤT CẢ CÁC BỆNH:

- ☐ Răng miệng
- ☐ Nướu lợi
- ☐ Tiểu giải phẫu Nha Khoa
- ☐ Trám nhỏ
- ☐ Chữa tủy răng
- ☐ Làm tất cả các loại răng giả
- ☐ Nha khoa thẩm mỹ

GIỜ LÀM VIỆC:

Thứ Hai - Thứ Bảy: 9am-6pm
XIN GỌI ĐIỆN THOẠI GIỮ
HẸN TRƯỚC



Tại 3 Trung Tâm Nha Khoa trang bị đầy đủ mọi phương tiện, rất thuận lợi cho quý vị cư ngụ trong toàn vùng Dallas - Fort Worth và vùng phụ cận.

JUPITER - DALLAS
12989 Jupiter Rd #106
Dallas, TX 75238
214-343-9115

ARLINGTON
3045 S. Cooper
Arlington, TX 76015
817-261-4982
817-548-5752

HENDERSON
2011 N. Henderson
Dallas, TX 75206
214-823-2182



chấm ĐEN

Không phải bài học đầu tiên của cô giáo dạy tôi khi tôi bước chân vào lớp một, cũng chẳng phải bài học đầu tiên khi tôi bắt đầu bước chân vào giảng đường đại học, mà đơn giản chỉ là bài học Phật Pháp đầu tiên tôi được học khi bước chân vào Chùa.

Quê tôi ngày xưa nghèo lắm, hẻo lánh lắm. Quanh năm tôi chỉ làm bạn với cò cây, với những chú chim ngày ngày bay về hót líu lo mà tôi chẳng biết chúng nói gì?

Nhà tôi trồng nhãn, trồng nhiều lắm. Mà ở cái xứ khí hậu cò gậy này thì ngoài cây lúa ra chỉ có cây nhãn là mang lại thêm kinh tế cho gia đình tôi.

Tôi lớn lên như bao chàng trai khác, vẫn hỷ nộ ái ố cuộc đời, biết yêu, biết ghét, biết giận, nhưng chưa bao giờ tôi biết tha thứ cho lỗi lầm của ai và ... tôi nhìn cuộc đời, nhìn mọi người bằng lăng kính của riêng mình! Tôi có cái nhìn rất tinh tế nên tôi dễ nhận ra những điểm không tốt của người đối diện

mình và cũng chính vì thế khiến tôi không có bạn nhiều.

Tôi quý mến tất cả, nhưng tôi không tha thứ cho ai dù vô tình hay cố ý chơi không đẹp với mình, và tôi sẽ tìm cách đối xử lại như chính họ đã làm với tôi Có thể như thế mà tôi trở thành người khó tánh nhất xóm. Và một ngày.... Mọi suy nghĩ của tôi thay đổi hết khi một vị Sư về trú tại chùa.

Xóm tôi có một ngôi chùa nhỏ nằm chơi vơi giữa đồng. Ngôi chùa nền đất vách lá ngày ngày chỉ có một vị sư già trông coi. Ngoài việc làm đồng áng, trông coi mảnh vườn và sau những giờ học tôi rất thích đến ngôi chùa này. Giữa không gian yên tĩnh, tiếng chuông, tiếng mõ hòa cùng tiếng tụng kinh của Sư âm vọng giữa không gian tĩnh mịch, khiến lòng tôi yên bình lắm.

Một hôm có một vị sư trẻ về trú tại chùa. Vị sư trẻ có một đôi mắt sáng, sáng đến nỗi bạn có thể soi đường trong bóng đêm và thầy có một nụ cười

Nghệ Thuật Sống

rất hiền, nụ cười chứa đựng niềm hạnh phúc vô biên.

Tôi thích nói chuyện với thầy, vì ở Thầy tôi không tìm thấy được điểm xấu nào. Như hiểu được mọi suy nghĩ trong đầu tôi, một hôm sao buổi tan trường tôi không về nhà mà chạy thẳng vào chùa để được tụng kinh cùng Thầy khi thầy cúng chiều. Tôi yên lặng lắng nghe từng lời Thầy tụng vì thầy có một giọng tụng rất hay như cuốn hút lòng người vào từng lời kinh, lời chú nguyện của thầy khi thầy cúng thí thực.

Sau thời kinh, khi mà thầy đã yên vị tọa cụ, Thầy nắm tay tôi dẫn ra sau vườn ngồi vào chiếc bàn gỗ. Thầy rót cho tôi một tách trà nhạt, rồi Thầy hỏi tôi:

- Con có nhiều bạn không, sao trẻ em trong xóm thì nhiều mà chỉ mình con vào chùa, mấy em đó đâu sao không đi cùng con?

- Dạ không, con không có bạn nhiều vì họ ai cũng xấu !

- Sao con nghĩ vậy ? Thầy hỏi với vẻ ngạc nhiên

- Vì họ chửi thề, họ hỗn hào, họ lười học, họ lười suy nghĩ.

Thầy xoa đầu tôi cười rồi nói:

- Để Thầy chỉ cho con điều này .

Rồi thầy lấy ra một tờ giấy trắng, giấy trắng học trò, Thầy dùng bút lông nhỏ lên tờ giấy một chấm đen thật đen; Thầy giơ tờ giấy

lên và hỏi:

- Con có thấy gì không?

Tôi nhanh miệng đáp mà không cần suy nghĩ:

- Dạ bạch Thầy một chấm đen ạ.

Thầy cười hỏi lại:

- Con nhìn rõ chưa nè?

- Dạ con nhìn thật rõ rồi, bạch Thầy - Tôi khẳng định lại

Thầy cười tươi, nụ cười hiền hòa như chứa đựng cả tam thiên niềm an lạc vô biên:

- Sao con chỉ nhìn thấy chấm đen nhỏ trên tờ giấy trắng mà không nhìn thấy tờ giấy lớn trắng tinh thầy đang cầm?

Tôi lặng im không nói được lời nào.

Thầy tiếp:

- Con người cũng vậy, không ai là hoàn thiện, cho nên Đức Phật mới thị hiện cõi đời này để giúp chúng sanh hoàn thiện tâm mình, giúp chúng sanh thánh thiện hơn, đạt được phật tánh (ngộ nhập Phật tri kiến) vì thể tánh chúng sanh và Phật không khác, chúng sanh cũng sẽ là những vị Phật của tương lai (ta là Phật đã thành, chúng sanh là Phật sẽ thành). Nếu con chỉ chăm chăm nhìn vào cái xấu của họ con sẽ bỏ lỡ nhiều điểm tốt của họ, cũng như con chỉ nhìn thấy chấm đen trên tờ giấy trắng mà không nhìn thấy được tờ giấy trắng có chứa chấm đen nhỏ! Nếu con nhìn thấy điểm tốt của họ, con sẽ thấy ai cũng đáng yêu, ai cũng đáng kính cả, đó là tâm Phật trong mỗi con người luôn hiện hữu. Niềm an lạc, sự yêu mến không phải người khác ban phát cho con mà chính con phải tạo ra nó.

Một năm sau tôi rời mái trường cấp 3 thân yêu bước lên chốn thị thành để thực hiện ước mơ của mình; bước chân vào giảng đường đại học. Lời dạy của Thầy cũng theo tôi trong cuộc hành trình tôi đi []

FAMILY HEALTH CLINIC



Dana Huyền Mỹ Đình, M.D.

Bác sĩ Y Khoa điều trị tại
MEDICAL CENTER OF ARLINGTON
1115 E. Pioneer Pkwy.#135
Arlington, TX 76010

Tel: 817 - 460 - 2580 - Fax: 817 - 460 - 2581

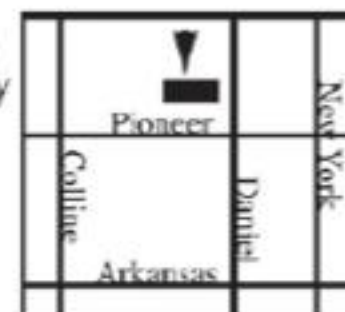
Board Certified Family Practice
Certification of Advanced Trauma Life Support
Cựu Bác sĩ Trung Tâm Bệnh Nhiệt Đới - Saigon
Thực tập và tốt nghiệp tại Texas Tech University
Medical Center Hospital, Odessa
MD Anderson Cancer Center - House

T.Hai - T.Ba - T.Sáu: 8:30AM - 5:30PM

T.Tư: 8:30AM - 6:30PM

T.Năm - T.Bảy: 8:30PM - 12PM

Lunch: 12:00 - 1:30



☞ Sức khỏe tổng quát và bệnh phụ nữ, Pap-smear, thuốc ngừa thai.
☞ Chích ngừa trẻ em, người lớn, du lịch.
☞ Khám tổng quát định kỳ hằng năm cho mọi lứa tuổi.
☞ Khám sức khỏe cho trẻ đi học và tham gia thể thao, trẻ sơ sinh tại bệnh viện.
☞ Điều trị bệnh nội thương và ngoại thương.
☞ Chấn thương nhẹ, bong gân, gãy xương, may vết thương ngoài da.

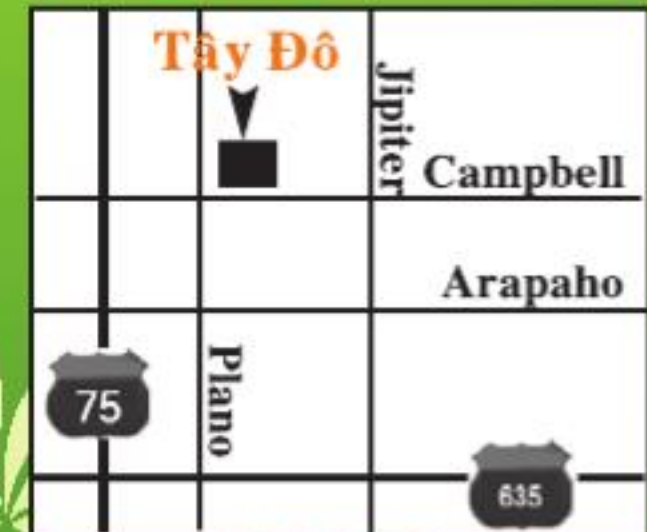
Nhận hầu hết các loại bảo hiểm.
Có giá đặc biệt cho quý vị không có bảo hiểm.

Phở TÂY ĐÔ

MÓN ĐẶC BIỆT
BÚN BÒ HŨẾ
GIA TRUYỀN



- ☞ **Phở**
- ☞ **Mì Tây Đô**
- ☞ **Cơm Gà**
- ☞ **Cơm Sườn**



Mở cửa 7 ngày:
 Sun - Thur: 9AM - 9PM
 Fri - Sat: 9AM - 10 PM

Chân thành kính mời
Phở Tây Đô

1403 E.Campbell Rd., # 104 (@Plano rd.)
 Richardson, TX 75082
Tel: 972-680-8088



FARMERS®

2111 - A Buckingham Rd - Richardson, TX 75081
 (Albertson at Jupiter & Buckingham)
 Tel: (972) 437 - 2261 - Fax (972) 231 - 1358
 Email: dlou@farmersagent.com



Thu D. Luu
 Agent/Owner

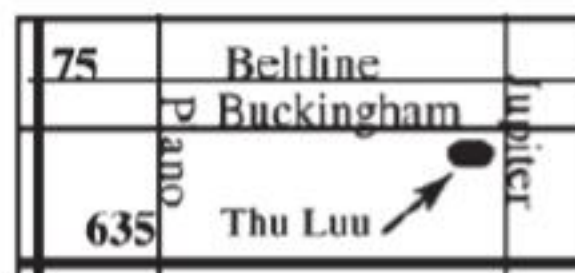
Cung cấp các nhu cầu về bảo hiểm:

- Xe - Nhà
- Nhân thọ
- Thương Mại

UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐÁO

THU LƯU insurance Agency
 Kính Mời

Giờ mở cửa
 Mon - Fri: 8:30am - 5:30pm
 Sat & Sun: Nghỉ



Hợp đồng (và các văn kiện rời, nếu áp dụng) chỉ có sẵn bằng tiếng Mỹ và sẽ được dùng trong trường hợp có tranh chấp.

PHÒNG MẠCH BÁC SĨ **TRUNG ĐÀO, M.D**

Internal Medicine, P.A.
 Board Certified

399 West Campbell Rd., #212, Richardson, TX 75080
Tel: 972 - 234 - 4994 * Fax: 972 - 234 - 4412

CHỮA TRỊ TOÀN KHOA và NỘI THƯƠNG

Văn phòng có lấy máu, thử nước tiểu, thử nước tiểu cho máu mỡ biết kết quả liền EKG, Máy đo dung tích phổi GB, LDX Cholesterol, Cholestech...

Nhận bệnh nhân mới

Bác Sĩ đích thân chăm sóc bệnh nhân khi nhập viện:
 Richardson Regional Medical Center - Medical Center of Plano - Presbyterian of Plano - Presbyterian of Allen - Prehab Health South - Plano Specialty ...

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm,
 Medicare, Medicare with Medicaid

Mở cửa: Thứ Hai - Thứ Sáu: 8am - 5pm



TRUNG TÂM NHA KHOA

www.smileydental.net

TEL : 469 - 628 - 2097

**CÁN NHA SĨ & NGƯỜI GIÚP VIỆC VĂN PHÒNG
XIN LIÊN LẠC 214 - 280 - 9763**

Nhận đưa đón bệnh nhân miễn phí

TẤT CẢ TRUNG TÂM SẴN SÀNG PHỤC VỤ QUÝ VỊ

LAKE JUNE 10025 Lake June Rd Dallas, TX 75217 - 3041 Tel: 214 - 367 - 5890 Fax: 214 - 367 - 5894	MEDALLION 324 Medallion Center Dallas, TX 75214 Tel: 214 - 368 - 4331 Fax: 214 - 368 - 4661	SKILLMAN 9203 Skillman St., Ste. 126 Dallas, TX 75243 Tel: 214 - 367 - 6213 Fax: 214 - 367 - 6217	WEBB CHAPEL 3464 Webb Chapel Extension Dallas TX 75220 Tel: 214 - 635 - 2810 Fax: 214 - 635 - 2817	
HAMPTON 2811 S. Hampton Rd Ste A Dallas, TX 75224 Tel: 214 - 467 - 4800 Fax: 214 - 330 - 9590	BUCKNER 2530 S Buckner Blvd. Dallas, TX 75227 Tel: 972 - 616 - 0060 Fax: 972 - 616 - 0063	FOREST LANE 3234 Forest Lane Dallas, TX 75234 Tel: 972 - 484 - 5400 Fax: 972 - 484 - 5401	COIT 14215 Coit Rd Suite 112 Dallas, TX 75240 Tel: 972 - 701 - 8282 Fax: 972 - 701 - 8284	GARLAND 10901 Garland Rd Dallas, TX 75218 Tel: 214 - 321 - 8400 Fax: 214 - 321 - 8477
BROADWAY 5402 Broadway Blvd. Garland, TX 75043 Tel: 972 - 303 - 3600 Fax: 972 - 303 - 3607	WALNUT 4431 W Walnut St., Ste A Garland, TX 75042 Tel: 972 - 485 - 1200 Fax: 972 - 485 - 1211	ARLINGTON 1900 E. Pioneer Pkwy Arlington, TX 76010 Tel: 682 - 558 - 8720	COLLINS 2301 N Collins St. Ste 230 Arlington, TX 76011 Tel: 817 - 265 - 1518 Fax: 817 - 261 - 9520	GRAND PRAIRIE 117 N. Beltline Rd Ste 2 Grand Prairie, TX 75050 Tel: 972 - 262 - 1395 Fax: 972 - 262 - 1397
IRVING 236 S. Nursery Rd. Irving, TX 75060 Tel: 972 - 554 - 0170 Fax: 972 - 554 - 0174	MESQUITE 3501 Gus Thomasson Rd, #105 Mesquite, TX 75150 Tel: 972 - 388 - 1138 Fax: 972 - 388 - 1142	ORIOLE 702 Oriole Blvd. Duncanville, TX 75116 Tel: 972 - 499 - 6520 Fax: 972 - 499 - 6527	RIVER OAKS 4843 River Oaks Blvd River Oaks, TX 76114 Tel: 817 - 625 - 4668 Fax: 817 - 625 - 4099	BELTLINE 3109 N Beltline Rd Ste 110 Irving, TX 75062 Tel: 972 - 573 - 1888 Fax: 972 - 573 - 1892
SHEPHERD 3624 Shepherd Lane. Balch Springs, TX 75180 Tel: 972 - 913 - 0100 Fax: 972 - 913 - 0104	BALCH SPINGS 12350 Lake June Rd. Suite 102 Balch Spings, TX 75180 Tel: 972 - 913 - 0110 Fax: 972 - 913 - 0118	SEMINARY 220 E Seminary Dr Ste 100 Fort Worth, TX 76115 Tel: 817 - 916 - 4431 Fax: 817 - 916 - 4435	CAMP BOWIE 8436 Camp Bowie West Fort Worth, TX 76116 Tel: 817 - 916 - 4343 Fax: 817 - 916 - 4347	FORT WORTH 1009 E. Seminary Dr Fort Worth, TX 76115 Tel: 817 - 927 - 1877 Fax: 817 - 927 - 1878
NORTHLINE 4400 North Frwy., Space D500 Houston, TX 77022 Tel: 713 - 453 - 3733 Fax: 713 - 453 - 3446	TIDWELL 9417 Mesa Drive # A Houston, TX 77028 Tel: 281 - 661 - 6611 Fax: 281 - 661 - 6615	NORMANDY 779 Normandy St. Ste 113 Houston, TX 75217 - 3041 Tel: 713 - 453 - 3733 Fax: 713 - 453 - 3446	GESSNER 10058 Long Point Rd. Houston, TX 77055 Tel: 713 - 936 - 1923 Fax: 713 - 936 - 1927	BEAR CREEK 4376 Highway 6 North Houston, TX 77084 Tel: 281 - 856 - 0600 Fax: 281 - 856 - 7876

NHẬN CÁC LOẠI BẢO HIỂM VÀ MEDICAID

ĐẶC BIỆT CÓ CHƯƠNG TRÌNH SMILEY DENTAL DISCOUNT PLAN, tiết kiệm cho những bệnh nhân không có Insurance hoặc Medicaid

CHIROPRACTIC

Bác Sĩ PHẠM ĐỨC THÀNH

4431 W. Walnut St., Galand, TX 75042
Tel: 972 - 494 - 5155 Fax: 972 - 495 - 5159
Tham khảo bảng tiếng Việt miễn phí: 469 - 831 - 4848

NHẬN MEDICARE & CÁC LOẠI BẢO HIỂM (HMO & PPO)

CHUYÊN TRỊ:

- * Bị thương về tai nạn xe cộ hoặc nghề nghiệp.
- * Đau lưng, nhức đầu, bong gân.
- * Đau cổ tay, đau vai, đau cổ.
- * Vẹo cột sống, thấp khớp, thoái hóa xương.

KINH NGHIỆM - TẬN TÂM

Nếu quý vị bị tai nạn xe cộ hoặc nghề nghiệp, chúng tôi tận tình chữa trị, lo thủ tục bồi thường & bảo vệ quyền lợi của quý vị tối đa.

Giảm tiền ĐIỆN cho & nhà & cơ sở thương mại

LỢI ÍCH

KHI ĐẾN VỚI CHÚNG TÔI

GIẢM HOẶC FREE ĐIỆN (KHÔNG LỆ PHÍ CHUYỂN ĐỔI)

ĐƯỢC FREE HOTEL KHI CHUYỂN ĐỔI

ĐƯỢC ĐIỂM TRAVEL CHO MỖI KILOWATT SỬ DỤNG

GIỚI THIỆU CHO 15 NGƯỜI, QUÝ VỊ SẼ ĐƯỢC **ĐIỆN MIỄN PHÍ**

www.myzerobill.com

P: 469-777-8438 | F: 1-800-585-1519

Tollfree: (855) 699-3762



**BẠN ĐANG
MUỐN KIẾM THÊM
THU NHẬP?**



Làm việc tại nhà, full hoặc part-time
Tiền huê hồng cao, không giới hạn
Giúp người thân SAVE hoặc xài điện miễn phí

Cần nhiều đại lý ở vùng Dallas - Fort Worth area
Texas - New York - Illinois - Maryland - Pennsylvania

Từ Chối

Có chút gì dịu nhẹ
nơi góc quán ta ngồi.
Rất hiền khi em nói
một lời buồn không yêu...

Nơi Không Em

Mỗi chiều về anh không ngồi nơi ấy nữa
Nắng còn vàng nơi góc quán năm xưa
Phố vẫn vui như ngày em qua đó
Anh đã thôi cười, những phố không em.

Sông Hoang

Trong đêm im lặng
từng giọt sầu rơi
mượn tình thao thức
men nồng tim say.

Sương rơi trên lá
lạnh vào trong tim.

Bóng đổ bên thềm
trắng buồn chết lặng
mắt buồn ráo hoảnh
tim òa nổi đau.

Tình anh theo gió
lãng đãng trong trăng
vật vờ cất bước
đi về sông hoang.

TỪ CHUN G



Truyện Ngắn

Lời Nguyên

Tam Tang



Viết dựa theo ý một phim kinh dị Mỹ mà tôi đã xem! Tên các nhân vật và địa danh trong truyện hoặc là do tôi tưởng tượng ra hoặc để cho câu chuyện có vẻ thực sự xảy ra ở nơi đó!

Tôi cố ý dùng nhân vật và tình thành ở VN để tạo một khung cảnh thân thuộc cho bạn đọc Việt Nam! Nếu có sự trùng hợp nào hay sơ xuất xin các bạn bỏ qua!

- o O o -

Lan là luật sư cho một văn phòng luật sư có tầm tiếng tại Saigon. Tuấn, chồng nàng, là kỹ sư điện cho nhà máy Saigon Thủy Cục tại Thủ Đức. Hai người vừa mới cưới nhau được gần một năm thôi! Gia đình hai bên đều giàu có nên đám cưới đã được tổ chức rất lớn tại nhà hàng Đồng Khánh, khách dự đến hơn 400 người. Ai

cũng phải khen họ thật là xứng đôi vừa lứa! Bên chồng đã mua sẵn một biệt thự ở vùng ngoại ô Saigon, gần cầu Tân Cảng. Sau hai tuần trăng mật tại Đà Lạt vợ chồng Tuấn Lan dọn về đó ở. Lan rất thích cái biệt thự này, nó nằm cạnh bờ sông Saigon, chung quanh là tường xây bao quanh một khu vườn cây ăn trái đủ loại! Không khí trong lành và nhất là khung cảnh yên tĩnh cộng với cảnh vật hữu tình rất hợp với tính của Lan! Chỗ ở cũng tiện cho cả hai vì không quá xa chỗ làm của cả hai vợ chồng!

Tuấn thích các đồ cổ nên tìm mua những đồ chạm trổ xưa để trang trí trong nhà dù phải trả giá cao đi nữa! Trong số đồ vật mua được có một chiếc gương cổ gắn trên giá được chạm trổ rất cầu kỳ! Lan cũng thích cái gương này, nàng đặt nó trong phòng ngủ và hàng ngày ngắm mình trong gương! Cuộc sống tưởng cứ thế êm đềm trôi đi, nhưng vào một đêm mà Tuấn phải trực đêm tại sở Lan ngủ một mình ở nhà! Đêm đó Lan mơ thấy một thiếu phụ trẻ đẹp hiện đến nói chuyện với nàng, cuối cùng thiếu phụ đó nói bà ta chính là mẹ ruột của nàng, còn cha mẹ nàng chỉ là cha mẹ nuôi mà thôi!

Nếu không tin thì có thể đi hỏi cha mẹ nàng cho ra lẽ, xong thiếu phụ biến mất!

Hôm sau Lan thức dậy và nhớ lại giấc mơ nhưng nàng chỉ cho đó là giấc mơ nên không để ý gì cho lắm! Nhưng liền mấy đêm sau Lan đều mơ thấy người thiếu

phụ đó hiện ra trong giấc mơ và quả quyết nàng là con của bà ta! Lan đâm ra thắc mắc, không biết đó là sự thực hay chỉ là bị ám ảnh chuyện gì rồi mơ thôi! Nàng lờ đi, nhưng rồi đêm nào nàng cũng thấy thiếu phụ đó, lúc thì chân thành, lúc thì khóc' nức nở khi nghe nàng từ chối không nhận bà ta là mẹ!! Cuối cùng vào một Chúa Nhật, Lan về nhà cha mẹ chơi, lúc ở trong bếp một mình với mẹ nàng hỏi:

— Mẹ à, có phải con chỉ là con nuôi của ba mẹ không?!

Mẹ nàng hơi biến sắc mặt nhưng cố trấn tĩnh:

— Ai nói chuyện tầm bậy đó cho con vậy! Ba con mà nghe là chết với ông ấy đó nghe chưa!

Rồi mẹ nàng nói lảng qua chuyện khác! Lan không hài lòng lắm nhưng sợ làm phật lòng mẹ nên không dám hỏi thêm! Nhưng rồi nàng vẫn tiếp tục mơ gặp người thiếu phụ kia! Lan quyết định gặp riêng Vú Ba, người đã chăm sóc nàng từ lúc sơ sinh cho đến ngày lấy chồng! Lan xem Vú Ba như một người mẹ thứ hai, và Vú cũng yêu thương nàng như là con đẻ! Vú là người thật thà chất phác, chẳng bao giờ nói dối hay làm phật lòng một ai! Gặp Vú Lan hỏi chận đầu:

— Vú đừng dấu con nghe! Con biết con là con nuôi của ba mẹ con! Xin Vú nói cho con sự thật đi!

Vú Ba mặt tái xanh lắp bắp:

— Trời ơi làm sao cô biết được, đời nào ông bà nói cho cô biết điều đó! Ai nói cho cô vậy?

— Có người cho con biết, con

Truyện Ngắn

chỉ cần Vú xác nhận và cho con biết thêm các điều Vú biết!

— Cô biết rồi thì Vú cũng không giấu gì con! Nhưng Vú cũng chẳng biết gì nhiều đâu

— Thì điều gì Vú biết thì cứ kể cho con nghe, biết đâu nhờ đó mà con tìm ra nguồn gốc của mình cũng nên!

— Con biết đó ba mẹ con chỉ có mình con là con một mà thôi! Thật ra thì bác sĩ cho biết là ông bà không thể có con được! Vú chỉ biết là một ngày vào mùa Thu 23 năm trước, ông nói là có chuyện phải đi xa vài ngày! Khi trở về ông ẵm theo một bé gái nói là xin được của một người đàn bà ở Cần Thơ, bà ta vì nghèo quá không thể nuôi đàn con quá đông nên đành lòng để con mình cho người khác

nuôi! Đứa bé đó là con đó! Vú chỉ biết vậy thôi và Vú đảm nhận việc nuôi dưỡng con từ đó! Vú cũng không dám hỏi thêm gì từ ông bà nên không biết thêm gì nữa!

Lan biết có hỏi ba mẹ nàng thì ông bà cũng không nói đâu, nhưng nàng đã có được một chi tiết mà nàng cần! Đó là nơi ba nàng xin đứa con. Là một luật sư Lan có thể dùng tài năng và phương tiện sẵn có của mình để truy ra nguồn cội của mình! Lan lấy một tuần nghỉ phép và nói với chồng là nàng phải đi lo một công việc cho một thân chủ tại Cần Thơ! Khi đến nơi nàng vào Tòa Án xin người Lục Sự lục xem tài liệu coi những ai đã cho con vào những tháng mùa Thu 23 năm trước! May mắn nàng có được danh sách

của những đứa trẻ được cho cùng tên của người cho và người nhận. Sau khi kỹ lưỡng xét duyệt và so sánh tên tuổi trong danh sách đó, nàng biết được tên của người mẹ ruột nàng là Trần Thị Liễu. Tiến hành xa hơn Lan yêu cầu ông Lục Sự xem lại hồ sơ của người đàn bà tên Liễu này! Một sự thật bất ngờ mang đến là người này là một tử tội, vì mang thai nên được dời ngày xử tử đến sau khi sinh con! Đứa con được sinh ra trong khám đường và mang đi cho, sau đó bà ta bị xử bắn vì tội giết chồng!

Trở lại Saigon với tâm trạng đau khổ vì sự thật nàng đã tìm ra! Lan chán nản không muốn tìm kiếm thêm về thân thế của mình nữa! Đêm đó người thiếu phụ lại hiện ra trong giấc mơ và lần này

PHỞ BẰNG RESTAURANT

3565 W. Walnut - Garland Texas 75042

(972) 487 - 6666

Hoàn toàn đổi mới!

Để phục vụ quý khách đặc lực hơn

Với đủ loại món ăn ngon miệng như

Bún-Mì-Hủ tiếu-Cơm và món ăn chơi

ĐẶC BIỆT



PHỞ BẮC CHÍNH CỐNG

Với bánh phở tươi, ngon, hương vị tinh khiết

Phở BẰNG kính mời

IMAGE 2000

Giờ mở cửa:

Tue-Fri: 10am-7pm

Sat-Sun: 9am-7pm

Mon: closed

HAIR SALON

972-485-0690

♦Cắt - Uốn - Nhuộm - Highlight - Facial

Xâm - Massage - Se lông mặt

♦Cắt tóc Nam, Nữ, Trẻ em theo kiểu thời trang

♦Làm mượt óng mái tóc bị khô, chấy theo

kiểu mới bằng rong biển

♦Trang điểm, búi tóc cô dâu và dạ hội

♦Kéo tóc thẳng bằng thuốc Nhật bảo đảm

♦Phun xăm chân mày, môi, mí mắt

♦Gội đầu, rửa mặt theo kiểu Việt Nam

♦Đặc biệt có xóa vết xăm cũ bị hư



Cần thợ tóc kinh nghiệm lương cao, típ hậu

Hà - Hạnh - Trâm - Duyên - Hoa - Lan

Kính Mời

801 N. Jupiter Rd - Garland, TX 75042

(kế Pro Nail Supply)

Truyện Ngắn

bà ta kể cho nàng đầy đủ chi tiết về bà và vì sao bà phải bị xử bắn:

— " Bà ngoại con là con của một điền chủ giàu ở Phong Điền, Cần Thơ Quận Phong Điền chỉ cách Cần Thơ chưa tới 20 cây số. Cứ theo con sông Cần Thơ thì từ Cần Thơ rồi tới Cái Răng xong đến Ba Láng vượt qua Vàm Săng là tới Phong Điền! Vùng này nổi tiếng là vừa lúa gạo vì thế đã có câu ca dao truyền khẩu từ lâu đời:

" Cái Răng Ba Láng Vàm Săng Phong Điền.

Anh thương em thì cho bạc cho tiền!

Đừng cho lúa gạo, xóm giềng cười chê!"

Bà có một sắc đẹp mặm mà với làn da trắng nõn của cô gái miệt vườn! Vì là con nhà giàu nên bà ngoại con được cha mẹ cho lên tỉnh thành ăn học! Trong một buổi dạ vũ mừng Tết, bà con gặp một công tử hào hoa phong nhã. Chàng là con cưng của quan Tham Tá ở tòa bố Tỉnh! Mới gặp nhau là họ đã bị tiếng sét ái tình đánh trúng! Sau đó họ hẹn hò với nhau rồi cuối cùng nhà trai đến xin cưới hỏi! Hai vợ chồng sống trong gia đình cha mẹ chồng. Trong hai năm đầu tình nghĩa họ rất mặn nồng nhưng đến năm thứ ba thì ông ngoại con theo bè bạn chơi bởi nhậu nhẹt và bắt đầu lơ là với vợ ! Bà con lúc đầu còn nói bóng gió nhỏ nhẹ để khuyên chồng nhưng đâu cũng vào đấy! Sau bà khóc lóc năn nỉ xin chồng hãy xa lánh bọn bạn bè xấu nhưng cũng không xong còn bị chồng chửi rủa đánh đập nữa! Quá lắm bà con quay ra cầu cứu cha mẹ chồng!

Chẳng những không được binh vực mà còn bị cha chồng la cho là: — Chồng mày nó là đàn ông, phải để cho nó giao dịch với người đời chứ ! Còn nó có lăng nhăng với đứa nào thì đã có sao đâu! Trai năm thê bảy thiếp là thường tình mà!

Bà con rất yêu thương chồng nên đành cắn răng chịu đựng! Mà thời đó có gì đi nữa thì cũng phải chịu thôi! Đàn bà mà bỏ nhà đi thì không ai chứa, cũng chẳng biết làm gì ăn, và làm nhục cha mẹ của mình! Cứ thế mà bà con cố sống cho qua ngày! Nhưng rồi bà có thai mẹ ! Gần ba tháng bà mới biết đúng là mình có thai! Đêm đó bà đợi chồng về để báo tin vui, đến nửa đêm ông ngoại con mò về nhà, hơi thở nặc nồng mùi rượu! Bà lấy khăn ướt lau người và mặt mày cho ông, thay quần áo và dìu ông vào giường! Lúc sau bà thủ thi với ông là bà có thai rồi! Đã không vui thì chớ ông còn cần nhằn bà là ông chưa muốn có con, nó chỉ làm bận thêm thôi! Quá thất vọng bà chỉ biết ôm mặt khóc thầm trong đêm tối!

Từ hôm đó ông càng đi chơi khuya nhiều hơn, về nhà thì gắt gỏng mắng nhiếc và có khi còn đánh bà nếu bà có lên tiếng cãi lại! Ông bây giờ công khai đi chơi với đào cả ngay ban ngày ban mặt mà còn ra vẻ ta đây là đào hoa nữa! Bà nhiều lúc muốn tự tử chết đi cho xong cái kiếp bạc phận của mình nhưng lại thương đứa con trong bụng không có tội gì! Cha mẹ chồng và các em chồng đều về

phe ông con, họ nói móc nói xói đủ điều! Cho đến một đêm kia sau khi đi nhậu nhẹt chơi bởi về, ông con chửi và đánh bà một trận và còn nói là sẽ bỏ bà để lấy vợ khác! Sau đó ông lăn ra giường ngủ như chết! Bà nằm thao thức khóc âm ức, suy nghĩ về số phận hẩm hiu của mình, tình yêu của mình dành cho chồng, và tương lai đen tối khi bị chồng bỏ ! Cuối cùng bà quyết định chết và trước khi chết bà sẽ giết luôn cả ông! Bà nghĩ là chắc sang thế giới bên kia thì có lẽ hai vợ chồng sẽ có hạnh phúc hơn!

Bà nhè nhẹ ra phòng khách, nơi đó có treo một cây kiếm ngắn cổ xưa trên tường! Cha chồng nàng nói thanh kiếm này là báu vật từ triều đại nhà Lê nên ông ta rất quý và treo trong phòng khách làm cảnh! Bà mang thanh kiếm vào phòng, rút kiếm ra khỏi vỏ, ánh thép xanh rợn người! Hai tay dơ cao nó lên bà đâm phập xuống ngay tim của ông! Thấy máu phọt mạnh ra bà xây xẩm té xỉu! Khi tỉnh dậy bà không còn đủ cam đảm để tự kết liễu đời mình! Ở đây cũng không xong, bà cầm theo thanh kiếm tang vật, lấy ít vật dụng cần thiết và lên ra sau nhà đẩy chiếc tam bản ra lạch và kiếm đường chèo về nhà cha mẹ mình. Khi ra đến sông lớn bà quăng thanh kiếm xuống sông và cầm cúi chèo như kẻ mất hồn! Hơn một ngày sau bà mới về đến nhà, vừa bước vào nhà thì đã có mấy ông cò trên tỉnh đợi sẵn, họ bắt còng bà và giải lên tỉnh để xử về tội giết chồng!

Tại toà bà nhận hết tội mà họ gán cho! Toà xử rất nhanh và bà

Truyện Ngắn

lãnh án tử hình mặc dù họ không tìm được "thanh kiếm" hung khí! Nhưng bà đang có thai mẹ nên tòa cho đình án tử đến sau khi ba con sinh nở! Rồi thì cũng tới ngày đó, bà con sinh mẹ trong nhà lao, họ mang mẹ về trao lại cho ông bà cố của con! Chỉ hôm sau họ mang bà con ra pháp trường xử bắn! Trước khi bắn họ hỏi bà con có điều gì trần trối lại không! Bà con dòng dặc thét to vào đám đông đếm coi xử bắn trong đó có cả họ hàng nhà chồng:

—Tui chết đi cũng nguyện thành ma về trả thù bọn đàn ông bội bạc! Con cháu tui cũng sẽ làm như vậy! Đó là lời nguyện của tui trước khi chết! Hãy nhớ lấy! — Rồi họ bắn chết bà con!

Mẹ được ông bà ngoại của mẹ nuôi lớn lên, không ai hỏi môi cho mẹ biết gì về quá khứ của mình! Ông bà chỉ nói là cha mẹ của mẹ bị chết trong một tai nạn sau khi sanh ra mẹ mà thôi! Mẹ lớn lên và trở thành một cô gái có nhan sắc nổi tiếng ở vùng Phong Điền, chắc ông bà nhớ hậu quả khi xưa nên không cho mẹ lên tỉnh học! Mẹ chỉ học hết trung học đệ nhất cấp là phải ở nhà phụ việc cơm nước với bà ngoại rồi! Nhưng rồi tiếng đồn về mẹ bay xa, con trai của các điền chủ khác cũng tìm đến để dò hỏi! Mẹ cũng phải lòng một anh chàng đẹp trai con của một điền chủ ở quận Cái Răng! Tuy không ở gần nhau nhưng anh rất thương lặn lội xuống Phong Điền để gặp mẹ! Rồi thì việc cưới hỏi cũng đến! Mẹ về ở bên nhà chồng ở gần cầu Cái Răng!

Năm sau một trận dịch cúm

tràn lan khắp các tỉnh và giết chết cả mấy chục ngàn người! Không may là trong đó có cả gia đình ông bà ngoại của mẹ! Mẹ trở thành kẻ không thân nhân! Người thân của mẹ bây giờ chỉ là những người bên gia đình chồng! Mẹ cũng làm quen được với một vài người bạn gái mới ở gần nhà. Họ với mẹ chơi thân với nhau và coi nhau như chị em trong nhà vậy! Thật ra mẹ chỉ quanh quẩn ở nhà giúp bà nội con hoặc lại chơi với các bạn gái hàng xóm thôi chứ không đi đâu xa cả! Ba con ngày thì đi đến chiều tối mới về! Ba con nói phải đi lo công chuyện cho ông con, mẹ luôn tin tưởng ở ba con nên cũng chẳng hỏi han gì nhiều!

Cuối năm đó mẹ có bầu con! Ba con và mẹ rất vui mừng! Ông bà nội con lo mua mọi thứ đồ bổ cho mẹ để sau này con sanh ra được mạnh khỏe! Ba mẹ sắm sửa các vật dụng và quần áo cho con để chờ ngày con chào đời! Cuộc sống thật hạnh phúc! Nhưng một đêm kia mẹ mơ thấy một thiếu phụ trẻ đẹp hiện về trong giấc mơ, bà ta cho mẹ biết là mẹ là con của bà ta! Sau đó bà hiện về hàng đêm để trò chuyện với mẹ! Cho đến một đêm bà bảo mẹ là ba con không trung thành với mẹ đâu! Bọn đàn ông luôn luôn phản bội! Bọn sở Khanh đó đáng chết! Bà bảo mẹ phải giết ba con vì trước sau gì thì ba con cũng bỏ mẹ thôi! Mẹ chống đối lại và xác nhận là ba con rất trung thành và yêu thương mẹ! Nhưng bà ấy bảo cứ chờ xem rồi kể lại chuyện bất hạnh của đời bà và lời nguyện bà đã nói trước khi chết! Bây giờ là thời gian để bà thực thi

lời nguyện ấy! Mẹ rất kinh hoàng nhưng mãnh lực ma quái của bà con làm mẹ mềm nhũn cả ý chí của mình! Thấm thoát mẹ đã có bầu được 5 tháng, bụng mẹ càng ngày càng lớn! Đi lại cũng khó khăn hơn, ông lang khuyên ba mẹ không nên làm chuyện vợ chồng với nhau nữa để giữ an toàn cho con! Từ ấy ba con thỉnh thoảng lại vắng nhà cả đêm! Mẹ vẫn mơ thấy bà con hiện về thúc giục mẹ thi hành lời nguyện: Giết ba con! Nhiều lúc mẹ bị quyền lực huyền bí của bà con sai khiến và hứa sẽ giết ba con nếu có dịp! Một đêm kia bà con bảo mẹ mở ngăn kéo của cái tủ gỗ gò trong phòng! Mẹ thấy cây kiếm ngắn cổ xưa nằm đó từ bao giờ! Bà con nói ngày xưa với chính thanh kiếm này bà đã giết chết kẻ phản bội!

Một buổi sáng kia khi thu dọn quần áo của ba con để đi giặt, mẹ thấy có vết son trên áo và mùi nước hoa vẫn còn phảng phất trên đó! Mẹ mang đến hỏi ba con thì ông ấy chối quanh và còn nạt át giọng mẹ nữa! Mẹ trở về phòng và khóc một mình! Chẳng lẽ bà con nói đúng sao!?! Chẳng lẽ bọn đàn ông toàn là một lũ phản bội sao!! Mẹ thiếp đi và bà con lại hiện về an ủi mẹ rồi với giọng đánh chắc bà bảo là đã tới giờ hành động! Nó đã phản bội con từ lâu rồi chỉ tại con quá ngây thơ mới tin vào sự trung thành của nó mà thôi! Hôm sau mẹ lại chơi nhà chị bạn, chuyện vãn một hồi mẹ hỏi:

— Chị là hàng xóm với gia đình chồng em, em với chị coi nhau như chị em ruột! Em xin chị

Truyện Ngắn

cho em biết chị có biết gì về cuộc sống của chồng em không !?

— Sao em lại hỏi thế !? Có gì xảy ra trong cuộc sống vợ chồng của tụi em à?!

— Chồng em thỉnh thoảng đi suốt đêm, và hôm qua em còn thấy dấu son và mùi nước hoa trên áo nữa ! Nếu chị biết gì thì làm ơn nói cho em biết với ! Em là kẻ lạ từ xa đến và chỉ biết nhà chồng và mấy chị em gần đây thôi ! Nếu chị biết gì thì làm ơn cho em biết , em đội ơn chị!

— Chị coi em như em ruột mình nên chị cũng không giấu gì em! Chồng em nổi tiếng là một công tử ăn chơi vùng này! Đó cũng là lý do mà cậu ấy phải đi lấy vợ xa! Con gái các nhà giàu có ở đây đều biết tiếng cậu ấy nên đâu ai chịu gả cho cậu ta đâu !! Hàng ngày cậu ấy tùm bè tùm đảng với mấy tên công tử khác, ăn chơi bài bạc và phá làng phá xóm! Ở đây ai cũng biết danh! Chỉ tội nghiệp em quá ngây thơ nên chẳng biết gì !

Mẹ cảm ơn chị bạn rồi về ! Thế ra là ba con luôn làm mặt giả dối với mẹ mà thôi! Đi ăn chơi mà nói là đi lo công việc, đêm ngủ với gái về nói là phải đi lên tỉnh lo giấy tờ!! Mẹ chỉ biết khóc cho phận mình, sao nó oan trái giống hoàn cảnh của bà ngoại con quá!

Một chiều mưa gió kia ba con về nhà mùi rượu nồng nặc, áo quần xốc xếch. Mẹ đỡ ba con vào phòng rồi trách:

— Sao anh nhậu nhẹt gì mà say quá độ như vậy !? Say mà dám mưa có bữa trúng gió chết dộc

đường không ai hay đó!

— Á a ! Cô cầu cho tui chết chứ gì ! Cô tưởng cô hay lắm à ! Cô chỉ là con bé mỗ côi thôi! Tui thách cô đó! Chịu được thì ở không được thì đi đi! Không ai chứa cô đâu! Mẹ cô ấy à! Cũng là một con giết chồng thôi! Tui mà biết trước chuyện này thì đời nào tui cưới cô ! Mẹ nào con nầy mà! Dang ra cho tui đi ngủ! Tui không cần đứa nào giúp hết!

Ba con chửi mẹ một hồi nữa rồi nằm lăn ra ngủ như chết! Mẹ cời thay quần áo ướt cho ông ấy, thấy trong túi có gì cầm cộm mẹ lấy ra xem! Đó là tấm hình của một cô gái trẻ ăn mặc hở hang như gái nháy, phía sau có đề dòng chữ " Tặng anh yêu!" và ký tên nguệch ngoạc phía dưới! Mẹ buồn rơi tấm hình xuống đất! Ôm mặt khóc! Đúng rồi chẳng sai vào đâu được nữa! Ba con phản bội mẹ từ lâu mà mẹ có biết gì đâu! Đột nhiên mẹ nghe tiếng bà con ngay cạnh bên:

— Mẹ đã nói mà con không tin! Bây giờ con sáng mắt ra chưa !? Hãy giết chết tên phản bội kia đi!

Mẹ như bị thôi miên, từ từ đi đến bên tủ kéo ngăn lấy cây kiếm cắm trên tay! Trong đầu mẹ nghe toàn những câu chửi rủa đầy ghê tởm của ba con! Xen lẫn vào đó là tiếng thúc giục của bà con! Mẹ như kẻ không hồn bước lại gần ba con, rút thanh kiếm khỏi vỏ, rồi cầm phập xuống tim của kẻ bạc tình! Như một kẻ mộng du, mẹ dứt thanh kiếm vào vỏ , mở cửa sau bước ra hông nhà! Mưa vẫn còn rơi xối xả, mẹ đẩy chiếc tam bản

và chèo về phía quận! Mẹ không còn ai là thân nhân trên đời này cả! Mẹ chỉ theo sự hướng dẫn vô hình nào đó mà chèo ghe về quận! Trong tiềm thức mẹ có ai nói là hãy vớt thanh kiếm xuống sông và mẹ làm theo lời bảo như một cái máy! Ghé ghe vào cuộc cảnh sát quận, chỉ có một viên cảnh sát ngồi gác và hút thuốc trong văn phòng! Thấy mẹ Ông ta hỏi khuya khoắt thế này mà có việc gì đến báo cảnh sát vậy! Mẹ trả lời với giọng khô cứng:

— Tui đâm chết chồng tui rồi! Tui đến đây để nộp mạng!

Ông cảnh sát bán tín bán nghi không biết làm gì! Ngay lúc đó có mấy chiếc ghe cặp vào bến, mấy người hồng học chạy vào la lớn:

— Thày cò ơi! Có án mạng ở nhà ông hội đồng Bảy! Con ông bị người ta đâm chết trong nhà! Ông mau cho người tới làm an-kết!

Ông cảnh sát quay lại phía mẹ nói:

— Cô đưa tay cho tui còng mau lên!

Rồi ông ta nhốt mẹ vào phòng giam và đánh thức mấy người khác dậy để đi theo mấy người báo tin làm an-kết!

Hôm sau họ giải mẹ lên nhà khám tỉnh Cần Thơ đợi ngày xử ! Cũng như bà con, mẹ nhận hết lỗi và bị nhận án tử hình! Mẹ cũng được hoãn ngày bắn cho tới khi sinh con! Khi sinh con ra họ mang con đi nói là làm giấy tờ và tìm người để cho ! Và rồi mẹ bị họ mang ra pháp trường bắn và mẹ cũng mang theo lời nguyện là sẽ trả thù bọn đàn ông khốn nạn trên

ADVANCED SPINAL CARE

BÁC SĨ PHẠM VĂN CHƯƠNG, D.C.

2830 N. Beach St., Ste A, Haltom City, TX 76111

Tel: 817-831-7500 Fax: 817-831-7502

WORK INJURIES • AUTO ACCIDENT • TOTAL FAMILY CARE

Website: www.haltomcitychiropractor.com

Email: advancedspinalcareclinic@yahoo.com

CHUYÊN ĐIỀU TRỊ:

- ▶ Đau Nhức Do Tai Nạn Xe Cộ, Tai Nạn Nghề Nghiệp hay Thể Thao
- ▶ Đau Lưng, Đau Cổ, Đau Vai và Tứ Chi
- ▶ Nhức Đầu Kinh Niên
- ▶ Các Bệnh Đau Nhức Liên Quan Đến Cột Sống, Thần Kinh, Xương Khớp và Bắp Thịt



BS. Pham Chuong, DC

Nhận Các Loại Bảo Hiểm Sức Khỏe

Quý Vị Sẽ Được Bác Sĩ Tận Tình Chữa Trị Và Lo Mọi Thủ Tục Giấy Tờ

TRUNG TÂM NHA KHOA

CREEKSIDE DENTAL CENTER, P.C.

Nha khoa thẩm mỹ
Bọc và khít răng thưa

Tẩy trắng răng

(Bonding, Bleaching)

Giải phẫu Nha Khoa

Chuyên trị các bệnh nướu răng

Lấy tủy răng

Trám và nhổ răng

Làm răng giả các loại

Khám tổng quát và định kỳ

(người lớn và trẻ em)

2356 S.E. Green Oaks #192 - Arlington, TX 76018

(1st. exit South of I-20 off Hwy. 360)

Metro: 817-417-0655 Fax: 817-468-8834

Bác sĩ Nha Khoa

NGHIÊM PHÚ HOÀNG, D.D.S.

Tốt nghiệp Đại Học Nha Khoa Baylor

Đã từng phục vụ nhiều năm cho Không Quân Hoa Kỳ

Giờ mở cửa:

Thứ Hai - Ba-Tư - Sáu: 9am-7pm

Thứ Bảy: 9am-4pm

Thứ Năm và Chúa Nhật đóng cửa

(xin gọi lấy hẹn)

KHỦ TRÙNG TỐI ĐA

Nhận Bảo Hiểm và Credit Card -Medicaid

Truyện Ngắn

đời này! Và con chính là kẻ thi hành lời nguyên ấy!

Lan thấy cảm thương cho số phận của hai người, nhưng nàng không muốn vì sự hận thù của họ mà nàng phải giết chồng mình! Hơn thế nữa, Tuấn rất hiền lành! Nàng biết rõ tính chồng vì hai người quen và tìm hiểu nhau suốt mấy năm còn ở Đại Học! Hai người thật sự yêu nhau và tự ý kết hôn với nhau, đâu có bị ép buộc, hay gả cho một người xa lạ như mẹ và bà nàng xưa kia đâu! Nàng biết Tuấn rất rõ, một người đàn ông có trách nhiệm, yêu thương vợ và không hề dính líu đến tứ đồ tường như một số đông người có chức vị khác! Và một điểm nữa là Lan cũng yêu Tuấn tha thiết. Nàng không thể nào ra tay giết người mình yêu dấu được!

Dầu nàng có biện bạch cách mấy đi nữa thì mẹ nàng vẫn hiện về thúc đẩy nàng làm điều đó! Về vào ban đêm không xong mẹ nàng về luôn

nhà nàng đóng đô trong cái gương cổ trong phòng ngủ! Mỗi khi nàng soi gương thì hình bóng mẹ nàng lại hiện ra nhắc nhở cái sứ mạng nàng phải thi hành! Nói nhẹ không xong, mẹ nàng lên tiếng đe dọa! Một sáng kia Lan thức dậy để sửa soạn bữa sáng cho vợ chồng trước khi đi làm, Tuấn cũng đã thức nhưng vẫn còn nằm rần trong giường, mắt nhắm nhưng tai vẫn nghe mọi sự chung quanh! Lan đến soi gương và Mẹ nàng hiện ra trong đó, vẫn như trước bà trách móc nàng sao không thi hành lệnh của bà! Lan bực dọc nói:

– Tại sao mẹ lại bắt con giết người con yêu dấu! Anh ấy có tội tình gì mà phải chết vì sự thù hận của người xưa chứ!?

– Đó là lời nguyên và con là người kế tự để làm việc đó! Không ai làm thay con được! Chính tay con phải dùng thanh kiếm để đâm chết người chồng của con để làm tròn lời nguyên, và con của con sau này cũng sẽ làm tròn lời nguyên này sau khi con bị xử chết! Đó là luật đã do bà ngoại con đã đặt ra! Con cháu phải biết tuân theo mà thôi!

– Không! Con không làm những điều vô lý đó đâu!

Một làn ánh sáng với luồng gió mạnh phát ra từ chiếc gương thổi bắn Lan vào vách! Nàng đau đớn la lên và bất tỉnh! Tuấn nằm nghe hết mọi chuyện, khi thấy Lan bị hất văng vào tường chàng vùng dậy bế nàng lên giường! Nhìn vào gương chàng quát:

– Bà hãy đi đi! Hãy để cho chúng tôi yên! Tại sao bà lại nhẫn tâm phá hạnh phúc của con bà!

Bóng trong gương bỗng biến thành một con tinh dữ dằn với đôi mắt rực lửa:

– Tao phải giết bọn đàn ông phản bội chúng mày! Mày cũng không thoát khỏi lời nguyên của chúng tao đâu!

Tuấn với tay lấy chiếc guốc của vợ ném vào chiếc gương, nhưng chiếc guốc bật trở lại vào thái dương chàng. Tuấn cũng lăn ra bất tỉnh! Lúc tỉnh dậy thì Lan đã ngồi sẵn bên chàng! Trời đã trưa rồi! Hai vợ chồng sợ lắm! Tuấn gọi điện thoại tới sở của hai người xin nghỉ một ngày! Xong chàng chờ

Lan đi ra chợ Thủ Đức ăn trưa! Trong lúc ăn Lan nói với chồng:

– Anh kêu người tới mang cái gương đó đi nghe anh! Bà ấy ám ảnh em mấy tháng nay rồi đó!

Trên đường về, Tuấn ghé kêu người bán đồ cũ lại nhà để cho ông ta cái gương cổ đó! Họ về đến nhà, ông bán đồ cổ vào phòng khách cái gương đi! Một bóng hình dữ tợn hiện ra trong gương cười the thé và một trận cuồng phong cùng với ánh sáng tuôn ra từ cái gương thổi bay ông ta ra ngoài cửa sổ! Ông ta rớt xuống đất va đầu vào cục đá to chết ngay lập tức! Giọng cười vẫn vang vọng xen lẫn tiếng gầm:

– Chỉ khi nào hoàn tất lời nguyên tao mới rời khỏi đây! Lan, con phải thi hành việc đó rồi thay thế mẹ truyền lời nguyên này cho con con! Chỉ lúc đó mẹ mới đi đầu thai được thôi!

Tuấn kêu cảnh sát báo về tai nạn xảy ra! Chàng đâu không nói gì về con Tinh cả! Mà có nói thì cũng chẳng ai tin cho! Cảnh sát cho đây là tai nạn nên vợ chồng Lan không gặp rắc rối gì! Hôm sau khi đi làm, Tuấn xin nghỉ buổi chiều và đến "Lăng Ông" ở Gia Định, nơi đây có một thầy coi tướng số kiêm thầy pháp nổi tiếng để nhờ xem quẻ về con Tinh trong nhà! Sau khi bấm độn và làm những thứ phù phép linh tinh, ông thầy phán:

– Con Tinh này rất dữ! Hiện nay không có ai đủ tài để diệt được nó đâu! Nó chỉ đi đầu thai nếu có ai thay thế nó mà thôi!

– Thế thì tội tôi đành chịu chết hay sao?!

Truyện Ngắn

_ Đứng ra thì còn một cách duy nhất! Phải kiếm ra cho được thanh kiếm của nó, và chính người con gái của nó dùng thanh kiếm này đâm vào ngực nó thì mới có thể tiêu diệt được nó mà thôi!

Nói tới đây ông thầy pháp như bị ai đập vào đầu lẫn ra đất bất tỉnh! Các đệ tử của ông phải làm mọi cách mới vực ông tỉnh dậy được! Ông ta nói:

_ Thí chủ về đi! Tôi không giúp gì được cho ông đâu! Nó tính giết luôn cả tôi đó thí chủ thấy chưa !!

Tuấn ra về cũng không nói gì cho Lan biết về việc này! Chàng sợ làm nàng hoang mang thêm! Nhưng điều làm chàng suy nghĩ nhiều nhất là con Tinh đã biết chàng tìm cách diệt nó! Chàng sợ nó sẽ ra tay sớm tìm cách giết chàng! Nửa đêm đó như có linh tính báo thức, Tuấn mở mắt ra thì thấy Lan đang đứng ở bên giường, hai tay nắm chặt thanh gươm ngắn trong tư thế sắp đâm xuống ngực chàng! Ánh mắt Lan như ngậy đại mất hồn! Tuấn vội la lớn:

_ Lan, tỉnh lại em! Đừng làm theo lời con Tinh đó!

_ Tao phải giết bọn đàn ông phản bội trên đời này! _ Lan trả lời với giọng xa lạ như vọng về từ thế giới bên kia!

_ Em hãy tỉnh lại đi! Nhìn kỹ anh nè! Em biết mà anh yêu em nhất trên đời này mà! Không gì có thể làm anh xa em được! Em biết là anh luôn trung thành với em mà! Tinh dậy đi Lan! Hãy xét lại xem, có khi nào anh ruồng rẫy em hay đối xử lạnh nhạt với em không! Tỉnh lại đi em, đừng để

con Tinh cái kia làm tan đi hạnh phúc của chúng mình! Còn đứa con vô tội của chúng ta nữa, đừng để nó lại phải đeo theo lời nguyền khốn kiếp ấy theo nó vào cuộc đời này!

Cái bóng con tinh trong gương cũng gào lên:

_ Hãy giết bọn đàn ông phản bội đi con! Chúng nó không đáng được sống! Bây giờ là lúc con hoàn thành lời nguyền của chúng ta! Hãy mau xuống tay đi!

_ Đừng nghe lời nó em! Lan hãy mau tỉnh thức lại đi! Vợ chồng ta đang hạnh phúc, chúng ta sắp có đứa con đầu lòng! Đừng để bọn ma quái yêu tinh kia phá đi hạnh phúc của chúng ta!

Mặt Lan trở nên tỉnh táo hơn, nàng như vừa thoát ra khỏi một cơn mộng du! Nàng nghe tiếng Tuấn kêu gào! Có lẽ lời kêu gào thống thiết đã thắng được ma lực đang thống trị trong nàng! Nhìn mình tay đang dơ cao thanh kiếm chực đâm chồng, Lan hoảng hốt hạ rơi thanh kiếm xuống, miệng la lớn:

_ Trời ơi! Chuyện gì xảy ra hả anh! Sao cây kiếm này lại trong tay em! Tí nữa là em đã giết chết anh rồi!

_ Hãy giết chết nó đi còn chần chờ gì nữa con! Giết nó mau đi cho lời nguyền được trọn vẹn! _ Con Tinh gào gọi Lan.

_ Em hãy bình tâm lại! con Tinh kia muốn cắt đứt cuộc sống êm đềm của chúng ta! Nó dùng ma lực để khiến em làm chuyện điên rồi! Hãy nghĩ đến tương lai của chúng ta, đến con của chúng ta!

_ Em phải làm gì bây giờ đây! Trời ơi! _ Lan nói như khóc!

_ Hãy phóng thanh kiếm đó vào ngực con Tinh kia để phá vỡ lời nguyền của nó mau đi em! _ Tuấn vội trả lời vợ!

_ Đừng nghe lời bọn đàn ông khốn nạn con ơi! Con hãy giết nó ngay đi! Đừng nghe lời nó xúi xiểm mà giết mẹ con nghe chưa! _ Con Tinh phản lại tức thì!

_ Hãy mau phóng thanh gươm đi em! Chỉ có một mình em là có thể phá được lời nguyền này mà thôi! Em nghe rõ chưa?! Chỉ có mình em thôi! _ Tuấn gào to như muốn để át đi mọi ma lực còn sót lại trong Lan!

Thình lình Lan vươn tay lên và phóng nhanh thanh kiếm vào cái bóng con Tinh trong gương! Cái gương bể tan ra thành từng mảnh vụn cùng theo đó là một tiếng rú rợn người! Con Tinh và thanh gươm tiêu biến mất theo một làn khói mờ! Vợ chồng Lan ôm lấy nhau khóc! Mừng mừng tủi tủi! Tai nạn đã qua đi rồi! Hai người ngồi tâm sự Ôn lại các vui buồn trong đời cho đến sáng! Tuấn dọn dẹp nhà cửa, chàng mang cái khung gương ném xuống sông như để xóa đi cái ám ảnh đã qua! Từ đó về sau vợ chồng Lan sống hạnh phúc không còn bị khuấy phá gì nữa! Lời nguyền đã bị phá!

Cuối năm đó Lan sinh được một bé gái giống nàng như đúc! Nàng tạ Ơn trời đất vì con nàng không phải chịu cảnh sinh trong tù và đeo theo lời nguyền như mẹ và bà ngoại nàng! Hai năm sau một bé trai lại ra đời và họ sống êm đềm trong hạnh phúc tới già!•



SÔNG CŨ

LÊ BẢO CHI

Con sông chảy qua nhà anh. Ngay chỗ bờ bên kia, chiều nào chị cũng ra đứng ở chái nhà xõa tóc chấp chới trong cơn gió đang đùa hàng tre. Khúc sông này nằm trên đoạn cua gầy ngang, bên bồi, bên lở, phình to như bụng con rắn chửa. Mùa khô anh lội nước, kêu qua nhà chị hóng mát. Chị cười. Ở đời cái gì cũng lúc thừa lúc thiếu, để con người ta lúc nào cũng thấy mình thiếu thiếu, cần cần một thứ gì đó.

Anh nói anh cần chị.

Chị trề môi: "Cần làm cái

gì? Vô duyên!"

Chị nhỏ nhắn, trắng xinh, tháo vát, nhưng gò má cao. Dù má anh cảm mỗi quan hệ này, nhưng vẫn cãi lời lội nước sang chờ chị đi học. Hết ngày đi học, anh bảo sang bên kia sông hóng gió. Nhà anh thiếu gió. Anh thiếu cái gì đó, mà nụ cười buồn đăm đăm của chị đã cất giữ theo lối bí mật mà chỉ có anh và chị mới hiểu.

* * *

Anh đi học xa. Hàng năm anh về hè một tháng và hai mươi ngày Tết. Chị vẫn đứng hong tóc bên chái nhà. Những ngày anh về,

chị ra đứng mép nước. Nắng xoải trên nước chấp chới, như những tiếng mong nhớ chị không bao giờ nói thành lời. Ăn cơm trưa xong anh trồn qua sông. Má đứng bẻ tàu dừa khô thành mấy khúc, bó cất giàn củi cho mùa mưa, đứng ngó anh nói trống trống.

- Biết khổ đó, mà vẫn dầm đầu vào vậy đó.

Anh bảo chị, chờ anh học xong đi làm, anh sẽ nuôi chị học điều dưỡng như chị thích (khi mấy đứa em chị cũng đã vô đến đại học hết, anh sẽ dắt tụi nó đi làm thêm, sống tự lập để chị cũng có thể đi học như anh và như mấy đứa nhỏ). Chị cứ ngồi ngất đọt cò, cười cười...

- Thôi mà, nghĩ dóc quá đi.

- Thiệt. Chờ hai năm nữa chớ mấy. Nay tui cũng đi làm thêm, nhưng kiếm còn ít tiền, chưa nuôi nổi ai.

- Thì nuôi mình thôi chứ cần gì nuôi ai.

- Tui muốn Lụa cũng đi học mà.

- Ủa.

- Ủa là sao?

- Hồng sao.

Chị thở ra, im lặng. Anh cũng im lặng. Mắt chị nhìn xăm xăm ra giữa gió. Từ mắt anh nhìn qua góc mặt chị, thấy lấp lánh long lanh, nửa như ấp ứ, nửa như khao khát, nửa nào đó lo toan. Anh đứng lên phui tay.

- Lụa chờ tui đó. Chờ tui hai năm nữa đó.

Anh lội nước về nhà. Đêm này không ai nói tạm biệt ai, mà sao tự nhiên anh thấy quăng sông

Truyện Ngắn

quen thuộc trước mặt xa thăm thẳm.

* * *

Chị bây giờ đã là thiếu nữ hai mươi. Anh sang chơi ba chị dòm ngó rồi. Hai đứa ngồi hóng gió sông bên sàn bếp, ba chị ghé xuống lấy bật lửa, hăm nặng trong cổ họng. Anh biết ý thì về.

Nhiều lần, gần như trong tất cả các lần gặp nhau, chị đều nhìn xuôi dòng, thả tiếng thở dài ở khúc sông quẹo đột ngột, che khuất mọi thứ phía dài ngút ngát sau nó.

- Bên ngoài kia, có gì đẹp hơn nơi này không?

Anh đang cười huyền thuyên về những chuyện ở phố, đột ngột ngưng bật. Tóc chị xõa bay quần mặt anh, quần rách. Anh muốn kể nhiều thứ khác biệt cho chị nghe, muốn vẽ vờ, muốn khơi gợi những viễn cảnh có thực, anh đã từng thấy qua, hoặc anh đã từng tưởng tượng về nó. Nhưng giữa những thứ hào quang lấp lánh bên ngoài kia, anh biết anh không nắm giữ được điều gì chắc chắn, cũng như những lời hứa của anh, không biết có đưa chị ra khỏi khúc sông gầy cực này không.

Ba chị háng giọng gọi "Lụa ơi! Về chứ khuya rồi". Vậy là chị đi, chưa kịp nghe anh trả lời gì về thế giới bên ngoài kia.

Anh đi. Có mấy người tới chơi nhà buổi tối. Chị viết thư kể, nói với anh, người ta kỳ ghê, chị có gì đâu mà thích tới hoài. Chị hai mươi mốt thì tối nào cũng có người tới chơi. Ba chị đuổi hết, lừa chị ra phía sau lưng. Anh an lòng,

nghĩ đó là sự bảo bọc cần thiết và quý giá đối với chị.

Anh học xong về, sang nhà xin cho chị đi học tiếp. Ba chị ngồi khề khà trà nước.

- Nó tới tuổi lấy chồng rồi, học hành chi nữa.

- Tụi con còn trẻ mà bác Ba.

- Anh còn trẻ chứ nó còn trẻ đâu. Con gái con lú theo anh ra đường cho mang tiếng sao.

- Đâu mang tiếng gì bác Ba? Lụa học xong thì tụi con cưới mà.

Chị ngồi cúi mặt, đỏ rần mang tai. Ba chị dần chén nước lên bàn, ngồi hướng về phía anh, chen giữa tầm nhìn hai người. Chị lại bị lừa về phía sau lưng.

- Cưới xin gì? Tui đã đồng ý đâu. Anh coi liệu chừng. Con tui tui hông để người ta dẫn dắt đi lung tung.

Đêm sau anh đi. Chị đưa anh vừa ra khỏi rặng tre là bị gọi giật về. Anh nắm tay chị rần rỗi.

- Lụa đi với tui đi. Vô trông học hành đàng hoàng, rồi ba Lụa sẽ hiểu.

- Đừng... anh! Đi đi. Ba em bệnh nặng lắm rồi. Em phải ở lại. Anh đi đi.

Nói rồi chị khóc. Nước mắt quần ướt mấy lọn tóc xõa vào cằm, dính bết trên gương mặt trắng xinh của chị.

Có những lúc chia ly, thương nhớ tràn đầy, nhưng người ta không có gì để hứa hẹn với nhau hết.

* * *

Trước mùa mưa năm đó,

xóm mé sông phía nhà chị giải tỏa. Mấy chòm nhà mùa mưa năm nào cũng ngập lụt dạt hết lên chân núi phía bên kia cánh đồng. Để phòng chống sạt lở, lần đường của khúc sông gầy, người ta đã đắp đá, be bê tông lên nương bờ, chỗ mấy gốc tre đã từng in dấu chân hóng gió của chị, của anh, của những người cùng lứa và trước nữa.

Anh về quê, ra đứng sau nhà hóng lên phía nhà cũ của chị. Mất anh khô hốc khi chạm vào bức tường dề chần trắng toát màu xi măng chết. Những mùa lũ cũ, sau nước rút, chòm cây mé sông bám thêm một lớp bùn xám mịn. Giờ, con sông đó vẫn còn, dài, chảy bất tận. Nhưng bãi đã thôi bồi, và nước tràn mãi cũng chỉ làm lộ thêm lớp màu xám trắng đã bị xây chết vào đất. Những thứ vật chất mới không thể thay mới, cứ gia cố vào mình những vết thời gian bàng bạc, phũ phàng và cũ kỹ.

Chiều chiều anh với mấy người bạn nổi khổ trái lá ngồi bờ sông uống rượu tràn lan với nhau. Tiếng vọng bếp núc, heo quéo, con cái, trẻ nít tắm tiên bên mé sông này dội qua bên kia, vang vang giữa một khoảng trời lồng lộng, không còn nếp nhà nào che chắn nữa. Bờ sông bên kia nằm lơ lửng, như một mối cảm xúc không còn nối được với suy nghĩ, với nhịp sống và thói quen nhưng nhớ hàng ngày nữa. Nó nằm chần sừng sững đó, như mối tình không khan tất quát mấy năm trời không có chút gì dịch chuyển, không có gì khả thi để anh mơ mộng, toan tính hạnh phúc tương lai.

Truyện Ngắn

Anh ghé thăm chị, rượu còn man mác say và hương gió sông còn văng vát.

- Lựa! Nền cũ nhà em giờ thành chỗ phơi lúa hợp tác xã rồi. Cỏ mọc lên xanh mướt hết cả.

- Em biết mà. Ngày nào đi chợ em cũng chạy xe qua. Chiều hôm qua Huệ mới về, xinh quá chừng. Mà anh, nó cũng sắp lấy chồng rồi.

- Em vẫn còn xinh nhất xóm chòm sông vậy.

- Có đâu. Em già rồi. Quê mùa nữa.

- Với anh thì em vẫn vậy, Lựa à!

- Không phải vậy đâu anh. Một lúc nào đó, trong sâu thẳm trong con người anh, anh sẽ thấy em với anh biệt lập, thể như hai mảng bờ khác huắc khác hươ của một con sông. Khoảng cách giữa mình cũng nước trôi menh mông, gió lộng bồi bồi rồi anh.

Ba chị đi ra đi vô húng hắng đầu hè. Đúng chín giờ tối, đèn ngoài hiên nhà tắt trước. Chị nép sau chiếc tràng kỷ, bóng tóc ập òa sau lưng ba, khuất hẳn tầm mắt anh.

- Năm nay lữ hết sớm, sạ ruộng xong ăn Tết vừa đẹp luôn cậu Thứ hen.

- Dạ.

- Con Lựa coi vậy chứ giỏi lắm, một mình coi nó mấy sào ruộng nhà. Tui giờ yếu quá, không làm nổi việc nặng. Tội! Mấy năm như một đống cậu

- Dạ.

- Ở bên nhà còn muốn mấy sào lúa mẫu của hợp tác xã hông?

- Dạ hông bác Ba! Ba má con giờ cũng yếu...

Ba chị ờ ờ băng quơ, như chưa từng chú tâm đưa ra câu hỏi để chờ anh trả lời. Ngụm nước trên môi anh lạt thềch. Anh cúi đầu, lí nhí chào, quành xe về trong bóng sáng nhập nhoạng của bóng đèn sáng nhách rọi qua cửa. Anh không biết mình còn say không, mà con đường bằng đồng tối nay cứ chổng chênh như bị guộn giữa những chòm gió khuya đi lạc. Anh biết, nhưng anh không tưởng tượng ra, ngã rẽ cuộc đời giữa anh và chị ngó vậy mà đã xa lắm rồi. Anh tự hỏi, có còn kịp quay lại không? Quay lại thì được. Nhưng quay lại lỗi nào? Quay lại để làm gì nữa? Để thấy mình bơ vơ bên mép đường cũ, nơi đã rơi rớt, đã xa cách, đã thương nhớ biệt để đi qua lần trước đó sao? Quay lại chỗ nào trên bờ sông đã vĩnh viễn mang trên mình một vết thương thành sẹo, cũ mãi nhưng không bao giờ lành nữa?

Đêm này cũng như bao đêm, gió ngát bên bờ sông bị san phẳng không còn cây chắn gió. Anh đứng vịn gờ rào an toàn ngó qua xóm nhà mình bên kia sông. Trong bóng tối ê hề của làng quê, những ngôi nhà sắp ngủ chỉ còn ánh sáng hắt qua mấy khung cửa sổ mai miết rọi xuống thấp. Như ánh mắt của những người đàn bà thôn dã, ít khi nhìn lên, hướng thẳng về phía trước, khi mà, trong đời họ, luôn chắn sẵn bóng dáng của một người đàn ông ngự lãm.

Nó không phải là thứ định kiến sẽ được tháo dỡ chỉ bằng quyền bình đẳng nam nữ, khi mà chính bản thân họ đã chọn sống chung, bằng lòng với thứ hạnh phúc bị áp chế và phong tỏa bởi một thứ quyền lực khác với giấc mơ của họ. Hoặc chọn cách hy sinh những chọn lựa của mình là hạnh phúc, như chị.

Với nhiều người, tình yêu có thể vượt qua mọi rào cản để hạnh phúc rõ ràng, đẹp đẽ và viên mãn. Nhưng với anh bây giờ, chạy trốn lại là thứ hạnh phúc bình an nhất anh có thể dành cho chị. Không phải tình yêu không đủ lớn. Không hẳn anh không có đủ niềm tin. Nhưng mái tóc chị khi chia tay anh đêm này, đã tung tiu nhiều nếp héo mòn rồi. Hạnh phúc của chị, vốn dĩ ít ỏi và mong manh đến độ, anh chưa từng dám chạm vào, chưa từng muốn giằng xé chị giữa mất mát này với hạnh phúc trần trụi kia.

Anh nằm trên nền đá chẻ, áp mặt lên mép bờ sông trắng xác chạy dài như đang đuổi mãi theo một giấc mơ lơ nhờ xuyên đêm. Trong những nỗi nhớ thẳm sâu, anh biết rằng, bờ sông đá ấy cũng biết cô đơn...

Đó là chuyện trong những tháng ngày tôi đang lớn. Giờ thì anh đã đi. Bên sông chờ chị xoa tóc nhớ thương cũng không còn. Nhưng mỗi lần chạy xe bon bon qua sát bờ đê chống lở, nỗi tiếc nhớ trong tôi cứ lơ lơi. Dành cho một điều gì đó nữa, không phải chỉ riêng mỗi tình này []



Tailor & Cleaners

1600 N. Plano Rd #1900 - Richardson, TX 75081
(góc Plano & Collin)
(972) 238-0727 • cell: (214) 675-8310

Chuyên sửa: Áo cưới, Áo dài
Áo dạ hội, Tuxedo, Suit
Hem quần tây: \$5.99

Hội Quán Thiên Kim

Nhạc sống (tour) hàng tuần
Thứ Sáu: 9:30 pm - 1:00 am
Thứ Bảy: 9:00pm - 2:00 am

ĐẶC BIỆT CÓ LỚP DẠY KHIẾU VŨ:
Dạy riêng từ Basic đến Fantasy với các vũ điệu: Paso, Rumba, Chacha, Tango, Bebop, Boston, Valse..

Dạy căn bản
Thứ 2 và Thứ 4 từ 7:00pm - 9:30 pm
Lệ phí chỉ có \$30/tháng.

Cho thuê Ballroom
Hội họp - Tiệc tùng - Sinh nhật

THIÊN KIM kính mời
(214) 675-8310
(214) 674-2263



Thuy's

Cosmetic & Perfume

Đại lý phân phối các loại Mỹ Phẩm danh tiếng nhất của Đại Hàn - Nhật - Pháp, Âu Châu, Mỹ... Và nhiều loại Mỹ phẩm khác nhau nữa.

CÓ BÁN THUỐC CỦA CÁC HÃNG DƯỢC THẢO

Bác sĩ Phạm Hoàng Trung, Bác sĩ Thượng Hải, Bác sĩ Nguyễn Quang Hiện., Bác sĩ Monitor, LB Life Balan. Công ty Bình Minh, Nutrition Depot...Thuốc Diel Giảm Cân, Trà giảm cân của Nhật và Đại Hàn.
Sữa Ong Chúa tươi nguyên chất
Sữa Ong Chúa viên




ISA KNOX | MENARDO | NOEVIR

Địa điểm 1: 3347 W. Walnut St #129c Garland, TX 75042 Trong khu chợ Hiệp Thái Tel: 972 - 494 - 5833

Địa điểm 2: 2430 W. Pioneer Pkwy Arlington, TX 76010 bên trong chợ New Saigon Tel: 817 - 274 - 9940

Địa điểm 3: 4010 E. Belknap Haltom City, TX 76111 bên trong chợ VN Plaza Tel: 817 - 838 - 0866

VIETNAM PLAZA SUPER MARKET

817 - 838 - 0866

4010 E. BELKNAP - HALTOM CITY, TEXAS

NGÔI CHỢ VIỆT NAM CÓ ĐẦY ĐỦ CÁC LOẠI:
RAU QUẢ BỐN MÙA
TÔM CÁ, ĐỒ BIỂN TƯƠI NGON

HÀNG HÓA ĐA DẠNG
PHẦN PHẨM TỐT
BÃI ĐẬU XE AN TOÀN, RỘNG RÃI
TIẾP ĐÓN ÂN CẦN, NIỀM NỞ

Nhiều hàng on sale
MỖI TUẦN






Truyện Rất Ngắn

Cách đây hơn hai chục năm, hồi tôi học phổ thông cấp III, đồng hồ đeo tay còn là thứ xa xỉ phẩm khan hiếm. Một hôm, thằng bạn cùng bàn sắm được một chiếc đồng hồ mới toanh; nó đeo đồng hồ rồi xắn tay áo lên trông thật oách làm sao, khiến cả lớp phục lẫn. Chỉ vài hôm sau đã thấy mấy thằng khác cùng lớp đua nhau sắm đồng hồ đeo tay. Ngay cả trong giấc mơ tôi cũng ao ước được như chúng nó: sắm một chiếc đồng hồ để mọi người trông thấy mà thèm.

Hôm chủ nhật, tôi về nhà chơi. Lấy hết lòng can đảm, tôi nói với mẹ:

"Mẹ ơi, con muốn mua một cái đồng hồ đeo tay, mẹ ạ!"

Mẹ tôi trả lời:

"Con này, nhà mình đến cháo cũng sắp sửa chẳng có mà ăn nữa, lấy đâu ra tiền để sắm đồng hồ cho con?"

Nghe mẹ nói thế, tôi rất thất vọng, vội quàng quàng húp hai bát cháo rồi chuẩn bị về trường. Bỗng dừng bố tôi hỏi:

"Con cần đồng hồ làm gì thế hả?"

Câu hỏi của bố nhen lên một tia hy vọng trong lòng tôi. Rất nhanh trí, tôi bịa ra một câu chuyện:

"Hồi này lớp con đang học ngày học đêm để chuẩn bị thi đại học, vì là lớp cuối nên bây giờ chúng con lên lớp không theo thời khoá biểu của trường nữa, cho nên ai cũng phải có đồng hồ để biết giờ lên lớp."

Chuộc Lương Tâm

LÝ TỬ



Nói xong, tôi nôn nóng chờ bố trả lời đồng ý; thế nhưng bố tôi chỉ ngồi xồm ngoài cửa chẳng nói câu nào.

Trở về ký túc xá nhà trường, tôi chẳng còn dám nằm mơ đến chuyện sắm đồng hồ nữa. Thế nhưng chỉ mấy hôm sau, bất chợt mẹ tôi đến trường, rút từ túi áo ra một túi vải hoa con tý rồi mở túi lấy ra một chiếc đồng hồ mác Thượng Hải mới toanh sáng loáng. Tôi đón lấy nó, đeo ngay vào cổ tay, trong lòng trào lên một cảm giác lâng lâng như bay lên trời. Rồi tôi xắn tay áo lên với ý định để mọi người trông thấy chiếc đồng hồ của mình.

Thấy thế, mẹ tôi liền kéo

tay áo tôi xuống rồi bảo:

"Con này, đồng hồ là thứ quý giá, phải lấy tay áo che đi để giữ cho nó khỏi bị sây xước chứ! Con nhớ là tuyệt đối không được làm hỏng, lại càng không được đánh mất nó đấy! Thôi, mẹ về đây."

Tôi tiễn mẹ ra cổng trường rồi hỏi:

"Sao nhà mình bỗng dưng lại có tiền thế hở mẹ?"

Mẹ tôi trả lời:

"Bố mày bán máu lấy tiền đấy!"

Bố đi bán máu để kiếm tiền mua đồng hồ cho tôi? Trời ơi! Đầu óc tôi quay cuồng, ngược

đau nhói. Tiền mẹ về xong, tôi tháo chiếc đồng hồ ra, bọc kỹ mấy lớp vải như cũ cất vào cái túi con tý mẹ đưa. Ngay hôm ấy, tôi hỏi thăm các bạn xem có ai cần mua đồng hồ mới không. Các bạn hỏi tôi tại sao có đồng hồ mà lại không đeo, tôi bảo tôi không thích. Họ chẳng tin, cho rằng chắc hẳn đồng hồ của tôi có trục trặc gì đấy, vì thế chẳng ai muốn mua nó.

Cuối cùng tôi đành phải nhờ thầy chủ nhiệm lớp giúp tôi tìm người mua đồng hồ và thành thật kể lại đầu đuôi câu chuyện cho thầy nghe, vừa kể vừa nước mắt lưng tròng. Thầy chủ nhiệm nghe xong bèn vỗ vai tôi và nói:

"Đừng buồn, em ạ. May quá, thầy đang cần mua một chiếc đồng hồ đây, em để lại nó cho thầy nhé!"

Thầy trả tôi nguyên giá, còn tôi thì dùng số tiền đó nộp hai tháng tiền ăn ở nhà ăn tập thể. Có điều khó hiểu là sau đó chưa bao giờ tôi thấy thầy chủ nhiệm đeo đồng hồ cả. Mỗi lần tôi hỏi tại sao thì thầy chỉ cười không nói gì.

Về sau tôi thi đỗ đại học rồi ra trường và làm việc ở một tỉnh lỵ xa quê. Câu chuyện chiếc đồng hồ kia cứ mãi mãi đeo bám ám ảnh tôi.

Trong một dịp về quê thăm gia đình, tôi tìm đến nhà thầy chủ nhiệm cũ và hỏi chuyện về chiếc đồng hồ ấy. Thầy tôi bây giờ đã già, tóc bạc hết cả. Thầy bảo:

"Chiếc đồng hồ vẫn còn đây."

Nói rồi thầy mở tủ lấy ra chiếc túi vải hoa nhỏ xíu năm nào mẹ tôi đưa cho tôi. Thầy mở túi, giở từng lớp vải bọc, cuối cùng chiếc đồng hồ hiện ra, còn mới nguyên!

Tôi kinh ngạc hỏi:

"Thưa thầy, tại sao thầy không đeo nó thế ạ?"

Thầy chủ nhiệm từ tốn trả lời:

"Thầy đợi em đến chuộc lại nó đây!"

Tôi hỏi tiếp: "Thưa thầy, vì sao thầy biết em sẽ trở lại xin chuộc chiếc đồng hồ ạ?"

Thầy bảo:

"Bởi vì nó không đơn giản chỉ là chiếc đồng hồ, mà điều quan trọng hơn, nó là lương tâm của một con người." []

PHỞ EMPIRE

Noodle & Grill



3591 N. Belt Line Rd., Irving, TX 75062

Tel: 972-594-7259 - Fax: 972-594-7159

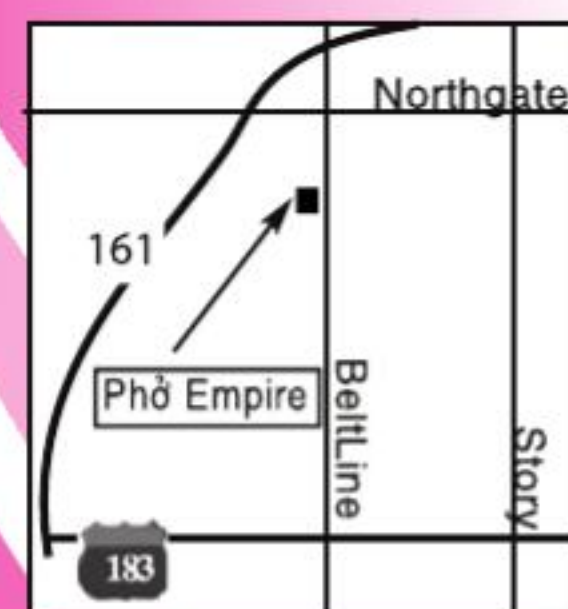
www.phoEmpire.com

Open 7 Days A Week 10am-10pm

LET'S DINE IN THE ORIENT!

Thức ăn Đặc Sắc
Giá cả phải chăng
Khung cảnh lịch sự
Tiếp đón ân cần

Order to go
available



Top Nail Supply

3112 N. Jupiter Rd., #102 w
Garland, TX 75044
(Góc đường Beltline & Jupiter,
trong khu nhà hàng Năm Hứa)



• SET UP MIỄN PHÍ

- Ghế Spa của các hãng danh tiếng
- Bán giá khuyến mãi cạnh tranh
- ▶ Có chương trình trả góp cho mọi ghế Spa
- ▶ Nhận đổi ghế cũ lấy ghế mới
- ▶ Free Shipping trong USA và Canada

Có đầy đủ các hiệu Spa
Có đủ màu cho quý khách lựa chọn

Business Hours:
Mon-Fri: 9am- 8pm
Sunday: 11am- 6pm
Sat: closed (appointment only)

XIN VUI LÒNG GỌI
ĐỨC: 972-859-0528
TIỆM: 214-703-0018

Độc và ủng hộ Tạp chí Ca Dao

Xin quý độc giả gửi những ý kiến xây dựng, để Ca Dao có thể phục vụ quý vị ngày một tốt hơn.

Và khi quý vị đến với các cơ sở thương mại quảng cáo trong Tạp chí Ca Dao, hãy nói rằng quý vị đã được thấy họ trong Ca Dao.



Email: **info@tapchicadao.com**
Số phone liên lạc: **(214) 306-1025**

Thành thật cảm ơn quý vị.
Tạp chí **Ca Dao**

MẸO KHI DỪNG THỨC UỐNG CÓ CỒN

Bia rượu không phải là thức uống tốt cho cơ thể, nhưng đôi khi hợp mặt người thân, bạn bè... chúng ta có dừng tới bia rượu. Sau đây là một vài mẹo nhỏ giúp bạn "đối phó" được thức uống có cồn.

Ăn một ít trước khi uống: Nên lót dạ bằng lượng thức ăn vừa phải trước khi dùng thức uống có cồn. Không nên để dạ dày trống, vì như thế không những ethanol càng dễ dàng hấp thu vào cơ thể, mà khi vào dạ dày, do không có vật gì cản trở, ethanol càng dễ tiếp xúc trực tiếp với màng dạ dày, gây ra các bệnh về dạ dày. Tốt hơn nên lót dạ bằng thức ăn có chứa chút dầu mỡ để dầu mỡ đọng lại ở thành dạ dày, hạn chế khả năng thẩm thấu ethanol.

Uống từ từ và dành thời gian để cơ thể phục hồi: Trung bình cơ thể bạn cần khoảng 1 giờ đồng hồ để "tiêu hóa" hết 30 ml chất uống có cồn. Vì thế, nếu bạn uống càng nhanh thì ethanol càng mau thẩm vào máu và dễ say. Nhưng nếu biết cách uống chậm rãi, từ từ thì dù là người từ lượng kém, bạn cũng khó lòng bị "hạ gục". Ngoài ra, tránh uống bia rượu chung với nước có gas vì phản ứng tạo bọt khí sẽ làm ethanol ngấm vào máu nhanh hơn.

Ăn thêm hoa quả trong lúc uống: Một chút đồ ăn có vị ngọt hoặc vài lát hoa quả sẽ giúp bạn duy trì được trạng thái tỉnh táo. Đó là nhờ các loại quả ngọt chứa nhiều đường fructose giúp đẩy nhanh quá trình đào thải ethanol ra khỏi cơ thể.

Dùng thêm sinh tố B: Các thí nghiệm cho thấy rằng thức uống có cồn làm mất đi nhiều sinh tố cần thiết cho cơ thể, đặc biệt là các loại

sinh tố B. Đó cũng là một trong những nguyên nhân làm bạn cảm thấy khó chịu mỗi khi uống bia rượu. Việc bổ sung sinh tố B sẽ giúp bạn rất nhiều trong việc chống lại cảm giác say.

Bổ sung nước: Hãy uống 1 ly nước lọc đầy để bổ sung lại nước cho cơ thể sau khi dùng thức uống có cồn. Nếu muốn mau chóng tỉnh táo, nên uống 1 ly atiso lớn vì đây là một loại thảo dược có khả năng giải rượu tốt. •

Anh Khoa



Truyện Ngắn

Lê biết Julien khi anh hãy còn thanh niên mơ mộng tìm đến Việt Nam chỉ vì thất tình. Julien kể anh thầm yêu một cô gái gốc Việt tên "Làn Nước Mùa Thu" mà Lê đoán là Thu Thủy.

Sau khi nhận được tin cô đính hôn, Julien một mình lên đường đến Việt Nam với con tim tan nát.

Năm đó anh mới hai mươi ba tuổi, còn Lê là sinh viên năm nhất trường dược. Trong một lần đi nhà sách, Lê bắt gặp một anh chàng gầy nhom, mặc áo thun sẫm màu giản dị, đang lật những trang sách tiếng Pháp đọc say sưa.

- Chào anh! Anh là người Pháp phải không? - Không rào trước đón sau, Lê hỏi thẳng - Tôi đang học Pháp văn! Tôi muốn thực tập với anh.

- Xin chào! - anh chàng gầy nhom không nhiệt tình lắm - Tôi không thích phải nói tiếng Pháp. Tôi muốn thực tập tiếng Việt với cô.

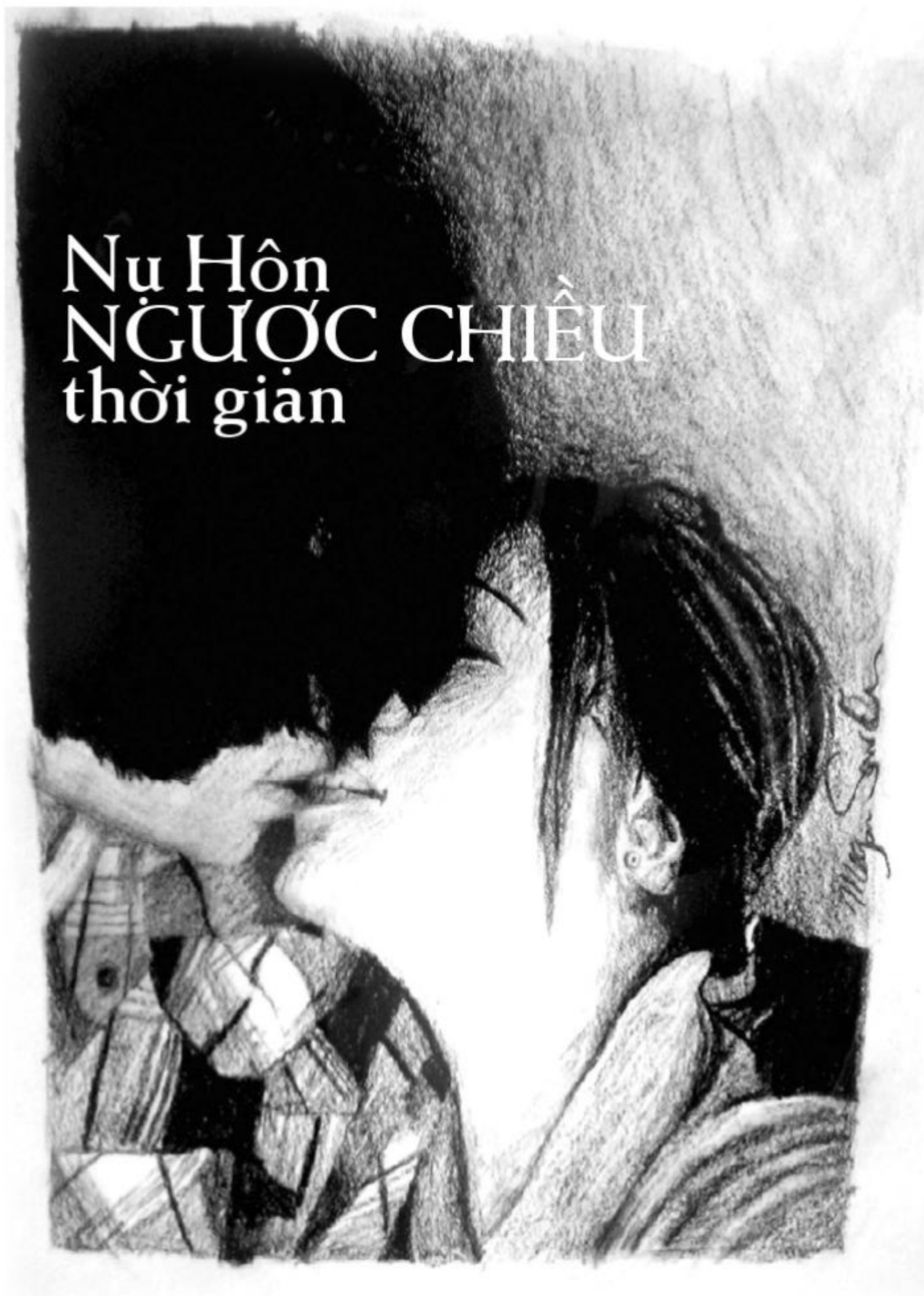
- Cũng được, thì chúng ta cùng dạy cho nhau - Lê háo hức - Anh còn ở Sài Gòn lâu không?

- Cũng còn tùy cô có sức thu hút không! - Vẫn trả lời bằng một giọng thờ ơ, chàng người Pháp khiêu khích công khai.

Lê ngớ ngàng nhìn người nước ngoài. Thấy bị xúc phạm, cô quay ngoắt người bỏ đi. Ra đến ngoài cửa, Lê được níu lại: "Tôi đùa thôi mà! Tôi còn ở Sài Gòn lâu lắm, chừng nào hết tiền mới về lại Pháp! Tôi tên Julien. Còn cô?".

Chiều hôm đó, ông nội

Nu Hôn NGƯỜC CHIỀU thời gian



ngơ ngác thấy Lê dẫn về một "thằng Tây con", hỏi ông có thể cho anh ta ở chung trong nhà không. Nhìn cặp mắt háo hức của Lê và lý do chính đáng muốn học giỏi Pháp văn, ông vui lòng chấp nhận nhưng thực tế hơn: "Cậu

phải trả cho chúng tôi tiền ăn và tiền giặt giũ". Cái giá đưa ra quá "bèo" cho một căn phòng sạch sẽ. Julien hẳn đã "mở cò trong bụng" nhưng anh còn làm bộ đi đi lại lại trong căn nhà ngăn nắp, vẻ suy nghĩ. Ông già bỏ ra ngoài sân tưới

Truyện Ngắn

cây, để mặc cô cháu gái đang hồi hộp chờ một tiếng "đồng ý" của thằng Tây mới nhặt về. Cuối cùng, Julien nhìn hóng ra con hẻm cụt, chép miệng: "Nhà cô thích thật, ngay trung tâm mà có được một nơi yên tĩnh như vậy. Tiện cho tôi làm việc". Gắn gũi bên nhau được vài tháng, Lê chịu dạy tiếng Việt cho Julien và không ngừng thắc mắc sao anh thích Việt Nam đến mức "ăn dằm nằm dề" không mục đích cụ thể.

- Vì kiếp trước tôi người Việt - Julien cho "đáp án" - Tôi muốn dành thời giờ ở Việt Nam để làm việc...

- Việc gì? - Lê ngơ ngác - Tôi có thấy anh làm gì đâu?

- Em đi theo "ám" tôi từ sáng đến tối - Julien ầm ức - Còn thời giờ yên tĩnh đâu nữa mà làm việc?

- Nhưng mà việc gì - Lê giậm chân mất kiên nhẫn - Việc gì mới được chứ?

- Viết văn! - Julien thốt ra thú nhận.

Lê há hốc nhìn Julien. Anh bật cười, cúi đầu mắc cỡ, tự biết mình không có dáng vẻ của một nhà văn. Sau một hồi chọc ghẹo chàng "văn sĩ" đến mức anh nổi điên rượt cô chạy khắp nhà, Lê xin hứa sẽ tạo điều kiện tối đa cho anh sáng tác. "Nhưng anh phải cho tôi làm nguyên mẫu của nhân vật nữ chính!". Julien làm bộ mếu máo: "Vậy ai còn thềm đọc truyện của tôi? Nhân vật nữ là một con ếch cái tối ngày kêu ồm ộp, tra tấn người ta điếc cả tai. Với một con ếch xấu xí có vòng mỡ mập

ứ như thế thì chỉ tên "trái lê" mới hợp. Làm sao đặt là "làn nước mùa thu" được?". Lê phát khóc nhưng ráng trả miếng: "Như thế mới xứng với nhân vật nam là một con thằn lằn ốm tong teo!". Sáu tháng trời bên nhau trong căn nhà vắng người nhưng ầm ĩ vì những cuộc đấu khẩu không phân thắng bại, khi Julien bị phụ huynh triệu về Pháp, anh kịp thổ lộ mình yêu Lê mất rồi. Cô đã cười gập người trước lời tỏ tình của anh chàng nhà văn chưa có một tác phẩm nào được in và cuối tháng hay nợ tiền cơm với ông nội. Khi đó, Lê hầy còn quá trẻ và Julien cũng thế.

Lê đi theo Julien, bước trên lối mòn xanh rợp bóng cây, càng lúc càng lên đồi cao. Thời gian quả diệu kỳ, gặp lại Julien ở Pháp sau mười năm xa cách, Lê nhận ra anh đã thay đổi hoàn toàn. Thời gian đầu lúc Julien tạm biệt ông cháu cô và ngôi nhà trống vắng ở Sài Gòn, họ hay viết cho nhau. Julien than nhớ Việt Nam quá, còn Lê rên vắng anh ngôi nhà càng thêm rộng. Nhưng rồi ai cũng phải thích nghi, những lá thư thưa dần, thàng hoặc họ mới liên lạc nhau vào những dịp đặc biệt như Giáng sinh hay lễ tết. Một tấm thiệp, vài dòng tin ngắn ngủi. Julien đã nhiều lần định trở sang Việt Nam tìm việc làm. Nhưng rồi Julien có bạn gái và cô ta không muốn sang một nước xa xôi. Năm ngoái, khi Lê báo tin ông nội đã không còn, Julien gọi về chia buồn và cho hay giờ đã trở thành phi công của một hãng hàng không nổi tiếng, anh

thường đảm trách những chuyến bay giữa các nước châu Âu. Julien thú nhận vẫn không ngừng nhớ đến Việt Nam và hy vọng một ngày nào đó được bay đoạn đường dài từ Paris sang tận Sài Gòn.

Từ lúc Julien đưa Lê về nhà, anh cũng ít trao đổi với cô và xem cô như một người bạn của cả gia đình chứ không phải của riêng mình. Lê biết Julien từ mấy năm nay đã thuê một căn hộ ở cùng bạn gái tại Lyon nhộn nhịp. Anh không tiện mời cô đến nhà riêng nên dẫn về nhà cha mẹ. Anh xin nghỉ phép để có thời giờ dành cho Lê nhưng thật ra chiều nào cũng chạy xe về Lyon thăm bạn gái. Thật kỳ lạ, Lê không giận vì bị bỏ quên mà ngược lại thấy cái vẻ quan tâm đến bạn gái của Julien thật đáng yêu. Hẳn được làm bạn gái anh rất dễ chịu. Và Lê cũng bắt ngờ nhận ra Julien rất tình cảm với cha mẹ và anh trai, khác với bọn thanh niên Tây ích kỷ bên này.

- Giờ em sống một mình trong căn nhà rộng sao? - Julien cất tiếng - Anh vẫn thường mong ước trở lại căn phòng trông ra vườn cây kiểng của ông nội. Ở đó anh đã viết những truyện ngắn đầu tiên...

- Anh bỏ mộng thành văn sĩ rồi sao? - Lê quay sang nhìn Julien chăm chú - Nhưng em thích anh như thế này hơn, phi công, oai thật!

Julien bật cười, anh chịu đựng ánh mắt lộ liễu của Lê xộc vào từng góc ngách trên cơ thể mình. Mười năm trước, Lê chẳng thể nào hình dung nổi anh chàng

Truyện Ngắn

gầy còm chơ sau yên xe đạp chiếc vali nhỏ chứa đầy sách giờ đã thay đổi kinh khủng đến như vậy. Julien trông thật tự tin với ánh mắt cương nghị, bộ ngực nở nang căng phồng sau làn áo sơ-mi và đôi cánh tay rắn rỏi. Lê chăm chú ngắm mái tóc mềm nâu sẫm, vầng trán thông minh, đôi mắt màu hạt dẻ rất sáng, cái miệng nhỏ hơi nghiêm và chiếc cằm bạnh ra chứng chắc. Julien của mười năm sau trông phong độ đến mức Lê cảm nhận rõ rệt sức hấp dẫn từ vẻ bề ngoài đàn ông của anh đang làm mình chao đảo.

- Sao anh không trở về? - Lê thì thầm - Ông nội và em đã nhắc nhiều đến anh. Giá như dạo vừa tốt nghiệp anh về Sài Gòn tìm việc gì đó...

- Nhưng em sẽ không cho vào nhà nếu dẫn theo bạn gái - Julien lắc đầu cười - Trong suốt mười năm qua, không cô bồ nào chia sẻ với anh tình yêu đối với Việt Nam cả. Lý ra anh nên có bạn gái người Việt Nam...

- Em không sống một mình nổi sau khi ông nội mất - Lê thở dài - Em gần nhà ra làm đôi và cho người nước ngoài thuê. Khu đó giờ sang trọng lắm...

- Hẳn khi xưa em chê anh vất vưởng không có tương lai, hằng tháng trông chờ gia đình gửi tiền qua và gầy còm xơ xác lắm? - Julien cố cười lớn nhưng giọng anh có vẻ chua chát - Anh đã yêu em biết bao nhiêu...

- Vậy hả? - Lê cười, cô chưa bao giờ tin Julien yêu mình thật sự - Ngày đó em chưa biết tình yêu là gì. Em nghĩ anh lãng

mạn nên dễ yêu vậy thôi...

Julien cười vu vơ. Lê của ngày nay biết nói chuyện nhỏ nhẹ, chừng chặc và duyên dáng hơn hẳn cô gái đánh đá mà Julien từng biết. Hai mươi tám tuổi, sở hữu một căn nhà trong khu vực gần trung tâm thành phố, đảm nhận vị trí cao trong một công ty nước ngoài. Julien chắc Lê có rất nhiều những ánh mắt ngưỡng mộ. Nhưng cô nhìn anh tự lự: "Làm sao tìm được người yêu mình không phải qua những giá trị vật chất?".

Julien đứng lên kéo tay Lê, bảo mình nên tiếp tục lên đỉnh đồi có tượng Thánh Mẫu. Hai người song hành bên nhau, Lê để tay mình trong tay Julien. Càng lên cao đường càng khó đi nên anh phải giúp cô giữ thăng bằng. Cuối cùng hai người cũng lên được đến nơi. Julien chậm rãi hái những bông hoa dại mùa hè rồi lấy dây cò buộc lại thành một bó rực rỡ trao cho Lê. Từ đỉnh đồi họ nhìn xuống thành phố Saint Étienne nhỏ bé cùng những triền hoa nhấp nhô trong gió.

- Em hẳn thích loại đàn ông trụ cột gia đình? - Julien đột ngột dò hỏi - Như ba anh vậy đó? Kỹ sư, làm việc cả đời trong một nhà máy, về hưu chỉ thích làm bạn với cỏ cây. Yêu vợ, thương con, hiền lành và đáng tin cậy?

- Hồi bé em đã thích vậy - Lê thành thực - Nhưng sống không có người thân đã lâu, em trở nên quá mạnh mẽ. Em chỉ cần một người đàn ông dễ thương, biết làm cho em cười, một người tình hấp dẫn về mặt hình thức!

- Hình như em đang tả

Charles, anh trai anh phải không?

- Julien cười to trên - Charles là kiến trúc sư, lãng mạn và nghệ sĩ...

- Không phải Charles - Lê chậm rãi lắc đầu - Em muốn nói người đó là... anh!

Julien có vẻ bất ngờ, hai người đang ngồi rất sát và môi họ đang gần kề bên nhau. Lê để mình bị Julien hút lấy làn môi hé mở chờ đợi. Cô hôn anh bằng tất cả đam mê của một phụ nữ trẻ trước người đàn ông quyến rũ. Nhưng Julien đang hôn Lê một cách dịu dàng như khi cô hãy còn mười tám tuổi và anh là một "văn sĩ" mộng mơ. Julien như muốn tìm về quá khứ khi họ còn quá hồn nhiên trong căn nhà rộng lớn ở Sài Gòn. Cái thời anh chẳng có chút hấp dẫn về mặt hình thức cũng không có gì bảo đảm cho cuộc sống tương lai. Thời Lê tuy đánh đá, nhưng trong sáng và ngây thơ vô cùng.

Cả nhà Julien đưa Lê ra ga đi Paris để hôm sau cô về lại Việt Nam. Cha anh cầm tay lái, mẹ anh ngồi kế bên, con mèo Titi trên đùi. Charles và Lê dính chặt vào nhau khi xe qua những khúc quanh chóng mặt từ ngôi làng Saint Joseph trườn dần xuống núi. Tối hôm qua Julien về Lyon với lý do bạn gái đang bệnh, hứa sáng nay sẽ đến thẳng nhà ga Saint Étienne tiễn Lê. Cô nghĩ đó chỉ là lời hứa lịch sự, anh đang muốn tránh mặt sau nự hôn đột ngột trên đồi. Quả như Lê dự đoán, đến giờ tàu chạy Julien vẫn không xuất hiện mặc cho cha mẹ anh đang cố gắng gọi điện thoại di động một cách vô

Tuấn Văn Services

Di Trú - Thuế Vụ

1805 Hanover Dr, Richardson, TX 75081

Phone: (214) 789-4758 * Fax: (972) 744-0541 * Email: tuanvan07@gmail.com

DI TRÚ:

- * Làm đơn bảo lãnh thân nhân, gia đình, vợ chồng.
- * Làm đơn xin thẻ xanh, quốc tịch, công hàm ngoại giao và các dịch vụ về di trú.
- * Notary Public (thị thực chữ ký)

Đặc biệt du lịch Hoa Kỳ:

Chúng tôi hoàn tất luôn thủ tục bên phía Việt Nam cho người thân quý vị.

- * Đóng tiền Visa vào Mỹ
- * Lấy hên phỏng vấn với Tòa Lãnh Sự Hoa Kỳ tại Sài Gòn hoặc Hà Nội.
- * Tiết kiệm được nhiều thời giờ và không tốn kém cho người thân của quý vị vì không cần phải qua dịch vụ ở Việt Nam
- * Lệ phí thấp.

THUẾ VỤ:

- * Kinh nghiệm nhiều năm làm việc với Công ty H&R Block (Công ty Mỹ chuyên thuế vụ tài chính)
- * Khai thuế cá nhân và thương mại.
- * Nhận làm Payroll Check, W2, 1099
- * Sales Tax, Self - Employed Tax
- * Partnership, Corporation
- * Giữ sổ sách kế toán cho small business
- * Khai thuế với lệ phí thấp



Thành thật ~~ Tận tâm ~~ Kín đáo

Thurston's XpressPropane2u.com

- * Công ty chúng tôi có dịch vụ giao Propane đến tận nhà.
- * Quý vị có thể đặt mua Propane qua internet rất tiện lợi.
- * Giá chào hàng đặc biệt \$9.99 cho bình 20 lbs (exchange) cho mỗi địa chỉ.
- * Khi đặt hàng xin quý vị dùng COUPON CODE: VNnews01
- * Xin quý vị đặt hàng theo lịch trình sau đây:

Delivery Days: Wednesday & Sundays (ROUTES DO, DP, BG, EJ, ES)

Order Cut off: Friday 11:59pm for Sunday Delivery, Monday 11:59pm for Wednesday Delivery

Zip Codes for Wednesday and Sunday Delivery:

75080 75081 75243 75040 75044 75042

Delivery Days: Mondays & Fridays (ROUTES EI, EL, EN)

Order Cut off: Saturday 11:59pm for Monday Delivery, Wednesday 11:59pm for Friday Delivery

Zip codes for Monday and Friday Delivery:

75041 75043 75149 75150 75228

Let Us Do the Lugging!



Thurston's
XpressPropane2u.com

ONLINE ORDERS ONLY

- * Locally Owned and Operated Since 1990
- * No Need to Be Home During Delivery
- * Licensed Technicians
- * We Accept Competitor's Tanks

For Questions: 972-523-9186



www.xpresspropane2u.com COUPON CODE: VNNEWS01

T-Dental

9625 PLANO Rd., DALLAS, TX 75238

Nằm giữa DALLAS - GARLAND - RICHARDSON

TEL: 214-341-7373 (Tiếng Anh)

TEL: 214-808-7501 (Tiếng Việt)

Nha sĩ MANH TRUONG, DMD TUFTS School of DENTAL MEDICINE, BOSTON, 1996-2000



Giá ưu đãi cho quý vị cao niên, học sinh, không bảo hiểm. Tham khảo và X-ray nếu cần không mất tiền

NHẬN INSURANCE, MEDICAID, CHIP CHỮA TRỊ TRẺ EM CHỮA TỪNG GẬP NHA SĨ VÀ RẤT SỢ HÃI

MỞ CỬA THỨ 7, CHỦ NHẬT T2, T4, T7, CN 9am-6pm TS, T6 3pm - 7:30pm

- * Nha khoa tổng quát, thẩm mỹ, nhi đồng
- * Giải phẫu răng khôn mọc ngầm
- * Chữa trị lại răng lấy tủy rồi vẫn còn đau
- * Giải phẫu bướu xương cản trở răng giả - Tori Surgery
- * Veneer, implant, răng giả các loại, cấy xương, cấy nước
- * Chữa trị cầu răng hư, hàm răng giả không chặt.

Truyện Ngắn

vọng. Charles giúp Lê đem chiếc vali nhỏ lên tàu. Anh thì thầm: "Khi nào anh sang Việt Nam thăm em, nhớ cho anh ở trong phòng cũ ngày trước của Julien nhé?". Lê lắc đầu, cô ghé vào tai anh đáp: "Không, em sẽ cho anh vào phòng... của em!" rồi đẩy anh xuống trong tiếng cười nghịch ngợm. Tàu đã chuyển bánh, Lê nhìn qua cửa sổ thấy Charles mỉm cười gởi cho cô một nụ hôn gió. Lê ngồi xuống chỗ của mình, tiếc không được gặp lại Julien để nói cô vẫn để dành căn phòng đó, chỉ cho anh mà thôi.

Lê trở lại Paris, cô không trách Julien chẳng ra ga tiễn nhưng nhớ anh da diết. Hôm sau cô ra phi trường Charles De Gaulle, chuẩn

bị về Việt Nam, về với công việc bận rộn, về với phần nhà được ngăn đôi mà vẫn còn quá rộng cho một người cô đơn. Trước lúc vào phòng cách ly, đột ngột Lê thấy Julien đang nháo nhác đi tìm ai đó. "Anh tìm em phải không? - Lê đến bên anh hỏi - Anh từ Lyon lái xe lên tận Paris để tiễn em về Việt Nam sao?". Julien ôm lấy Lê mừng rỡ. Anh không nói gì, hai người đứng bên nhau, tay trong tay mãi đến lúc Lê là hành khách cuối cùng phải lên máy bay. Cô hôn lên má tạm biệt Julien, nói sẽ rất mừng nếu một ngày nào đó anh lái máy bay đến Sài Gòn. "Và... nếu anh đến cùng bạn gái của mình - Lê thì thầm - Em cũng sẽ cho anh vào nhà!". Julien nhìn sâu vào mắt cô, mỉm cười: "Cảm ơn

em!". Khi Lê bước vào bên trong, anh đột ngột nói với theo: "Hồi đó ở Sài Gòn, anh thật sự đã yêu em!". Lê gật đầu mỉm cười: "Và lúc ở trên đồi Thánh Mẫu, em cũng..." rồi vội vã quay lưng đi.

Lúc máy bay cất cánh lao vào bầu trời xanh, Lê ước gì mình có thể thổ lộ trọn vẹn hơn. Nhưng cô biết, điều đó chẳng có ý nghĩa gì, cô và Julien đã không yêu nhau vào cùng một thời điểm. Mười năm nữa, nụ hôn của một phi công thật nam tính, trên ngọn đồi lồng gió đầy hoa và nắng có còn làm cô ghen lòng mỗi khi nhớ lại? Giá người ta có thể đi ngược chiều thời gian...[]

Dương Thụy



VĨNH BÌNH

Food Products

5310 E. Belknap # C Haltom City, TX 76117

TEL : (817) 222-1219

Nhận đặt cho tiệc

- Gỏi ngó sen tôm thịt
- Gỏi sứa tôm thịt
- Gỏi bò Thái Lan
- Mì xào
- Cơm chiên

Chuyên sản xuất:

- Bò viên gân
- Heo viên
- Chả lụa
- Giò lụa lá chuối
- Giò bì lá chuối
- Đa bì tươi
- Giò sống
- Chả cá tươi
- Chạo tôm
- Chạo tôm tàu hủ kẹ



Đặc biệt
Nem chua Úc Châu và giò lụa



Chả giò
\$40/100 cuốn

Mon-Sun: 9am - 8:30pm
Wed closed



NĂM HƯA

VIETNAMESE CUISINE

3112 N JUPITER RD., #305, GARLAND, TX 75044

(Góc đường BeltLine - Jupiter, gần Saigon Mall)

TEL: 972 - 414 - 8638

DALLAS MORNING NEWS RATED US
ONE OF THE BEST VIETNAMESE RESTAURANT

LUNCH SPECIAL \$4.95

CÓ NHẬN ĐẶT CHO PARTY, SINH NHẬT, HỌP MẶT, TIỆC CHAY

CÓ CÁC MÓN NHẬU

BÊ THUI ÈCH - THỎ - LƯƠN
DÉ - HEO RỪNG XÀO LĂN - CÁC LOẠI GỎI
7 LOẠI LẨU - VỊT NƯỚNG CHÁO
DÉ HOẶC HEO RỪNG NƯỚNG VỖ
CÁ NƯỚNG - TÔM RANG ME HOẶC MUỐI
HÈN XÚC BÁNH TRÁNG

FOOD TO GO CHAY MẶN

CÓ MÓN CHAY NỔI TIẾNG

BÚN BÒ HUẾ CHAY - MÌ QUẢNG CHAY
BÚN MĂNG VỊT CHAY
Ngoài ra còn có phở, bún và cơm gia đình
Canh chua, cá kho tộ, Tôm rim

ĐẶC BIỆT
TIẾT CÀNH
LẨU DÉ
BÚN MẮM
DỪA TIẾM
CHÁO LÒNG
BÁNH HỎI

MON, TUE, THU, SUN: 10AM - 10PM
FRI, SAT: 10AM - 11PM
WED CLOSED



ĐEM GIÀ RƯỢU TỐI ĐƯỢC - BYOB



PROFESSIONAL Wallpaper & Remodeling



CHUYÊN:

- * Lót gạch
- * Lợp mái nhà
- * Hàng rào
- * Cầu thang
- * Trim
- * Cửa
- * Marble
- * Sơn tường
- * Sheetrock
- * Texture
- * Shower
- * Plumbing
- * Patio
- * Sàn gỗ
- * Bath tub
- * Cabinet
- * Lót thảm

**CÓ LICENSE # 48596
CÓ BẢO HIỂM VÀ
BOND ĐỂ BẢO ĐẢM
CHO MỌI CÔNG VIỆC**

ĐẶC BIỆT:

- Sửa chữa máy lạnh
- Điện nhà
- Thay bình nước nóng & lạnh

LIÊN LẠC:

**SANG NGUYỄN
PHÁP DANH THIÊN ĐĂNG
TEL: 469-682-6880
EVENING: 972-675-5338**

Glamour hair

4750 N. Jupiter Rd., #121
Garland, TX 75044
214-703-3850
469-544-2938

Salon

Mở cửa

**Mon-Sat: 10am-7pm
Chủ Nhật: 12pm-6pm
Thứ Tư: Nghỉ**

Đặc biệt

**Permanent make-up:
Phun, Thêu, Điều khắc,
3D cho chân mày, mí mắt
và môi**

◆◆ **Cần thợ kinh nghiệm Full or Part Time
Cho muốn station**

- Cắt, Uốn, nhuộm, hili..
- Hair extention
- Bôi tóc trang điểm cô dâu
- Trang điểm bằng Air Brush.
- Nối lông nheo
- Uốn lông nheo
- Phun lông mày

*Glamour hair
Kính Mời*

Good News!

**Keratin Treatment
Kỹ thuật tân kỳ
Kéo tóc quần thành tóc thẳng
Bóng mượt mà
không dùng hóa chất**

**Looking for a new career with a NYSE COMPANY.
Secure jobs, unlimited income potential, and
the ability to set your own hours?**

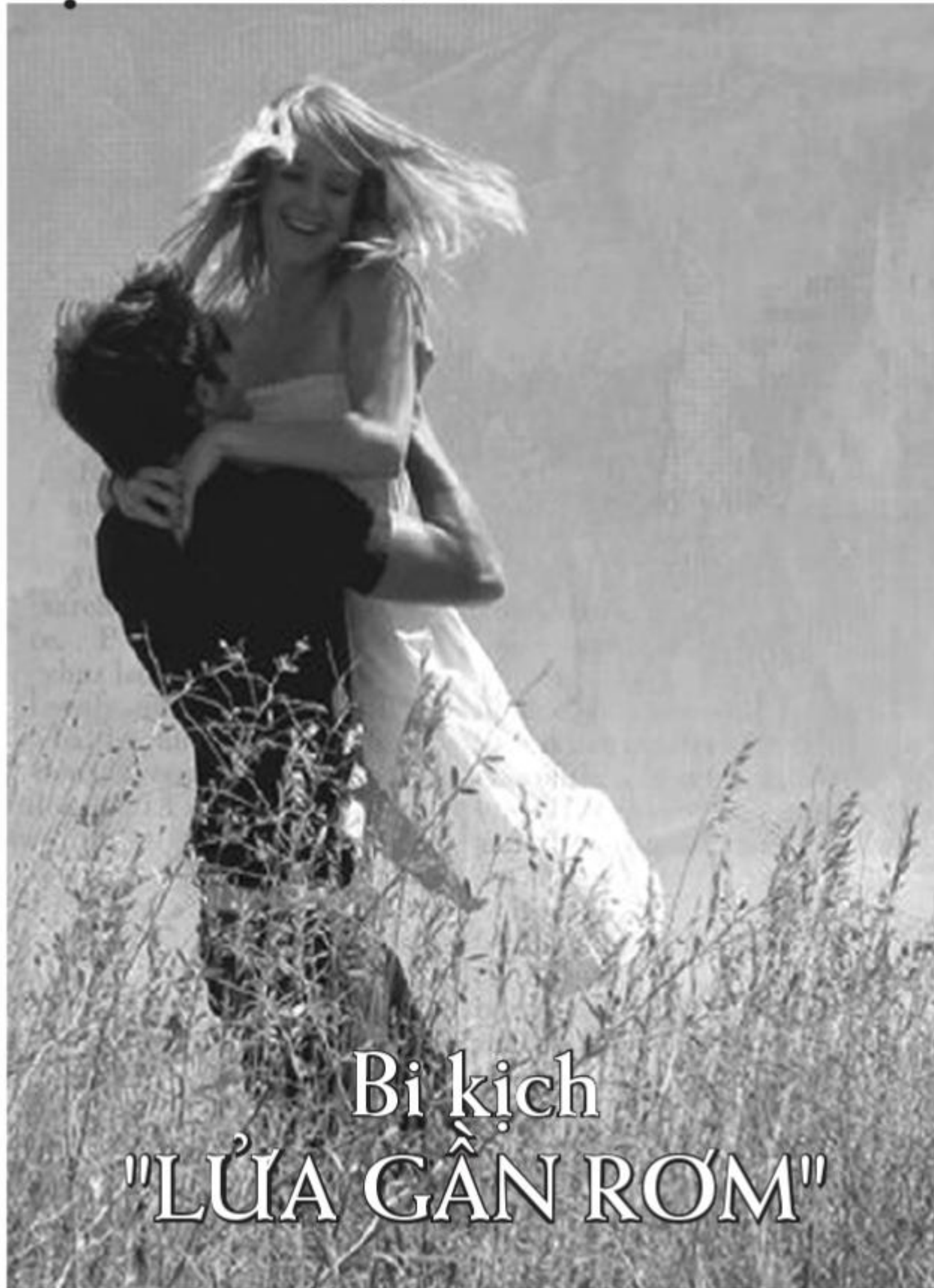
*** We invited you dial in **866-468-3335** or go to
www.nationaldimensions.info/timingiskey
and discover two revolutionary benefits possible
do for your business. ***

**Our current market penetration
today is less than 3%**

*"It sounds like a heath care right before it turned
into a trillion dollars industry" - USA Today
"Novelty to the marketing oportunity" - World
Broker Magazine*



**Contact: Kelvin Tran @ 512 - 299 - 4143
TO GET STARTED!!!**



Chị Huyền đã sốc, phải đi bệnh viện cấp cứu khi vô tình chứng kiến cảnh chồng và em gái đang âu yếm nhau trên sân thượng.

Thương cô em gái sớm góa chồng, không nghề nghiệp, lại một nách nuôi hai con đang tuổi mới lớn nên chị Thu Huyền đã đưa gia đình cô em từ miền Trung vào sống cùng, sẵn nhờ chăm sóc

cô con dâu của chị mới sinh em bé.

Từ khi có Hạnh - cô em gái - sống cùng, chị Huyền chuyển giao việc bếp núc, quán xuyến nhà cửa cho em, tự cho phép mình ngủ nướng thêm một chút, về nhà trễ hơn một chút. Ngay đến việc chăm sóc mấy giò lan mà chồng chị yêu thích, vẫn ngắm hoa, uống trà vào mỗi sáng sớm, chị Huyền cũng giao luôn cho Hạnh. Sự siêng năng, chăm chỉ của Hạnh

khiến cả nhà chị Huyền rất hài lòng, an tâm.

Từ đó, chị Huyền không còn thoái thác những chuyến công tác xa như trước, thậm chí tranh thủ ở lại đi chơi, thăm thú nhiều nơi vì biết chắc đã có Hạnh quán xuyến ở nhà. Với chị Huyền, sự xuất hiện của cô em như vị cứu tinh nên chị rất biết ơn em và cả chồng (đã chấp nhận, cưới mang gia đình em gái).

Vì vậy, chị luôn dặn chồng và các con phải quan tâm, thương yêu Hạnh như thành viên trong gia đình. Ngược lại, chị cũng dặn em gái chăm lo bữa ăn, quần áo cho anh Thành - chồng chị chu đáo khi chị vắng nhà. Chị bỏ ngoài tai lời cảnh báo của người bạn về chuyện "lửa gần rơm" vì rất tin chồng và em gái.

Vì vậy, chị Huyền đã sốc, phải đi bệnh viện cấp cứu khi vô tình chứng kiến cảnh chồng và em gái đang âu yếm nhau trên sân thượng, bên mấy giò hoa lan vào một buổi sớm mai.

Với gương mặt thất thần, chị Ngọc Nga nghẹn ngào: "Tôi nuôi đứa em con cậu ruột tên Phương, cho ăn học bốn năm trời, thương yêu và tin tưởng như em ruột. Phương tính tình tỉ mỉ nên tôi giao quản lý thu chi ở cửa hàng. Tôi còn để Phương đi theo chồng tôi trong những lần tiếp khách để tập dần, khi tôi sinh em bé, Phương có thể phụ giúp việc kinh doanh. Thậm chí tôi còn muốn sau này ra trường, Phương về quê làm đại lý cho tôi hay tự mở cửa hàng tương tự - đó là cách

Hạnh Phúc Gia Đình

tôi muốn giúp em họ và gia đình cậu. Vậy mà nó lại phản bội, cướp chồng, phá vỡ hạnh phúc của tôi. Tôi nên tung hê tất cả, đem nó về quê trả cho cậu mợ hay làm như vẫn chưa hay biết gì?".

Câu chuyện của chị Nga làm chúng tôi nhớ lại lá thư của một cô gái trẻ tâm sự việc mình trở thành người thứ ba trong một câu chuyện tương tự:

"Em 23 tuổi, lên Sài Gòn vừa học, vừa làm cho chị con cô cậu. Cuộc sống hẳn sẽ tốt đẹp nếu chị không về quê sinh em bé. Thời gian đó, em ở cùng anh rể và phát sinh tình cảm.

Lúc đầu, cả hai còn làm chủ được, em đã xin gia đình ra ở riêng để dừng lại cuộc tình trái khoáy đó, nhưng ba mẹ em và chị quá tin tưởng, sợ em ra ngoài vất vả nên không cho. Sống chung tình cảm càng ngày nở, em với anh rể đã đi quá giới hạn. Em có thai, anh ấy kêu bỏ. Em rất đau khổ, đòi dọn ra ngoài sống, anh ấy năn nỉ em ở lại. Em buồn và bế tắc quá.

Tiếp tục quan hệ thì em có tội với chị họ, với gia đình nhưng chia tay với anh thì em không thể, vì thật lòng em cũng yêu anh ấy. Em biết rồi chuyện cũng sẽ bại lộ, em phải làm sao đây?".

Không chỉ phụ nữ mới bị "đâm" sau lưng, mà các ông chồng cũng không ngoại lệ. Vợ chồng anh Minh Nguyên có hùn với người bạn anh mở một công ty kinh doanh tranh đá quý. Anh Nguyên lo quản lý nhân sự, thu chi; còn anh Thế Hùng - bạn anh

và chị Ngọc Thu - vợ anh, vốn tốt nghiệp chuyên ngành marketing nên chịu trách nhiệm khuếch trương công ty và mở rộng thị trường... Vì tính chất công việc, anh Hùng và chị Thu thường xuyên đi tiếp khách cùng nhau, lại có những chuyến công tác lên Tây Nguyên, ra miền Bắc, về miền Tây để tìm kiếm nguyên liệu và khảo sát thị trường... Điều anh Nguyên không thể ngờ là sau hai năm hợp tác, anh phát hiện vợ và bạn "tò tí te" gần một năm.

Cảnh giác "thù trong giặc ngoài"

Khi phát hiện ra "chuyện động trời" - theo cách nói của người trong cuộc, các "nạn nhân" thường không tiếc lời nguyền rủa tình địch, cho rằng người thứ ba đã dụ dỗ chồng/vợ mình.

Chị Thúy Lan mới đây "tố" tình địch: "Chồng tôi là người rất đàng hoàng, xưa nay không lăng nhăng. Vậy mà khi cô ta bước vào nhà tôi, đã mê hoặc rồi cướp chồng tôi".

Chị Huyền thì dọa: "Tôi và nó sẽ một mất một còn, chứ tôi không chịu nổi sự phản trắc của con người đó". Chị Lan, chị Huyền cũng như nhiều người vợ/chồng bị phản bội khác, đều không nghĩ đến việc người bạn đời hay cả chính mình cũng là "thù phạm - đồng phạm" trong chuyện này.

Như anh Thành - chồng chị Huyền đã "tự thú trước bình

minh": "Tôi chưa bao giờ làm điều gì có lỗi với vợ, nhưng lần này đã thật sự phạm sai lầm không thể bào chữa. Vợ tôi muốn nặng nhẹ, trừng phạt tôi thế nào cũng được. Nhưng, giá mà cô ấy đừng quá mải mê công việc, đừng thả lỏng tôi và cô em vợ thì có lẽ đã không đến nông nỗi này".

Nghe những lời này, hẳn chị Huyền và không ít bà vợ sẽ giã vãi cho đó chỉ là lời bao biện của các ông ham của lạ.

Tuy nhiên, theo các chuyên viên tâm lý, đó lại là phút nói thật. Đối với những trường hợp ngoại tình đã kể, xuất phát điểm không chỉ đơn thuần là khát khao tình dục, mà là những cảm xúc mới mẻ, sự hàm ơn đến từ sự quan tâm của người khác dành cho mình. Cảm xúc ban đầu này là vô tư và tích cực, nhưng hai người khác giới ở cạnh nhau, quan tâm đến nhau thì lâu dần sẽ phát sinh tình cảm và dẫn đến hành động sai.

Đặc điểm tâm lý của con người là khi không hoặc ít nhận được sự chăm sóc của người bạn đời, người ta dễ xúc động, nảy nở tình cảm trước sự quan tâm của người khác giới, nhất là khi sự quan tâm đó diễn ra thường xuyên.

Các bà vợ nên hiểu, dù nhà có hai-ba người giúp việc, nhưng tâm lý người chồng bao giờ cũng muốn được chính tay vợ chăm sóc. Mà với người phụ nữ hiện đại, công việc, áp lực nhiều nên không ít chị đã giao phó gia đình cho người giúp việc, chỉ quản lý...

Hạnh Phúc Gia Đình

từ xa.

Vì vậy, có những ông chồng được người giúp việc, em vợ, em họ - những "nàng ong" chăm mẫn, chăm chỉ... chăm sóc tận tâm, chu đáo và quen mặt họ hơn vợ. Trong khi đó, các bà vợ lại tự tin thái quá khi nghĩ mình đẹp, học thức... hơn hẳn thì "ai kia" làm gì có "cửa", mà quên rằng - dù xấu hay đẹp thì họ vẫn là phụ nữ, và phàm đã là phụ nữ thì luôn có nét riêng thu hút người khác phái. Vì lẽ đó, không ít chị đã thua trên sân nhà với những "đối thủ" không cân xứng với mình.

Những "nạn nhân" khó có thể vô can khi quá mải mê công việc hoặc chủ quan, lơ là mà tạo điều kiện nổi giảo cho "giặc".

Chị Thúy Lan do bận quản

lý nhà hàng mới mở nên ngày nào cũng đi từ sáng sớm đến khuya mới về. Vì vậy, vào hai ngày cuối tuần, vợ chồng chị phải thuê một sinh viên về dạy học và chơi với cậu con trai sáu tuổi. Việc giám sát con và cô giáo được giao cho anh Cường - chồng chị. Chị vô tư khen cô giáo đã nuôi dạy con chị ngoan, học tiến bộ cho đến khi con trai thủ thi: "Cô giáo và bố... ngủ chung giường" thì chị mới giật mình, theo dõi và "bắt tại trận".

Chị đuổi việc tình địch, yêu cầu chồng chấm dứt ngay mối quan hệ, nhưng sau vài lần hứa dứt mà không dứt được, anh Cường tuyên bố ly hôn để cưới cô gia sư làm chị Lan chết sống. Chị đã thua ngay trên sân nhà chỉ vì chủ

quan, mất cảnh giác.

Hay trường hợp của chị Ngọc Nga đã nói ở trên, những người biết chuyện đều bảo: "Chồng chị không ngoại tình mới lạ", vì một thời gian dài chị đã "khoán trắng" chồng cho cô em họ. Lừa - rơm gán nhau mãi cũng có ngày bốc cháy.

Thực tế, vì nhiều lý do, đôi lúc trong gia đình phải chịu cảnh có thêm thành viên khác sống cùng. Những lúc đó, vợ chồng phải luôn quan tâm, dành thời gian trò chuyện với nhau và cảnh giác với "thù trong giặc ngoài" để tránh cảnh nuôi ong tay áo []

Thùy Dương

LT. AUTO REPAIR

12271 Plano Road Ste 100, Dallas TX 75243
Tel: (972) 792-0802 - Cell: (214) 402-3512

Thợ chuyên môn, nhiều kinh nghiệm,
tận tâm, kỹ lưỡng, giá thân hữu

MÁY XE

Phục vụ từ A đến Z
tất cả trục trặc về
máy xe

MÁY XE

Phục vụ từ A đến Z tất
cả trục trặc về máy xe

HỆ THỐNG ĐIỆN XE

THAY KIẾNG XE

HỘP SỐ:

Sửa chữa
Rebuild
Thay dầu hộp số

THĂNG XE

SPECIAL:

A/C - AXLE - MUFFLER - DIESEL ENGINE

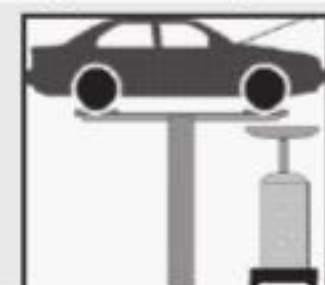
Xin gọi Anh Lập
972-792-0802

Giờ Mở Cửa:
Thứ Hai-Sáu: 8AM-7PM
Chủ Nhật: Nghi

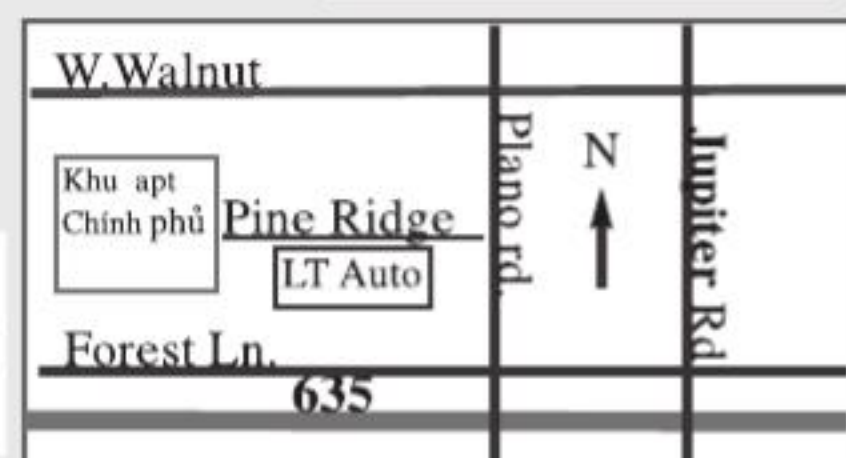
OFFICIAL VEHICLE
INSPECTION STATION



Máy chạy dầu cặn Diesel



OIL Change
Service



LANCE AUTO REPAIR & BODY SHOP

FOREIGN & DOMESTIC

(972) 276 5169

- CV AXLE
- A/C & Heating System
- BRAKE - Shock - Strut
- Alternator & Starter
- Transmission/Clutch
- 30 - 60 - 90,000 mile Service
- Timming Belt



BODY SHOP

- Định Giá miễn phí và giảm tiền deductible
- Lo thủ tục bảo hiểm và mượn xe nếu cần thiết



Cần sang vì phải đi xa.
Chủ sẽ finance

Giá cả
đặc biệt cho
đồng hương

"We Accept Visa, Mastercard, Discover"



OPEN ON ALL HOLIDAYS

3006 Edgewood Dr.# 15
Garland, TX 75042

W. Walnut		
Jupiter	Lance	International
Edgewood		Shiloh
Forest lane		

MỸ LINH Video

3212 Jupiter Rd, Suite 125 - Garland, TX 75044

Đã dời về địa điểm mới trong khu Saigon mall

Tel: 972-496-0099 ☎ 214-6825309

★BÁN:

- ☐ Sách - Báo ☐ Máy Kim tự điển đủ loại
- ☐ Băng nhạc, CD, DVD của nhiều Trung Tâm..

★CHO THUÊ:

- ☐ Phim Hong Kong - Đài Loan - Việt Nam- Hàn Quốc

★ THUỐC DƯỢC THẢO

- ☐ Dược thảo của các Bác Sĩ: Trọng Võ, Monitar, Thượng Hải, Phạm Hoàng Trung, Nguyễn Quan Hiện, Nutrition Depot.
- ☐ Sữa Ong Chúa tươi
- ☐ Kem sữa ong chúa

★ ĐẶC BIỆT:

NHẬN GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM



Phở Hương Nam

3030 N. Josey Ln #118

Carrollton, TX 75007

972.394.5620

*Cơm - Bún - Phở
Thơm ngon*

- Bún đặc biệt
- Bún bò Huế số 1
- Bún riêu ốc
- Bún chả cá Nha Trang
- Bún mắm
- Mì quảng Phan Thiết

New Bún bò chay
Bún mắm chay

KÍNH MỜI !!!

- Các loại lẩu gà, bò và hải sản
- Cơm chiên gà sốt mỡ
- Cơm đặc biệt
- Bánh hời đặc biệt
- Hến xúc bánh tráng
- Bê thui
- Bánh bột lọc trần
- Và nhiều món ăn ngon mới lạ

MỞ CỬA
7 ngày trong tuần
Thứ Hai - Chủ Nhật
9:30AM - 9:30PM





Vua sư tử "nuốt chửng" phim của Brad Pitt

Vua sư tử lại thể hiện sức mạnh của "chúa sơn lâm" khi chiến thắng bộ phim của tài tử nổi tiếng Brad Pitt để lại giữ ngôi vị đầu doanh thu phòng vé Bắc Mỹ tuần qua.

Khi cái tên Vua sư tử - The Lion King lần đầu tiên được khán giả màn ảnh rộng biết đến năm 1994, câu chuyện về chú sư tử Simba và cha mình đã làm rung động biết bao trái



tim của cả một thế hệ. Với nhạc phim đỉnh cao, các chi tiết gây cười bùng nổ, hệ thống nhân vật được xây dựng tính cách vô cùng hấp dẫn, không khó để The Lion King trở thành tác phẩm điện ảnh yêu thích của đông đảo người xem trên toàn thế giới. Và ngay khi trở lại với phiên bản 3D, The

Lion King đã lập tức thu hút sự chú ý của hàng triệu người hâm mộ và nhanh chóng giữ ngôi đầu doanh thu phòng vé ngay tuần đầu công chiếu.

Sang tuần thứ hai kể từ khi mở màn, The Lion King vẫn giữ trọn sự hấp dẫn khi có chiến thắng hoàn toàn thuyết phục trước Moneyball của tài tử Brad Pitt với 22,1 triệu đôla thu về chỉ ở tuần vừa rồi. 61,7 triệu đôla doanh thu từ ngày mở màn cho đến hiện tại của The Lion King là con số hơn cả mong đợi của hãng Disney.

Mặc dù có sự tham gia của dàn sao đình đám như Brad Pitt, Jonah Hill, Robin Wright câu chuyện về một giám đốc độ tuyển bóng chày vực dậy đội bóng với kinh phí ít ỏi chỉ mang về được 20,6 triệu đôla trong tuần đầu công chiếu. Sức hút của anh chàng tài tử điển trai Brad Pitt trong Moneyball chẳng qua nổi chúa sơn lâm đình đám. Tuy nhiên điều đó không thể phủ nhận được sự hấp dẫn của Moneyball. Bộ phim được nhận nhiều lời khen từ giới phê bình phim và rất có thể Brad Pitt sẽ có một đề cử Oscar với vai diễn giám đốc đội bóng chày. Trong khi đó, Dolphin Tale bộ phim về một chú cá heo bị mất đuôi được cứu sống và gắn đuôi giả cũng không hề chịu thua kém thì mang về 20.3 triệu đôla.

Hiện tại, The Lion King vẫn tiếp tục thống trị bảng xếp hạng và hy vọng sẽ tiếp tục mang về những khoản tiền kếp xù cho hãng Disney.

Kể lại cuộc hành trình của chú sư tử con hiếu thắng Simba - đang "nóng lòng chờ đến ngày được làm vua". Tuy nhiên, vì lòng đố kỵ, chú của Simba là Scar đã lên kế hoạch tước lấy ngai vàng bằng cách buộc Simba phải bị trục xuất khỏi vương quốc. Trên quãng đường độc hành lang bạt, Simba gặp gỡ đôi bạn gồm chú chồn lém lỉnh Timon và lợn rừng tốt bụng Pumbaa. Chịu ảnh hưởng bởi lối sống thảnh thơi, vô tư lự - "Hakuna Matata", Simba tạm thời quên đi

trách nhiệm và bổn phận thực sự. Cho tới khi cậu nhận ra định mệnh của mình là phải quay lại Vùng đất của Niềm

kiêm hãnh, trở về đứng với vị trí ban đầu trong Vòng tròn Cuộc sống.

Điệp viên Johnny English của Rowan Atkinson và những nỗ lực lấy tiếng cười khán giả trong phần II

Theo người viết thấy, nhân vật Mr. Bean trở nên vui nhộn nhất không phải vào những lúc ông mắc kẹt trong những tình huống oái oăm mà là cái cách ông nghĩ ra những trò ngốc nghếch nhưng khá logic để thoát khỏi những tình huống đó. Ông là một chú hề có "tư duy".

Thế nên trong bộ phim mới nhất của mình, "Johnny English Reborn" đã thực sự đi đúng con đường chọc cười khán giả trong một cảnh phim lúc chàng điệp viên "vớ vẩn" phải đuổi theo một kẻ xấu cực kỳ linh hoạt trên những mái nhà ở Hong Kong. Thay



vì bắt chước những cú nhảy điêu luyện của kẻ xấu qua các mái nhà, chàng quyết định khôn ngoan hơn và xài... một cái thang. Thay vì đu bám theo tên cướp qua những cái giàn ọp ẹp, lỏng lẻo của một tòa cao ốc thì chàng điệp viên thận

trọng... đi thang máy.

Phần phim này không hề thua kém phần I năm 2003 ở khoản hành động. Atkinson lái những chiếc xe trượt tuyết, trực thăng và ngay cả xe lăn gắn động cơ phản lực. Chiếc xe của "chàng điệp viên" là một chiếc Rollroyce màu xanh điều

khiển bằng giọng nói, và chính từ đó đã tạo ra những cảnh chọc cười khôn khéo.

Bộ phim tuyệt vời nhất khi nó gợi cho chúng ta nhớ lại những thước phim hài tuyệt vời của thời đại phim câm. Bối cảnh diễn ra ở lần cuối cùng chúng ta thấy chàng điệp viên "mặt cao su", chàng đã bị tước bỏ danh hiệu hiệp sĩ và đuổi ra khỏi tổ chức MI7.

Những vụ lộn xộn liên tiếp của English ở Mozambich đã khiến ông mất mặt và quyết định lui về ở ẩn tại Tibet, và quyết tâm tu thiền. Sau đó, ông bất ngờ được gọi lại London và nhận được cơ hội để lập công chuộc tội khi nhóm phần tử xấu ám sát thủ tướng Trung Quốc vẫn chưa bị phát hiện. Người đưa tin Fisher (Richard Schiff thủ vai) chỉ cho một mình ông biết về thông tin này.

Ông luôn bị nghi ngờ từ người đứng đầu MI7, Pamela Thornton (Gillian Anderson) nhưng lại tìm được sự ủng hộ từ đặc vụ Tucker (Daniel Kaluuya) và nhà tâm lý học hành vi Kate Sumner (Rosamund Pike).

Những bộ phim chế tác lại từ James Bond là điều hết sức bình thường nhưng hai nhà biên kịch của "Johnny English Reborn" đã khiến cho bộ phim trở nên mới mẻ hơn bao giờ hết, mặc dù phân cảnh trong phòng điện tử tối tăm không được vui nhộn như những bản James Bonds thật sự.

Rosa Klebb, kẻ giết người ục ịch trong "From Russia With Love", được "tái sinh" thành tay sát thủ Trung Quốc đội lốt một bà lão quét dọn đã khiến cho Johnny vô tình tấn công hàng loạt phụ nữ lớn tuổi, vô tội.

Bên cạnh đó, Pike "đáng yêu" cũng là một khách mời từ "007", cô từng đóng cặp với Pierce Brosnan trong "Die Another Day".

Nổi danh với bộ phim tài liệu về Oscar Wilde, đạo diễn Oliver Parker, đã khai thác tốt khả năng biểu cảm khuôn mặt có phần "đáng sợ" và ngốc nghếch của Rowan Atkinson. Phần tiếp theo này không hẳn khiến cho mọi người thực sự tán thưởng nhưng vẫn được cho là khá hơn so với phần cũ, vốn chỉ ở mức tạm chấp nhận.



You're in good hands.



TOMMY TUYEN CHAU
Exclusive Agent

129 N. plano rd., #A
Richardson, TX 75081
Tel: (972) 744 - 9873
Cell: (972) 987 - 8213
Tommychau@allstate.com

Xin gọi tôi hôm nay cho tất cả chương trình bảo hiểm

- ⇒ Xe cộ, nhà cửa
- ⇒ Thương mại
- ⇒ Nhân thọ, sức khỏe
- ⇒ IRA, Hưu Trí và quỹ Đại Học



PHỤC VỤ TẬN TÂM VÀ UY TÍN

Nhiều chương trình giảm giá:

- ▶ Được hoàn trả đến 5% nếu không có tai nạn
- ▶ Giảm giá đến 30% nếu mua Xe + Nhà
- ▶ Được giảm deductible

Tận tâm
Uy tín
Giá rẻ

JB

CONSTRUCTION & PLUMBING

Plumbing from A to Z

(Từ đồng hồ nước underground vào trong nhà)

- ♦ Sơn sửa thay mới siding, roofing, window
- ♦ Lót gạch ceramic, granite, marble
- ♦ Lót gỗ hardwood, engineered wood, laminate
- ♦ Làm hàng rào sắt, gỗ, patio
- ♦ Garage door, opener, New and Repair

Water Heaters, Gas, Electrical, Thông ống cống (ngẹt nước) 24/7

XIN LIÊN LẠC
HENRY

214-606-0893

THẮNG

214-606-5741



MAGIC LAND CHILD CARE & ML ACADEMY

1517-1519 W. Buckingham Rd w Garland, TX 75042

Tel: 972 - 495 - 0809 & 469 - 231 - 8822

Fax: 972 - 530 - 4888

Email: info@magiclandacademy.com

Website: www.magiclandacademy.com

**CẦN TUYỂN TÀU XẾ
LÁI XE ĐƯA ĐÓN
HỌC SINH**

Trường Mẫu giáo Magic Land nhận:

- Các bé từ sơ sinh đến 6 tuổi
- Giáo viên kinh nghiệm, tận tâm, yêu mến trẻ, chăm sóc các bé toàn thời gian
- Đặc biệt: lớp chuẩn bị cho các bé đi học Pre-K với chương trình giảng dạy phong phú và lời cuốn giúp các em có đủ kiến thức để các em không ngỡ ngàng khi năm đầu tiên đi học trường Mỹ

Đến với trung tâm âm nhạc và dạy kèm ML Academy, chúng tôi nhận:

- Các em từ lớp 1 đến lớp 6
- Con em của Quý Phụ huynh sẽ được các giáo viên kinh nghiệm, tận tâm, giảng dạy theo trình độ mỗi em
- Giúp các em hoàn tất các bài homework ở trường.
- Ôn tập những môn học yếu, trang bị cho các em kiến thức bước vào năm học mới. Đặc biệt với các môn Toán, Đọc, Viết, và Khoa Học
- Ngoài ra chúng tôi còn có những lớp năng khiếu như: Keyboard, Piano, và Guitar để giúp các em có những giờ giải trí lành mạnh.

Đặc biệt: Tại Magic Land Child Care & ML Academy chúng tôi có:

- Chương trình dinh dưỡng của chính phủ, phục vụ 4 bữa ăn, thức ăn được đi chợ và nấu ngay tại trường mỗi ngày
- Chương trình trợ cấp học phí dành cho những gia đình có thu nhập thấp
- Tư vấn miễn phí nếu phụ huynh gặp bất cứ khó khăn gì về việc giấy tờ tại các trường Mỹ
- Nhận đưa đón học sinh tại các trường ở các thành phố: Garland, Richardson, Sachse và Wylie

QUÝ PHỤ HUYNH HÃY YÊN TÂM KHI GỬI NHỮNG THIÊN THẦN BÉ NHỎ ĐẾN VỚI CHÚNG TÔI VÀ ĐỂ CHÚNG TÔI LO LẮNG NHỮNG MỐI BẬN TÂM CỦA QUÝ VỊ

Trung Thu của ML

Trường mẫu giáo Magic Land và trung tâm âm nhạc và dạy kèm ML Academy xin kính mời quý phụ huynh, các em thiếu nhi, quý đồng hương cùng quý mạnh thường quân đến chung vui ngày tết thiếu nhi với chủ đề " Bé vui dưới trăng" được tổ chức vào :

Ngày: THỨ SÁU 30/9/2011- Thời gian: 6PM

Địa điểm: TRƯỜNG MAGIC LAND số 1517 W. Buckingham Rd. Garland, 75042

Chương trình gồm có:

- Văn nghệ đặc sắc do các em thiếu nhi của trường Magic Land và ML Academy biểu diễn
- Vẽ mặt, tặng bong bóng, lồng đèn và bánh kẹo cho tất cả các bé thiếu nhi.
- Ảo thuật do Ms. Magic phụ trách.
- Phục vụ pizza cho các bé thiếu nhi

Chương trình được sự bảo trợ của:

- Đài truyền hình SBTN Dallas và Saigon Radio 890am(Bà Thu Nga)
- Trẻ Magazine
- Tạp chí Ca Dao
- Education First Step (Ms. Darla Robinson)
- Right from the start nutrition (Bà Nguyễn Nguyễn)
- Lute Riley Honda (Anh Thắng Đỗ)
- Angel Beauty Academy (Anh Hùng Bùi)
- Nhịp Sóng Music (A/C Trisha Lam)
- Văn phòng bác sĩ Huy Nguyễn
- Ambit Energy (Anh Thi Bui)
- World Financial Group (Anh Tri Nguyen)

Chúng tôi rất mong được đón tiếp các em thiếu nhi, quý phụ huynh, quý đồng hương trong vùng cũng như rất mong quý mạnh thường quân cùng tiếp tay với chúng tôi để các em thiếu nhi có được một ngày tết thiếu nhi thật vui, thật ý nghĩa.

Mọi chi tiết về bảo trợ chương trình hoặc góp vui trong chương trình văn nghệ xin liên lạc:

Cô Lily Nguyễn: 469-233-0289

Cô Minh Phạm: 469-231-8822.

Trường mẫu giáo Magic Land và trung tâm âm nhạc-dạy kèm ML Academy xin trân trọng kính mời.



SHARK

KARTILAGE

- GIÚP GIẢM BỆNH PHONG THÁP
- ĐAU MỖI NHỨC, GAI XƯƠNG, THOÁI HÓA XƯƠNG
- ĐẶC BIỆT:
GIÚP TẠO CHẤT NHỜN CHO ĐAU KHỚP XƯƠNG

Thuốc có bán tại các đại lý sau:

Vân Thảo Cosmetic	(972) 767-8492
Pacific Pure Water	(972) 792-7726
VN Video	(972) 686-4537
Vietnam Plaza Carrollton	(972) 417-0784
V Collections	(817) 795-2777
Thai Video	(817) 861-5497
Ngọc Hằng Cosmetic	(817) 222-0349
Vietnam Plaza Haltom	(817) 838-0866

CẦN NHIỀU ĐẠI LÝ KHẮP NƠI. XIN LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI.
1-800-940-7442 WWW.BINHMINHLLP.COM

NAILS WAREHOUSE

NAILS - HAIR - SKIN CARE - SPA

ĐẠI LÝ CHÍNH CHO SẢN PHẨM DẠNG TIẾNG 711



"LED UV Gel Light"



SẼ DÀNH GIÁ ĐẶC BIỆT
CHO QUÝ VỊ
SỬA SẠCH SET-UP
TIỆM MỚI

Giúp làm khô gel polish Shellac and Gelish trong vòng 10 - 30 giây!!!!

9780 WALNUT ST # 240, DALLAS - TX 75243

(Trong khu chợ Hong Kong, Garland/Dallas)

"One-Stop" Nail supplier for the busy professional manicurist

TEL: 214.575.3005

Fax: 214.575.5020

TOLL FREE: 1.866.371.NAIL (6245)



**NAILS WAREHOUSE
XIN KÍNH MỜI**

**NHẬN ĐẶT HÀNG VÀ CHUYỂN HÀNG ĐẾN CÁC
TIỂU BANG TRÊN TOÀN QUỐC MỸ QUA UPS
FREE SHIPPING**

Mở cửa:

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 7PM

Chủ Nhật: 10AM - 7PM

Thứ Bảy: Theo hẹn



VĂN PHÒNG LUẬT SƯ **INTERNATIONAL LAW OFFICES**

PERSONAL INJURY

Tai nạn xe cộ
Tai nạn tàu thuyền
Thương tật do điều trị không đúng cách
Tử thương vì bất cứ lý do gì
Tai nạn do người say rượu gây nên
Trượt té trong siêu thị, hàng quán
Thương tật do sản phẩm bị hư, quá hạn
Thương vong vì bất cứ lý do gì

IMMIGRATION

Xin visa để tìm việc
Thẻ xanh làm việc hoặc cho người thân
Thẻ xanh để đầu tư nước ngoài
Citizenship (nhập tịch Hoa Kỳ)

CORPORATION

Hợp đồng

FAMILY LAW

Ly dị

CRIMINAL DEFENSE

Lái xe khi uống rượu (D.W.I.)
Xâm phạm tiết hạnh
(Sexual Harassment)
Đại hình hay tiểu hình
(Misdemeanors/Felonies)

**GỒM NHỮNG LUẬT SƯ KINH NGHIỆM LÂU NĂM
VÀ UY TÍN, TẬN TÂM SẼ PHỤC VỤ QUÝ THÂN CHỦ**

1700 E. Pioneer Pkwy., Suite 204
Arlington, TX 76010
Phone : 817-795-0202
Fax: 817-795-0303

100 N. Central Expressway, Suite 1310,
Richardson, TX 75080
Office: 214-630-1221
Fax: 214-630-2155

**KHI LỖ BỊ TAI NẠN,
DÙ CÓ LỖ HAY KHÔNG
GỌI NGAY CHO:**

VĂN NGUYỄN ANNA TUYẾT NGUYỄN
817-475-4391 214-729-6762
214-215-2689





K.C. CHIROPRACTIC, P.A.
ĐT: 972-496-7645



Chi Đặng, D.C.

4750 N. Jupiter Rd. suite 219
Garland TX 75044
(góc Jupiter rd. & Arapaho,
sau Jack in the Box)



Kim Nguyễn, D.C.

CHUYÊN TRỊ:

- Bị thương về tai nạn xe cộ và nghề nghiệp
- Đau lưng, nhức đầu, bong gân
- Đau cổ tay, đau cổ, đau vai
- Vẹo cột xương, thấp khớp, thoái hoá xương

**NẾU QUÍ VỊ BỊ TAI NẠN XE CỘ HOẶC NGHỀ NGHIỆP,
QUÍ VỊ SẼ ĐƯỢC CHÚNG TÔI TẬN TÌNH CHỮA TRỊ,
LO THỬ TỤC BỒI THƯỜNG
VÀ BẢO VỆ QUYỀN LỢI CHO QUÍ VỊ TỐI ĐA**

**VĂN PHÒNG TRANG BỊ ĐẦY ĐỦ CÁC LOẠI MÁY MÓC:
MÁY CHỤP X-RAY-NHIỀU LOẠI MÁY THERAPIES
TRUNG TÂM TẬP LUYỆN HỒI PHỤC**

**Nhận các loại bảo hiểm
Tham khảo miễn phí - trực tiếp với Bác sĩ**



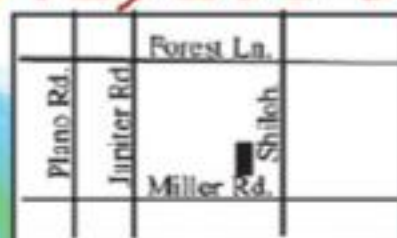
DENTAL CLINIC
NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.

Tốt nghiệp Đại Học Nha Khoa Baylor
Nội trú Oakland, Naval Hospital

GARLAND OFFICE
1919 S. Shiloh Rd. #225
Garland, TX 75042

(Bên trong Texas Brand Bank Building)

(972) 271-3009



GIỜ LÀM VIỆC:
Thứ 2-7: 9am-6pm.
Chủ Nhật: Đóng cửa

**Nha Khoa Tổng Quát
Nha Khoa Thẩm Mỹ
Làm Răng Giả Các Loại
Giải Phẫu Nha Khoa
Nha Khoa Nhi Đồng
Trị Các Bệnh Nướu Răng
Tẩy Răng Trắng
(Bonding, Bleaching)**

**TẬN TÂM - KINH NGHIỆM
NHẪN NHÀNG - KỸ LƯỜNG**

OAKCLIFF OFFICE
312-314 S. Beckley Ave
Dallas, TX 75203

214 -941- 4455

GIỜ LÀM VIỆC:
Mon-Sat: 9:am-6:pm
Wed & Sun : Closed

ĐẶC BIỆT:
Có làm IMPLANT dùng liền
cho trường hợp mất răng
hàm giả ở dưới không chặt,
giúp quý vị nhai dễ dàng



⇒ Nhận Medicaid / Chip kể từ 1-4-06
Nhận bảo hiểm

DỊCH VỤ ĐƯA RƯỚC & DẠY LÁI XE

Phục vụ quý đồng hương
không có phương tiện di chuyển,
không lái xe được.

Chúng tôi nhận đưa đón:

- ⇒ PHI TRƯỜNG
- ⇒ BỆNH VIỆN
- ⇒ KHÁM BÁC SĨ
- ⇒ THI QUỐC TỊCH
- ⇒ Hoặc bất cứ nhu cầu
nào khác trong vùng
Dallas - Fort Worth



ĐẶC BIỆT

Cho nhóm đồng hương từ xa đến Dallas
hay từ Dallas đi các nơi khác.

GIÁ CẢ
PHẢI CHĂNG

DẠY LÁI XE - LẤY BẰNG VIẾT- BẰNG LÁI
THỰC HÀNH XE ĐỜI MỚI

ĐẶC BIỆT CÓ LỚP HỌC BẰNG VIẾT

Xin liên lạc Anh Hưởng
469-688-6063

GOLDEN CROWN

Đặc biệt: Dồi cháo lòng \$7/lb



- Heo quay
- Heo sữa quay
- Heo Ba rọi quay
- Vịt quay
- Bánh hời
- Hộp thức ăn togo với
nhiều món ngon khách
hàng tự chọn.
- Các loại nước giải khát.

ĐẶC BIỆT

- Những món togo
(xin order trước)
- Heo ba rọi quay: \$7.99/lb
- Vịt Bắc Kinh: \$23.95/con
- Cơm cua lá sen

**NHẬN ĐẶT FOOD
TOGO CHO PARTY,
HỘI ĐOÀN VỚI GIÁ
PHẢI CHĂNG**

Nhận Credit Cards

Tel: (972) 889 - 8988

9780 Walnut St Ste 360D, Dallas TX 75243
(trong khu chợ Hong Kong)



12650 LBJ Freeway, Dallas, TX 75228
(972) 900-8444



Johnny Sơn Lê
Sales Consultant
469-274-9018



- Kinh nghiệm nhất
- Hiệu quả nhất
- Phục vụ tốt nhất
- **We will beat any deal**



Tín Nguyễn (Ted)
Sales Manager
972-900-8444



Teddy Xuong Luu
Sales Consultant
972-965-6482



MUA XE
TẶNG GPS



**Tặng
\$100**

**khi giới thiệu
người mua xe**



Juan Laca
Sales Consultant
469-867-2220



MUA * BÁN * ĐỔI XE CŨ MỚI
972-900-8444
tnguyentoyota@yahoo.com

Ca Dao

TẠP CHÍ GIA ĐÌNH - XÃ HỘI - THÔNG TIN - VĂN NGHỆ

Hãy đến với Ca Dao...!

Quảng cáo với giá rẻ!



Phục vụ tận tâm

luôn luôn làm hài lòng quý khách



2615 W. Pioneer Pkwy #138
Grand Prairie, TX 75051
214-306-1025

GỬI CHÚT NIỀM RIÊNG

NGÂN BÌNH phụ trách



Bẽ Bàng MƠ ƯỚC

Thưa anh Hai,

Dù mới gặp nhau hồi chiều nhưng em vẫn không ngăn được ý nghĩ viết lá thư này. Không biết anh Hai có buồn em không? Nếu có thì cho em xin lỗi, đừng giận em tội nghiệp. Em cũng không biết tại sao mỗi gặp anh, em run lẩy nhểu nên không nói chuyện được, dù anh đã bảo "nói cho anh nghe, cuộc sống em thế nào?"

Anh Hai ơi! từ nhỏ đến lớn chưa có ai đối xử với em tử tế như anh Hai.

Em cũng chưa được ai gọi bằng hai tiếng "em cưng" thật dễ thương. Ở nhà, chỉ có con chó Kiki là thương

em và gần gũi em nhiều nhất. Vì thế mà em thường cho Kiki lên giường ngủ với em, vì em nghĩ nó cũng cô đơn và thêm được âu yếm như em. Những lần như thế em thường bị ăn đòn, vì má cho rằng em là đứa dơ bẩn. Nhưng dơ hay sạch đối với em không quan trọng bằng sự ấm áp của tình thương mà em hằng khao khát. Và chính con Kiki đã cho em điều đó. Lúc em bị má đánh, nó đứng ở góc nhà nhìn em bằng đôi mắt buồn bã. Khi má đi rồi, nó bước từng bước chầm chậm đến bên em, liếm lên vết thương của em -em nghĩ là nó hôn lên vết thương thì đúng hơn- như một lời chia sẻ, an ủi. Những lúc đó em ôm chặt lấy Kiki mà nước mắt chảy ròng ròng. Em nghĩ hoài cũng không hiểu, tại sao con Kiki nó còn thương em nhưng má lại ghét em -mà em thì lúc nào cũng cố gắng ngoan ngoãn, vâng lời má dạy, làm hết mọi công việc trong nhà- Mỗi lần nổi giận má thường quần tóc em vào tay rồi đẩy sát vách, động đầu em vào tường cồm cộp. Em đau lắm, nhưng cắn răng không dám khóc lớn tiếng, chỉ thút thút van xin "má ơi! con đau lắm, má tha cho con. Con lạy má". Nhưng má vẫn tiếp tục đánh, tiếp tục gọi em là "cái đồ oan gia nghiệp báo". Chắc là má không biết em bị đau nhiều phải không anh Hai? chứ nếu biết má đâu nỡ nhẫn tâm, vì em vẫn nghe người ta hát "Lòng Mẹ thương con như vầng trăng tròn mùa thu ... Tình mẹ tha thiết như dòng suối hiền ngọt ngào". Em nghĩ vậy, nên dù đau em cũng không bao giờ giận má, chỉ cầu mong có một ngày má sẽ hiểu được em thương má đến chừng nào, dù má có đối xử hà khắc với em.

Hồi em còn nhỏ và đi Thư chưa đi Mỹ, đi cũng rất thương em -vậy là có đến hai người thương em- Mỗi lần đến nhà thăm thấy em bị đòn là đi dần cây roi ra khỏi tay má, nói một cách giận dữ "Nó là con của chị hay kẻ thù mà chị đánh nó không nương tay. Chị muốn giết nó hả?". Má nghiêng rằng "Cái giống bội bạc này có chết cũng chẳng ai tiếc!". "Nó là con nít, biết cái gì mà bội với bạc. Chị có ngon thì đi kiếm người đàn ông bạc tình đó mà giết đi. Nó không có cha, đáng lẽ chị phải hết lòng thương yêu để đền bù sự thiệt thòi của nó chứ. Chị có xứng đáng làm mẹ không?". Má buông roi xuống, ôm mặt khóc nức lên. Nhờ vậy mà em biết vì sao má không thương em. Nhờ vậy em mới biết ba Trịnh không phải là ba ruột của em. Hèn chi, chưa bao giờ ba gọi



em là con, lúc nào cũng mày mày, tao tao. Những lúc giận, ba thường nắm tai em, vặn một vòng rồi xách hông em lên. Đau quá em phải nhón chân lên và khóc thét "Đau quá ba ơi! con xin lỗi ba, mai một con không dám nữa". Em xin lỗi mà không biết mình có lỗi gì. Mỗi lần như thế thì em bị phạt quỳ gối ở góc nhà, không được ăn cơm. Bụng đói cồn cào, em nuốt nước miếng ừng ực khi nhìn bé Bum cầm cái đùi gà mà vừa đưa cho nó vừa ngọt ngào dỗ dành "cho con gái cưng của má nè". Bé Bum là con gái cưng nên lúc nào cũng được ưu tiên ăn hai cái đùi gà, còn em là đồ bỏ nên chỉ chờ lúc dọn mâm cơm ra sau hè rửa chén mới len lén cầm lấy miếng xương đùi gà, gặm lấy phần thịt ít ỏi còn sót lại. Bữa nào xui xẻo bị má bắt gặp thì em lại ăn đòn "cái đồ chết thèm, chết khát. Chết đi cho tao nhờ". Má không cho em ăn một bữa no, cũng không cho em lượm đồ ăn dư thừa, có phải thật sự má muốn em chết như lời má nói. Em nằm dài, úp mặt xuống đất cho má trút căm hờn lên tấm thân gầy gò ốm yếu của em. "Đồ báo đời, muốn ăn ngon mặc đẹp thì đi tìm thằng cha vô lương tâm của mày đi". Câu nói ấy như một dấu ấn đau đớn khắc sâu trong lòng em. Nhưng em vẫn không giận má, vì em biết vết thương của má sâu lắm nên bao nhiêu năm trôi qua mà má vẫn không quên được.

Từ lúc qua nhà bà Tám xem phim Hàn quốc -bộ phim em không nhớ tựa đề mà chỉ nhớ cảnh người cha tất tả đi tìm đứa con thất lạc của mình- Em bắt đầu ôm ấp

niềm mơ ước. Ước một ngày đẹp trời nào đó, ba sẽ xuất hiện trước mặt em, đưa tay vuốt nhẹ mái tóc của em, và với dòng nước mắt là chả, ba sẽ âu yếm nói "Tạ ơn trên, ba đã tìm thấy con, đưa con gái cưng của ba". Rồi cứ như thế mà em chờ đợi... chờ đợi đến mỗi mòn. Đang lúc em rơi vào nỗi thất vọng thì một ngày mưa tầm tã anh Hai xuất hiện trước cổng trường của em. Qua làn mưa nhạt nhòa, anh hỏi em bằng giọng nói thật dịu dàng, trìu mến mà có lẽ cho đến hết cuộc đời em không bao giờ quên được.

-Em gái ơi! có phải em tên Đoàn thị Phúc Hạnh không?

Em gật đầu, lạ lẫm nhìn người thanh niên xa lạ đang nhìn em bằng đôi mắt ấm áp.

-Anh là Đoàn Phúc Lâm, con ông Đoàn Hữu Phúc. Là anh Hai của em.

Đúng rồi. Tên của ba trên tờ khai sinh em đã thuộc nằm lòng từ khi mới biết đọc chữ. Em gần như ngộp thở vì niềm mơ ước của mình bỗng dưng trở thành sự thật một cách bất ngờ. Em như thấy được bóng dáng ba qua hình ảnh của anh. Cơn xúc động làm em run rẩy không nói được một lời ngoài những giọt nước mắt nhoe nhẹt trên má. Anh nắm tay kéo em lên chiếc xe taxi gần đó, đưa em đến một nhà hàng sang trọng, vắng vẻ. Và tại nơi đó anh cho biết bằng cách nào để tìm ra tung tích của em.

Chiều mai anh trở về Mỹ rồi, em không biết có được gặp để tiến chân anh hay không, vì má cấm đoán em rất nghiêm ngặt. Nếu em không đến được thì nhờ anh Hai nói lại, em rất mong được gặp mặt ba, dù chỉ một lần, để được ba ôm vào lòng và nói với em câu nói mà em vẫn luôn khao khát "con gái cưng của ba".

Cuối thư em xin được gửi đến anh Hai lòng thương yêu và biết ơn, vì anh đã cho em biết thế nào là ý nghĩa của hai chữ hạnh phúc. Anh Hai có biết niềm vui lớn lao nhất của em là gì không? Là lúc anh Hai ngắm em từ đầu đến chân rồi cười mãn nguyện "Cô em nhỏ dễ thương của anh, em giống ba quá!". Về bên đó, anh Hai nhớ nói cho ba biết điều này nha. Em tin rằng câu nói này sẽ mang ba về với em thật nhanh, phải không anh Hai?

Thương anh Hai nhiều.

Đoàn thị Phúc Hạnh

-Đây là thư của Phúc Hạnh viết cho con. Ba đọc đi để biết đứa con gái rơi rớt của ba đang sống như thế nào?

Ba cúi đầu tránh cái nhìn đầy bất mãn của tôi, nhưng tay ba không hề đưa ra để nhận lấy lá thư chuyên chở cả niềm hy vọng lớn lao của đứa em gái đáng thương. Ba cũng không hề thắc mắc vì sao tôi biết được chuyện bí ẩn mà ba đã dấu kín hơn mười mấy năm qua. Quả thật ba muốn đóng kín cái khoảng quá khứ tội lỗi đó. Tôi có thể hiểu được chuyện ấy đối với người đàn bà đã đi qua đời ba. Nhưng sự trốn tránh trách nhiệm đối với một trẻ thơ vô tội mang dòng máu của ba là chuyện không thể chấp nhận được. Tôi không ngờ ba vô tâm, vô tình đến nỗi thản nhiên vứt lá thư báo cho ba biết tin tức của con mình vào thùng rác. Nếu ngày hôm đó không vì đi tìm tờ giấy tòa án gọi đi làm bồi thẩm đoàn bị lạc mất thì có lẽ cái bí mật của ba sẽ mãi mãi nằm yên trong quá khứ. Lá thư đó là sự bàng hoàng, thất vọng và hụt hẫng của tôi. Tôi đọc đi, đọc lại, đọc mãi, cho đến khi thuộc từng câu, từng chữ, từng dấu chấm, dấu phẩy.

Chào anh Phúc,

Tôi là Thu, em gái của chị Xuân. Hy vọng anh chưa đến nỗi lú lẫn mà quên tôi như đã quên đứa con gái đã từng được anh bế trên tay lúc vừa chào đời và đặt cho nó cái tên rất đẹp là Đoàn thị Phúc Hạnh.

Đứa con gái tội nghiệp ấy năm nay đã mười ba tuổi, cũng là mười ba năm anh chưa lần về thăm hay gửi cho chị tôi vài xu lẻ để nuôi nấng nó như anh đã hứa.

Tôi không muốn kể lể vài dòng, chỉ muốn cho anh biết Phúc Hạnh là đứa bé bất hạnh nhất trên đời. Nó bị cha bỏ rơi đã đành, mà ngay cả mẹ nó, vì oán giận người tình cũ, cũng đã xem nó như một món nợ oan gia đáng vứt bỏ, nên số phận nó thật bấp bieu. Xin anh hãy mở lòng nhân, bảo lãnh nó sang Mỹ cho cuộc đời nó đỡ khổ. Tôi hứa danh dự sẽ mang Phúc Hạnh về sống với tôi ngay khi nó đặt chân xuống phi trường và không bao giờ gây phiền hà cho gia đình anh.

Nếu không thương nó như một đứa con do chính anh tạo ra thì cũng xin anh vì lòng nhân của một con người đối với một con người mà cứu vớt đứa bé thơ vô tội chưa một lần

Bao nhiêu năm tôi dấn thân trong công việc thiện nguyện để giúp các trẻ em mồ côi ở Việt Nam, nhưng không ngờ mình lại có một đứa em có cha, có mẹ mà chẳng khác nào mồ côi. Lòng tôi đau như cắt khi ba nói với tôi:

-Thôi cứ để nó ở yên bên đó. Ba không muốn rước lấy phiền hà. Con biết tính ghen tương của mẹ con mà, không khéo gia đình lại tan nát.

-Nếu ngày xưa ba nghĩ như vậy thì đâu có thảm kịch ngày hôm nay. Nhưng nói cho cùng thì chỉ có bé Phúc Hạnh là người lãnh hậu quả, chứ còn ba... con thấy ba rất bình thản... bình thản đến độ tàn nhẫn. Đối với con, một đứa bé mồ côi xa lạ cũng đủ làm cho lòng con xót xa. Còn ba, là máu mủ của ba...vậy mà.. con thật sự thán phục sự lạnh lùng của ba...

Mẹ từ trên lầu bước xuống, trách móc:

-Con chỉ biết thương người khác mà không biết thương mẹ. Con có biết mẹ phải chịu đựng đau khổ như thế nào không?

-Con hiểu nỗi đau của mẹ, nhưng mọi chuyện đã thuộc về quá khứ. Một quá khứ rất xa mà chắc chắn ba không một lần nhớ đến. Ba có thương yêu gì người đàn bà đó đâu mà mẹ lo lắng. Xin mẹ hãy mở lòng thương xót một đứa bé bất hạnh mà cho phép ba làm thủ tục bảo lãnh. Con hứa, khi em Hạnh qua đến đây con sẽ lo lắng cho nó mọi thứ, ba mẹ không phải bận tâm...

Tôi chưa nói hết câu mẹ đã cao giọng gắt gỏng:

-Dẹp đi. Không ai khiến con làm chuyện đó.

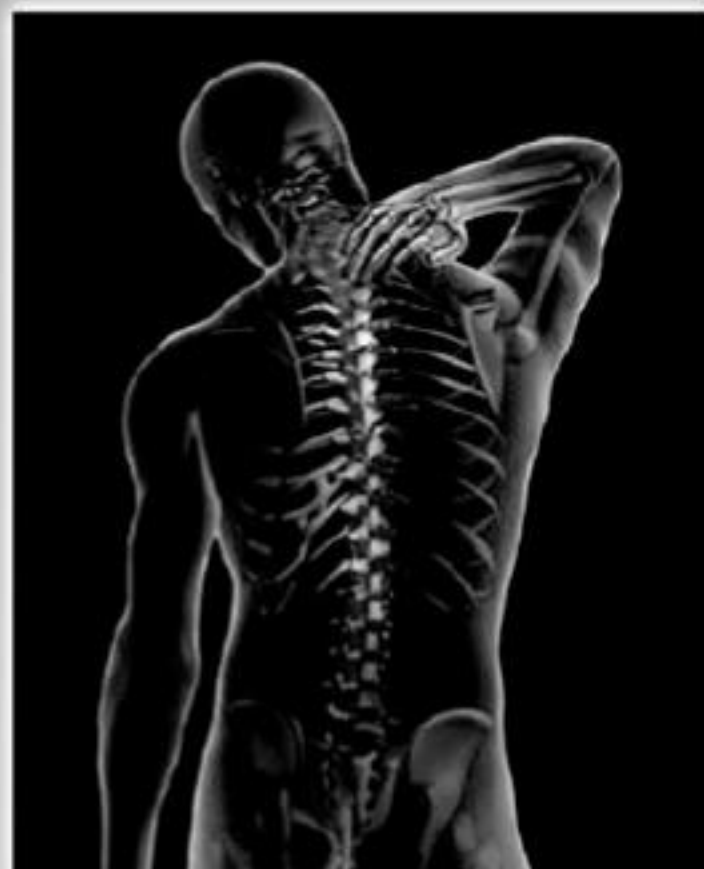
Tôi định nói, chính lương tâm của con bảo con phải làm, nhưng tôi cố kềm giữ bằng cách quay sang nhìn ba. Ba hững hờ đưa tay bật TV, trên khuôn mặt không thoáng chút xúc động. Không còn gì để nói, tôi chán chường đứng lên đi ra cửa. Cánh cửa vừa đóng lại, tôi dựa lưng vào tường, mặt ngẩng cao để ngăn những dòng nước mắt vừa ứa ra. Tôi nhớ lại ánh mắt ngời sáng niềm hy vọng của Phúc Hạnh mà nghe đau nhói trong lòng. Chắc em tôi đang hồi hộp chờ đợi giây phút "cha con sum họp" không bao giờ có. Ước gì tôi chưa hề biết mình có một đứa em cùng

GARLAND CHIROPRACTIC CLINIC

Bác Sĩ VÕ QUỐC CHÍ, D.C.

**3347 W.Walnut St. suite#145, Garland, TX 75042
(Trong khu Hiệp Thái Plaza)**

ĐT: 972-487-5700 ☎ 469-766-9064



- Tốt nghiệp Đại Học Chinh Hình nổi tiếng Palmer West, Bắc California, thuộc Palmer University
- Bằng hành nghề Liên Bang và Tiểu Bang Texas.
- Nguyên Bác Sĩ tốt nghiệp Đại Học Y Khoa Sài Gòn.
- Nguyên Bác Sĩ điều trị tại: Bệnh viện Nhi Đồng, Quảng Đông, Sùng Chính.
- Cộng tác với Bác Sĩ Trương Ngọc Tích. chuyên khoa phục hồi từ năm 1991.

CHUYÊN TRỊ

- ★ Các chấn thương phần mềm do tai nạn xe cộ, tai nạn nghề nghiệp, thể thao.
- ★ Đau nhức vùng đầu, cổ, vai, lưng, tứ chi
- ★ Đau nhức liên quan đến thần kinh, cột sống, bắp thịt, xương khớp.
- ★ Các bệnh do đè ép thần kinh ngoại biên:
- ★ CARPAL TUNEL SYNDROME, SCIATICA, TENNIS ELBOW.
- ★ Có hướng dẫn về dinh dưỡng và phục hồi chức năng.

**Kinh nghiệm
Tận tâm - Uy tín
Quan tâm đến đồng bào
có hoàn cảnh khó khăn
Văn phòng được trang bị máy móc
chẩn đoán và điều trị tối tân**

**Khi gặp tai nạn xe cộ hoặc ở sở làm,
xin gọi ngay cô Phương
972-487-5700
469-966-9064**

cha khác mẹ ở bên kia nửa vòng trái đất, để rồi nôn nóng kiếm tìm. Ước gì tôi chưa từng gặp Phúc Hạnh để gieo vào tâm hồn em niềm hạnh phúc không bao giờ trở hoa. Tội nghiệp em, cô gái nhỏ với tấm lòng thánh thiện, bao dung, dù bị đối xử tệ bạc nhưng vẫn không có một lời oán trách. Thương để ơi! người ở nơi đâu... Phúc Hạnh ơi! anh đành thất hứa với em rồi.

Tim ngồi chờ tôi ngoài xe tự nãy giờ, bước xuống bá vai tôi:

-Thưa rồi phải không? Thôi đừng buồn... nếu ông già không chịu bảo lãnh thì bạn đứng đơn đi.

Tôi thở dài:

-Bạn có biết bảo lãnh theo diện anh em phải chờ bao lâu không?... chắc cũng phải chín mười năm. Khoảng thời gian đằng đẵng đó, bất hạnh ngày càng chồng chất, biết em tôi có chịu đựng nổi không?

-Sao bị quan quá vậy bạn!

...

-Nếu bạn sốt ruột thì chờ thêm hai năm nữa. Khi em bạn đủ tuổi trưởng thành tôi sẽ giúp bạn đưa nó sang đây theo diện kết hôn. Bảo đảm không tốn một đồng lệ phí.

Tôi nhìn thằng bạn thân đã sát cánh với tôi bao nhiêu năm trong công tác thiện nguyện không chớp mắt. Tấm lòng nhân ái của nó khiến tôi nghẹn ngào xúc động. Tôi định nói tiếng cảm ơn, nhưng vừa mở miệng thì lời nói thoát ra lại cay đắng đến ngỡ ngàng:

-Đồ bạn... nếu bây giờ có ai cho tôi một điều ước, tôi sẽ ước gì không?

-Tôi không phải thầy bói, nên... bạn nói đi!

-Ước gì tôi không phải là con của ba mẹ tôi!

Tim nhìn tôi. Đôi mắt tròn hơn cả vòng tròn được vẽ bằng "com-pa" []

Ngân Bình

(theo lá thư viết từ NY)

HD TELECOM

ARLINGTON	GRAND PRAIRIE	HALTOM CITY
1700 E. Pioneer Pkwy #186 Arlington, TX 76010 (817) 860 - 2575 (bên cạnh chợ Nam Hưng)	2615 W. Pioneer Pkwy #138 Grand Prairie, TX 75051 (214) 788 - 2833 (bên trong Asia Times Square)	4125 E. Belknap St #125 Haltom City, TX 76111 (817) 222 - 1674 (bên cạnh Phở Hùng)

Plan mới

**UNLIMITED TALK & TEXT
& INTERNATIONAL TXT
IPHONE 4 KHÔNG CẦN UNLOCK
KHÔNG CẦN CHECK CREDIT
& KHÔNG CẦN KÝ HỢP ĐỒNG
KHÔNG CẦN PHẢI DEPOSIT**

Chỉ có \$40/tháng
(tính luôn thuế và không bao giờ có các lệ phí phụ)

Lucky

DỊCH VỤ SERVICES & GIFT SHOP

4750 N. Jupiter, #102

Garland, TX 75044

Tel: (972) 496-2226

DỊCH VỤ:

- * Di Trú
- * Bảo lãnh: Đoàn Tụ, Du Lịch
- * Dịch các loại giấy tờ
- * Thị thực chữ ký
- * Công hàm độc thân
- * Hợp thức hóa Lãnh sự Việt Nam
- * Có văn phòng tại VN
giải quyết các hồ sơ bị từ chối

CHƯƠNG TRÌNH SỨC KHỎE TỪ THIÊN:

- * Giúp đồng hương trên
khắp 50 tiểu bang không có
bảo hiểm sức khỏe
- * Bị thất nghiệp, tự làm riêng,
small business, low income

UY TÍN - TẬN TÂM - BẢO ĐẢM



Gift Shop

**quà tặng
giá trị, rẻ**



GIẶT THẨM

RELIABLE BUILDING MAINTENANCE

3909 W. Walnut st., Ste 101 Garland, TX 75042

Xin gọi ANH HƯNG

214 - 729 - 8072

972 - 487 - 1682

- ⇒ Chuyên Giặt Thẩm
- ⇒ Đánh bóng sàn nhà cho các cơ
sở kinh doanh và tư gia
- ⇒ Dọn dẹp và làm vệ sinh cho các
văn phòng
- ⇒ Rửa hệ thống hút hơi nhà hàng

Bảo
đảm
sẽ
hài
lòng
quý
khách
sau
khi
hoàn
tất
công
việc

Định giá miễn phí
Giá cả phải chăng
Đã hơn 15 năm
kinh nghiệm
trong nghề



NGỌC HẰNG

COSMETICS - PERFUMES - FASHION

4125 E. Belknap St.#117, Haltom City, TX 76111

817.222.0349

ĐẠI LÝ PHÂN PHỐI CÁC LOẠI
MỸ PHẨM DANH TIẾNG NHƯ:
Menardo, Shiseido, Novir, Kosé,
Pola, Dr, Ci: Labo, Vecteana,
Without, Azuren(Nhật), Enprari,
Isaknox (Đại Hàn), Fainlise, Sothys,
LV (Pháp), Obaig...
Và nhiều loại Mỹ phẩm khác

- ▶ Đầy đủ giấy dép & quần áo
hợp thời trang
- ▶ Có bán thuốc nghệ của
NUTRITION và thuốc của các
BS Thượng Hải, Thomas Võ, BS
Hiển, BS Phạm Hoàng Trung,
thuốc nghệ của cô Vân Nguyễn.
- ▶ Có bán vải áo dài hợp thời
trang.

ĐẠI LÝ SỮA ONG CHÚA TƯƠI

CÓ LÀM FACIAL VÀ BÁN KIM TỰ ĐIỂN

TOAN NGOC JEWELRY

4125 E. Belknap St.#119, Haltom City, TX 76111

(Bên trong Ngọc Hằng)

CHUYÊN MUA BÁN

- ⇒ Vàng lượng 9.999 - Nữ trang bằng platinum - Vàng trắng 18K.
- ⇒ Nữ trang bằng Yellow, Gold 18K, 22K, 24K.
- ⇒ Hộet xoàn đủ cỡ, đủ màu có giấy chứng nhận của các hãng danh tiếng.
- ⇒ Cẩm thạch, Mã não, Ngọc trai đủ cỡ, đủ màu.
- ⇒ Đồng hồ các loại...- Gifts...

TÌNH NGOÀI

NGUYỄN KHÔI (TCK)



Em cho anh số cell phone đi. Khi nào cũng nói chuyện với em được, tiệm Nails đâu có nói lâu được đâu.

- Thôi, thôi, ông xã em với con em hay check phone lắm, không được đâu.

- Dễ mà, em đừng set tên anh mà em ghi là chị Tuyết, chị Hoa gì đó thì ai mà biết.

- Khi nào anh gọi tới thì sao ?

- Nghe giọng đàn ông, anh sẽ nói ngay là nhầm số.

- Nghe anh nói, ghê quá, anh rành sáu câu, chắc là xạo xạo với nhiều bà lắm.

- Sao cái gì em cũng không tin anh hết vậy. Anh đang sống cô đơn, có em anh mừng chưa kịp, xạo xạo sao được.

- Anh đang sống với vợ mà bảo cô đơn là sao. Tin anh chết liền. Ông nào ra đường cua gái chẳng than thở, anh bị vợ hành hạ, ăn hiếp, anh đang sống trong địa ngục. Uì dà, sợ mấy ông lắm.

- Không tin anh. Được rồi, em giữ phone nha, chỉ nghe thôi, đừng nói gì hết nha. Anh gọi bà xã cho em nghe nè, biết liền. A lô, em đó hả, sáng nay em có thấy cái chìa khóa tủ ngoài tiệm của anh để ở đâu không ? - Ai mà biết, tiệm của ông, ông giữ chứ, tui không biết, không thấy. - Chiều em về sớm tí, mình ra Bát Đạt ăn cơm nhé. - Thôi, ông ăn đi hay đi với bà nào thì đi đi. Đừng

gọi tui nữa, đang bận lắm. Em nghe chưa ? Vợ chồng sống với nhau như thế, em thấy có hạnh phúc không ?

- Em sợ anh luôn, vợ chồng làm sao tránh được có khi giận lẫy, khi gây gổ. Anh đợi đến khi đó biểu diễn cho em coi. Tin anh, không còn lừa giống mà bán. Hôm nay giận thì thế, mai gọi lại không còn may mắn vậy đâu.

- Vậy anh làm gì cho em tin bây giờ, cái gì em cũng nói được.

- Được rồi, cho em tin, dễ lắm, đời sống vợ chồng anh như vậy, Ly dị đi, em tin liền.

- Chuyện này đâu có đơn giản đâu em, còn con cái, anh đang coi tiệm supply còn bà chủ tiệm Nails. Chuyện ly dị đâu có nói là làm được ngay.

- Thì từ từ làm, khi nào anh ly dị xong, gọi lại em.

Nói tới ly dị là một đòn chí mạng, bộ mặt "ba xạo" hiện lên ngay. Đàn ông thời nay làm sao dám tin ai, biết Thu có chồng, có con, đôi khi ra mua supply vẫn thấy mặt nhau. Vậy mà Tân cứ bám sát rạt Thu, mua gì cũng hạ giá, còn tặng thêm cái này cái nọ. Không ai trên đời, không cặp vợ chồng nào sống một đời trong thương yêu chiều chuộng, nhà nào cũng có sóng gió, mà sóng gió trước hết từ mấy ông cứ lăng nhăng. Người ta vẫn thường nói đó thôi, "phở ngon hơn cơm". Thu ghét ăn phở.

Thu có chồng và có một con trai, chồng Thu hơn Thu những 10 tuổi, lý do này làm mấy ông cứ nhìn vào và hy vọng. Họ hy vọng là để "ba xạo" mà thôi. Chắc họ nghĩ, lớn tuổi như thế sẽ yếu đuối một vấn đề gì đó. Có biết bao nhiêu yếu tố để tạo thành một đời sống vợ chồng hạnh phúc. Không ai hoàn hảo. Chỉ có đòi hỏi quá nhiều điều này điều nọ mới làm gia đình trở thành bất hạnh.

Thu sinh ra trong một gia đình, ba mẹ Thu ăn trường trai, ông bà thấu hiểu giáo lý đạo Phật, ông bà vẫn thường dạy 5 anh em Thu, nếu không làm được điều gì to lớn cho hạnh phúc của mình, thì các con nên làm một điều. Biết đủ. Biết đủ sẽ làm cho đời sống trở thành đơn giản, không se súa, đua đòi, không nhìn cao, với xa. Dù trong hoàn cảnh có nghiệt ngã tới đâu các con cũng vẫn sống được trong thoải mái hạnh phúc.

Rất nhiều lần, Thu muốn đi mua supply ở một tiệm khác để không gặp mặt Tân nữa, nhưng ác một nỗi, có rất nhiều món tiệm Thu cần mà ở các tiệm khác không có. Thu cũng không mấy quan tâm vì lòng mình bình thản thì không ai lung lay được. Mọi tan nát, bi thảm ở đời đều do tự mình tạo ra, không có hoàn cảnh, không có lý do chính đáng nào biện minh những hư hỏng đổ vỡ. Bẵng đi một thời gian, dường như Tân không mấy hứng thú với người đàn bà lúc nào cũng đứng đưng, khoảng cách lúc nào cũng được xác định, dù gọi phone bao giờ cũng được trả lời, gặp mặt lúc nào cũng vui vẻ. Không ồng ẹo, không làm dáng, không lợi dụng. Đối phương mất hứng thú.

Hôm thứ Hai tuần rồi, Thu nghe điện thoại chị Nhàn :

- Thu ơi, nghe gì chưa ?
- Nghe là nghe cái gì, Chuyện gì vậy bà ?
- Ông Tân bị đánh, nghe nói gãy tay và chảy máu đầu, phải chờ vô bệnh viện.
- Tại sao vậy ? Ai đánh ? Đánh ở đâu ? Có

sao không ?

- Nghe đâu hai thằng Mễ đánh ông Tân ở parking lot, 10 giờ đêm hôm qua.

- Tại sao đánh ổng dữ vậy ?

- Gieo gió thì gặp bão mà Thu. Nghe nói mấy bà tới mua supply hấn tán tình tùm lum, nào hạ giá, tặng quà, có mấy bà tin nó, dính chấu.

- Trời đất, dính chấu, bộ có bà có bầu hả?

- Cái đó thì chưa nghe, dính chấu là cặp bồ với nó. Cặp bồ đủ sinh chuyện rồi.

- Bởi, Thu đã nói rồi, đàn bà đừng bao giờ cho chồng làm nghề gì toàn tiếp xúc với mấy bà, có ngày sinh họa. Vợ lại làm chủ tiệm Nails, giao cho chồng cửa hàng supply, họa là phải rồi. Đàn ông nào chẳng lăng nhăng. Mấy ông không lăng nhăng là tại không lăng nhăng được đó thôi. Phải không chị Nhàn ? Mấy ông lăng nhăng, mấy bà nhẹ dạ, cả tin. Dính chấu là cái chắc.

- Vợ đưa cả nắm vậy Thu ? Thôi nghe, có tin gì cho Thu biết sau./-



FAMILY DENTISTRY & ORTHODONTICS

1000 E Campbell Rd, Ste. 116
Richardson, TX 75081

TEL: 972-231-9591

MỞ CỬA:

Thứ Ba, Năm, Sáu, Bảy: 8:00am-5:00pm
Thứ Hai & Tư: theo hẹn

Hàm giả bị lỏng? Đừng lo lắng nữa!

♦ Vì chúng tôi có phương pháp mới của Nha Khoa để quý vị phục hồi hàm răng cũ:

- Chắc chắn
 - Ăn ngon, ngủ yên
 - Không cần làm hàm mới
 - ♦ Phương pháp này vừa nhanh và gọn.
- Xin gọi Nha Sĩ Âu Dương Thục Hằng để tham khảo

ÂU DƯƠNG THỤC HẰNG (DAWN A.WU, D.D.S.)

Tốt nghiệp Đại Học Nha Khoa Baylor, Dallas

BÁC SĨ NHA KHOA TỔNG QUÁT & THẨM MỸ

CHỮA TRỊ THEO TIÊU CHUẨN HIỆN ĐẠI

Nha sĩ nói tiếng: Việt-Hoa-Anh-Spanish

**ĐÃ ĐỔI
ĐỊA CHỈ
MỚI**



Nhận Medicaid - CHIP - EverCare
Plan dành cho người lớn tuổi đang
có Medicaid/Medicare
Nhận bảo hiểm - Visa - Master
Card - Discover

INVISALIGN
KHÔNG CẦN ĐEO BRACES

CHUYÊN

- Khám răng người lớn và trẻ em
- Trám răng, chữa tủy răng
- Nhổ răng, tiểu giải phẫu
- Bệnh nướu răng, làm răng giả
- Nha khoa thẩm mỹ
- Tẩy trắng răng
- Cosmetic Bonding
- Niềng răng
(kỹ thuật hiện đại 6-24 tháng)



Invisalign

Braces

CHIÊN KHÔNG CẦN MỠ

Tôi đọc sách thấy ở nam bộ xưa, vào mùa cá linh từ Biển hồ tràn về theo dòng Cửu Long bát ngát, người dân miền sông nước đánh bắt cá linh nhiều vô kể, nhiều đến ăn không hết thì làm mắm. Món mắm cá linh là một trong những món đặc sản độc đáo của đồng bằng nam bộ. Sau này lớn rồi, những đêm trôi trên sông Tiền, sông Hậu với cánh thương hồ. Ngồi nhậu rượu đế, trên sành ghe trái ra miếng chiếu đệm, trên chiếu trôi trái ra một quê hương rau sống, rau mùi đủ vị; khế, chuối chát, cà chua xanh, bún tươi... ghe chủ khê khà dứt nắm lá chuối khô nút hũ mắm linh dưới lườn ghe vừa được lấy lên. Cha mẹ ơi, ngào ngạt hương đồng gió nội.

Tốt một chung đế cho kêu, bắt con mắm linh sên sệt để lên lá xà lách, mấy cọng bún tươi với rau mùi, giã lát khế, lát chuối chát, lợp miếng ba chỉ luộc cho rệu lên nữa... gói sơ sơ như ăn bánh xèo. Nhưng cắn cái nào nó thấu chân răng cái nấy. Đệm nhẹ miếng ớt trái đỏ tươi nữa là ngậm mà nghe. Con mắm linh ngọt mềm tới xương mới rêm mé đầu hiu... không biết Duyên Anh có biết ăn mắm sống, sao ông ấy viết câu vừa ý mắm linh.

Đêm cứ thế trôi vào huyền thoại về miền sông nước, tiếng đàn bầu vắng vắng trăng đưa vào cổ tích, trong truyện tôi đọc còn có hình ảnh người con bây giờ đầu đã bạc nhưng nhớ mãi, nhớ mãi... nhớ má lấy mỡ cá linh

thắng dầu, để dành thắp đèn cho con học chữ đêm đêm dưới mái lá nhà vườn. Mùi thơm của dầu cá linh thắp đèn không hôi khói như dầu mù u. Mùi thơm thoảng, nhẹ nhàng ăn sâu vào ký ức muôn đời của người con đã xa quê tới nửa vòng trái đất; xa mẹ tới âm dương cách biệt muôn đời, nhưng mùi dầu mỡ cá linh thắp đèn còn thắp sáng lương tri, gia huấn đời đời. Những con chữ nhỏ nhoi viết về mẹ và quê hương thật chan chứa ân tình. Và hình như chính tôi cũng biết mặt chữ cái từ những ngọn đèn leo loét đó. Những ngọn đèn thắp sáng nhân tâm nhiều hơn trí tuệ cho những lớp trẻ được dạy dỗ thành nhân trước đã hầy thành tài.

Đến những năm tận cùng đói khổ ở quê nhà thì tôi vừa lớn, theo đoàn người con gì nhúc nhích thì ăn. Chúng tôi vui hẳn lên với những ráng chiếu báo hiệu mưa về. Khi ấy, những gò mồi đùn lên ngoài đồng, gò, bờ... cũng nhiều vô kể. Chúng tôi đi tảo thanh mồi ngoài đồng. Trong khi những đứa ở nhà cũng tranh thủ hứng chậu nước mưa, để cạnh ngọn đèn dầu thì mồi sa xuống chậu nước cũng nhiều lắm. Thế là đêm mưa sục sùi ngoài líp mành, trong gian chòi chơ lơ giữa đồng hoang, những người trẻ chúng tôi vớt hết mồi trong những thau nước, cộng với mồi bắt được ngoài đồng đưa về. Chúng tôi chỉ bắc chảo, rang mồi. Những con mồi bị cháy chảo sẽ tươm ra dầu mồi. Nêm nếm tí hành lá, muối, đường... thơm phức căn chòi bên ngoài mưa lớn

bên trong mưa nhỏ. Mồi vàng rộm, thơm ngon. Nhưng nếu đưa ra ăn thì chả bỏ với sức trai đang đói đều. Nên chúng tôi đổ nước vào chảo thật nhiều, bỏ chén gạo vào nữa... lửa bập bùng sôi nổi cháo mồi, tiếng đàn thùng gào mẹ Việt Nam ơi thôi đừng thanh bình, vì hòa bình khổ quá! Đêm văn nghệ bỏ túi thường hay hơn với những đêm có nồi cháo mồi. Nhưng không ngờ ăn bát cháo mồi thì khái niệm chiên không cần mỡ đã đi vào đời người.

Một lần khác, theo chân bạn bè về thăm trường Sư phạm Long An, thấy mấy cô giáo chưa ra trường cùng nhau làm cá hủ. Họ rửa sạch hai miếng mỡ trắng phau trong bụng con cá hủ, để nhẹ ra nơi mép rổ đựng cá. Thì ra khi bắc chảo, các cô đã dùng mỡ cá hủ để chiên sơ cá hủ, trước khi nêm muối, đường, nước mắm vô kho. Món cá kho kèo kéo vì kho bằng nước dừa tươi, liu liu lửa chà tới sắc lại như món cá khìa hơn là cá kho. Chấm quệt gắp rau nhúc tươi rói, nhai rào rào trong miệng tới bất ghiền, muốn ở rể Sư phạm Long An luôn cho rồi. Nhưng tại cái giọng bắc làm cho mấy cô nam bộ không ưa, phải lặn lội ra vùng biển chứ không được ở đồng. Ngoài nơi biển sóng, lại thấy mấy cô gái biển, mấy cô học trò sanh sớm vài năm đã bằng tuổi thầy. Các cô lấy mỡ cá rúng (cá gúng) chiên sơ cá rúng cho bớt tanh trước khi nấu sụn cho thầy uống "gự" với ba em... món nấu sụn để ẹt mà sao không ai bán ở thành phố? Có lẽ món này ngon nhờ cá tươi, mà phải cá biển, cá da trơn mới ngon. Nên dân biển chọn cá rúng cho món sụn là sành điệu. Cá

đuổi cũng bắt lắm nhưng hơi khai với cá đuối tươi. Người ta chỉ việc xả cá ra miếng vuông cỡ trứng gà. Chiên sơ bằng mỡ cá cho đi nhớt, hết tanh. Vậy là đổ nước dừa tươi với nước mưa vô nấu. Cho tương ăn phở, xả băm, me vắt vô chung... nước mắm, tí đường dần dần lại vị chua là được.

Nồi sụn sôi, vớt bọt là xong vì cá mau chín. Ăn như canh chua nhưng ít nước như kho ngọt, chan xâm xấp vô bún tươi, lùa một đũa, húp miếng nước, giẽ miếng cá ngọt lành mà nghe phiêu phưởng linh hồn ... và sau đó thì chán lắm, thói đời thường lòi ra sau khi no say, bởi "khi đói thì bộ óc tuột xuống dưới bao tử vì người ta chỉ nghĩ đến cái ăn." Ông Lâm Chương đi tù cải tạo, vinh dự được bỏ đói một cách vẻ vang nên ông đã viết ra câu văn quá hay đó. Nó đúng y trần với gió biển mát rượi, tâm hồn no say nên tôi lại nghĩ đến tội ác của loài người là lấy mỡ cá chiên cá.

Tối chừng "mất dạy" mới ghê, xuôi ngược đó đây kiếm ngày hai cái lẩu qua ngày. Nghe giang hồ tính sổ với nhau bằng câu: chiên không cần mỡ, mới hết hồn ông địa. Bữa đảng ngày càng ghê gồm tới thời Giang Trạch Dân ăn cá chiên với Bill Clinton. Ông Bill đưa đôi đũa giẽ cá chiên mà hai mắt con cá còn mở, bụng cá còn thờ mới rõ nghĩa quan hệ Mỹ-Trung! Thời đại con người lấy mỡ nó chiên nó đã khủng khiếp, thì quốc tiệc của họ Giang đãi để quốc đã chính thức bước vào thời kỳ chiên không cần mỡ. Khủng bố đã chiên không cần mỡ 3000 nhân mạng ở WTC để mở hàng cho thế kỷ tình khôn.

Giới khoa học của hai cường quốc công nghiệp Mỹ-Trung ra liền loại chảo non-stick, mới kinh. Chánh thức đặt tên thế kỷ mới là thế kỷ chiên không cần mỡ. Lai rai theo dòng lịch sử mới mẻ của thế kỷ này, Mỹ chiên không cần mỡ ông trùm khủng bố ngọt sót. Tháng năm có vì sao lạc rớt xuống biển đen, dân Hồi giáo quá khích khóc hết biết. Trong khi lịch sử White House có từ bản Tuyên ngôn Độc lập Hoa Kỳ (1776). Mấy trăm năm mới có 3 năm White House đổi màu mà thông điệp nào cũng dễ nể, thông điệp tuần qua, nghe bật vĩa: "Hoa Kỳ giữ sổ các lãnh tụ al-Qaeda: Trong cuộc phỏng vấn hôm thứ tư, cố vấn chống khủng bố của Bạch ốc là ông John Brennan đã xác nhận lần đầu tiên cái chết của phó tướng al-Rahman ở Pakistan trong tuần qua, 4 tháng sau vụ truy sát Bin Laden. Ông Brennan cho

biết, cái chết của al-Rahman là thiệt hại lớn của hệ thống khủng bố khiến cho các thủ lĩnh phải bận rộn với việc trốn tránh trong lúc toan tính các trận tấn công mới. (Al-Rahman được báo cáo là bị phi cơ không người lái của Hoa Kỳ tiêu diệt trong vùng biên giới Afghanistan), như là lý do chính khiến cho tình báo Hoa Kỳ không thấy âm mưu tấn công khủng bố cụ thể gần ngày kỷ niệm 10 năm vụ 11-9. Cố vấn Brennan cho là Hoa Kỳ đã thành công trong việc hợp tác với các nước Pakistan, Iraq và Yemen."

Nghĩa là thế giới bây giờ không cần một đạo quân, chỉ một nhóm siêu (SEAL) là đủ bình thiên hạ. Trong khi ở Việt nam, theo lời vị linh mục trẻ trong nước đang du thuyết nhiều nơi để kêu gọi người Việt hải ngoại ủng hộ cho phong trào đòi tự do dân chủ, tự do tôn giáo trong nước; Kêu gọi hiệp thông cầu nguyện cho linh mục Nguyễn Văn Lý đã bị đưa trở lại nhà tù sau 1 năm được cho toại ngoại để chữa bệnh. Ngồi nghe cha thuyết mà nghĩ, người tù ở California ngổn ngân sách chính phủ 38,000 đô la/ năm. Họ là ai? Trong khi vị linh mục khả kính chỉ đòi hỏi nhân quyền thì lỗi gì mà nhà cầm quyền CSVN chiên không cần mỡ cha Lý! Hà nội khẳng định họ là tổ chức khủng bố chuyên chính rồi còn gì! Nếu không thì sao lại đối xử với tù nhân lương tâm bất nhân đến như thế? Tù trộm cướp ở Mỹ được chính phủ nuôi 38,000 đô la/ năm. Trong khi tù nhân lương tâm ở nước "sữa để em thơ lựa tặng già" sao lại để cha Lý ra nông nổi bệnh hoạn tưởng chết trong tù. Không chữa bệnh cho cha đã là đạo đức xã hội chủ nghĩa, nhưng cha khoẻ lại chút đỉnh thì đưa vô tù tiếp để chứng minh đỉnh cao trí tuệ!

Ngồi nghe cha du thuyết nói về đấu tranh dân chủ trong nước chỉ mới ở tầm: "Dùng mỡ nó rán nó". Người dân trong nước bây giờ thường trang bị điện thoại di động có chức năng chụp hình, máy quay phim - loại bỏ túi, máy chụp ảnh nhỏ gọn... hể thấy công an đàn áp nhân dân là chụp ảnh, ghi hình để giữ thân khi cướp ngày là giặc vừa ăn cướp vừa la làng, đàn áp người dân nhưng lại đổ tội dân chống đối nên chính quyền buộc phải tự vệ. Ấy là "dùng mỡ nó rán nó". Nhưng vẫn còn sau thế giới kỷ nguyên chiên không cần mỡ một bước. Tiếc là Việt nam chưa có lực lượng siêu để giữ sổ khủng bố như Hoa Kỳ. •

Phan

Kiên Giang là dải đất tận cùng phía tây nam Tổ quốc. Thiên nhiên đã hào phóng ban cho mảnh đất này có biển, có đảo, có núi rừng và cả một đồng bằng phì nhiêu, sông rạch chằng chịt. Môi trường thiên nhiên rất phong phú đã tạo cho nơi đây hệ động-thực vật nhiều chủng loại, đặc biệt là hải, thủy sản.

Vùng đất này tôm cá nhiều vô kể. Hằng năm, Kiên Giang khai thác hơn 120 nghìn tấn hải sản và nguồn cá đồng lên đến hàng vạn tấn/năm. Vì thế món ăn nơi đây được chế biến rất đa dạng nhưng vẫn giữ được sắc thái riêng. Khách đến chơi nhà, chủ nhà thường hỏi ý khách thích ăn cá biển hay cá đồng mà thết đãi. Hỏi như thế, vì họ thực tình hiếu khách và cũng có một chút tự hào về những món ăn phong phú của quê hương mình.

Cái tên bún cá Kiên Giang đã có rất lâu. Hỏi các cụ già nay đã bảy, tám mươi tuổi, họ cho biết thời các cụ còn thanh niên cũng đã gọi vậy rồi. Ai đặt tên cho nó? Các cụ bảo không biết, nhưng thấy thiên hạ gọi riết rồi mình cũng gọi theo. Đoán rằng người dân bản xứ không tự đặt cho nó. Bởi thuở ban đầu, họ chỉ xem bún cá là món ăn dân dã, bồi dưỡng con người sau những giờ lao động mệt nhọc, nào có mục đích buôn bán gì đâu mà phải đặt tên cứ gọi "bún cá" là được rồi. Nhưng nếu thêm hai chữ "Kiên Giang" thì có thể đây là cái tên do người phương khác đặt cho nó. Người đó phải



BÚN CÁ KIÊN GIANG

là một du khách, đi chu du khắp nơi, biết nhiều món ngon vật lạ. Và, một dịp tình cờ được thưởng thức món bún cá độc đáo nơi đây, liền đặt một cái tên cho thật dễ nhớ, để sau này còn có dịp giới thiệu với bạn bè. Về sau, nó trở thành món ăn được nhiều người ưa thích, người ta mới có ý định lập quán để kinh doanh.

Ở Kiên Giang, người ta

thích ăn bún cá ở các quán bình dân nơi phố chợ hoặc gánh hàng rong phục vụ "thượng đế". Ăn với không gian như thế mới cảm thấy hết cái ngon của món ăn dân dã này, bởi nó được hòa quyện với đất trời thiên nhiên và đồng cảm sẻ chia cả những giọt mồ hôi của người dân quê lao động.

Giờ đây, bún cá Kiên Giang trở nên thân quen đến độ người ta



còn nhờ nó để tỏ tình, tâm sự:

Chai rượu, miếng trầu em hầu
Tía, Má

Nấu tô bún cá đặng lấy lòng
anh

Hoặc là:

Ai về Rạch Giá, Kiên Giang

Ăn tô bún cá chứa chan tình
người

Gọi là món ăn dân dã là theo cách nói khiêm tốn của người dân nơi đây. Nhưng xem họ chế biến, quả thực không kém phần công phu.

Trước tiên cá lóc mua về phải còn sống. Chọn cá khoảng 1 kg/con là vừa. Cá được cạo vẩy, rửa sạch, cắt thành ba khúc đầu, mình và đuôi. Đầu cá được cắt khéo léo rời khỏi khúc mình nhưng còn dính nguyên bộ lòng. Dùng mũi dao nhỏ, khẻ rạch bao tử một đường, nhẹ nhàng lấy thức ăn thừa ra, chà

muối rửa sạch. Nhớ cẩn thận không để vỡ mật, đập gan thì bộ ruột mất ngon. (ở Nam Bộ, người ta rất quý ruột cá lóc, bởi nó không những được xem là miếng ngon nhất trong con cá, mà còn mang một ý nghĩa văn hóa trong ứng xử giữa con người với nhau.

Trong bữa ăn, họ thường nhường bộ lòng cá cho khách quý hoặc người trọng vọng nhất trong bàn). Cá được đem hấp bằng xừng, để nước ngọt trong cá chảy xuống nồi nước lèo bên dưới.

Cá chín vớt ra, lột da đem bỏ, bẻ cá ra từng miếng, thịt trắng phau, xếp gọn gàng ra đĩa để riêng một chỗ. Kế đến người ta tìm cho được loại tép to bằng ngón tay, còn tươi rói, mà phải là tép biển chứ không được tép đồng. Tép đem rửa sạch, lột vỏ, bỏ đầu, ướp chút muối, một ít tiêu, tỏi... Sau đó đặt chảo lên bếp, phi tỏi mỡ cho thơm, bỏ tép vào rim, nhỏ lửa để tép săn lại, cuộn tròn vàng ươm, thơm lừng, múc ra tô để nguội. Nồi nước lèo được nêm cho vừa

ăn. Muốn ngọt nước mà vẫn giữ được vị mặn mà, ta đem nướng con khô mực bằng bàn tay, rồi xé nhỏ bỏ vào.

Không dùng xương heo hoặc bò, gà như nấu phở vì sẽ mất mùi đặc trưng của bún cá. Gặp mùa cá có trứng, người ta đánh trứng tươi ra, cho vào nồi nước, trứng nổi lên vàng tươi trông thật đẹp mắt.

Bún cũng được chế tác thật kỹ. Đầu tiên là phải chọn gạo trắng thơm ngon, không lẫn tạp phẩm đem ngâm với nước dừa thơm. Sau đó vo sạch trong nước để gạo trắng tinh. Đem xay rồi cô lại, nhào bột cho thật mịn, cho vào khuôn và ép bột bún vào nồi nước đang sôi. Bún nổi lên là chín, vớt ra rửa lại với nước sạch để sợi bún không dính vào nhau. Công phu như thế, sợi bún mới được thơm ngon, mượt mà óng ánh như tơ.

Cho bún vào tô nhúng qua nước lèo để sợi bún nóng lên, khi đó mới cho cá và tép lên trên, múc nước lèo ngập tô. Chớ vội ăn ngay, mà hãy ngẫm nhìn những miếng cá trắng tinh nằm lẫn với tép vàng ươm co tròn xinh xắn, điểm trang thêm vài sợi hành lá thái nhỏ thơm thơm, nước lèo thì nóng hổi, bốc hơi nghi ngút. Ta hít một hơi thật dài để cảm nhận vị ngon bằng mũi, sau đó mới húp nhẹ chút nước lèo xem có vừa miệng không. Nếu nhạt thì thêm nước mắm, mà phải là nước mắm nguyên chất chính hiệu Phú Quốc - Kiên Giang thì mới đúng hương vị bún cá nơi này. Thích cay thì có sẵn lọ ớt chua, băm nhuyễn, muốn ăn bao nhiêu tùy thích. Ăn kèm với nó còn có giá sống, rau răm, húng thơm...

Ở Kiên Giang, bún cá được bán cả ngày. Những tô bún thơm lừng là món lót dạ buổi sáng mà người dân ở đây ưa thích. Xế tầm, người ta tìm nó như một chút giải khuây, bồi dưỡng sức khỏe sau giờ lao động mệt nhọc. Nhưng có lẽ, ăn bún cá vào buổi đêm là thú vị nhất. Vào một tối nào đó, ta cùng với vài người bạn, chọn một quán ven đường cạnh dòng sông Kiên để được ngắm sao trời lấp lánh trên sông. Đừng quên gọi thêm tô đầu cá và một ít rượu...

Trời về khuya, phố thị nằm yên, sương đêm nhẹ rơi và gió biển ngoài khơi nồng nàn thổi vào bờ... Ngà ngà say với bạn bè bên tô bún cá, mà thấy cuộc đời đáng yêu biết bao []

Đôi Mắt của NGƯỜI CHA



Có một cậu thiếu niên sống cùng với bố, tình cảm cha con của họ rất đặc biệt. Người cha luôn tin tưởng và khuyến khích con trai. Thậm chí ở đội bóng của trường, cậu bé chỉ ngồi ghế dự bị, nhưng cha cậu luôn đến cổ vũ, chưa bỏ qua trận nào.

Cậu bé có dáng người nhỏ con nhất lớp nhưng rất yêu bóng đá và quyết tâm theo đuổi. Cậu xác định phải nỗ lực hết mình, tập bóng mọi lúc có thể để trở thành cầu thủ chuyên nghiệp.

Vào đại học, cậu đăng ký buổi xét duyệt để tham gia đội bóng của trường. Mọi người chắc rằng cậu khó có thể được nhận nhưng cậu đã làm được điều đó. Người thầy huấn luyện thừa nhận rằng ông chọn cậu vào danh sách bởi vì cậu đã luôn đặt cả trái tim và tâm hồn mình vào việc tập luyện, điều đó khuyến khích tinh thần các thành viên khác trong đội.

Người cha vui mừng với niềm vui của con trai và tiếp tục đến xem mọi trận thi đấu của cậu. Thế nhưng, cậu vẫn chỉ là cầu thủ dự bị. Chuẩn bị kết thúc mùa giải, trong khi đang kiên nhẫn luyện tập, cậu nhận được bức điện tín và đứng như chết lặng.

Một cách khó nhọc cậu nói từng tiếng ngắt quãng với người huấn luyện viên: “Cha em mất sáng nay, xin thầy cho em nghỉ buổi tập”.

Huấn luyện viên đặt nhẹ bàn tay lên vai cậu và nói:

“Con có thể nghỉ một tuần, con trai. Thậm chí con không cần phải cố gắng quay lại trận thi đấu vào thứ Bảy tới”.

Thứ Bảy cũng đã đến, trận thi đấu diễn ra không được tốt cho lắm. Đội bạn vẫn đang dẫn điểm trước. Cậu thiếu niên bình thường chỉ ngồi ghế dự bị giờ xuất hiện trên sân trước sự ngạc nhiên của đồng đội:

“Thưa thầy, hãy cho em tham gia, em cần phải chơi trận đấu ngày hôm nay”.

Huấn luyện viên vờ như không nghe thấy, ông không muốn cầu thủ chơi dở nhất đội tham gia vào trận chung kết này. Nhưng cậu thiếu niên vẫn kiên nhẫn đề nghị, cuối cùng ông quyết định:

“Được rồi, cậu có thể vào sân”.

Trận đấu sau đó diễn ra trong sự kinh ngạc của tất cả mọi người. Không ai có thể tin được một cầu thủ luôn ngồi hàng ghế dự bị, gần như là “vô danh” lại có thể chơi xuất thần đến thế. Những phút cuối cùng của trận đấu, cậu đã chặn được một đường chuyền bóng của đội bạn, chạy thật nhanh về phía gôn và ghi bàn quyết định. Các cổ động viên vỡ òa trong niềm hạnh phúc, đồng đội thì khiêng cậu lên vai và tung hô, những lời ca tụng chúc mừng đến tột tấp.

Sau lễ trao giải, huấn luyện viên chú ý đến cậu đang lặng lẽ ngồi ở một góc phòng:

“Con trai, ta không thể tin được. Con quả thật tuyệt vời, nói cho ta biết sao con có thể làm được điều đó”.

Ngước nhìn huấn luyện viên, những giọt nước mắt đọng đầy trong mắt cậu: “Thầy biết cha em đã mất nhưng chắc hẳn thầy không biết rằng cha bị mù? Cha em đã đến xem tất cả mọi trận thi đấu của em, dù em chỉ ngồi ở hàng ghế dự bị. Nhưng ngày hôm nay sẽ là ngày đầu tiên cha có thể nhìn thấy em chơi và em muốn thể hiện cho cha thấy, em có thể làm được điều đó” []

Minh Anh



AUTO REPAIR

1021 Lavon Dr., Garland, TX 75040

Shop : 972-485-4731 L/L
Cell : 214-235-3096 Anh Nhi

Mon - Sat:
8:30 am - 6:00pm
Sun:
8:30 am - 3:00pm

**Thợ chuyên môn là ASE
Certified trên 20 năm
kinh nghiệm**

- Sửa chữa tất cả các loại xe Mỹ, Nhật
- Sửa chữa tất cả các trục trặc về máy móc của xe
- Thay timing belt, làm thẳng, axle,...
- Hộp số
- Máy lạnh & máy nóng
- Tất cả trục trặc về điện(electrical)
- Check engine light on
- **Đặc biệt có SMOG - CHECK & STATE - INSPECTION**
- Có máy định bệnh về điện chính xác

100% CÔNG VIỆC BẢO ĐẢM



VĂN PHÒNG LUẬT SƯ ROCKY D. CROCKER



FAMILY LAW (LUẬT GIA ĐÌNH)

- Divorce (Ly dị)
- Child support (Cấp dưỡng)

PERSONAL INJURY (TẠI NẠN XE CỘ)

- Khi bị tai nạn dù có lỗi hay không xin liên lạc số : 214-808-7437, chúng tôi sẽ lo mọi thủ tục cần thiết để quý vị được đền bù một cách thỏa đáng nhất.

IMMIGRATION AND CITIZENSHIP (DI TRÚ VÀ NHẬP TỊCH)

- Hồ sơ bảo lãnh hôn thê, hôn phu, và người thân định cư Hoa Kỳ
- Điều chỉnh tình trạng cư trú cho vợ, chồng bị ngược đãi và từ chối bảo lãnh tiếp tục
- Xin hủy bỏ lệnh trục xuất cho người có án
- Xin nhập Quốc Tịch Hoa Kỳ cho người có án
- Khiếu nại các trường hợp rút phông vấn tại Việt Nam xin chứng nhận độc thân và Công Hàm Ngoại Giao
- Đảm trách hồ sơ du học
- Xin gia hạn và chuyển đổi các loại Visa (J1 - F1, L1 - F1, B1 - F1 và các loại Visa khác)

CREDIT REPAIR (SỬA CHỮA HỒ SƠ TÍN DỤNG)

- Giúp quý vị sửa chữa hồ sơ tín dụng xấu (đủ điểm để mua nhà, xe hoặc tái tài trợ).
- Xin giảm nợ Credit card, nhà thương và collection

**THAM KHẢO
MIỄN PHÍ 24/24**

214-808-7437

1221 Abrams Road, #139
Richardson, TX 75081
Fax: 972-408-0778

E.mail: crockerlawoffice@gmail.com

Chúng tôi có văn phòng tại Việt Nam chuyên lo mọi thủ tục cần thiết cho thân nhân quý vị và chuẩn bị hồ sơ phông vấn để thân nhân quý vị đạt được kết quả phông vấn cao nhất.

BELT LINE DENTAL P.C.

FAMILY & COSMETIC DENTISTRY

(972) 258-8354

Bác Sĩ NGUYỄN TẤT ÂN, D.D.S.

Bác Sĩ HOÀNG LÂM, D.D.S

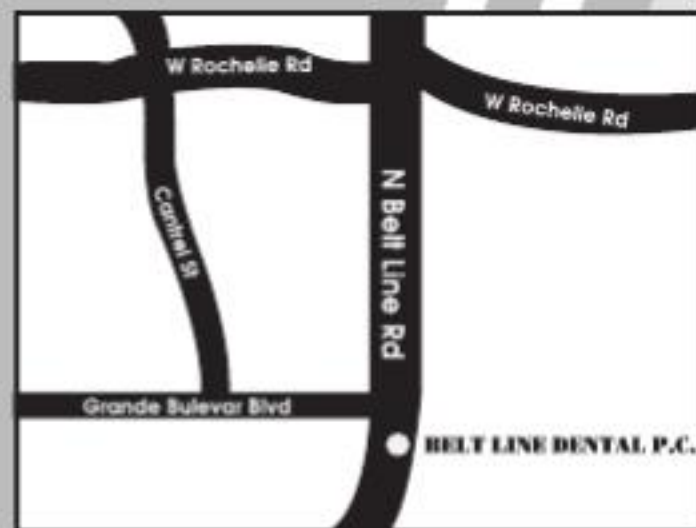
Tốt nghiệp Đại Học Nha Y Khoa Sài Gòn

Tốt nghiệp Đại Học Nha Khoa

University of Southern California

Hội viên Nha Sĩ Đoàn Hoa kỳ(ADA)

Hội viên Nha Sĩ Đoàn Texas(TDA)



- ☞ Nha khoa tổng quát
- ☞ Nha khoa thẩm mỹ
- ☞ Nha khoa nhi đồng
- ☞ Giải phẫu nha khoa
- ☞ Lấy tủy răng
- ☞ Làm răng giả các loại
- ☞ Trị bệnh nướu răng
- ☞ Tẩy răng trắng

ĐẶC BIỆT:

- ♦ Có chương trình trả góp không có tiền lãi
- ♦ Được discount nếu chữa trị nhiều
- ♦ Có giá đặc biệt cho người không có bảo hiểm & quý vị cao niên

**NHẬN: Visa và Mastercard, Medicaid,
Các loại bảo hiểm**

2644 N. Belt Line Rd., Irving, TX 75062

Tất cả dụng cụ được khử trùng đến mức tối đa



YOU GOT SLIM...

Slim Curve
VỪA AN TOÀN, VỪA HIỆU QUẢ
GIÚP GIẢM 10 POUNDS TRONG
MỘT THÁNG



038 SLIM CURVE

WWW.BINHMINHLLP.COM 1-800-940-7442

THUỐC CÓ BÁN TẠI:

VÂN THẢO COSMETIC
PACIFIC PURE WATER
VN VIDEO
VIETNAM PLAZA CARROLLTON

(972) 767-8492
(972) 792-7726
(972) 686-4537
(972) 417-0784

V COLLECTIONS
THAI VIDEO
NGOC HANG COSMETIC
VIETNAM PLAZA HALTOM

(817) 795-2777
(817) 861-5497
(817) 222-0349
(817) 838-0866

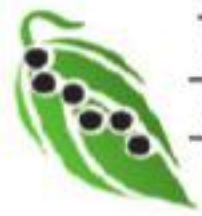
**CẦN NHIỀU ĐẠI LÝ KHẮP NƠI. XIN LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI.
1-800-940-7442 WWW.BINHMINHLLP.COM**

SlimCurve kết hợp hoàn hảo của những tinh chất:



Chiết xuất trà xanh:

Chất catechin trong trà xanh giúp giảm béo, catechin trong trà xanh có tác dụng luân chuyển hóa chất béo, làm giảm nồng độ chất béo trong máu như triglyceride, cholesterol, giảm tích tụ mỡ ở gan và ở các bộ phận khác của cơ thể. Do vậy uống trà xanh giúp giảm cân một cách hiệu quả.



Prunus Extract: giúp giảm cholesterol và giúp tim khỏe mạnh.



038

Giúp giảm đến 10 lbs. trong một tháng.



BINH MINH, LLP

www.BinhMinhLLP.com



Quế: Tốt cho hệ tiêu hóa, Giảm cholesterol. Các nhà khoa học đã kiểm chứng về độ an toàn của quế, kết quả đã chỉ ra rằng quế có tác dụng giảm các hợp chất độc hại tiềm tàng trong cơ thể vì thế rất an toàn cho sức khỏe.



Rễ Cây Hoa Kỳ: Tăng cường chức năng miễn dịch của cơ thể. Tác dụng lợi tiểu. Tăng lực cơ bắp của tim bình thường. Hạ áp.



Hoodia: ở sa mạc Kalahari (Nam Phi) đã được đưa vào trị liệu, nhờ khai thác kinh nghiệm của thổ dân Bushmen, có tác dụng cat con dơi.

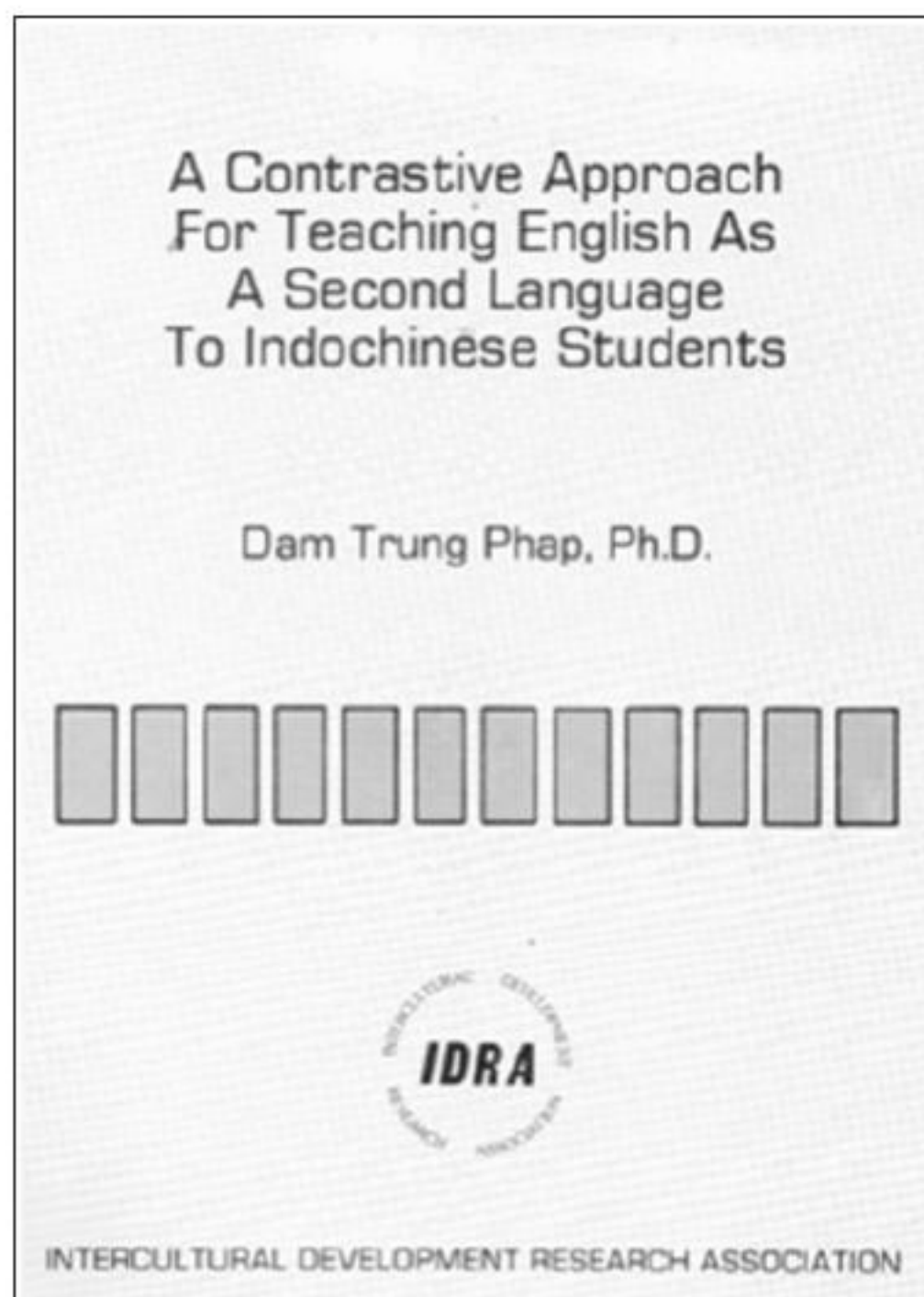
Cam Đắng: được dùng trong y học cổ truyền Trung Hoa và thổ dân vùng rừng núi Amazon để chữa buồn nôn, khó tiêu, và táo bón.

Bioperine: Tác động trực tiếp với các tế bào biểu mô ruột, tác động lên các loại enzyme khác nhau tham gia vào quá trình chuyển hóa, giúp tăng cường khả năng hấp thụ các thành phần và gia tăng công hiệu của các chất phối hợp.



www.BinhMinhLLP.com Toll Free: 1.800.940.7442

Một Thời Làm Giáo Dục Ty Nạn Đàm Trung Pháp



Một hạnh
ngộ chợt
đến với tôi
vào đầu

*Hình bìa cuốn sách đầu tiên của tôi xuất bản tại
Mỹ năm 1980*

mùa xuân 1980 tại San Antonio, Texas. Lúc ấy San Antonio đang đón nhận khá nhiều dân ty nạn Việt Miên, Lào (gọi chung là dân ty nạn Đông Dương) qua trung gian của văn phòng USCC (United States Catholic Charities) là cơ quan định cư lớn nhất cho người ty nạn nói chung. Để giúp những người bảo trợ và các giới chức học chánh cũng như giới chức xã hội địa phương hiểu biết thêm về nếp sống của người ty nạn Đông dương, USCC và trường Đại Học Our Lady of the Lake cùng đứng ra tổ chức một buổi hội thảo về văn hóa Đông Dương vào giữa tháng 3 năm 1980 trong khuôn viên của trường. Tôi là một trong số diễn giả được mời, và trong thành phần tham dự viên có một vị đại diện cho một tổ chức nghiên cứu giáo dục đa

văn hóa tại San Antonio mang tên Intercultural Development Research Association (IDRA). Sau khi tôi thuyết trình xong về những nét chính yếu của

văn hóa và ngôn ngữ Đông Dương và trả lời một số câu hỏi từ các tham dự viên, vị đại diện IDRA đến bắt tay tôi và chúc mừng tôi đã đóng góp một bài nói chuyện rất hữu ích. Gốc Mỹ Châu La-tinh với nước da bánh mật, cô Esmeralda rất thân thiện và dễ mến. Cô xin số điện thoại của tôi, và khi chia tay cô tươi cười nói với tôi một câu như nửa đùa nửa thật, "Ông boss của tôi mong được gặp ông lắm đấy!"

Cô Esmeralda không đùa, vì chỉ hai ngày sau buổi hội thảo cô đã gọi điện thoại cho tôi và cho biết ông boss của cô gửi lời mời tôi đến gặp ông tại IDRA càng sớm càng hay. Chúng tôi thỏa thuận ngày giờ cho buổi gặp gỡ với ông ấy, và tôi cảm ơn cô đã báo

tin vui khi chào tạm biệt. Mấy câu điện đàm vẫn tắt ấy cho tôi cái linh cảm rằng một chân trời mới sắp mở ra cho nghề nghiệp của tôi.

Trụ sở của IDRA khang trang, chiếm trọn lầu ba một cao ốc đồ sộ trên đường Callaghan, thành phố San Antonio. Khi bước vào phòng tiếp khách tôi được cô thư ký cho biết Tiến Sĩ José Cárdenas, giám đốc điều hành IDRA, sẵn sàng tiếp tôi và cô hướng dẫn tôi vào văn phòng làm việc của ông. Ông là người gốc Mễ Tây Cơ nhưng nước da trắng trẻo, khoảng ngũ tuần, vóc dáng bệ vệ, cung cách cư xử trang nghiêm. Sau vài câu xã giao, chúng tôi chia sẻ với nhau về quá trình nghề nghiệp. Ông từng dạy tại Đại Học Texas tại Austin và làm trưởng khoa giáo dục cho Đại Học St Mary tại San Antonio. Tôi cho ông biết tôi chuyên về ngôn ngữ học và phương pháp giảng dạy ESL (English as a second language) tại Đại Học Georgetown ở thủ đô Washington và đã dạy tiếng Anh nhiều năm tại Đại Học Saigon. Ông hân hoan ra mặt khi tôi bất chợt chuyển từ tiếng Anh sang tiếng Tây Ban Nha là tiếng mẹ đẻ của ông.

Sau mấy phút làm quen đó, Tiến Sĩ Cárdenas cởi mở hơn nhiều. Ông cho biết IDRA vừa được Bộ Giáo Dục liên bang cấp thêm một ngân khoản lớn để giúp đỡ các khu học chánh trong Vùng VI của Bộ Giáo Dục (bao gồm các tiểu bang Texas, Louisiana, Arkansas, New Mexico, và Oklahoma) cải thiện việc dạy dỗ các học sinh chưa thông thạo tiếng Anh, mà đại đa số thuộc sắc tộc Mỹ Châu La-tinh. Vì nay có thêm cả hàng chục ngàn học sinh tỵ nạn gốc Đông Dương trong các tiểu bang vừa kể, từ mấy tháng qua ông và các cộng sự viên vẫn ráng sức tìm kiếm một "chuyên viên giáo dục" gốc Đông Dương để mời hợp tác. Ông nói cô Esmeralda nghĩ rằng tôi có khả năng và kinh nghiệm để làm việc với IDRA, căn cứ vào những điều cô đã tai nghe mắt thấy trong buổi thuyết trình của tôi hai hôm về trước! Tôi cảm ơn ông đã có nhã ý mời tôi đến gặp ông, và cho ông biết tôi sẽ có quyết định sau khi tìm hiểu trách nhiệm cũng như quyền lợi của công việc mới này.

Ông cho biết công việc của một chuyên viên giáo dục (education specialist) tại IDRA đòi hỏi mỗi tuần phải bay đến ít nhất là một thành phố trong năm tiểu bang của Vùng VI để trực tiếp giúp đỡ các

bộ giáo dục tiểu bang, các khu học chánh trong các lãnh vực huấn luyện giáo chức về phương pháp giảng dạy song ngữ (bilingual) hoặc ESL, lựa chọn tài liệu giảng huấn cho các trường học, và cố vấn cho họ về nếp đa dạng văn hóa (cultural diversity) trong học đường Mỹ. Các chuyên viên cũng có cơ hội giúp những đại học trong vùng cải tiến chương trình đào tạo giáo chức song ngữ và ESL. Ngừng một lát, ông hỏi tôi nghĩ sao về những trách nhiệm này. Tôi nói công việc này thú vị lắm, nhưng tôi sẽ phải ráng làm quen với lối sống xa nhà vài bữa mỗi tuần!

Sau khi thỏa thuận về lương bổng và quyền lợi, tôi xin ông hai tuần để lo xong công việc dở dang tại hãng Northrop. Cuộc "job interview" ngắn ngủi đã xong, ông dẫn tôi đi thăm các phòng sở, giới thiệu tôi với các đồng nghiệp mới của tôi. IDRA là một tổ chức khá lớn, với trên 40 chuyên viên giáo dục. Vì IDRA được thành lập với sứ mệnh bảo đảm một nền giáo dục hữu hiệu cho các học trò gốc Mỹ Châu La-tinh, đại đa số các chuyên viên đều thuộc sắc tộc này. Thiếu số còn lại là vài người da trắng, hai người da đen, và tôi là người da vàng duy nhất. Người nào tôi gặp cũng thân thiện và cởi mở với tôi. Sáng hôm ấy tôi không gặp được tất cả mọi người, vì nhiều người phải đi công tác xa, kể cả cô Esmeralda là người tôi rất muốn gặp lại để cảm ơn cô đã nói tốt về tôi. Vị giám đốc chương trình của tôi là Tiến Sĩ Gloria Zamora, một phụ nữ nhỏ nhắn với nụ cười hiền hậu và giọng nói ngọt ngào. Khi được Tiến Sĩ Cárdenas cho biết tôi nói được tiếng Tây Ban Nha như họ, bà đã không chỉ bắt tay mà còn ghì chặt lấy tôi và vỗ nhẹ lên lưng tôi (tiếng Tây Ban Nha gọi động tác thân thương này là một "abrazo"), và chào mừng tôi cũng bằng thứ tiếng ấy. Bà lúc ấy đã ngoại tứ tuần, từng dạy đại học nhiều năm và nay là cánh tay phải của Tiến Sĩ Cárdenas.

Trước khi tôi ra về, Tiến Sĩ Cárdenas còn dẫn tôi đến thăm phòng phụ trách ấn loát và phát hành các bản tin hàng tháng cũng như các ấn phẩm nghiên cứu của IDRA. Phẩm chất cao của những bản tin và những ấn phẩm nghiên cứu đó từ năm 1973 là năm ông sáng lập IDRA đã biến tổ chức này thành một "think tank" (lò tư tưởng) chuyên về giáo dục song ngữ (bilingual education) rất được các khu học

chánh và các đại học Mỹ nể vì. Ông cho biết, vì IDRA là một cơ sở nghiên cứu giáo dục, ông hy vọng tôi cũng sẽ đóng góp vào nỗ lực nghiên cứu trong những ngày tháng sắp tới. Tôi gật đầu hứa hẹn sẽ đóng góp trong khả năng của tôi.

Thời điểm ấy nằm trong giai đoạn cực thịnh của nền giáo dục song ngữ cho các học trò gốc Mỹ Châu La-tinh không hoặc chưa thông thạo tiếng Anh (gọi tập thể là "limited-English-proficient students"). Và "giáo dục song ngữ" thường được hiểu là phương thức sư phạm dùng cả tiếng Tây Ban Nha lẫn tiếng Anh để dạy các em trong các trường tiểu học, từ mẫu giáo đến lớp 6. Trong ba năm đầu tiểu học, các em đó được dạy hầu hết mọi môn bằng tiếng Tây Ban Nha, rồi dần dần tiếng Anh được đưa vào học trình càng lúc càng nhiều trong những năm cuối tiểu học, để khi lên các lớp 7 và lớp 8 (middle school) các em sẽ có thể hoàn toàn theo học bằng tiếng Anh. Điều ngạc nhiên là thời kỳ cực thịnh này cho các học trò gốc Mỹ Châu La-tinh là do hậu quả của một vụ kiện Khu Học Chánh San Francisco lên đến tận Tối Cao Pháp Viện vào năm 1974 của một gia đình người Mỹ gốc ... Quảng Đông! Lý do để kiện: Các trẻ em gốc Quảng Đông đã không học hành được gì cả vì chúng không biết tiếng Anh. Nhà trường đã không có một trợ giúp nào đặc biệt cho chúng, như Đạo Luật Dân Quyền 1964 (Civil Rights Act of 1964) đòi hỏi. Tối Cao Pháp Viện phán quyết Khu Học Chánh San Francisco đã phạm lỗi kỳ thị đối với các trẻ em ấy và phải chấn chỉnh lại ngay lẽ lỗi làm việc vô trách nhiệm. Vụ kiện ấy (mang tên "Lau v. Nichols") là một khúc quanh quan trọng trong lịch sử giáo dục nước Mỹ. Chính phủ liên bang sau đó đã bỏ ra những ngân khoản lớn lao để giúp các cơ sở giáo dục tăng tiến việc giảng dạy các học trò chưa thạo tiếng Anh càng ngày càng gia tăng trong học đường Mỹ. Cũng nhờ đó mà các chương trình cử nhân và hậu cử nhân đào tạo giáo chức song ngữ từng bừng khai trương tại các đại học Mỹ. Sinh viên trong các chương trình này được cấp học bổng trong suốt thời gian theo học.

Tôi nộp đơn thôi việc tại hãng Northrop, cho họ hai tuần lễ để kiếm người thay thế. Hôm già từ, tuy đã cảm thấy buồn tẻ sau ba năm dạy học và

một năm làm chủ biên tài liệu giảng huấn cho một cơ sở giáo dục phục vụ quân nhân Không lực Vương quốc Saudi Arabia, tôi vẫn thấy xốn xang trong lòng một cách khó tả. Dù sao đi nữa, nơi đây đã là chốn cho tôi nương thân trong những năm đầu vất vả của cuộc đời tỵ nạn. Tôi rời Northrop với nhiều kỷ niệm đẹp và một lòng biết ơn chân thành.

Hôm nhận việc tại IDRA, tôi ghé văn phòng Tiến Sĩ Zamora trước tiên. Bà vui lắm và tiếp tôi như một người bạn đã quen từ lâu. Bà nói về tổ chức nội bộ, giải thích kỹ càng mọi nhiệm vụ tôi sẽ phải làm, và chia sẻ với tôi những kinh nghiệm, những "bí quyết" để thành công khi làm việc với các bộ giáo dục tiểu bang, các khu học chánh. Về lối làm việc, IDRA giống như một đại gia đình, trong đó "teamwork" (tinh thần làm việc chung) là tôn chỉ tuyệt đối. Về khả năng chuyên môn, cơ sở này được coi là một "think tank" (lò tư tưởng) của giáo dục song ngữ, với các chuyên viên có học vị rất cao, thành tích nghiên cứu đáng kể, và kinh nghiệm dạy đại học hoặc quản trị các khu học chánh. Trên đường dẫn tôi đến văn phòng mà bà vừa thu xếp cho tôi, bà đề nghị là từ nay tôi sẽ gọi bà là Gloria, gọi Tiến Sĩ Cárdenas là José, và bà sẽ gọi tôi là Pháp, "vì chúng ta là gia đình mà" (một lối nói thân thương của người Mỹ Châu La-tinh, "porque somos familia").

Như điều gặp gió, tôi làm việc hăng say trong thời gian một năm rưỡi trời tại IDRA, với sự hỗ trợ và khích lệ tận tình của Gloria và José. Tuần nào tôi cũng bay đi làm việc hai ba ngày tại các thành phố lớn trong Vùng VI như Houston, Dallas, Austin, Oklahoma City, New Orleans, Baton Rouge, Little Rock, vân vân, theo lời yêu cầu của các bộ giáo dục tiểu bang hoặc các khu học chánh sở tại. Công việc chính trong các chuyến đi ấy là làm thuyết trình về các đề tài họ yêu cầu trước (thường thường là về văn hóa, phong tục, giáo dục, và ngôn ngữ Việt), hoặc huấn luyện giáo chức cho họ qua các buổi biểu diễn các "chiến lược hữu hiệu" (effective strategies) để dạy tiếng Anh cho các học trò ngoại quốc chưa thạo tiếng Anh. Con số tham dự viên biến thiên từ hàng chục đến hàng trăm người. Nơi thuyết trình có thể là một thính đường của một trường trung học, một phòng khánh tiết của một bộ giáo dục tiểu bang,

V & K AUTO SERVICE

302 E. Buckingham Rd., Garland, TX 75040

(Bên cạnh Body shop-Pro)

Xin gọi cho
Nghĩa hoặc Hội

Tel: 972-487-9964

*We do complete Automotive Service
Domestic & Import Cars*

Nhóm thợ máy đã có trên 10 năm kinh nghiệm làm cho các dealer,
Chuyên sửa các loại xe MỸ & NHẬT và ÂU CHÂU.

Sửa chữa toàn bộ những trục trặc của máy xe
Định giá miễn phí - Bảo đảm giá rẻ hơn tất cả các nơi khác
Công việc bảo đảm 6 tháng

Có thợ Chuyên:

- ☛ Sửa chữa máy xe
- ☛ Hộp số xe
- ☛ Làm thẳng xe
- ☛ Thay Timing belt
- ☛ Adjust timing
- ☛ Máy lạnh, máy nóng
- ☛ Fuel System
- ☛ Electrical
- ☛ Tune-ups

**TẠI ĐÂY
CÓ NHẬN INSPECTION**



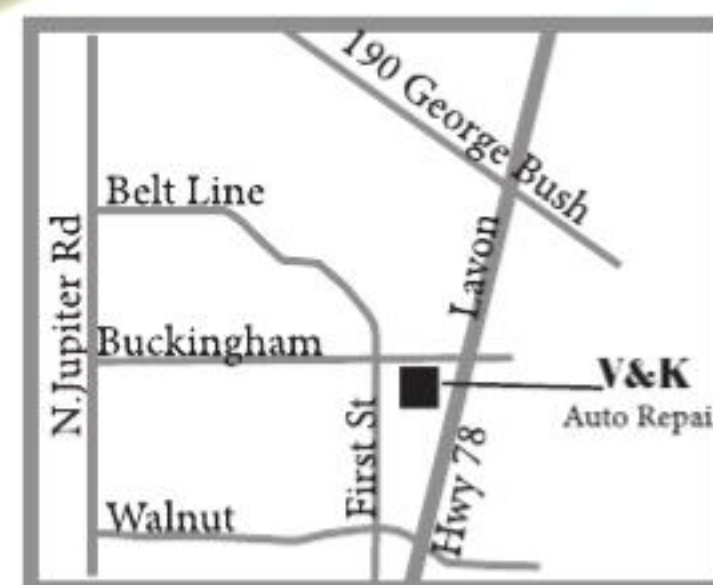
Business Hours

Mon-Sat: 9AM-6PM
Sun: Closed

NHẬN:



**MUA TẤT CẢ CÁC LOẠI XE CŨ
XIN GỌI
972-487-9964 (w)**



hoặc một ballroom trong một khách sạn. Tôi mau chóng trở thành một trong các chuyên viên giáo dục “đất khách” nhất của IDRA. José và Gloria đều hân hoan chia sẻ với tôi mỗi khi các bộ giáo dục tiểu bang hoặc các khu học chánh gọi điện thoại cảm ơn IDRA và mời tôi trở lại giúp họ thêm.

Những ngày không đi công tác, tôi vào văn phòng để chuẩn bị hoặc duyệt lại các tài liệu chuyên môn. Đó cũng là lúc tôi đóng góp cho bản tin hàng tháng của IDRA, mở đầu bằng bài tôi thuyết trình trong buổi hội thảo do USCC tổ chức tại Our Lady of the Lake University, được hiệu đính lại cẩn thận, mang tựa đề “The Indochinese Refugees’ Cultural Background.” Qua hệ thống phổ biến rộng rãi của IDRA, bài viết này đã được chia sẻ với nhiều cơ sở giáo dục trong vùng.

Một hôm José cho tôi hay Bộ Giáo Dục Louisiana vừa yêu cầu IDRA soạn thảo gấp một cuốn sách nói về những lỗi (errors) đặc thù thông thường nhất của học trò gốc Việt Nam khi học tiếng Anh. Mục đích của cuốn sách là để giúp các thầy cô dạy ESL tại Louisiana biết trước những loại lỗi này và do đó tìm ra cách giúp học trò Việt Nam tránh chúng một cách hữu hiệu hơn. Vui thay, đó là lời yêu cầu tôi sẵn sàng đáp ứng nhất mà chẳng cần sửa soạn thêm gì nhiều, vì tôi đã bỏ ra nhiều thì giờ tìm hiểu về lãnh vực này trong những năm dạy tiếng Anh ở quê nhà. Tôi đã để ý nhận ra, ghi xuống, và xếp loại được khá nhiều lỗi về phát âm và ngữ pháp tiếng Anh mà các học trò của tôi thường vấp phải. Chẳng hạn như về phát âm thì các em có khuynh hướng thay thế âm “th” trong tiếng Anh (như trong chữ “thin”) bằng âm “t” trong tiếng Việt (như trong chữ “tìn”). Và khi viết một câu phức tạp (complex sentence) tiếng Anh mở đầu với mệnh đề phụ (subordinate clause) bắt đầu bằng liên từ “although” (Although he is very smart,), các em có khuynh hướng dùng thừa liên từ “but” trong mệnh đề chính theo sau (Although he is very smart, BUT he is not arrogant), như thể các em đã dùng cú pháp Việt để viết tiếng Anh vậy (Mặc dù anh ta rất thông minh, NHƯNG anh ta không kiêu căng). Tôi cũng tìm cách lý giải những lỗi ấy qua lăng kính “phân tích tương phản” (để vạch ra sự khác biệt giữa cấu trúc tiếng Việt và cấu trúc tiếng

Anh và tiên đoán những lỗi có thể xảy ra vì sự khác biệt cấu trúc) và lăng kính “phân tích lỗi” (để xem những lỗi mà học trò thực sự đã phạm là do sự khác biệt nói trên hay một lý do nào khác). Hai lỗi phân tích thú vị này, gọi là “contrastive analysis” và “error analysis” trong danh từ chuyên môn, thuộc phạm trù môn ngữ học áp dụng (applied linguistics) mà tôi đã được huấn luyện tại Đại Học Georgetown.

Vì đã quá quen thuộc với các lỗi về phát âm và cú pháp tiếng Anh của học trò Việt, tôi dễ dàng hoàn tất bản thảo cuốn sách “A Contrastive Approach for Teaching ESL to Vietnamese Students” trong đó tôi xếp loại các lỗi và đề nghị cách giúp học trò Việt vượt qua những loại lỗi tiếng Anh đó. José và Gloria đề nghị tôi nói rộng nội dung bản thảo ấy ra đôi chút để bao gồm luôn hai ngôn ngữ Đông Dương khác nữa là tiếng Miên và tiếng Lào để cuốn sách tăng phần hấp dẫn. Họ cũng chấp thuận một ngân khoản để trả thù lao cho hai nhà giáo tỵ nạn gốc Miên và Lào đóng vai “informants” cung cấp cho tôi những dữ kiện cần thiết. Tôi vô cùng ngạc nhiên khi được hai vị này cho tôi biết là chính họ cũng mắc phải đại đa số những loại lỗi tiếng Anh mà người Việt mắc phải! Sự hợp tác sốt sắng của họ thực đáng quý và đã cung cấp cho tôi những điều tôi mong muốn được biết.

Cuốn sách “A Contrastive Approach for Teaching English as a Second Language to Indochinese Students” do tôi soạn thảo được IDRA xuất bản vào giữa mùa hè 1980 và được đón nhận nồng nhiệt. Trong vòng một tháng, 500 cuốn trong đợt in đầu đã bán hết nhờ vào hệ thống thông tin và phân phối rộng rãi của IDRA. Riêng Bộ Giáo Dục Louisiana đặt mua 50 cuốn! Đây là một niềm vui lớn cho tôi về cả hai phương diện tinh thần và vật chất, và tôi mang ơn José rất nhiều. Ông không những đã viết lời mở đầu trang trọng cho cuốn sách mà sau đó còn cho tôi hưởng trọn tiền lời cuốn sách, lớn bằng hai tháng lương của tôi. Đó là một phần thưởng quá đặc biệt mà tôi chẳng hề mong đợi. Để đền đáp tấm thịnh tình của José, trong mùa xuân 1981 tôi soạn cẩm nang “A Manual for Teachers of Indochinese Students” cũng như hai bộ trắc nghiệm khả năng ngôn ngữ mang tên “The IDRA Structured Language

V.N. TIRES

AUTO REPAIR



3242 W.Walnut St., Garland, TX 75042

Tel: 214.703.0124



**We do complete
Automotive Service
Domestic & Import Cars**

**Tiệm chúng tôi có bán vỏ xe mới
và cũ. Có đủ các loại vỏ như:**

- | | |
|------------------|-----------------|
| ★ Good Year | ★ Michelin |
| ★ BF Good Rich | ★ Yokohoma |
| ★ Rep Enterprise | ★ Dunlop |
| ★ Best Sport | ★ Toyo Spectrum |
| ★ Super Ride | ★ Federal |
| ★ Rep Horizon | ★ Regate |

Và nhiều loại vỏ xe khác.

**ĐẶC BIỆT
STATE INSPECTION**

- ★ KHÔNG PASS
- ★ KHÔNG LẤY TIỀN!

**Business hours:
Mon - Sat: 8:30am - 6:30pm**

Vỏ Xe Cũ:

Size 13 & 14: \$15.00

Size 15 : \$20.00

Size 16 & 17: \$25.00

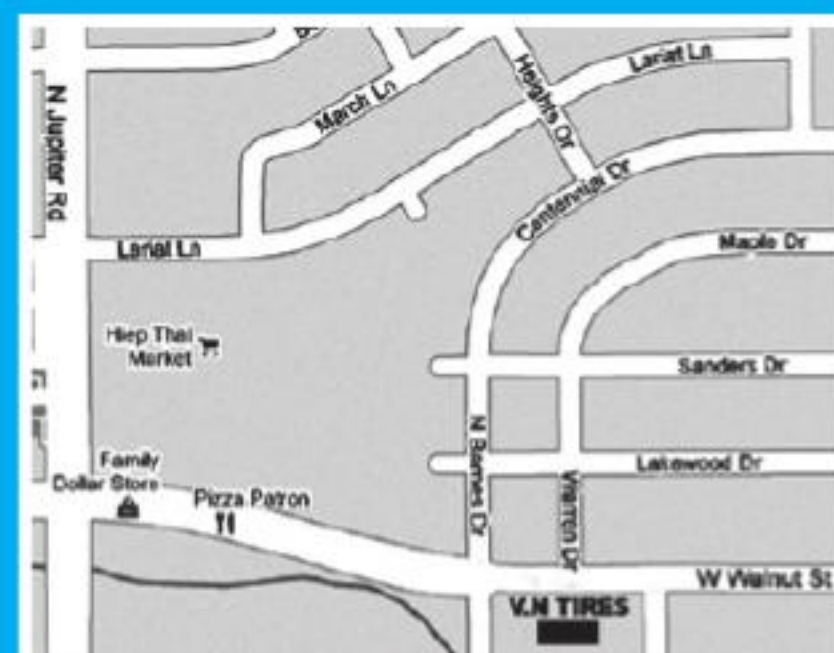
Balance: \$5.00/each

Vá vỏ xe: \$4.00/each

Đổi vỏ trước ra sau: \$10.00

CÓ THỢ CHUYÊN:

- Sửa chữa máy xe
- Hộp số xe
- Làm thẳng xe
- Thay Timing belt
- Adjust timing
- Máy lạnh, máy nóng
- Fuel System
- Electrical
- Tune-ups



Interview" và "The IDRA Oral Language Dominance Test" để IDRA phát hành, với tất cả tiền lời tặng vào quỹ điều hành của IDRA. Cuốn cẩm nang được soạn do lời yêu cầu của Khu Học Chánh Houston, và hai bộ trắc nghiệm khả năng ngôn ngữ do lời yêu cầu cấp bách của Khu Học Chánh Seadrift, nơi sắp khai trương chương trình song ngữ Anh-Việt đầu tiên tại Texas dành cho con em của các gia đình ngư phủ gốc Việt Nam tới định cư.

Do sự quảng bá của IDRA, tôi đã "lọt vào mắt xanh" của các đại học trong vùng đang cố gắng cải tiến chương trình đào tạo giáo chức song ngữ và ESL. Dù bận rộn với công việc chính, tôi cũng ráng thu xếp thì giờ để lần lượt giảng dạy một lớp về ngữ học giáo dục (educational linguistics) cho Đại học Lady of the Lake tại San Antonio, rồi đồng giảng dạy (team-teach) một lớp về giáo dục đa văn hóa (multicultural education) cho Đại Học Texas tại Austin trong niên học 1980-1981. Đây là hai lớp cao học (graduate courses) đầu tiên tôi phụ trách trong khung trời đại học Mỹ, phần lớn nhờ vào uy tín của IDRA.

Một niềm vui nữa cho tôi trong thời gian bay nhảy này là tôi được gặp Giáo Sư Nguyễn Đình Hòa trong cuộc hội thảo giáo dục tỵ nạn tổ chức tại Chicago mà tôi đại diện IDRA tham dự. Lúc ấy Tiến Sĩ Hòa là giáo sư ngữ học kiêm giám đốc Trung Tâm Việt Học tại Southern Illinois University (Carbondale). Vì đã ngưỡng mộ vị đồng nghiệp lỗi lạc này của tôi từ lâu, tôi hết sức vui mừng và hân hạnh được gặp ông lần đầu tại Chicago năm 1980. Ông lớn tuổi hơn tôi nhiều, nhưng tính tình ông trẻ trung, hồn nhiên, và thân ái lắm. Gần bốn năm sau, chúng tôi tái ngộ tại Houston trong hội nghị TESOL 1984, khi cả hai chúng tôi đều là diễn giả trong hội nghị toàn quốc dành cho giáo chức ESL này. Từ đó đến khi ông qua đời năm 2000 tại California, tôi thường liên lạc điện thoại vấn an ông, tiếp rước ông và phụ nhân tại Dallas, và viết bài giới thiệu hai tác phẩm thượng thặng của ông là cuốn giáo khoa "Vietnamese / Tiếng Việt Không Sơn Phần" (1997) và cuốn hồi ký "From the City inside the Red River" (1999).

Đầu tháng sáu 1981, Khu Học Chánh Dallas

(Dallas Independent School District, gọi tắt là DISD) yêu cầu IDRA gửi tôi đến làm diễn giả chủ đề (keynote speaker) khai mạc cho khóa huấn luyện mùa hè cho toàn thể giáo chức ESL trong khu học chánh. Ông Angel Gonzalez, giám đốc chương trình song ngữ và ESL của DISD, nồng nhiệt giới thiệu tôi với trên 500 nhà giáo ngồi kín một hội trường. Bài nói chuyện chủ đề của tôi, do ông Gonzalez và tôi thỏa thuận trước, vây quanh kinh nghiệm học tiếng Anh theo phương pháp "văn phạm và phiên dịch" (grammar-translation) của tôi hồi trung học ở Saigon, tức là một phương pháp không chú trọng đến đàm thoại chút nào. Cử tọa cười ra nước mắt khi nghe tôi nói về những khó khăn, những hiểu lầm tày trời của tôi khi phải vật lộn với tiếng Anh đàm thoại (spoken English) lúc mới qua Mỹ du học. Họ vỗ tay tán thưởng nhiệt liệt khi tôi đề nghị những điều thiết thực cần phải chú trọng khi dạy ESL để các học trò ở DISD ngày nay sẽ không phải "khổ" như tôi thời ấy.

Có ngờ đâu bài nói chuyện chủ đề sáng hôm đó tại Dallas cũng đánh dấu một khúc quanh nữa trong đời nghề nghiệp của tôi. Do đề nghị của cử tọa và cũng do sự "nói vào" rất mạnh của ông Gonzalez, vài bữa sau đó tôi được ông Linus Wright, tổng giám đốc (general superintendent) của DISD đích thân gọi điện thoại cho tôi hay rằng ông có ý định mời tôi làm phụ tá cho ông Gonzalez để đặc trách chương trình ESL đang bành trướng mạnh. Tôi thực bối rối nên chỉ biết cảm ơn ông và hứa sẽ gọi lại ông sau khi thảo luận việc này với gia đình.

Đó là một quyết định khó khăn, mà ngày nay mỗi lần nghĩ lại vẫn làm tôi bứt rứt trong lòng. Đối với tôi, IDRA là một nơi làm việc tuyệt vời, và José và Gloria là những nhà giáo khả kính đã tận tụy suốt đời với lý tưởng bênh vực quyền lợi giáo dục cho hàng trăm ngàn học trò gốc Mỹ Châu La-tinh tại Texas và các tiểu bang lân cận. Và tôi chẳng bao giờ quên được nét mặt thất vọng của José, ông boss rộng lượng nhất trong cuộc đời nghề nghiệp của tôi, khi tôi ghé văn phòng ông lần chót.

[Trích từ tập Hoài Niệm Giáo Dục]

TÌNH THƯƠNG

Gift Shop & Flower

www.ttgiftshop.com

GỬI HÀNG VỀ TỚI TẬN NHÀ BAO LUÔN THUẾ
HOẶC NHẬN TẠI PHI TRƯỞNG TỪ 5 ĐẾN 10 NGÀY.
NHẬN TẤT CẢ CÁC LOẠI HÀNG,
QUÀ BIẾU, HÀNG THƯƠNG MẠI.



Tình Thương gift shop nay đã được lên mạng internet.
Quý vị có thể đặt mua những sản phẩm của chúng tôi bất cứ lúc nào.
Quý vị nào ở ngoài Tiểu Bang Texas sẽ không bị thuế.

Nhân dịp khai trương cửa hàng online, chúng tôi sẽ miễn phí tiền
shipping cho tất cả món hàng ship đến 50 Tiểu Bang.
Khuyến mãi có giới hạn, xin hãy nhanh tay.

NHẬN GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM QUA HÃNG O.A CARGO

4125 E. Belknap St., suite 111 - Haltom City, TX 76111

Tel: 817 - 759 - 2955 & 682 - 551 - 0617

Tình Thương Kính Mời

RẤT UY TÍN, BẢO ĐẢM

- * Tranh ảnh, ảnh tượng tôn giáo - nghệ thuật
- * Hàng nhập từ Ý của bộ sưu tầm Victoria Collection.
- * Đặc biệt về mẫu mã, phẩm chất, không đâu sánh bằng.
- * Nhiều kiểu hoa các loại, cắm theo kiểu Âu Châu.
- * Nhận cắm hoa tươi cho các dịp cưới, hỏi, sinh nhật.v.v...
- * Ngoài ra còn có tủ sách Làng Văn từ Canada tới triển lãm, có trên 2 ngàn tục sách cho tất cả mọi giới thưởng ngoạn.



Grand Opening Special
Free shipping
On all items



Arlington PRIMARY CLINIC

Mở cửa: Thứ Hai đến thứ Sáu: 8:30 am - 5:00 pm
Thứ Tư: 8:30 am - 12:00 pm
Thứ Bảy: 8:30 am - 12:00 pm
Xin vui lòng gọi lấy hẹn

4860 Matlock Rd, Arlington, TX 76018
Phone: 817 - 394 - 0240 - Fax: 817 - 417 - 5608
Highpoint Medical & Health Campus Building

KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ:

Tony Tuấn Chương, M.D.

- ♦ Bệnh nội thương
- ♦ Ngoại thương
- ♦ Tổng quát
- ♦ Y khoa gia đình
- ♦ Sức khỏe phụ nữ
- ♦ Chích ngừa trẻ em, người lớn, trẻ em sơ sinh tại bệnh viện

Board Certified in Internal Medicine
Board Eligible in Pediatrics
Tốt nghiệp đại học y khoa
Louisiana State University Medical Center &
Affiliated Hospitals in New Orleans
Chuyên khoa nội thương người lớn và nhi đồng

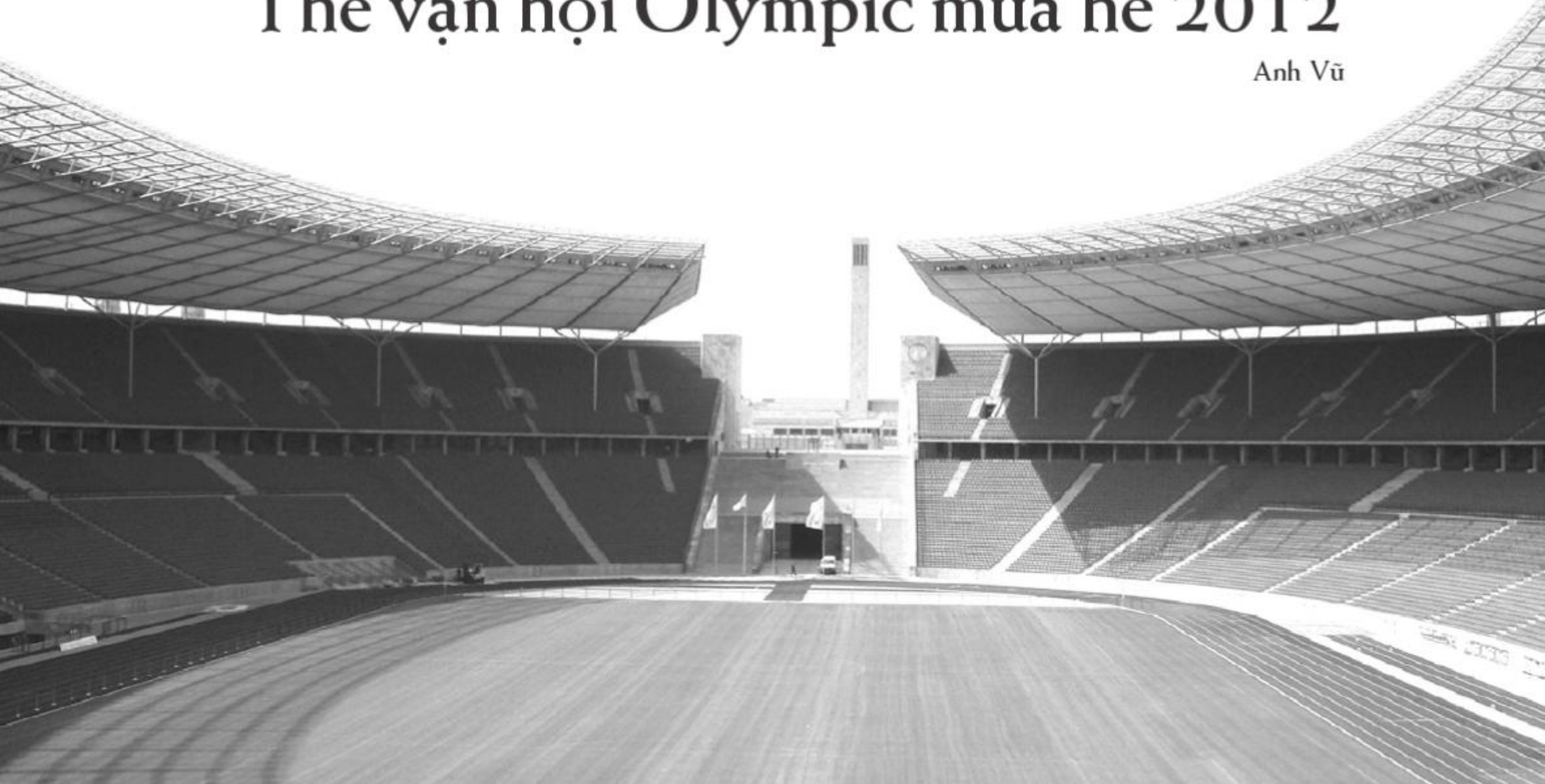
Bác sĩ Y KHOA điều trị tại:
Medical Center of South Arlington

**Nhận hầu hết
các Bảo Hiểm**



LUÂN ĐÔN SẴN SÀNG CHO Thế vận hội Olympic mùa hè 2012

Anh Vũ



Ngày 27/07 vừa qua, tức là còn đúng một năm diễn ra lễ khai mạc Thế vận hội Olympic mùa hè 2012, tại quảng trường Trafalgar Square của thủ đô Luân Đôn, Ủy ban Olympic Anh Quốc đã long trọng tổ chức buổi lễ khai trương đồng hồ đếm ngược thời gian đến ngày khai mạc Thế vận hội 2012. Thành phố chủ nhà của Olympic 2012 đã sẵn sàng cho ngày hội thể thao lớn nhất hành tinh.

Ngay từ bây giờ, hầu hết các công trình thể thao hiện đại và hoành tráng nhất thế giới như sân vận động Olympic, các khu liên hiệp thể thao dưới nước, các trường đua, sân tập, làng vận động viên... đều đã được nghiệm thu. Bên cạnh đó, hệ thống giao thông cũng đã hoàn thành nâng cấp, mở rộng và đi vào chạy thử.

Những cố gắng của nước chủ nhà thực sự đã

gây ấn tượng mạnh với Chủ tịch Ủy ban Olympic Quốc tế CIO Jaques Rogge, có mặt tại buổi lễ. Ông tuyên bố « Các vận động viên đang sẵn sàng và Luân Đôn cũng sẵn sàng » đồng thời ông tin tưởng đây sẽ là một kỳ Thế vận hội thành công.

Sau sáu năm khẩn trương xây dựng với số tiền đầu tư trên 10 tỷ euro, hơn 90% các công trình phục vụ cho sự kiện này đã có thể đi vào hoạt động ngay từ bây giờ, tức là sớm hơn so với thời hạn dự kiến gần một năm, đặc biệt là ngân sách dự kiến cho xây dựng các công trình không hề bị phát sinh.

Nước chủ nhà đang chuẩn bị nốt những phần việc hậu cần và các phương án bảo đảm an ninh tốt nhất để có thể đón tiếp 10.500 vận động viên đại diện cho 200 quốc gia và vùng lãnh thổ đến Luân Đôn cùng nhau tranh tài 300 nội dung thi đấu của

26 môn thể thao vào mùa hè năm tới. Ngay từ lúc này, không khí ngày hội thể thao đã bắt đầu lan tỏa khắp nơi ở thủ đô Anh Quốc. Từ Luân Đôn, thông tin viên Lê Hải cho biết :

Cúp bóng đá thế giới 2014 : Brasil phải chạy đua với thời gian

“Khách sạn, nhà hàng, giao thông đô thị, sân bay và tất nhiên không thể không nhắc đến là các sân vận động... Còn rất nhiều việc phải làm để Brazil có thể đón tiếp hàng loạt Cúp bóng đá thế giới vào năm 2014. Để không bị chậm trễ, chính phủ Brazil buộc

lớn nhất hành tinh ».

Nhưng đến giờ thì có vẻ như là chưa có gì bảo đảm cho một ngày hội như vậy. Việc nâng cấp các sân vận động đang bị chỉ trích, nhất là các sân vận động ở thành phố Sao Paulo. Vì xây dựng không kịp, cho nên thủ phủ kinh tế của Brazil này đã không thể tổ chức được giải Cúp Liên lục địa 2013. Đây là một nỗi đau khiến Vua bóng đá Pél  , đại sứ vận động cho Cúp bóng đá thế giới 2014 phải thất vọng. Ông nói, « Với chúng tôi, Sao Paulo là thủ đô bóng đá, đây là nơi tốt nhất cho các cuộc thi đấu, nhưng đáng tiếc là đến giờ, người ta vẫn không biết là các trận đấu có thể diễn ra được hay không. Đây là điều không hay gì».

Cho dù chính quyền thì vẫn tỏ ra lạc quan, nhưng P     vẫn không khỏi lo ngại: « Trên thực tế thì cũng phức tạp. Chúng tôi hiểu được những khó khăn trong việc xây dựng các sân bay hay các công trình giao thông. Nhưng chúng tôi cũng tin tưởng rằng mọi việc rồi sẽ trôi chảy thôi. Nhưng quan trọng hơn là phải xóa đi những mối hoài nghi của mọi người. Chỉ còn 2- 3 năm nữa là đến Cúp thế giới rồi. Thời gian trôi đi nhanh lắm».

Công việc còn rất nhiều cho nước chủ nhà, theo theo một Viện nghiên cứu của Brazil thì 9 trong tổng số 12 sân bay mà Brazil dự kiến xây dựng cho năm 2014 sẽ không thể hoàn thành đúng thời hạn”.



từ bây giờ

Đến với Brazil, đất nước Nam Mỹ này cũng đang rất bận rộn cho một sự kiện thể thao lớn là Cúp bóng đá thế giới 2014. Mặc dù còn 3 năm nữa, nhưng nước chủ nhà Brazil đang lao vào cuộc chạy đua với thời gian ngay từ bây giờ. Đã quá nửa thời gian cho việc chuẩn bị, nhưng việc nâng cấp các sân vận động cũng như tiến độ xây dựng các công trình hạ tầng cơ sở ở Brazil vẫn đang còn ngổn ngang.

Thông tin viên Fran  ois Cardina từ Rio De Janeiro tường trình :

phải moi hầu bao, chi ra khoảng gần 15 tỷ euro.

Mặc dù bị chỉ trích mạnh về tiến độ chuẩn bị, chính quyền và các nhà tổ chức sự kiện vẫn tỏ ra lạc quan. Điển hình là ông Flavio Dina, lãnh đạo ngành du lịch Brasil. Ông nói, “Giờ đây 53% các công trình xây dựng hạ tầng cơ sở đã hoàn tất, vốn đầu tư đã được chuẩn bị như dự tr  . Chúng tôi tin tưởng Cúp bóng đá thế giới tại Brazil sẽ thành công nhờ những cơ sở hạ tầng và nhất là sự đón tiếp nồng nhiệt của người dân sẽ biến giải đấu thành một ngày hội

Lưu ý khi TRẺ khoác ba lô

Hình ảnh những cô cậu bé học sinh tiểu học và trung học vác trên vai chiếc ba lô sách vở nặng quá khổ không còn là hiếm. Thường xuyên đeo ba lô với trọng lượng quá tải sẽ làm cho trẻ bị đau lưng, đau cổ và về lâu dài có thể làm cho cột sống bị cong.

Các nhà khoa học đã cho 10 thiếu niên 13 tuổi, gồm 5 em trai và 5 em nữ, cùng đeo một loại ba lô giống nhau với bộ phận cảm ứng áp suất được gắn vào 2 dây đeo. Trọng lượng của ba lô được tăng lên dần dần tương ứng với 10%, 20% và 30% trọng lượng cơ thể của những đứa trẻ. Áp suất lên hai dây đeo được đo đạc cẩn thận mỗi lần tăng trọng lượng tương ứng.

Kết quả đã làm các nhà khoa học bất ngờ: ngay cả khi 2 dây đeo được sử dụng đồng thời thì áp lực từ 2 dây lên vai của trẻ không hề cố định hay cân bằng như nhiều người nghĩ trước đó.

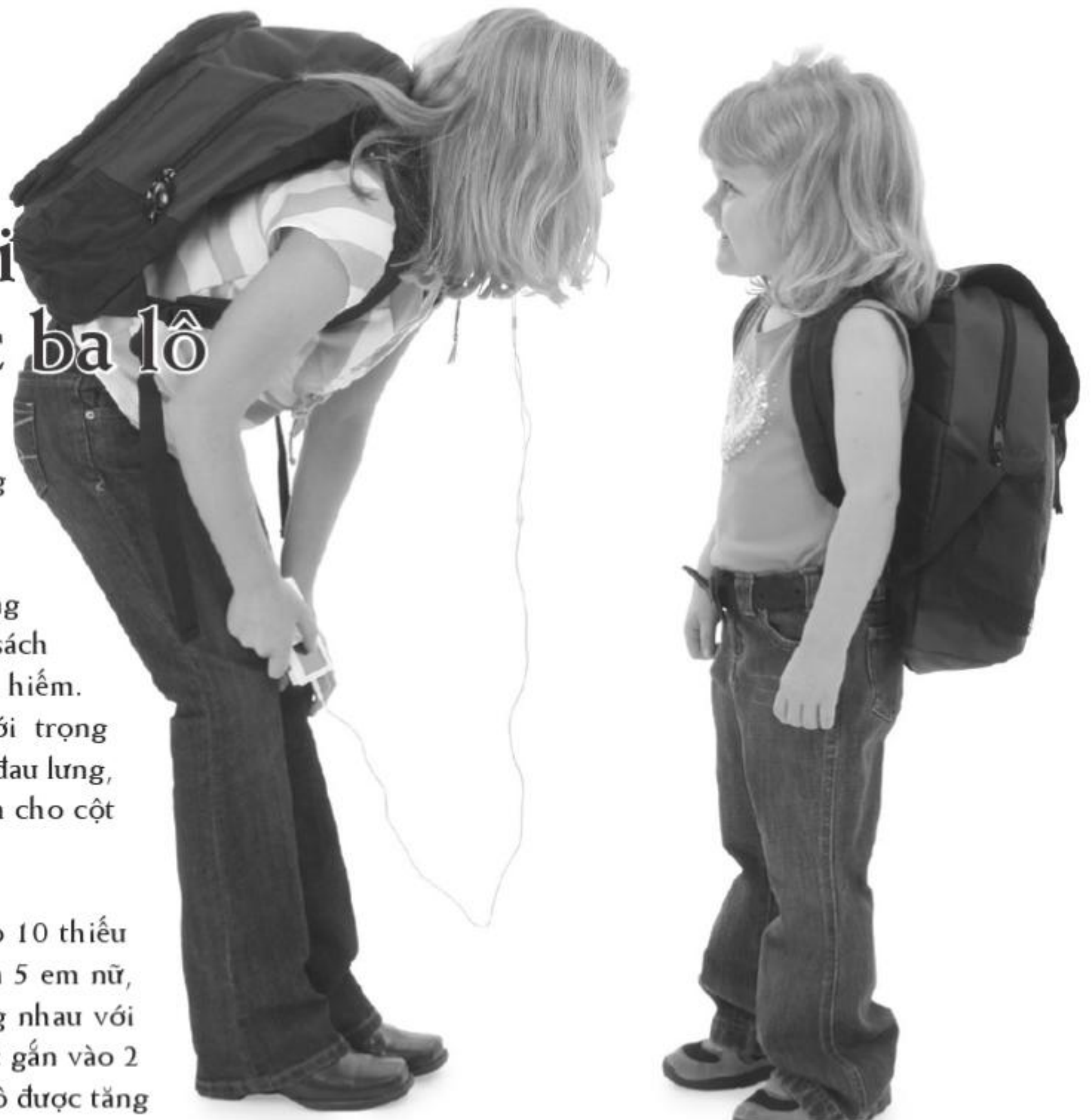
Hơn nữa, ngay cả khi trọng lượng của ba lô chỉ bằng 10% trọng lượng cơ thể thì vẫn được xác định là nặng đối với trẻ và nếu trọng lượng quá lớn được dồn lên 2 dây đeo sẽ làm cho máu không lưu thông

tới được các cơ và vùng da bị ảnh hưởng.

Dưới đây là 3 lời khuyên có thể hữu ích do các nhà khoa học đưa ra:

- Thứ nhất: Ba lô cần được đeo cao. Đeo như vậy sẽ giảm được áp lực lên vai và lưng.
- Thứ hai: Nên đeo ba lô có dây lưng to và khi đeo phải đeo đều bằng cả 2 vai.
- Thứ ba: Cố gắng giảm thiểu tối đa đồ dùng học tập đựng trong ba lô để giảm bớt trọng lượng khi đeo.

(Theo VTV)



TELECOM WIRELESS

8557 Research Blvd Ste 140, Austin, TX 78758
(khu chợ Hong Kong cũ, kế Sunflower Restaurant)

Phone: **(512) 836 - 3500**

Email: telecomautx@gmail.com

AUSTIN

iPhone 4



**Giây phút chờ đợi đã qua...
Xin gọi ngay để được unlock**

**Chúng tôi đã mở cửa lại,
sẵn sàng phục vụ quý khách**

FREE PHONES AND ACTIVATIONS

CALL FOR DETAILS

"CHUYẾN XE CUỐI CÙNG

Tôi là một tài xế taxi. Không nhiều tài xế nhận làm việc ca đêm. Riêng tôi, vì cuộc hôn nhân mới tan vỡ nên tôi đồng ý. Và vị khách của đêm cuối năm ấy để lại trong tôi một ấn tượng đặc biệt.

Tôi nhận được lời nhắn vào lúc 2:30 sáng. Tôi dừng xe, xung quanh vẫn tối đen, chỉ trừ ánh đèn hắt ra từ một cửa sổ nhỏ ở tầng trệt. Bình thường, cũng như mọi tài xế taxi khác, tôi chỉ bấm còi một hai lần, đợi một chút, nếu vẫn chưa thấy khách ra thì lái xe đi. Nhưng không hiểu tại sao lần này, tôi lại ra khỏi xe, bước lên bậc tam cấp. Không khéo người ta cần mình giúp, tôi nghĩ vậy và gõ cửa.

- Xin chờ một phút - một giọng nói run rẩy cất lên. Sau một lát yên lặng, cửa mở. Một bà cụ nhỏ bé đứng trước mặt tôi, mặc một chiếc váy hoa, đội mũ nhỏ có mạng che mặt. Chiếc valy nhỏ đặt dưới chân.

Căn phòng phía sau lưng cụ trông như không có ai ở đã nhiều năm. Tất cả đồ đạc đều được phủ ga trắng. - Cậu mang đồ ra xe giúp tôi được không? - bà cụ hỏi.

Một tay tôi nhắc chiếc valy lên, nó còn nhẹ bẫng, còn tay kia thì khuỳnh ra cho bà cụ vịn. Chúng tôi đi rất chậm ra xe. - Cậu tốt quá, bà cụ nói nhẹ nhàng mắt

không nhìn vào tôi, tựa như đang nói với một ai khác.

Khi chúng tôi vào xe, bà đưa cho tôi địa chỉ cần tới và nói:

- Cậu có thể đi xuyên qua khu chợ cũ được không?

- Nhưng đó không phải là đường ngắn nhất, cụ ạ!

- Tôi không vội mà!.

Ngừng lại một lát, bà nói tiếp: Tôi đang đến viện dưỡng lão!

Mắt bà long lanh: Thế cũng tốt! Đàng nào thì bác sĩ cũng nói rằng tôi không còn sống được bao lâu nữa.

Tôi tắt đồng hồ đo cây số và hỏi: Đầu tiên cụ muốn cháu đưa đi đâu?

Hai tiếng đồng hồ, chúng tôi đi lòng vòng quanh thành phố. Bà cụ chỉ cho tôi tòa nhà bà từng làm việc, khu chung cư vợ chồng bà đã thuê khi họ mới cưới. Bà bảo tôi dừng lại trước một cửa hàng nội thất nơi trước đây là sàn nhảy, bà vẫn đến khiêu vũ khi còn thiếu nữ. Thình thoảng bà bảo tôi đi chậm qua một tòa nhà hay một góc phố đặc-biệt-nào-đó dừng lại trong bóng tối và im lặng.

Khi những ánh mặt trời đầu tiên xuất hiện phía chân trời, bà cụ đột nhiên nói Tôi mệt rồi, chúng ta đi thôi. Chúng tôi tới địa chỉ mà bà cụ đưa cho tôi mà không nói thêm câu nào. Đó là một viện điều dưỡng dành cho những người già không nơi nương tựa. Hai người hộ lý và một chiếc

xe lăn đã chờ sẵn ngoài cổng. Bà cụ dừng bước, vừa rút ví ra, vừa hỏi tôi, dịu dàng:

- Tôi phải trả cậu bao nhiêu?

- Không gì cả, cụ ạ! - Tôi nói

- Cậu cũng phải kiếm sống mà - Bà cụ hỏi, giọng vẫn dịu dàng, tuyệt nhiên không có chút ngạc nhiên nào.

- Sẽ còn những hành khách khác mà cụ - Tôi trả lời.

Bất giác, tôi cúi xuống ôm lấy bà cụ. Bà cũng ôm chặt tôi.

- Cậu đã cho tôi rất nhiều - Bà cụ nói - Cảm ơn cậu.

Tôi siết nhẹ tay bà cụ rồi quay ra. Trời vẫn còn mờ tối. Sau lưng tôi, cánh cửa viện điều dưỡng đã đóng lại. Đó cũng là âm thanh khép lại một cuộc đời.

Cả ngày hôm đó tôi không đón thêm một hành khách nào nữa, tôi lái xe đi lang thang, đắm chìm trong suy nghĩ, rồi bản khoăn tự hỏi:

"Điều gì sẽ xảy ra nếu bà cụ gặp một tài xế dữ dằn, hoặc đang nóng vội trên chuyến xe cuối cùng? Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi bóp còi rồi bỏ đi hoặc từ chối tuyến đường đặc biệt của bà cụ? Và bất giác tôi cảm thấy mình hạnh phúc xiết bao... ít ra tôi hiểu rằng sự cô đơn trong trái tim của một người từng bất hạnh như tôi vẫn còn rất nhiều yêu thương, và vì thế mọi cánh cửa vẫn chưa hề khép lại." []

Sưu tầm

NHÀ THUỐC BẮC **Vinh Khang**

Bác Sĩ Đông Y Hoàng Trắc Hoàn - Mark Tri Hoàng

200 W. Polk St., Richardson, TX 75081

DT: (972) 669 - 1931

- ⇒ Bán đầy đủ các loại thuốc Bắc, thuốc hoàn
- ⇒ Chẩn bệnh & bốc thuốc
- ⇒ Châm cứu & thoa bóp
- ⇒ Phục vụ đồng hương người Việt ở DFW 27 năm
- ⇒ Sâm Hoa Kỳ, Sâm Cao Ly, Dạ Sơn Sâm
- Và các loại dầu nóng



Mở cửa
5 ngày trong tuần
9am - 6pm
Nghỉ thứ Ba & Thứ Sáu

XIN CHÚ Ý!

Nhà thuốc Bắc Vinh Khang đã dọn về địa điểm mới, cách tiệm cũ 3 ngã đường.
200 W. Polk St, Richardson, TX 75081

Le's HAIR PRO

5026 N. Jupiter Rd. Garland, TX 75044

Ngay góc Jupiter & Arapaho Rd.
Trong khu Minyard, cạnh Dollar General

Tel: 972 - 530 - 9636



Kiều Thu

Angie - mimi

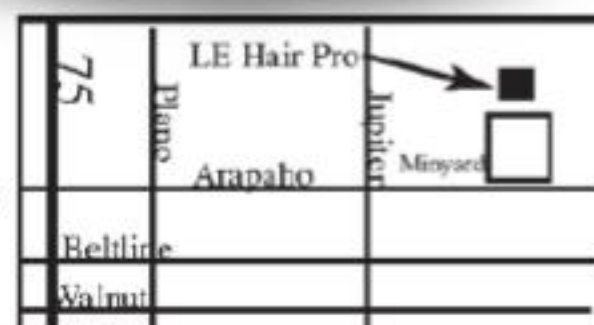
Kính Mời

Mở cửa 7 ngày 1 tuần
Thứ 2 - Thứ 6: 9:30am - 7pm
Thứ 7: 9am - 6pm
Chủ Nhật: 10am - 6pm

Chuyên:

- ♦ Cắt tóc Nam, Nữ và Trẻ em
- ♦ Uốn, Nhuộm, Highlight bằng Foil
- ♦ Eyebrow Wax
- ♦ Trang điểm, búi tóc Cô Dâu & Dạ Hội
- ♦ Nhận làm Facial

Có kéo tóc thẳng theo kiểu Nhật



Best Salon



1700 E. Pioneer Pkwy., ste#184
Arlington, TX 76010
(Khu Nam Hưng Mall)

817 - 801 - 1131

Giờ mở cửa:

Mon-Sat: 10am - 7pm
Sun: 11pm - 6pm
Mở cửa 7 ngày

- Ann
- Xuân **KÍNH**
- Chi **MỜI**
- Út

- ♦ Cắt tóc Nam nữ và trẻ em
- ♦ Làm tóc Cô dâu - Dạ hội
- ♦ Uốn nhuộm, highlight cho nam nữ.
- ♦ Cắt tóc theo thời trang và hợp với khuôn mặt mỗi người.

Kéo thẳng tóc, mượt (Rebonding) bằng thuốc:
"Specialize Japan product"

Diễm Chi
Specialise Facial
\$30/ 1 hrs

☐ Tại đây có bán tất cả Professional Product
☐ WAXING

TUYẾT TOFU

9780 Walnut St #260 - Dallas TX 75243
(Trong khu chợ Hong Kong)

972.889.8638

Hàng ngày còn có:

Xôi
Dồi heo
Giò chả
Nem chua
Các loại bánh chưng, bánh tét, bánh gai...

Đậu hũ
Chiên
Xả ớt
Kỳ chay
Trắng
Nước đường
Sữa đậu nành

Chúng tôi có đậu hũ chiên-trắng giao tại các chợ:

Fort Worth: Vietnam Plaza, Nguyên Lợi
Arlington: Hong Kong, May Hao, Hiệp Thái,
New Sài Gòn
Carrollton: Vietnam Plaza, Nguyên Lợi Irving
Garland: New Trường Nguyên, Saigon Mall

VIP TABLE
\$650
5 COURSE DINNER
Martell XO

QUỲNH VI LIVE CONCERT

TICKET
\$30
AT DOOR +\$5

ĐÊM RA MẮT CD
GIÁC MƠ ĐANH MẮT



ANDY
QUÁCH

QUỐC
KHANH

QUỲNH VI

HUY VŨ

SATURDAY.10PM-2AM
10.15.2011

ASIAN ONE

2208 NEW YORK AVE, ARLINGTON, TX 76010

Quỳnh Vi sẽ trình bày những nhạc phẩm
trong CD mới 'GIÁC MƠ ĐANH MẮT'.

CHƯƠNG TRÌNH SẼ BẮT ĐẦU VÀO ĐÚNG 10:00 GIỜ.

DRINK SPECIALS
BIRTHDAY SPECIALS
FREE CHAMPAGNE

ĐỂ ĐẶT BÀN VÀ MỌI CHI TIẾT XIN LIÊN LẠC: **682-583-0311** **972-372-4977**



A1 Restaurant

817-277-5556 *Authentic Asian Food*



Pictures taken by:



www.dnfoto.com

817.368.5199



Nhận đặc tiệc cưới - thanh nhã - lòng lầy với A1

Large party – BIG discount

WEDDING SPECIAL

CONCERT SPECIAL

BIRTHDAY SPECIAL

**30,000 Sqft, Full Bar
Enormous Dance Floor
Smoothie bar**

Năm mới, giá mới đặc biệt

Thứ Hai đến thứ sáu

Lunch \$7.99

Dinner \$10.99

Thứ Bảy và Chủ Nhật:

\$12.99 ALL DAY

Large party – BIG discount

WEDDING SPECIAL-CONCERT SPECIAL-BIRTHDAY SPECIAL

五洲大酒樓
A1 Super Buffet

Buffet với đầy đủ những món ăn hợp khẩu vị

❖ Clam

❖ Mussle

❖ Crawfish

❖ Crab

❖ Oyster

❖ Sushi

Trong khu Phước Lộc Thọ

2208 New York Ave. Arlington, TX 76010

Chống Nhăn Da nhờ... rửa mặt ĐÚNG CÁCH

Đó là những bí quyết cực kỳ đơn giản, dễ làm. Chúng có thể giúp bạn chống nhăn da đến tuổi trung niên.

Bình thường rửa mặt, chúng mình chỉ có mục đích duy nhất đó là làm cho những bụi bẩn trên mặt biến mất. Nhưng bạn biết không, giờ thì chúng mình đã có thể kết hợp một công đôi việc, da mặt không những sạch mà còn mịn màng, khỏe mạnh nữa, bằng cách bỏ vào chậu rửa mặt một chút "nguyên liệu" đơn giản.

Một chút nguyên liệu sẽ giúp việc rửa mặt hiệu quả hơn.

1./ Da nhờn - Bỏ một ít muối vào chậu rửa mặt
Muối không chỉ có tác dụng diệt khuẩn mà còn có công hiệu bài trừ chất nhờn trên da mặt, đặc biệt là những bạn có làn da dầu. Kiên trì làm như vậy trong một thời gian, đảm bảo những cái mụn đáng ghét trên mặt sẽ không dám xuất đầu lộ diện.

2./ Da khô - Bỏ một ít mật ong vào chậu rửa mặt

Đồng thời, kết hợp với việc vỗ nhẹ nước có chứa mật ong lên da mặt. Với bí quyết này, chắc chắn làn da của bạn sẽ trẻ ra đến 10 tuổi. Không chỉ thế, làn da khô cũng theo đó mà dần biến mất không tung tích.

3/ Da xám xịt - Bỏ một ít giấm vào chậu rửa mặt
Giấm sẽ giúp làn da bạn sáng mịn và có tính đàn hồi tốt hơn, bởi bản thân giấm có thể thay đổi độ PH của làn da. Kiên trì làm như vậy trong một thời gian, da không chỉ trắng sáng mà còn hết mụn.

4./ Da mặt phải tiếp xúc với máy tính - Rửa mặt bằng nước lá chè xanh pha loãng

Trà xanh có công hiệu chống bức xạ rất tốt. Bởi axit tannic trong lá chè xanh có thể khiến cho làn da khô biến mất, lỗ chân lông cũng dần nhỏ và se khít hơn.

5./ Mỗi ngày vỗ mặt khoảng 300 lần
Dùng hai bàn tay vỗ nhẹ lên mặt, làm đều đặn như vậy trong vòng nửa tháng bạn sẽ thấy các nếp nhăn dần tan biến, da khỏe và có độ đàn hồi tốt hơn. •

AN HUÊ

3310 Admiral, Wylic, TX 75098

Tel: 214 - 405 - 2118



**- PATIO -
- CARPORT -
- GREEN HOUSE -**

- ☞ Cửa sắt
- ☞ Cổng sắt (motor)
- ☞ Hàng rào sắt
- ☞ Hàng rào gỗ
- ☞ Song sắt
- ☞ Chống trộm
- ☞ Đồ nền xi măng

LÀM CÁC MẪU THEO Ý
KHÁCH HÀNG CHỌN LỰA

**ĐỊNH GIÁ
MIỄN PHÍ**

Phở Palace

2126 S. Collins - Arlington, TX 76010

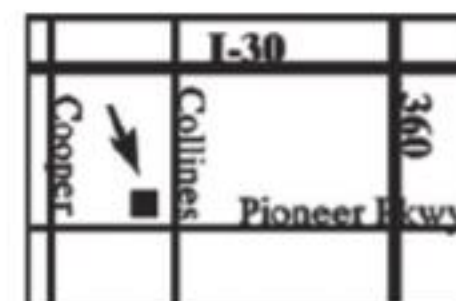
Tel: 817 - 274 - 6602



VUI MỪNG CHÀO ĐÓN QUÝ KHÁCH

"Chế biến và luôn nâng cao chất lượng nguồn ẩm thực"
là phương châm của chúng tôi,
nhằm thích ứng với sự lựa chọn của quý khách

- ❖ Chất Lượng Tin Cậy
- ❖ Phục Vụ Tận Tâm
- ❖ Vệ Sinh Sạch Sẽ
- ❖ Giá Cả Hợp Lý



Phở Palace
Kính Mời

**CHẮC CHẮN SẼ ĐƯỢC
QUÝ KHÁCH HÀI LÒNG**

www.phopalace.com

Sun - Thur: 9am - 9pm ♦ Fri - Sat: 9am - 10pm



Continental TRAVEL & TOURS

2615 W PIONEER PKWY, SUITE 142
GRAND PRAIRIE, TX 75051

(Bên trong ASIA TIMES SQUARE, Chợ HongKong mới)

Tel: 972-606-8888/972-860-9888 Fax: 972-606-1788

Email: continental.usa@att.net

VÉ MÁY BAY

Tất cả các hãng hàng không
Nội địa Mỹ - Quốc tế

Vé máy bay từ Việt Nam qua Mỹ (Du lịch, Đoàn tụ)

Giao vé tận nhà trong vùng Arlington, Grand Prairie
Giả miễn phí cho khách ở xa hoặc ngoài tiểu bang Texas

VISA VIỆT NAM KHẨN CẤP TRONG NGÀY
MIỄN VISA 5 NĂM
HỘ CHIẾU VIỆT NAM
VISA CHINA

CÔNG HÂM ĐỘC THÂN KHẨN (1 TUẦN)
ĐIỀN ĐƠN THI QUỐC TỊCH
THÔNG DỊCH THI QUỐC TỊCH BẰNG TIẾNG VIỆT
GIẢ HẠN THẺ XANH & US PASSPORT

LUYỆN THI QUỐC TỊCH
ĐÀO TẠO TRAVEL AGENT

MỞ CỬA

Thứ Hai - Thứ Sáu: 10:00AM - 6:00PM

Thứ Bảy: 11:00AM - 4:00PM

Chủ Nhật: Theo hẹn

*** VIETNAMESE GROUP TOURS ***

Nhóm Tour riêng cho người Việt

AUSTRALIA 10 NGÀY

Depart 19 Sep 2011 - \$2,995.00/ người

CALIFORNIA (San Francisco, Los Angeles, Las Vegas) 8 NGÀY

Depart 29 AUG 2011, From \$1,250.00/ người

CRUISE (CARIBBEAN, 6 Days, Depart from Houston)

Depart OCT 24, 2011, \$440.00/người



(Nhóm từ 20 người trở lên)

TOURS TRỌN GÓI BAO GỒM:

- Vé máy bay khứ hồi từ DFW - Khách sạn 3* - 2 người/phòng
- 3 bữa ăn - Vé vào cửa tham quan - Phục vụ ăn cần chu đáo

XIN GỌI CHÚNG TÔI ĐỂ LẤY CHƯƠNG TRÌNH CHI TIẾT

TÂN TÂM • TRÁCH NHIỆM • UY TÍN

Bạch Quả

TRƯỜNG SINH DƯỢC THẢO



Cách đây 3 năm tôi đến Pennsylvania vào mùa thu trước lễ Tạ Ơn. Trời bắt đầu lạnh gần độ đông đá. Một buổi sáng xuống phố, ánh mặt trời chói chang trong những lùm cây. Cây cối trơ trụi, ngoại trừ một số cây màu vàng dọc theo lề đường với những lá hình rẻ quạt, tôi nhận ra ngay đó là cây bạch quả. Mùa xuân lá cây mơn mớn từng chùm trên từng đốt dọc theo cành cây vươn ra tứ phía. Mùa hè lá biến thành xanh đậm. Mùa thu lá đổi màu vàng trông rất đẹp.

Cây bạch quả

Ngồi trong quán ăn điểm tâm nhìn ra phía trước, tôi thấy mấy người vừa đàn ông vừa đàn bà đang lượm những trái bạch quả

rụng quanh gốc cây. Tôi hỏi cô cháu bé thì được biết các ông bà này trong mùa thu, khi thấy trái bạch quả rụng, thì họ cố lượm cho thật nhiều, nấu chè rồi đưa vào sở làm quà cho bạn bè mỗi người một ly. Các ông bà trong sở lấy làm thú vị lắm: chè ăn vừa ngon vừa bổ, lại có vị thơm vị bùi.

Mùa thu đã mang lại cho những người Trung Hoa này một mong đợi đầy lý thú. Với họ chỉ là lượm trái cây, nấu chè, không hơn không kém.

Hai hôm sau chúng tôi đi lượm lá chó không lượm trái. Ở New Jersey tương đối dễ vơ lá hơn. Chúng tôi chỉ cần tới một cây vào buổi sớm, sau một đêm lạnh, lá rụng chồng đồng tại gốc cây, bóc mấy phút là được mấy bịch rác. Chúng tôi mang về nhà

soạn lấy những lá tốt, còn những lá úa loại đi. Sau đó cho vào máy sấy, cứ 24 tiếng lại được một mẻ, hai chậu chậu lượm có thể đủ làm trà uống cả năm. Chúng tôi trộn 2/3 lá bạch quả và 1/3 trà để giữ cho lá khỏi bị ẩm ướt. Và lại cũng cần uống trà có lợi cho cơ thể rất nhiều.

Câu hỏi được mọi người đặt ra là cây bạch quả là cây gì? Người Trung Hoa gọi là bạch quả vì sau khi trái rụng màu của nó vàng nâu giống như trái mơ, khi rửa sạch vỏ chỉ còn có hạt, lúc phơi khô, hạt thành trắng, vì thế người ta còn dịch ra tiếng Anh là white nut. Cây bạch quả cũng được người Tây phương gọi là Ginkgo Biloba, hay người Hoa kỳ gọi là maiden-hair, cây tóc tiên nữ.

Bạch quả xuất hiện đã lâu trên trái đất vào thời khủng long mà người ta tìm thấy trên các địa tầng trái đất trên các đại lục đông và tây bán cầu. Ở Á Châu người ta thấy cây bạch quả được trồng trong khuôn viên các chùa ở Trung Hoa và Nhật Bản. Bạch quả cũng có một sức sống dẻo dai. Năm 1945 sau cuộc thả bom nguyên tử ở Hiroshima, người ta thấy tất cả những cây khác bị tiêu diệt, nhưng cây bạch quả vẫn sống ngạo nghễ giữa gió bụi phong trần.

Vào thế kỷ 18, người Âu châu chú trọng đến cây bạch quả vì hình thù và sắc đẹp của nó. Ông Englebert Kaempfer, một y sĩ và nhà thực vật học người Đức, lần đầu tiên trong cuộc đời ông được thấy cây bạch quả trong chuyến công du Nhật Bản. Sau đó ông Caro-

Sức Khỏe

lus Linnaeus, người Thụy Điển, cũng là một nhà thực vật học, trong việc xếp loại hệ thống các loại động vật và thực vật, đã đặt tên Ginkgo Biloba cho cây bạch quả. Năm 1727, người ta mang cây bạch quả từ Trung Hoa tới Âu châu và trồng tại vườn dành cho những cây nhiệt đới. Tại Hoa Kỳ, năm 1784 ông Halmilton là người đầu tiên trồng cây bạch quả tại sân nhà ông ở Philadelphia. Bây giờ cây ấy hãy còn sống và ở ngay cạnh nghĩa trang Woodlawn. Rồi cứ thế, người này bảo người kia, kể cả rất nhiều thành phố lập ngay dự án trồng cây hai bên đường phố để làm tăng vẻ đẹp cho đô thị. Hiện nay ở Philadelphia, nếu ai muốn trồng cây bạch quả, chỉ cần liên lạc với sở thiết kế đô thị để được mua một cây bạch quả 15 gallon với giá \$75.00 thay vì giá thị trường là \$150.00. Ở Hoa kỳ hiện nay cũng có nhiều nông trại trồng loại cây này, chẳng hạn như ở South Carolina để sản xuất và cung cấp lá cho các nhà bào chế các sản phẩm bạch quả.

Cây bạch quả sống lâu hơn các loại cây khác. Cây có thể sống nhiều ngàn năm. Cây cũng có cây đực cây cái. Cây đực cung cấp nhụy. Cây cái sinh quả. Cây bạch quả phải kể tới 50 năm sau khi trồng mới có trái. Trái bạch quả khi chín sẽ đổi màu vàng ồ và rớt xuống đất có mùi hôi. Vì thế nhiều nơi khi thấy cây sinh trái đã chặt cây, chỉ để lại cây đực.

Dược tính của cây bạch quả.
Người Trung Hoa đã sử dụng

dược tính của cây bạch quả từ nhiều thế kỷ. Cho tới nay, nhiều khi trong các thang thuốc cũng có mấy hạt bạch quả được trộn lẫn với những vị thuốc khác. Các thầy thuốc Bắc dùng trái bạch quả trị các bệnh về não, bệnh suyễn, sưng cuống phổi. Trong các sách thuốc Trung Hoa vào thế kỷ 15, 16, người ta cũng dùng hạt bạch quả rang khô để trị các bệnh liên quan đến cơ quan tiêu hóa. Ngoài ra trái bạch quả chín còn được ngâm vào dầu ăn 100 ngày trước khi dùng trị bệnh phổi. Lá bạch quả cũng được người Trung Hoa dùng trị bệnh tiêu chảy, vò những lá tươi xát vào da khi bị khô vì trời lạnh, hay bị cháy nắng có những vết như tàn nhang, hoặc da bị trầy trụa. Tại Nhật người ta khám phá thấy sau khi bóc vỏ hạt bạch quả có một màng thật mỏng bao chung quanh nhân, màng này tạo ra chất sát trùng có thể giết sâu bọ. Vì lý do đó, người Nhật thường để những hạt bạch quả ở các ô học trong kệ sách để tránh mối bọ. Lá bạch quả sinh ra những chất khiến sâu bọ không thể ở trên cây và cũng khử được những ô nhiễm nữa.

Vào những thập niên gần đây, rất nhiều các quốc gia tại Âu châu đã lập những viện nghiên cứu và lập các nhà bào chế ép những chất trong lá bạch quả để tìm hiểu dược tính của nó và dùng những chất ép từ lá cây bạch quả chế biến ra những viên hay đặt vào trong những bao nhộng có các cân lượng từ 60 mg, 120mg bán ra thị trường. Cũng có khi họ

thêm vào những vị khác như các loại nhân sâm.

Hiện nay người Hoa kỳ cũng trồng thật nhiều cây bạch quả để chế biến dùng loại dược thảo này áp dụng song song với những loại thuốc tây khác. Trong việc tìm hiểu những đặc tính dược thảo, các nước Âu Mỹ đã nghiên cứu rất kỹ lưỡng về chất liệu của các thứ cây có khả năng chữa bệnh. Đứng trước những khó khăn của y học Tây phương trong việc chữa trị bệnh nhân, các nhà nghiên cứu đã tìm hiểu những phương dược của Đông phương....

Tôi có người anh kết nghĩa năm nay 82 tuổi. Cách đây trên mười năm, vì rủi ro, anh đang lái xe bỗng dừng buồn ngủ, đâm vào chiếc xe 18 bánh đang đậu bên đường. Kết quả bị gãy hai chân, gãy hai tay và mất một cái đầu gối. Sau mấy tháng nằm bệnh viện, anh đã phải qua nhiều cuộc giải phẫu và cuối cùng anh được xuất viện. Anh tiếp tục tập luyện, cuối cùng đi lại bình thường. Mỗi khi trời gió trở trời, anh bị đau nhức tê thâm. Anh đi bác sĩ và được cho toa. Nhưng uống thuốc tê thấp không phải lúc nào cũng dễ vì nếu uống thuốc lâu, thuốc có thể làm nguy hại đến những bộ phận khác trong cơ thể. Một hôm, anh nghe người ta chỉ, dùng trà bạch quả, anh thấy dễ chịu hẳn lên, lại cảm thấy tâm trí thoải mái, trí nhớ được phục hồi có thể ngồi viết lại những phần nhật ký anh chưa hoàn tất được. Rồi sau đó anh tìm hiểu nhiều về các loại dược phẩm.

Sức Khỏe

Nay anh đã được bình phục và không còn đau nhức nhiều như trước kia nữa, thật là một an ủi lớn cho anh.

Một người khác, bạn của anh tôi, năm nay 73 tuổi. Anh bị đau ở cả vai phải, kéo xuống cánh tay và bàn tay rất khó chịu. Anh đã đi mấy bác sĩ, uống năm sáu toa thuốc không thấy khỏi. Anh dùng sản phẩm bạch quả trong hai tuần, anh đã hết bệnh, sau đó anh đi mua ngay cây bạch quả 15 gallon, đưa về trồng trước cửa nhà. Mỗi sáng đi tập thể dục về, anh lấy mấy lá nhai rồi nuốt đi. Cách đây ít lâu, anh cho biết là lá bạch quả đã đem lại cho anh sức khỏe lạ thường, cảm thấy người thật là cường tráng.

Hai tháng nay, tôi được biết một người bạn, tâm hồn rất sáng suốt minh mẫn, nhưng cơ thể anh xuống dốc thê thảm. Các khớp xương của anh đau nhức. Mỗi khi cơn đau lên như thế, các bắp thịt kéo co lại đau đớn lắm. Anh tìm đọc tài liệu về sản phẩm bạch quả. Mấy hôm sau anh mua về dùng. Ngày hôm sau anh cho biết chưa bao giờ anh có được giấc ngủ ngon như thế, một tuần sau anh cho tôi biết các khớp xương hãy còn đau nhưng bắp thịt không co lại và không còn đau nữa.

Những chuyện tôi vừa kể trên chỉ phần nào nói lên ích lợi của bạch quả. Chúng ta lần lượt tìm hiểu thêm những nghiên cứu của các dược phòng qua những công trình làm việc của nhiều khoa học

gia, cũng từ đó người Tây phương nhìn nhận và thử nghiệm bạch quả một cách hữu hiệu như thế nào.

Bắt đầu từ 1930 ngành Y khoa Tây phương chú trọng về ích lợi của cây bạch quả trong việc bảo vệ sức khỏe và chữa trị bệnh tật. Sau khi các khoa học gia Đức và Nhật đã ép nước từ lá bạch quả và phân chất, người ta tìm thấy hai nhóm hóa chất quan trọng: flavone glycosides và terpene lactones.

Flavone glycosides là những hóa chất loại flavonoids. Hóa chất này là một số hợp chất tìm thấy trong nhiều cây trái, nhất là những loại chanh, cam, bưởi. Nó là những chất chống oxy hóa, có nghĩa là nó làm sạch những chất ô nhiễm trong máu. Chất flavonoids cũng có đặc tính bảo vệ các tế bào khỏi bị vỡ do chất acid và các loại acid béo do đó các tế bào lúc nào cũng ở tình trạng khỏe mạnh và có khả năng thẩm thấu. Chất flavonoids cũng giúp cho các hạt máu không bị dính vào nhau, nó giúp cho việc tuần hoàn máu trong cơ thể, đánh tan những cục máu, khiến ta tránh được đứt gân máu. Nó giúp cho những mạch máu không bị cứng, có khả năng giúp tồn trữ sinh tố C và giữ gìn nó lâu trong cơ thể.

Chất terpene lactones trong cây bạch quả giúp cho sự tuần hoàn máu tới não và các bộ phận trong cơ thể, chuyển dưỡng khí

tới các mô, giúp cho việc hấp thụ chất đường (glucose) tới các mô. Việc này giúp cho cơ thể khỏe mạnh và có thêm sức lực. Chất này cũng giúp cho cơ thể khỏe mạnh và có thêm sức lực. Chất này cũng giúp kiện toàn trí nhớ và giúp cho não vận chuyển và được hoàn phục sau khi bị đứt gân máu. Chất bilobalides và ginkgolides chỉ tìm thấy nơi cây bạch quả, nó gồm có những phân tử của ba loại ginkgolides A, B và C có một cách cấu tạo đặc biệt giống như một cái lồng mà không có cách nào các nhà hóa học có thể chế ra một hợp chất gắn liền như thế được.

Cuối năm 1950, bác sĩ Willmar Schwabe thuộc hãng Schwabe ở Tây Đức đã rút từ lá bạch quả hợp chất gồm có 24% flavone glycosides và 6% terpene lactones, tỉ lệ 24-6 được gọi là GBE. GBE có ba ảnh hưởng lớn trong cơ thể:

1) giúp cho mạch máu được vận chuyển nhiều trong cơ thể và giúp cho máu được tinh khiết, sự vận chuyển đó đưa máu tới các mô và các bộ phận như tim, não, tai, mắt.

2) bảo vệ các cơ phận không bị ô nhiễm phá hoại.

3) ngăn chặn chất PAF, là chất làm cho máu dính cục đưa đến việc tắc nghẽn và đứt gân máu, ảnh hưởng trực tiếp đến mạch máu tim và tạo nguy hiểm cho tế bào não.

Lá bạch quả gồm có những hóa chất thật hữu hiệu cho cơ thể con người. Qua nhiều cuộc nghiên



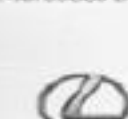
PT AUTO REPAIR & BODY SHOP
Import Car Maintenance Service

Tel: 972-205-0500 - Cel: 469-879-7993

Nhóm thợ máy đã có nhiều năm kinh nghiệm làm cho các Dealers

- ◆ CHUYÊN SỬA CÁC LOẠI XE MỸ, NHẬT, CHÂU ÂU
- ◆ SỬA TOÀN BỘ NHỮNG TRỤC TRẮC CỦA MÁY XE
- ◆ LÀM THẲNG XE
- ◆ THAY TIMING BELT
- ◆ HỘP SỐ
- ◆ LÀM TUNE UP 30K-60K, 90K MILES
- ◆ MÁY LẠNH VÀ MÁY SƯỜI







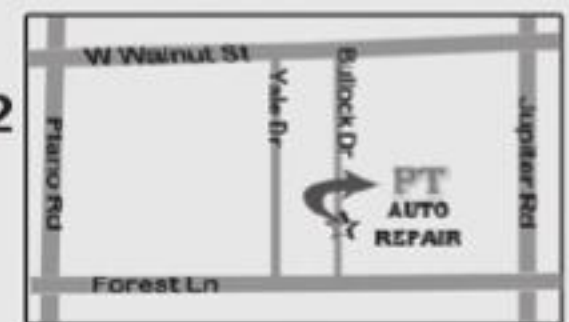






OFFICIAL VEHICLE INSPECTION STATION

3945 Forest Ln
Garland TX 75042
(Góc Bullock và Forest Ln)



☆ Full Service Body Repair
☆ Suspension & Alignments
☆ Thay kính
☆ Exhaust Repair



BÁC SĨ Y KHOA & NỘI THƯƠNG

TRƯỜNG TỔNG NGÀ

(TONYA T. COOLEY, D.O., P.A.)

BOARD CERTIFIED AMERICAN BOARD OF INTERNAL MEDICINE



GIỜ LÀM VIỆC
Thứ hai, thứ ba, thứ tư, thứ sáu:
8:30 am to 5:00 pm
Thứ năm, thứ bảy:
8:30 am to 2:00 pm

Chuyên Trị:

- ☞ BỆNH PHỔI
- ☞ BỆNH TIÊU HÓA
- ☞ BỆNH TIM - CAO MÁU
- ☞ BỆNH THẬN
- ☞ BỆNH TIỂU ĐƯỜNG
- ☞ BỆNH NGOÀI DA
- ☞ KHÁM TỔNG QUÁT (NAM & NỮ)

NHẬN HẦU HẾT CÁC LOẠI BẢO HIỂM & MEDICARE

972.889.8353
(trong khu chợ Hong Kong)

9780 Walnut St, #150 - Dallas, TX 75243

THUẬN A.C.

HEATING & COOLING REPAIR

NHẬN SỬA TẤT CẢ CÁC LOẠI MÁY LẠNH, MÁY SƯỜI CHO CƠ SỞ THƯƠNG MẠI VÀ TƯ GIA

BẢO ĐẢM 1 NĂM CHO MỌI CÔNG VIỆC

Lic TACLB 3446SE



Nhận sửa Walk-in Coolers/Freezers
Nhận gắn thêm ổ điện
Nhận gắn máy hút mùi hôi cho tiệm Nail
Nhận thay và sửa bình nước nóng và các công việc về ĐIỆN, NƯỚC...

XIN LIÊN LẠC **LÝ THUẬN**

972.898.9141

NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM UY TÍN GIÁ PHẢI CHĂNG

LÀM VIỆC 7 NGÀY / TUẦN

Sức Khỏe

cứu, người ta thấy nếu dùng bạch quả với một số lượng bình thường thì không thấy phản ứng, cũng như dùng nó trong một thời gian khoảng ba tháng rồi ngưng một khoảng cách một vài tuần hay một hai tháng tùy theo kinh nghiệm, chúng ta có thể đo lường những tác dụng của nó trong cơ thể. Một phần thật nhỏ là có thể có người bị phản ứng chẳng hạn ngứa, sẩn hay chảy máu cam. Nếu thấy có những phản ứng như thế, nên tạm ngưng một thời gian rồi tiếp tục lại. Vì tác dụng của bạch quả làm giãn nở mạch máu, nên khi dùng bạch quả thì không nên dùng St John worts hay aspirin. Những người đang dùng các loại thuốc làm nở mạch máu tim hay làm loãng máu cần phải tham khảo ý kiến của bác sĩ điều trị để được chỉ dẫn hoặc ấn định cách thức dùng. Trong những trường hợp không bình thường trong cơ thể hoặc có những bệnh trạng đặc biệt, chúng ta nên tham khảo ý kiến của bác sĩ điều trị để biết rõ số lượng dùng. Hiện nay trên thị trường có loại viên hay con nhộng từ 60mg, 80 mg, 120 mg, 160mg, 240mg. Vì bạch quả là dược thảo nên không cần toa bác sĩ, tuy nhiên chúng ta không nên vì thế mà lạm dụng nó. Tốt nhất khi dùng bạch quả, chúng ta nên nghe ngóng cơ thể xem phản ứng để có thể lui tới sao cho có lợi ích thiết thực cho cơ thể.

Bạch quả và hệ thống não

Bạch quả có khả năng ngăn ngừa bệnh Alzheimer nếu chưa bị bệnh. Khi bị bệnh rồi, dùng

bạch quả giúp cho bệnh thuyên giảm hay giữ ở tình trạng không phát triển. Bạch quả giúp cho máu chuyển lên não, giúp cho các tế bào thần kinh truyền thông với nhau, làm phục hồi trí nhớ. Bạch quả cũng giúp cho não nhận được nhiều dưỡng khí và tẩy sạch những ô nhiễm trong não. Nó cũng giúp cho người sử dụng nhiều về trí não được sáng suốt, bền bỉ, giúp cho chống lại với những suy bại theo tuổi già.

Bạch quả và hệ thống tuần hoàn.

Bạch quả giúp cho máu di chuyển trong cơ thể được dễ dàng, làm tiêu mỡ, tiêu những chất độc trong máu, đánh tan những cục máu (blood clots), làm cho máu không bị dính vào nhau, làm cho các mạch máu mềm mại, như thế có thể tránh được tình trạng đứt gân máu. Bạch quả cũng giúp phục hồi các mạch máu bị nguy hại vì chất nicotine, giúp cho hạ cholesterol vì nó khử được các chất oxit hóa. Bạch quả cũng làm cho giãn mạch máu, nhất là khi tuổi già, mạch máu nổi gân xanh ở chân sẽ được giảm đi và do đó các cự có thể đi lại, di chuyển một cách dễ dàng hơn. Sự thông máu trong hệ thống tuần hoàn giúp đưa máu và đồ ăn tới những li ti huyết quản, khai thông những bế tắc đó là nguyên nhân chính mang lại sức khỏe toàn vẹn cho con người.

Bạch quả với dị ứng và hen suyễn

Mới đây ở Hoa kỳ, người ta đã dùng bạch quả để chữa bệnh dị

ứng (allergy) và hen suyễn (asthma). Bạch quả làm dịu những vết sưng do dị ứng gây nên, và những liên hệ đến hệ thống hô hấp do dị ứng rồi đi đến nặng hơn đó là hen suyễn. Vì là dược thảo nên khi chúng ta dùng nó kết quả có khi cũng chậm hơn, do đó khi bị dị ứng nặng bất ngờ hay hen suyễn có nguy hại tới tính mạng, tốt nhất ta hãy tìm gặp các y sĩ để điều trị cấp thời rồi sau đó tham khảo ý kiến với họ để dùng bạch quả. Người ta cũng dùng bạch quả thoa trên các lớp da khi bị khô hay bị cháy nắng hoặc ngứa sẩn lên.

Bạch quả với các bà và các ông

Các bà khi có kinh thường hay khó chịu, có khi bị đau trong cơ phận liên hệ. Dùng bạch quả, các bà thấy dễ chịu, tay chân đỡ bị sưng, đỡ đau bắp thịt, các bộ phận liên hệ không bị sưng, hết nhức đầu, hết chóng mặt nhờ lượng máu di chuyển đều hòa tới các bộ phận trong cơ thể.

Với các ông cũng thế, kết quả thử nghiệm cho thấy rất khả quan khi các ông dùng bạch quả, máu huyết di chuyển điều hòa trong các cơ phận, khiến giảm thiểu tình trạng bất lực, làm cho các ông phần khởi và tin tưởng vào sự cường tráng của mình, trở nên yêu đời hơn.

Bạch quả và thính giác và thị giác

Nếu quý vị thấy bắt đầu bị lãng tai, mắt thăng bằng, dĩ nhiên chúng ta phải đi ngay bác sĩ để biết nguyên do. Quý vị nên bàn

Sức Khỏe

thảo với bác sĩ để dùng bạch quả, vì khi dùng bạch quả nó đưa lại kết quả thật khả quan, bạch quả làm cho máu huyết di chuyển tới tai đều đặn, tạo sự liên hệ giữa não và tai. Bạch quả cũng chữa được bệnh ù tai.

Khi lớn tuổi, mắt bắt đầu yếu có thể vì con người hay vông mô, sự co giãn không đúng mức, sự hiện hình trên võng mô không rõ rệt, hay các cơ không còn điều tiết chính xác hay bị ảnh hưởng do bệnh tiểu đường. Khi thấy mắt có những triệu chứng bất bình thường, chúng ta phải đi gặp bác sĩ nhãn khoa để khám nghiệm để được chữa trị. Sau khi biết rõ bệnh và được điều trị, chúng ta nên dùng bạch quả, vì nó giúp đưa máu tới

mắt, đưa chất bổ dưỡng tới mắt, làm cho mắt được khoẻ mạnh, đồng thời khử các chất độc trong mắt, phục hồi các tế bào võng mô. Trong kết quả dùng bạch quả của bác sĩ Georges Halpern, một khoa học gia Đức, năm 1990 đã chẩn bệnh cho 25 người tuổi 75. Những người này dùng 160 mg bạch quả mỗi ngày trong 4 tuần lễ thấy mắt họ khả quan hơn trước nhiều. Kết quả nghiên cứu cũng cho biết bạch quả giúp dẫn máu tới những mạch máu thật nhỏ và có tính cách quan trọng trong võng mô. Bạch quả cũng giúp cho người bị tiểu đường bằng cách làm cho mạch máu được mạnh và tẩy sạch những chất độc trong các tia máu trong mắt. Bạch quả giữ cho máu khỏi bị hủy hoại do bệnh

tiểu đường, do bệnh già và những yếu tố môi sinh gây ra.

Nói tóm lại, bạch quả giúp cho chúng ta có một trí óc minh mẫn trong một cơ thể cường tráng. Nhờ đó giúp cho cho các tế bào và các mô là những đơn vị nhỏ nhất trong cơ thể con người được nuôi dưỡng, tắm bổ, tinh khiết, chống những phóng xạ do môi sinh, dụng cụ máy móc của cuộc sống văn minh tạo ra.

Bạch quả giúp chúng ta chống lại những suy thoái của cơ thể khi về già, giúp đưa lại sinh lực và niềm tin, đem lại trí nhớ, trị hen suyễn, dị ứng, tê thấp, yếu tai mắt, máu huyết điều hòa và giúp cho hệ thống thần kinh được bền nhay. •

SAIGON KITCHEN

Vietnamese Restaurant Tel: 972-276-2214

3555 W.Walnut St., Suite 205 Garland-TX-75042

MỞ CỬA 7AM
Có thức ăn
TOGO sẵn sàng

CÓ CƠM PHẦN GIA ĐÌNH

ĐỂ PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH HỮU HIỆU HƠN
SAIGON KITCHEN CẢI TIẾN HOÀN TOÀN MÓN PHỞ
THỢ NẤU MỚI CHUYÊN TRỊ PHỞ - HƯƠNG VỊ MỚI
SẼ LÀM HÀI LÒNG QUÍ KHÁCH SÀNH ĐIỆU

Canh cải chua sườn non
Cá bông lau kho tộ
Sườn non rim mặn
Cơm gà rô ti
Cơm tôm càng kho tàu
Bún tôm càng nướng
Mì Quảng

Đặc biệt có món GYROS của Hy Lạp

Cơm bò lúc lắc
Cháo vịt Thanh Đa
Cơm gà nướng

BẢO ĐẢM QUÝ KHÁCH SẼ HÀI LÒNG

MỞ CỬA 7 NGÀY
THỨ SÁU THỨ BẢY 7AM - 10PM
CHÚA NHẬT THỨ NĂM 7AM - 9PM

SAIGON KITCHEN Kính mời!!!

Tôi bứt tóc kêu trời và quyết định nhường luôn cái "danh hiệu" phái mạnh cho chị em phụ nữ, trong đó có vợ mình. Bởi tôi đã thấm thía một điều là, làm cho cuộc hôn nhân của mình luôn đầy ắp tiếng cười luôn quan trọng hơn việc xét nét xem ai mạnh, ai yếu.

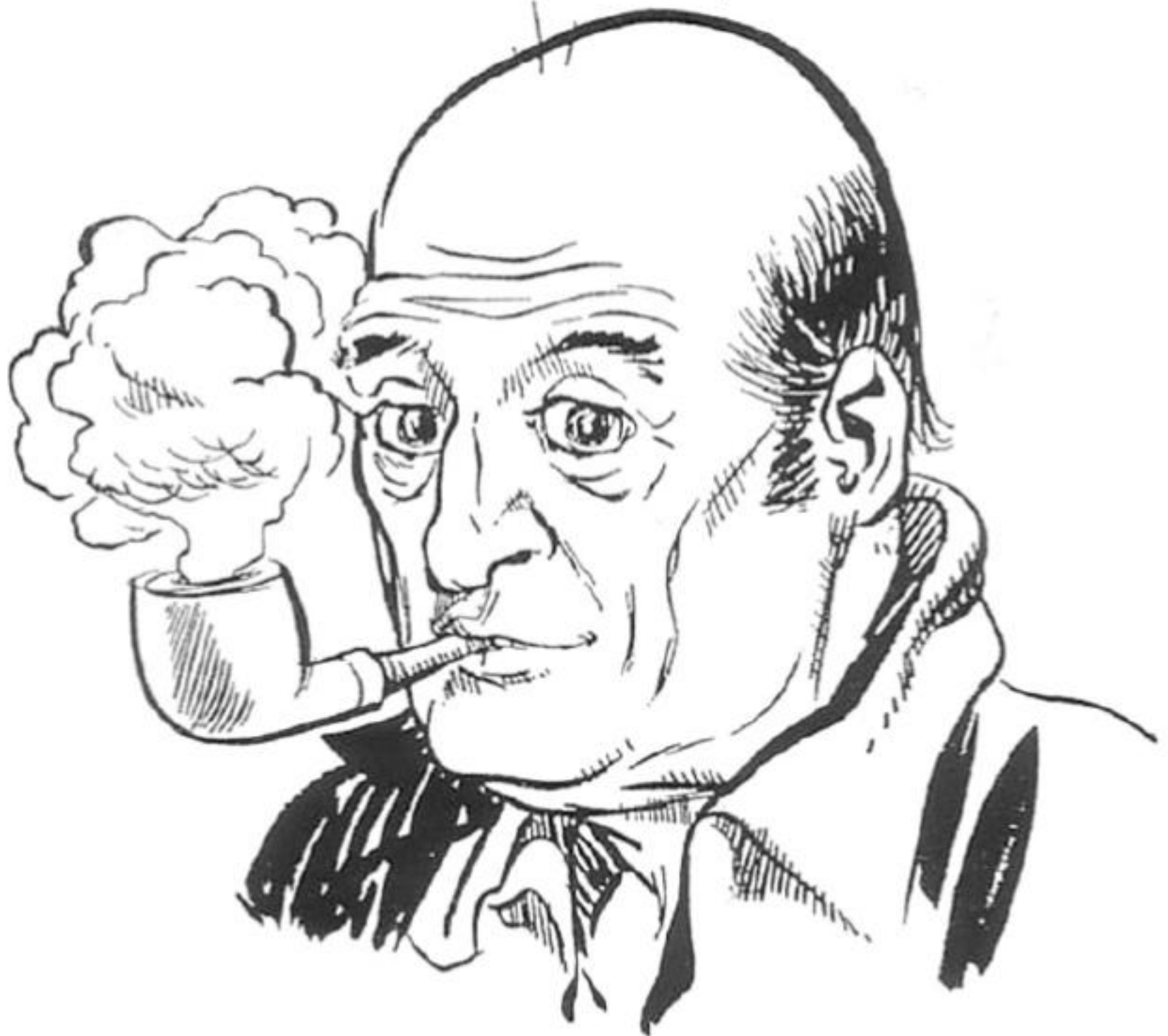
Xưa nay, ai cũng biết, đàn ông luôn được xem là "phái mạnh". Mạnh ở đây hiểu theo cả nghĩa đen lẫn nghĩa bóng. Thế mà, về ở với nhau 10 năm, vợ tôi đột ngột móc họng: "Mấy anh bảo đàn ông là phái mạnh hả? Mạnh ăn, mạnh chơi thì có".

Câu nói của người vợ vốn hiền thực xưa nay như một mũi dao nhọn cửa vào lòng kiêu hãnh của cá nhân tôi và bọn đàn ông chúng tôi. Tự cổ chí kim, ai chẳng biết, chị em phụ nữ là phái yếu? Gọi họ là phái yếu bởi vốn dĩ họ đã yếu đuối, mềm mại, liễu yếu đào tơ, luôn cần được chở che, bảo bọc. Người ta gọi các nàng là liễu, là mai, là đào, chứ có ai gọi các cô, các bà, các chị, các em là từng, là bách... đâu? Vậy, đích thị họ là phái yếu rồi.

Nhưng vợ tôi nói có sách, mách có chứng; còn tôi thì lý lẽ xem ra rất mong manh. Bởi vậy, tôi quyết tâm phải tìm cho bằng được chứng cứ để phản bác, buộc vợ tôi phải rút lại lời nói và xin lỗi lòng kiêu hãnh đã bị tổn thương nghiêm trọng của tôi.

Ròng rã nhiều tháng trời, tôi bới móc ký ức của mình, của bạn bè mình, anh chị em mình và cả các bậc trưởng bối với hi vọng

Đàn Ông không phải là PHÁI MẠNH!



tìm được dấu vết sự mạnh mẽ của đàn ông. Kết quả là, khi cơ sở khoa học chưa đủ để giải thích thì tôi đã có đủ cơ sở thực tiễn để kết luận... vợ tôi nói đúng!

Không phải dễ dàng gì mà một người có đầy đủ "bản lĩnh đàn ông" như tôi lại phải mở miệng phủ nhận chân lý: "đàn ông là phái mạnh". Phủ nhận điều này chẳng khác nào phủ nhận một thực tế, rằng sau hôm nay sẽ không còn là ngày mai và trái đất thì không còn xoay quanh mặt trời nữa. Thế nhưng, sự thật vẫn là sự thật. Điều

kinh khủng nhất là quãng thời gian kể từ khi tôi quen biết mẹ của hai thằng con tôi đến giờ cũng chính là thời gian để cô ấy làm sụp đổ thành trì trong nhận thức của tôi về cái sự mạnh - yếu.

Vậy nên, hôm nay, tôi xin được phép tuyên bố rằng, những người mà xưa nay ông bà tổ tiên chúng ta quen gọi là phái yếu thật sự chẳng yếu chút nào. Phái yếu bây giờ là chúng ta, là những gã đàn ông, từ những người "vai năm tấc rộng, thân mười thước cao" đến những kẻ "đầu đít có một tấc"!

Hạnh Phúc Gia Đình

Tôi nói điều này, chắc chắn sẽ có nhiều người phiền lòng. Nhưng tôi sẽ bắt chước vợ tôi là làm cái việc chứng minh những điều mình đã nói. Tôi chẳng cần đi đâu xa. Tôi nói ngay chuyện trong nhà mình. Tôi và hai thằng lục lăng vị chi là ba người đàn ông. Vợ tôi thì chỉ có một mình. So về số lượng lẫn... cân nặng thì vợ tôi còn lâu mới có thể so sánh với 3 người chúng tôi. Thế nhưng, kẻ mạnh chưa hẳn là kẻ... cân nặng!

Hồi mới cưới về, cả hai chúng tôi đều đi làm. Hai vợ chồng tôi làm công nhân trực tiếp, ngày nào cũng 8 tiếng, có khi 10 tiếng. Tuy vậy, lúc về nhà, trong khi tôi tắm rửa và... nằm thõ thì vợ tôi đã loay hoay dọn dẹp, cơm nước, giặt giũ. Đã vậy, cô ấy còn nhận hàng về nhà làm thêm. Có hôm làm đến 2 giờ sáng mà hôm sau vẫn dậy sớm, nấu nướng bữa sáng cho chồng rồi tỉnh bơ đi làm. Nàng không là phái mạnh thì làm sao có thể cáng đáng từng ấy công chuyện?

Rồi đến khi vợ tôi có bầu. Cái bầu hành nhiều khi cả ngày chẳng ăn uống được gì. Vậy mà cô ấy vẫn đi làm đủ 26 công, vẫn đi chợ nấu cơm đủ 30 ngày, nhà cửa vẫn dọn dẹp tươm tất. Nể nhất là thấy cô ấy vác cái bụng bầu đi nhanh thoăn thoắt, tôi chạy theo bỏ hơi tai vẫn không kịp. Chợt nghĩ, tôi mà vác như thế thì có nước... lăn lê bò toài thôi. Thế thì người phụ nữ của tôi không phải phái mạnh thì là gì?

Khi vợ tôi sinh con thì cái sự mạnh mẽ ấy càng thể hiện rõ. Tôi đi làm về mệt, ban đêm lăn ra

ngủ say như chết. Một mình vợ chăm con, thay tã, cho bú, lục đục suốt đêm mà chẳng thấy than thở; trong khi chỉ cần con khóc làm tôi giật mình tỉnh giấc là tôi cần nhàn cho tới khi nào ngủ lại được mới thôi. Nàng không là phái mạnh thì chẳng lẽ lại là tôi?

Con lớn một chút, vợ tôi đi làm trở lại. Buổi trưa cô ấy vừa tắt lửa qua nhà trẻ cho con bú, vừa đi chợ nấu cơm; buổi chiều thì đi đón con rồi về nhà lại tắm rửa con, cơm nước, giặt giũ. Vợ tôi làm hết, có hôm chỉ nhờ tôi nhặt dùm bó rau trong khi cô ấy cho con ăn thì tôi đã gất nặng xị và kêu mệt. Tôi kêu mệt trong khi vợ vẫn thản nhiên làm mọi việc, cô ấy chẳng phải phái mạnh thì là gì?

Khi vợ tôi sanh đứa con thứ hai, mọi việc lặp lại như đứa con đầu. Có khác là cô ấy bận bịu nhiều hơn. Thế nhưng chẳng hiểu sao vừa đi làm, vừa chăm con mà vợ tôi làm ngon ơ. Trong khi tôi chỉ được giao nhiệm vụ đón con mà đã thấy đó là một gánh nặng làm cho mình ngày càng cạn kiệt sức trai. Tôi không phải kẻ yếu thì là gì?

Nhưng lúc đó, tôi vẫn chưa thực sự ý thức được mình là... phái yếu. Tôi chỉ cho rằng đàn bà dẻo dai hơn vì có một số tổ chất gì đó mà khoa học đang nghiên cứu. Lục tìm trên Gu - gồ, tôi thấy có tài liệu nói rằng, đàn bà chịu đựng giỏi hơn, sống lâu hơn dù phải lấy chồng, đẻ con, nuôi dạy con, đi làm kiếm tiền... Tuy nhiên, vẫn chưa ai tìm ra cái chất gì làm nên những điều ấy nên gọi bừa là "thiên chức". Vậy là tôi tiếp

tục tìm...

Lần đó, hai chúng tôi đi nghỉ mát với cơ quan ở Phan Thiết. Về tới nhà, tôi mệt phờ, còn vợ thì vừa dọn dẹp nhà cửa, vừa lúi húi làm cơm. Lúc đó, hai thằng con chạy giỡn ồn ào, tôi quát lên: "Chúng mày có để cho ba nghỉ ngơi không? Mệt chết người đây này". Vợ tôi dưới bếp nói vọng lên: "Đi chơi mà mệt thì lần sau cứ ở nhà cho khỏe anh à". Tôi tịt ngòi. Lời nói của vợ có sức mạnh đến nỗi từ đó về sau, mỗi lần chơi bời, nhậu nhẹt, có một cách mấy tôi cũng không dám kêu than!

Lại có lần, vợ tôi bị bệnh phải phẫu thuật. Khi rước về, bác sĩ bảo không được làm nặng nhọc. Tôi chắc mềm lần này vợ tôi phải cam tâm làm "phái yếu" rồi. Mà đúng như vậy thật. Cô ấy phải ngồi một chỗ để nhìn cha con tôi, người lau nhà, người đi chợ, người nấu cơm, giặt đồ... Không có bàn tay vợ nhưng theo hướng dẫn của cô ấy, nhà cửa vẫn gọn gàng, cơm nước vẫn tinh tươm. Tôi đặc ý: "Em thấy chưa? Bây giờ em phải thừa nhận mình là phái yếu đi!". Vợ tôi thùng thảng: "Trước nay anh có bao giờ thấy kẻ yếu ra lệnh cho người mạnh chưa? Làm gì có chuyện đó!". Tôi đứng chết trân ngó vợ. Mấy hôm nay, cô ấy toàn ra lệnh cho tôi. Nói vậy, kẻ yếu... là tôi sao?

Không thắng được vợ, tôi buồn tình ngồi nghĩ ngợi băng quơ. Đập vào mắt tôi là cái bóng đèn hu từ trước khi vợ tôi bị bệnh, đến nay tôi chưa kịp thay. Tôi lật đật chạy ra tiệm tạp hóa mua

Hạnh Phúc Gia Đình

cái bóng đèn về lắp vô liền. Là vì tôi nhớ đến chuyện hồi mới cưới nhau, nhà có cái bóng đèn bị hư, vợ nói năm lần bảy lượt mà tôi vẫn quên thay. Thế là cô nàng bắc ghế trèo lên làm. Rồi cho tôi, đúng lúc đó, bà mẹ vợ qua thăm con gái. Bà kêu tôi ra: "Đây là chuyện của đàn ông. Má gả nó cho con là muốn nó có nơi nương tựa, cậy nhờ. Nếu con không làm được thì má bắt con gái má về gả cho thằng khác".

Tôi biết nhạc mẫu chỉ nói lấy, nhưng từ đó những chuyện đại loại như trèo lên nóc nhà hốt rác trong máng xối, sửa ống nước, thay bóng đèn... chỉ cần cô ấy nhắc một tiếng là tôi đã làm tất tặn. Đã vậy, ba vợ tôi còn truyền

cho kinh nghiệm: "Bà nói là trời nói. Từ hồi nào tới giờ ba đâu có dám cãi". Ba vợ tôi lại là một minh chứng hùng hồn cho cái lý thuyết "đàn ông là phái yếu" của vợ tôi.

Dần dà, tôi cũng quen với cái lý thuyết ấy và có ý định buông xuôi, chuyển sang tìm cách "sống chung với... ý kiến trái chiều". Tuy nhiên, có một lần, khi sang nhà bà chị vợ chơi, thấy chị vừa đi chợ về, trên xích lô có một bao gạo to đùng. Chị định kêu thằng con ra vác vào thì vợ tôi mau miệng: "Chị để đó anh Nam vác cho". Vừa nghe vậy, tôi đã ghé vai, vác bao gạo đi phăm phăm vô nhà rồi... thở dốc nhưng vẫn nghênh mặt cổ vớt vát: "Đây, em xem, em với chị có vác nổi bao gạo này như anh

không? Vậy thì ai mạnh, ai yếu?".

Tôi định ninh lần này vợ tôi sẽ đầu hàng vô điều kiện; sẽ chẳng còn cãi chày, cãi cối nữa. Đúng là nàng không cãi chày, cãi cối mà nàng chỉ... thủng thỉnh cười: "Người mạnh là người có thể điều khiển người khác làm theo ý muốn của mình đó anh".

Tôi bứt tóc kêu trời và quyết định... nhường luôn cái "danh hiệu" phái mạnh cho chị em phụ nữ, trong đó có vợ mình. Bởi tôi đã thấm thía một điều là, làm cho cuộc hôn nhân của mình luôn đầy ắp tiếng cười luôn quan trọng hơn việc xét nét xem ai mạnh, ai yếu... []

Hoài Nam

Cần sang tiệm Nail

- ☞ Vì thiếu người trông coi
- ☞ Tiệm rộng, có 5 ghế spa, 6 bàn.
- ☞ Có 2 phòng wax/facial.
- ☞ Trong khu downtown của Forney, TX (gần Hwy 80)
- ☞ Rent chỉ có \$1250/tháng
- ☞ Khách đông, khu Mỹ trắng, tip cao.
- ☞ Tiệm làm ăn đã được 8 năm, khách vững.

Thành thật xin liên lạc Cô 3:

469-360-1673

Giá bán
\$40,000



THẨM MỸ THY HÀ

KATHY'S SKINCARE AND PERMANENT MAKE UP

5026 N. Jupiter Rd., Garland TX 75044
(Góc Jupiter & Arapaho, cạnh Dollar General)

LẤY HẸN, XIN GỌI
972-898-0507
972-530-0211

PERMANENT MAKE-UP

- ◆ XÂM VIỀN MẮT
- ◆ XÂM VIỀN MÔI
- ◆ XÂM LÔNG MÀY
- ◆ XÂM MÔI HỒNG
- ◆ XÓA SỬA CÁC VẾT XÂM CŨ

- ⇒ Có lớp dạy xâm thẩm mỹ
- ⇒ Dạy advance skin care (Săn sóc da mặt)
- ⇒ Lớp dạy nối lông mi
- ⇒ Cung cấp đầy đủ dụng cụ xâm

ĐẶC BIỆT:

- Chuyên trị mụn thịt chung quanh mắt, quanh cổ
- Trị mụn, trị nám, đốt nốt ruồi, tàn nhang
- FACIAL: Săn sóc da mặt
- MICRO DERMA PEELS: Mài da làm mờ vết sẹo, giảm vết nhăn
- DIAMOND PEELS: Lột da mặt nhẹ
- COOLER: Làm săn kích lỗ chân lông
- Super Sonic: căng thẳng da, giữ cho da mặt bớt xệ
- EYE LASH EXTENSION: nối lông mi

Có bán đủ loại kem dưỡng da T.M.V Hạnh Phước

INTERNAL MEDICINE

MEDI CLINIC

FAMILY MEDICINE

Bác sĩ Y Khoa **TRẦN SƠN, M.D.**

- * Board Certified American Board of Internal Medicine
- * Tốt nghiệp chuyên khoa Nội thương Philadelphia Pennsylvania
- * Tốt nghiệp Jefferson medical College Philadelphia
- * Tốt nghiệp Dược khoa Temple University Philadelphia Pennsylvania

Giờ làm việc:

- Thứ 2,3,4,6: 9am - 6pm
- Thứ Năm: 9am-1pm
- Thứ Bảy: theo hẹn

CHUYÊN TRỊ:

Nội thương - Dị ứng ngoài da - Bệnh tim - Cao máu - Bệnh phổi - Bệnh phong thấp - Bệnh nội tiết, tiểu đường và biến chứng - Bệnh nhiễm trùng - Bệnh thần kinh - Bệnh suy nhược tuổi già

**Y KHOA PHÒNG NGỪA
ĐỊNH BỆNH UNG THƯ**

300 N. COIT Rd. Ste # 255 - RICHARDSON, TX 75080
TEL: 214 - 346 - 9999

CHỮA TRỊ TOÀN KHOA VÀ NỘI THƯƠNG

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm sức khỏe:

Aetna, Blue Cross Blue Shield, Cigna, PHCS,
AARP, Humana, United, Medicare,...



36

NHÀ KHOA BẢNG

Vừa mới đây, trên mạng cũng như trên e-mail rầm rộ đề cập tới 36 nhà khoa bảng, trí thức, tiếng tăm cùng ký tên vào một bức thư ngỏ gửi Đảng CSVN . xin được cởi mở, cởi trói, hòa hợp hòa giải Gà tôi chợt nhớ đến vở kịch Thành Cát Tư Hãn của nhà văn Vũ Khắc Khoan, có viết rằng, một lão trượng thành Tây Hạ thừa với Đại Hãn rằng dân thành Tây Hạ không biết chiến tranh, chỉ biết sống theo đạo nghĩa thánh hiền, noi theo lời dạy của Đức Khổng Tử, Thành Hãn Tư Hãn lập tức hỏi lại rằng Khổng Tử là ai ? biết cưỡi ngựa bắn cung không ? Nghĩa là theo Thành Cát Tư Hãn chỉ có cưỡi ngựa bắn cung mới là con người, mới là anh hùng. Cho nên gà tôi nghĩ, khi đảng CSVN biết tới bức thư ngỏ, bức thư của các nhà khoa bảng hải ngoại, ở trên sân khấu hân cũng rung đùi mà hỏi : Họ là ai ? biết chần trâu, đuổi bò không ? Ý chang.

Trên diễn đàn người ta chê cười, khinh bỉ, phản biện và bình vực một số người, họ cho rằng không thể quý vị ấy ký tên vào bức thư ngỏ do tên Việt gian Lê Xuân Khoa cầm chịch. Ngoài ra còn các bức thư ngỏ khác gửi các vị trong 36 vị khoa bảng, ví như Giáo sư Vũ Quốc Thúc. Có người cho rằng, vài vị không ngờ bị lừa mới ký. Có vị, như Giáo sư Doãn Quốc Sỹ thì không bao giờ ký tên vào đó v.v...

Gà tôi thấy vấn đề không phải chỗ đó, ở chỗ có ký hay không ký, ở chỗ bị lừa hay không bị lừa. Dù không phải toàn thể 36 vị, ta hãy bao dung nhìn nhận có vị không hề ký, có vị bị lừa bịp, nhưng có điều đáng buồn, đáng khóc ở chỗ, có nhiều vị đã

bằng lòng theo Lê Xuân Khoa và ký. Chắc chắn. Không thể chỉ mình Lê Xuân Khoa được.

Thưa các vị ấy. Các vị đã tình nguyện ký tên vào thư ngỏ. Gia đình, cha mẹ đã khổ công cho quý vị ăn học, có khoa bảng nhưng thiếu trí thức, sao quý vị ngây thơ đường ấy, quý vị không sợ làm thế là bất hiếu với cha mẹ vất vả sớm hôm nuôi mình ăn học hay sao ? quý vị tin gì ở cộng sản, tin gì ở những kẻ đã từng cứa cổ cha mẹ mình bằng lưỡi cày trong phong trào cải cách ruộng đất ??? tin gì ở những kẻ đem chôn sống hàng ngàn sinh mạng trong biển cổ Mậu Thân ở Huế ??? Còn vô số những tàn độc không bút mực nào nói hết. Quý vị tin gì ở họ ??? Sao dân tộc Việt Nam lại vô phước đến thế. Dân Việt đã quá khổ rồi, sao quý vị nỡ tiếp tay với bọn quỷ đỏ ? Chỉ làm cho dân khổ thêm mà thôi. Bọn CS vẫn ví trí thức không bằng cục phân. Cục phân lại nói tiếng người. Có ai lại nghe cục phân hay không ?, hỏi trời !!!

Với một bài ngắn ngủi thế này, không sao nói cho hết, chỉ biết khóc cho vận nước nổi trôi.

Biết đâu, ừ thì biết đâu, bọn CSVN khi đọc bức thư ngỏ, cười to quá, toét miệng, đứt hơi, bò lăn ra chết hết, khi đó dân Việt lại phải cảm ơn các nhà khoa bảng đấy chứ (có người bảo nên gọi là bọn khoa bảng, chứ không nên gọi là trí thức).

Học cho cổ rồi ở đó làm chuyện ruồi bu !!!
Thiệt tình.

Gà non háu đá

*Lựa chọn tốt nhất
về chăm sóc răng miệng tại Việt Nam*

- Là địa chỉ tin cậy chuyên điều trị cho Quý Việt Kiều. Thời gian nhanh chóng, hiệu quả. Quý thân chủ có thể tham khảo website Nhakhoalananh.com và liên hệ trước với chúng tôi qua điện thoại, email để được tư vấn trước về phương pháp điều trị, thời gian, giá cả...
- Máy móc hiện đại, công nghệ hàng đầu thế giới với X quang kỹ thuật số toàn cảnh (digital panorama X-ray), phòng tiểu phẫu implant trang bị hệ thống implant Nobel Biocare (Mỹ), Ankylos (Đức)...
- Lab tại chỗ, với thiết bị làm răng sứ bằng kỹ thuật CAD/CAM (Computer Added Design/ Computer Added Manufacture) hàng đầu của Sirona (Đức) và Ivoclar Vivadent (Thụy Sĩ), giúp làm răng sứ nhanh, đẹp tự nhiên.
- Đội ngũ bác sĩ giỏi, kinh nghiệm nhiều năm, thường xuyên đi tu nghiệp tại Mỹ, châu Âu, Úc, Hàn Quốc...
- Điều trị nhẹ nhàng, đẹp và hiệu quả.

NHA KHOA LAN ANH PHÚ MỸ HƯNG GARDEN
149 Tôn Dật Tiên, Khu Kênh Đào, PMH, Q.7, HCM, VN
Tel: (011) 84 8 5412 1314

NHA KHOA LAN ANH PHÚ MỸ HƯNG NAM LONG
130 Hà Huy Tập, Nam Long 1, PMH, Q.7, HCM, VN
Tel: (011) 84 8 5411 1616

NHA KHOA LAN ANH PHÚ NHUẬN
292 Huỳnh Văn Bánh, P.11, Q.Phú Nhuận, HCM, VN
Tel: (011) 84 8 3844 2838

Tư vấn tận tình qua Tel, Website

011 84 917 463 468
www.NhaKhoaLanAnh.com



Prestige
Best Price
Convenience

Saigon Travel

5488 Walzem Rd, San Antonio, TX 78218

Mon-Fri: 8:00Am-7:00Pm,

Sat-Sun: 10:00Am-7:00Pm

1866-648-9367 or (210) 200-8996



- Bán vé máy bay trong và ngoài nước.
- Chuyển tiền về Việt Nam.
- Giao sữa Ensure & Dầu gió xanh tại VN
- Nạp phút gọi Việt Nam.
- Bán các loại dược thảo.
- Nhận gửi hàng, quà về Việt Nam.



15 cách GIÚP TRẺ SAY MÊ HỌC TẬP

Làm gì để giúp con học tốt là điều băn khoăn của không ít bậc phụ huynh. Tìm giáo viên giỏi, mua thật nhiều sách về nhà, bắt trẻ ngồi bên bàn học tất cả những lúc nào có thể...? Tất cả đều không mang lại hiệu quả nếu ở trẻ không có một niềm say mê học hỏi, tìm tòi.

Các bậc phụ huynh có thể tham khảo những cách dưới đây giúp con tạo niềm say mê để việc học tập của trẻ mang lại hiệu quả thực sự:

1. Lắng nghe trẻ nói và giải đáp một cách ân cần, chu đáo những thắc mắc của trẻ.
2. Cùng đọc với trẻ tất cả những tài liệu nào mà chúng có và thích.
3. Kể với trẻ những câu chuyện về gia đình.
4. Có biện pháp hạn chế thời gian xem tivi của trẻ.
5. Luôn trang bị thêm sách và những tài liệu mà bạn cho là bổ ích cho trẻ.
6. Cùng trẻ tra tìm trong từ điển nghĩa của những câu chữ mà ngay cả bạn cũng chưa rõ.
7. Khuyến khích trẻ đọc những cuốn sách có kiến thức tổng hợp (ví dụ như bách khoa về loài vật).
8. Chia sẻ với trẻ những bài thơ, bài hát mà trẻ hoặc bạn yêu thích.
9. Đưa trẻ cùng đến thư viện, tìm những cuốn sách thú vị cho trẻ đọc để tạo niềm say mê sách.
10. Đưa trẻ đến viện bảo tàng hay những địa danh lịch sử tất cả những khi nào có thể.
11. Cùng trẻ thảo luận về những vấn đề mới (ở trường, ở nhà hay thậm chí cả ở ngoài xã hội) trong ngày.
12. Cùng trẻ khám phá những điều thú vị về thế giới thực - động vật hay những vấn đề thuộc lĩnh vực địa lý gần gũi xung quanh.
13. Tạo một góc học tập yên tĩnh cho trẻ.
14. Kiểm tra việc học và làm bài tập ở nhà của trẻ.

15. Gặp gỡ giáo viên dạy trẻ để biết rõ hơn về thái độ và thành tích cũng như những nhược điểm của trẻ khi ở trường, từ đó có sự điều chỉnh phù hợp trong việc hướng dẫn trẻ học.

(Nguồn: Healthynj)





Di Trú & XÃ HỘI

Được sự hợp tác của Ông Nam Lộc, Giám đốc văn phòng Di trú và Tỵ nạn, thuộc cơ quan USCC tại Los Angeles - California, qua chương trình Di trú & Xã hội được phát hình trên đài SBTN, Tạp chí Ca Dao sẽ ghi lại chương trình hữu ích này để quý đồng hương tiện theo dõi.

Hỏi: Tôi bảo lãnh cho người con trai tôi ở VN từ tháng 10-2003, đến nay đã 8 năm rồi nhưng không thấy giấy tờ gì từ sở Di trú. Xin hỏi anh Nam Lộc trường hợp của con tôi có đi được hay không.

Nam Lộc: Hiện nay chiếu khán đáo hạn cho diện F3 là tháng 8-2001, hiện nay là tháng 9-2011 thì hồ sơ của con bà chưa được sở Di trú thông báo bổ túc hồ sơ cũng như đóng tiền bảo trợ và phỏng vấn. Bà nên theo dõi bản tin chiếu khán hàng tháng trên đài SBTN để biết ngày chiếu khán hiệu lực.

Hỏi: Tôi bảo lãnh cho gia đình của người con trai của tôi theo diện F3, đến nay thì thời gian chờ đợi đã được 7 năm 3 tháng. Tôi rất là quan tâm vì cháu nội tôi đã đến tuổi, xin hỏi anh Nam Lộc là cháu nội có thể đi Mỹ được hay không.

Nam Lộc: Tôi đã xem qua giấy tờ bà gửi kèm theo. Tôi xin báo cho bà tin vui là cháu của bà sẽ được sang Mỹ cùng với ba mẹ cháu theo luật bảo vệ trẻ em của cơ quan Di trú Hoa Kỳ. Chúc bà sớm được đoàn tụ với con cháu.

Hỏi: Tôi bảo lãnh cho con tôi theo diện F2B vào tháng 1-2005, tôi đã được yêu cầu bổ túc hồ sơ bảo trợ vào tháng-2010 mà sao cho tới nay vẫn chưa lên danh sách để phỏng vấn thưa anh Nam Lộc.

Nam Lộc: Hiện nay chiếu khán diện F2B mới có theo diện ưu tiên là tháng 8-2003 mà thôi, hồ sơ gia đình ông làm từ tháng 1-2005 thì phải chờ thêm

một năm nữa thì mới đáo hạn. Xin ông cứ yên tâm vì mọi thủ tục ông đã hoàn tất, khi nào chiếu khán đáo hạn thì họ sẽ cho biết ngày phỏng vấn.

Hỏi: Tôi có đứa cháu hoàn cảnh rất đáng thương, cha thì đi theo vợ khác còn mẹ thì quá nghèo khổ nên cháu phải sống với ông bà nội già yếu. Xin hỏi chú Nam Lộc là cháu có thể bảo lãnh cho người cháu này đoàn tụ với gia đình được hay không. Còn nếu không được thì tôi có thể bảo lãnh cho ba mẹ cháu qua Mỹ du lịch được hay không?

Nam Lộc: Người cô không thể bảo lãnh cho cháu của mình, ngoại trừ trường hợp cha mẹ của cô ở VN nhận cháu làm con nuôi thì thuận tiện hơn. Còn cô muốn nhận cháu làm con nuôi thì cô phải ở với cháu là 2 năm theo luật di trú và phải bảo lãnh trước khi cháu 16 tuổi. Nếu cô muốn bảo lãnh cha mẹ sang Mỹ du lịch thì cô nên tiến hành vì không có gì trở ngại cả vì thủ tục du lịch sang Mỹ thì đơn giản không có nhiều chi tiết như bảo lãnh sang Mỹ định cư.

Hỏi: Cháu có một đứa em gái cùng mẹ khác cha năm nay 15 tuổi, vậy thì bảo lãnh mẹ thì cháu có thể đi cùng với mẹ được hay không. Và cháu có thể làm chung một hồ sơ được hay không thưa anh Nam Lộc.

Nam Lộc: Trường hợp bảo lãnh chung như vậy thì không được, cô phải làm 2 hồ sơ riêng biệt. Mẹ cô thì có thể sang Mỹ định cư trong thời gian

ngắn còn em cùng mẹ khác cha của cô thì phải chờ 10 năm thì mới có thể sang Mỹ được. Còn muốn đi nhanh hơn thì khi người Mẹ đã sang Hoa Kỳ rồi thì làm thủ tục bảo lãnh cho con như vậy sẽ đi nhanh hơn. Nếu người con dưới 21 tuổi và còn độc thân thì chỉ phải chờ khoảng 3 hoặc 4 năm mà thôi.

Hỏi: Cháu bảo lãnh vợ con theo diện F2A vào năm 2010, chỉ vài tháng sau là cháu nhận được giấy của sở Di trú yêu cầu đóng tiền visa và làm thủ tục bảo trợ tài chánh. Cháu chờ mãi nhưng không thấy giấy gọi đi phỏng vấn, xin hỏi anh Nam Lộc khi nào thì vợ con cháu mới được gọi đi phỏng vấn.

Nam Lộc: Bình thường thì diện F2A chỉ chờ khoảng 6 tháng là gọi phỏng vấn, nhưng hiện nay thì diện này bị kéo lùi lại khoảng 2,3 năm. Ngày chiếu khán đáo hạn của diện F2A hiện nay là tháng 8-2009, cháu nên thường xuyên theo dõi bản tin chiếu khán hàng tháng để biết ngày đáo hạn chiếu khán, xin chúc cháu sớm đoàn tụ với vợ con.

Hỏi: Vợ chồng tôi sang Mỹ năm 2010 và có thể xanh 10 năm, nay vì có việc cần thiết phải về VN. Vợ chồng chúng tôi đã xin giấy re entry permit vì chúng tôi muốn ở VN 2 năm để giải quyết công việc sau đó thì trở về Mỹ như vậy có được không thưa anh Nam Lộc.

Nam Lộc: Những người có thẻ xanh ra khỏi nước Mỹ hơn một năm thì sẽ bị cơ quan di trú Hoa Kỳ lấy lại quy chế thường trú nhân. Nếu ông bà có việc cần phải về VN thời gian 2 năm thì sau đó ông bà muốn trở lại Mỹ thì con của ông bà làm lại thủ tục bảo lãnh như lúc ban đầu thì cũng không có gì

trở ngại.

Hỏi: Tôi có thể xanh được 2 năm và tôi còn 3 đứa con ở VN, cháu lớn nhất là 6 tuổi. Nay tôi muốn bảo lãnh cho các cháu qua Mỹ có được không thưa anh Nam Lộc.

Nam Lộc: Ông có đủ điều kiện để bảo lãnh cho các con của ông và ông nên tiến hành ngay các thủ tục cần thiết để sớm được đoàn tụ với các con của ông. Chúc ông may mắn.

Hỏi: Hồ sơ bảo lãnh của vợ cháu đã bị từ chối vào năm 2010, không biết bao lâu thì USCIS sẽ gửi thông báo về để cháu có thể khiếu nại thưa anh Nam Lộc.

Nam Lộc: Hiện nay thì sở Di trú sẽ trả lời trong thời gian khoảng 5,6 tháng, khi nhận được giấy trả lời thì phải gửi thư khiếu nại trong vòng 30 ngày nếu không thì đương nhiên chúng ta chấp nhận sự từ chối đó. Như vậy thì rất là nguy hiểm cho lần bảo lãnh sau này

Hỏi: Tôi có bảo lãnh cho người con trai còn độc thân trên 21 tuổi vào năm 2006. Nay thì tôi đã có quốc tịch Hoa kỳ và tôi muốn nâng cấp ưu tiên lên, nhưng vì tôi làm mất giấy biên nhận của USCIS nên không biết case number như vậy tôi phải làm cách nào thưa anh Nam Lộc.

Nam Lộc: Có nhiều cách, thứ 1 là ông tìm lại chi phiếu mà ông đã trả tiền cho sở Di trú thì mặt sau của chi phiếu có ghi case number, thứ 2 là sở di trú có gửi cho ông giấy báo báo hồ sơ đã được chấp thuận và sau đó họ sẽ gửi thư yêu cầu bổ túc hồ sơ, lúc đó ông hãy cho họ biết là ông đã có quốc tịch Hoa kỳ và xin nâng cấp diện bảo lãnh xin chúc ông nhiều may mắn. •

wedding | birthdays | anniversaries
concerts | ballroom dancing | all occasions

DYNAMIX



214-566-0428

THẢO PHƯƠNG



TRẦN ANH





PHILLIP TRAN

HD TELECOM

ARLINGTON	GRAND PRAIRIE	HALTOM CITY
1700 E. Pioneer Pkwy #186 Arlington, TX 76010 (817) 860 - 2575 (bên cạnh chợ Nam Hưng)	2615 W. Pioneer Pkwy #138 Grand Prairie, TX 75051 (214) 788 - 2833 (bên trong Asia Times Square)	4125 E. Belknap St #125 Haltom City, TX 76111 (817) 222 - 1674 (bên cạnh Phở Hùng)



UNLOCK/REPAIR PHONES

- * Giải mã các loại phones T-mobile & AT&T
- * Sửa các loại phones iPhone, Nokia, Samsung, Motorola...
- * Sửa hư loa & sửa nút bấm không ăn
- * Sửa bể màn hình LCD

XE ĐƯA ĐÓN

Phục vụ quý đồng hương không
có phương tiện di chuyển, không
lái xe được.

Lái xe cẩn thận, an toàn
Huy Trân
469-688-5619



Bạn thích bộ môn Inline Skating?

Bạn muốn tập đi nhanh và tham gia thi đua? Muốn
sinh hoạt lành mạnh và làm cho thân thể năng
động?

Hãy tham gia đội XLR8 Speed Skating. Chúng tôi
sinh hoạt mỗi tuần vào thứ Tư từ 7-9pm và thứ Bảy
8-10am. Lệ phí \$5 cho mỗi lần tham gia, tại sân
rộng lớn của Texas Skatium, 2020 Rowlett Rd,
Rowlett TX 75043.

Bạn phải cần skate riêng của mình, và phải có
helmet (nón an toàn, loại nào cũng được).
Liên lạc (tiếng Anh) HLV ông Bill 214-391-6218
hoặc Nancy 214-957-0293



PHAN PHÚC

214-336-3416

Cắt Cỏ - Trim Cây

Chăm Sóc Vườn Hoa



20% OFF
Cho Đồng Bào VN



SEMI-PERMANENT EYELASH-EXTENSION

LONGER/FULLER LOOKING LASHES

LAST UP TO 4-6 WEEKS

GOOD FOR WEDDING - PARTY - EVERYDAY USE

CALL FOR APPOINTMENT

L/L HIEUMY (English & Vietnamese)

832-232-1552

Psychic Elaine

-Giúp giải quyết những
vấn đề khó khăn

-Giúp gia đình đoàn tụ

-Giúp phát triển trong
thương mại, làm ăn, và
tình cảm...

(214) 646-4865

3618 Walnut Hill
Dallas, TX 75220

chỉ có
\$20 tư vấn

Wedding

DECORATION SPECIALIST

- Trang trí hoa tươi đám cưới

- Hoa cầm tay cô dâu, phụ dâu

- Hoa cài chú rể, phụ rể, gia đình

- Hoa cho tư gia, nhà thờ, nhà hàng

- Bánh cưới, cổng hoa đám cưới

Nhận Cắm Hoa cho Đám Tang

Tel: **214.606.2559**

Giá cả đặc biệt

**Dạy lái xe, thực hành bằng
xe đời mới,
Nhận đưa đón các nơi.**

**Uy tín, tận tâm, kinh nghiệm
Lái xe an toàn.**



Xin liên lạc;
anh Chí
(469)
230-0829

D&K Auto Service

Shop sửa xe của người Việt mới mở
phục vụ quý khách trong vùng Lewisville & Carrollton

Shop cần thợ sửa xe

Liên lạc: Định Quách

**FREE
DIAGNOSTIC**

125 W Bellaire Blvd # 300 - Lewisville, TX 75067

(972) 353-2886

SỬA XE TẠI NHÀ

Nhận sửa các loại xe Tại Nhà với
giá bình dân. Xin liên lạc sau 4
giờ.

Minh

(817) 888-5837



257-282

BEST PLUMBING

GIÁ RẺ - ĐÚNG HẸN - UY TÍN

20 Năm Chuyên Nghiệp trong nghề sửa **ỐNG NƯỚC**. Chuyên thông các loại **ỐNG CỐNG** bị nghẹt. Nhận làm mọi công việc liên quan đến **ỐNG NƯỚC** dù lớn hay nhỏ cho Nhà ở, Tiệm Nails, Tóc, Restaurants, v.v...

- * **Remodel phòng tắm, nhà bếp theo ý Chủ Nhà.**
- * **Sửa hoặc thay mới các loại Faucets, Bồn tắm.**
- * **Toilet, Máy xay rác, Vòi tưới cây.**
- * **Bình nước nóng (Water Heater).**
- * **Gắn cửa kính phòng tắm.**
- * **Máy giặt, máy sấy.**
- * **Sửa ĐƯỜNG ỐNG BỊ BỂ, rễ cây đâm vào.**

Tham khảo Miễn Phí.

Làm việc 24/7. Luôn cả ngày LỄ, TẾT.

Xin Gọi TRIỀU: 972-757-3921

MỌI CÔNG VIỆC ĐỀU ĐƯỢC BẢO ĐẢM

REPAIR SERVICE

LIGHT COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Air Conditioning & Refrigeration



- » **ELECTRIC:** gắn quạt trần, đèn, outlet 120v, 240v ...
- » **PLUMBING:** đường nước, thông cống ...
- » **HEATING:** bình nước nóng (gas & điện), máy sưởi nhà ...

Xin gọi:

Phi

(214) 729-0945

Hùng

(469) 288-7637

THỢ HÀN



- Chuyên làm hàng rào sắt và gỗ
- Cửa sắt, cửa an toàn, Carport, Patio
- Nhận làm tất cả các loại cửa sắt theo ý khách hàng

Thiện Nguyễn

Cell: 214-208-4883

(H): 972-272-4727

LARRY VÂN, MSEE

214-334-8749; 1-888-838-6199 Miễn Phí

Nhận Dạy Kèm Mọi Nơi

- * **Toán, Anh Văn, Science, Thi SAT**
- * **Mọi trình độ, Highschool, College**
- * **Cá nhân, tại nhà, hoặc theo nhóm**

Đễ hiểu, tiện lợi ở mọi thành phố, mọi nơi

H-POWER giá điện rẻ nhất TEXAS

Hãy so sánh sự khác biệt và để chúng tôi giúp quý vị **GIẢM GIÁ ĐIỆN!**

TIẾT KIẾT!

Đảm bảo rẻ hơn thị trường 30%, thấy rõ số tiền chênh lệch bill điện đầu tiên.

Điện cho nhà ở: chỉ có 9.3 cent/1kwh điện

Điện cho cơ sở thương mại: chỉ có 6.4 cent/1kwh

TIỀN LỢI!

* Cam kết không phải trả điện nếu như bị cúp điện, đảm bảo chất lượng và uy tín. Các phụ phí đi kèm được giảm bớt và rẻ hơn các công ty khác.

* Không cần lo về việc hủy hợp đồng điện đang xài sẽ bị phạt tiền, công ty sẽ lo hết 100%.

* Giúp quý vị kiểm tra xem đang còn hay bao lâu mới hết hợp đồng?

* Không có lệ phí chuyển đổi công ty, không cần ký hợp đồng.

* Không cần deposit, không cần check credit.

* Có hợp đồng loại 6 tháng, 12 tháng, 24 tháng để giữ được **GIÁ ĐIỆN RẺ** cố định.

QUÀ TẶNG! Nhận ngay vé khách sạn 3 sao free 3 ngày/ 2 đêm tại 25 địa điểm du lịch nổi tiếng.

DU LỊCH MIỄN PHÍ! Trả Bill điện hàng tháng được Free Travel cho 2 đến 4 người, tặng 2000 điểm đầu tiên.

XÀI ĐIỆN MIỄN PHÍ! quý vị muốn giúp bạn bè, người thân giảm tiền điện hàng tháng không? đây là việc làm có ý nghĩa và tiết kiệm cho gia đình quý vị được xài điện **FREE..!**

Muốn check giá điện - vào xem công ty hoặc tự đăng ký trên Online

Visit at:

http://hpower.joinambit.com

Có 1 vài khu vực ở Garland có thể chuyển đổi được xin liên lạc.

Cần giúp Đăng Ký

Xin gọi:

SOPHIA HUONG HUYNH

Cell: 972 - 757 - 3941

XÂY CẤT SỬA CHỮA

- **Garage door**
- **Hệ thống tưới nước**
- **Thông ống cống**
- **Thay thảm đủ màu**

Nhận đưa rước
phi trường

Dũng Nguyễn
214.328.6660
214.384.4124

Sơn nhà
Làm hàng rào
Thay mái nhà
Patio
Nhà bếp
Phòng tắm
Cabinet
Lót gạch, gỗ
Sink

NOVUS REAL ESTATE INC
2828 W Parker Rd #103, Plano TX 75075

Jacqueline Oanh Phạm

Multi Million Dollar Producer



Office: 972-943-8808 • Cell: 214-505-7300

Chuyên mua bán nhà cũ, mới và các cơ sở Thương Mại
Giúp quý vị vay tiền với phân lợi thấp nhất.

OSCAR SALON

Oscar Cut & Dry Special

Men & Children
Women

\$6.00
\$10.00

972.489.7877

1303 E Belt Line Rd Ste 106 Near Downtown Carrollton



RAO VẶT CLASSIFIEDS

MUA BÁN ✦ SANG NHƯỢNG ✦ CHO THUÊ ✦ DỊCH VỤ ✦ CẦN NGƯỜI

1 tháng (2 kỳ): \$15

3 tháng (6 kỳ): \$36

Không tính thêm tiền cho chữ đậm.

Giá áp dụng cho mỗi ô trong Rao Vặt.

2 tháng (4 kỳ): \$28

4 tháng (8 kỳ): \$45

Liên lạc: Tùng Nguyễn

Phone: (214) 306-1025

San Antonio: (210) 650-4795

CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ

Cần người giữ trẻ, 2 tuổi, cháu trai, ở Lubbock, TX. Bao ăn, bao ở. Xin L/L 469-226-6115 cell. Work: 806-780-8800

VÙNG SACHSE: Cựu giáo chức, Cựu nữ Hướng Đạo Sinh nhận giữ trẻ từ 1 tháng tuổi đến 12 tuổi; Nhận đưa rước học sinh; Nhận dạy kèm toán, tập đọc (Math - Reading) từ lớp 1-6. Có license theo chương trình dinh dưỡng của chính phủ. Nhiều năm kinh nghiệm. Trong khu Park Lake Estates - Sachse. **Xin liên lạc Cô Phước: 469-879-8582 hoặc 972-675-9252**

NHẬN GIỮ TRẺ, GARLAND GẦN NHÀ THỜ

Nhận giữ trẻ từ 3 tháng tuổi đến 12 tuổi. Có license theo chương trình dinh dưỡng của chính phủ. Nhiều năm kinh nghiệm. Nhà gần nhà thờ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp. Xin liên lạc: **Cô Cúc 214-501-4173**

KINH CỨU KHỔ

Nam Mô đại từ đại bi quảng đại linh cảm Quan Thế Âm Bồ Tát. Nam Mô cứu khổ cứu nạn Quan Thế Âm Bồ Tát. Bá thiên vạn đức Phật hăng hà sa số Phật vô lượng công đức Phật. Phật cáo A-Nan ngôn, thứ kinh đại thánh, năng cứu ngục tù, năng cứu trọng bệnh, năng cứu tam tai, năng cứu bá nạn khổ. Nhược hữu nhơn tụng đặc nhứt thiên biến nhất thân ly khổ nạn, tụng đặc nhứt vạn biến, hiệp gia ly khổ nạn. Nam Mô Phật lực oai. Nam Mô Phật lực hộ, xử nhơn vô ác tâm, lĩnh nhơn thân đặc độ, hồi quan Bồ Tát hồi thiện Bồ Tát a nậu đại thiên vương, chánh điện Bồ Tát, ma kheo, ma kheo thanh tịnh, tỳ kheo, quan sự đặc tán, tụng sự đặc ưu. Chư vị Bồ Tát ngũ bá a la hán cứu độ đệ tử ...nhứt tâm ly khổ nạn tự ngôn. Tức thuyết chơn ngôn viết: kim bà kim bà đế, cầu ha cầu ha đế, đà ra ni đế ni ba la đế, tỳ nế, nế đế, ma ha già đế, chơn lăng cang đế, ta bà ha.

Đọc lời nguyện này 9 ngày (9 lần) - Thì cầu gì được nấy. Gia đình Trần Vũ Sơn Thành kính tạ lễ

NHẬN ĐƯA RƯỚC HỌC SINH

tận tình và chu đáo, vùng San Antonio, nếu có nhu cầu xin vui lòng liên lạc **cô Ly 210-653-7416 hoặc 210-837-8067**

CẦN SANG TIỆM NAIL

Gần khu Highland Park Mall, Busy traffic location. Muốn biết thêm chi tiết, xin vui lòng liên lạc: **Tony (972) 400-5102 hoặc Tina (469) 877 0442**

CẦN THỢ NAIL MỚI

Cần thợ nail gấp tiệm trên đường **Fort Worth/Lancaster** cần thợ bột và chân tay nước .xin L/L: **817-413-0097 682-559-3091** 263-Bình

Cần thợ Nam và Nữ, Full Time hoặc Part Time, có kinh nghiệm làm bột, không cần biết làm pink and white, hoặc thợ chỉ biết làm tay chân nước cũng được. Tiệm tại vùng **North East, San Antonio**, bảo đảm tiệm làm vui vẻ, tấp cao. Liên lạc: **mindy 210 618 5067 (cell), 210 499 0995 (work)**

Nhà vùng Southwest Fort Worth. Xây 2002. Rộng 1869 sqft. 3/2/2. CƠ HỘI TỐT ĐỂ ĐẦU TƯ. Đang cho thuê section 8 với giá \$1050.00/tháng. Bán giá \$99k. Miễn trả giá. Xin L/L: **Tâm 817-705- 8482**

HOUSE FOR SALE

Nhà gần Lee's Sandwich, Belt Line & Jupiter. 4 phòng ngủ, 2 phòng khách, 2 phòng tắm. Xây 1976, 2187 sqft. Sửa sang mới. Bán \$147k. Rộng rãi thích hợp cho giữ trẻ và ở đông người. L/L Bill 469-227-7839 Chị Vân 972-697-6055

MỚI

CẦN THỢ PHỤ BẾP

Cần người giúp chạy bàn (waiter or waitress), Khu Stone Oak. Mọi chi tiết xin l/l anh **Sơn 210-391-3449**



Lạy Chúa, Lạy Cha. Ngài là bậc Thánh cạnh Đấng Chúa Cứu Thế đầy quyền năng. Nay con cầu khẩn Cha giúp con vượt qua khó khăn cấp bách hiện nay.

Hãy thành tâm đọc lời cầu nguyện này mỗi ngày 9 lần (hoặc nhiều hơn càng tốt) trong vòng 9 ngày toại nguyện với điều bạn cầu mong. Được ơn nhớ dâng lời nguyện này để bạn truyền cho người khác. Tạ ơn Cha Phanxicô Trương Bửu Diệp.
Gia đình Thúy & Phú tạ ơn



LỜI CẦU NGUYỆN

Lạy Chúa, Lạy Cha. Ngài là bậc Thánh cạnh Đấng Chúa Cứu Thế đầy quyền năng. Nay con cầu khẩn Cha giúp con vượt qua khó khăn cấp bách hiện nay.

Hãy thành tâm đọc lời cầu nguyện này mỗi ngày 9 lần (hoặc nhiều hơn càng tốt) trong vòng 9 ngày toại nguyện với điều bạn cầu mong. Được ơn nhớ dâng lời nguyện này để bạn truyền cho người khác Tạ ơn Cha Phanxicô Trương Bửu Diệp.
Gia đình Mimi Tran

Lạy Chúa, Lạy Cha. Ngài là bậc Thánh cạnh Đấng Chúa Cứu Thế đầy quyền năng. Nay con cầu khẩn Cha giúp con vượt qua khó khăn cấp bách hiện nay.

Hãy thành tâm đọc lời cầu nguyện này mỗi ngày 9 lần (hoặc nhiều hơn càng tốt) trong vòng 9 ngày toại nguyện với điều bạn cầu mong. Được ơn nhớ dâng lời nguyện này để bạn truyền cho người khác Tạ ơn Cha Phanxicô Trương Bửu Diệp.
TRÍ & DUNG tạ lễ

CẦN SANG TIỆM NAIL

Vì lý do gia đình, cần sang 1 tiệm khu mỹ trắng. Địa chỉ: 11825 West Ave. Ln, San Antonio TX 78216 L/L: (210)284-4267 hoặc (210)348-8810

CẦN SANG TIỆM NAIL

khu Mỹ trắng, vùng East Plano. Good location. Muốn có cơ hội làm ăn tốt, xin liên lạc ngay: **469-951-7339**

CẦN SANG TIỆM NAIL

Vì lý do gia đình, cần sang 1 tiệm khu sang. Địa chỉ: 6086 S. Sheridan - Tulsa, OK 74145. Xin L/L 918-521-3484. Giá \$35.000

CẦN SANG NHÀ HÀNG

Rộng 2200 sq ft. Giá phải chăng (tiền rent rẻ). Nếu ai thật lòng xin gọi cô Kim **210-789-3899**

Lạy Chúa, Lạy Cha. Ngài là bậc Thánh cạnh Đấng Chúa Cứu Thế đầy quyền năng. Nay con cầu khẩn Cha giúp con vượt qua khó khăn cấp bách hiện nay. *Hãy thành tâm đọc lời cầu nguyện này mỗi ngày 9 lần (hoặc nhiều hơn càng tốt) trong vòng 9 ngày toại nguyện với điều bạn cầu mong. Được ơn nhớ dâng lời nguyện này để bạn truyền cho người khác. Tạ ơn Cha Phanxicô Trương Bửu Diệp.* **Gia đình Tỷ và Huệ tạ ơn**

CẦN SANG TIỆM NAIL

Vì lý do sức khỏe, cần sang tiệm nail. Tiệm ở San Antonio. Có 4 bàn, 4 ghế. Có 1 phòng waxing, 1 phòng ăn. Ai thật lòng xin l/l **210-343-9819** hoặc **210-599-0340**

CẦN SANG NHÀ HÀNG

RỘNG 2800 SQ FT.VUNG SAN ANTONIO. GIÁ PHẢI CHĂNG, TIỀN RENT RẺ. NẾU AI THẬT LÒNG XIN VUI LÒNG GỌI C.ANN HOẶC TIA 210-832-9889

LỜI CẦU NGUYỆN

Nam Mô Đại Từ Đại Bi Tâm Thịnh Cứu Khổ Cứu Nạn Linh Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma Ha Tát. Nam Mô A Di Đà Phật { 3 lần }. Đọc 1 ngày 9 lần trong 9 ngày thì sẽ được như nguyện. **T&T tạ lễ**

MỚI

CẦN THỢ NAIL

MỚI

Tiệm trong mall ở Waco (cách Dallas 1 tiếng rưỡi) cần thợ nam hoặc nữ biết làm Pink-white, bao lương Hoặc ăn chia. **L/L anh Don: 254-741-3892, 254-741-1133**

Gần High School Irving - Tiệm rộng 1,500 sqft, sạch sẽ. Máy lạnh mới. Gồm có 4 bàn nail, 6 ghế Spa, máy hấp kem, TV Plasma, Máy giặt - Máy xay mới. Có hệ thống security camera. Tất cả đều mới. Cần sang gấp để chuyển về Houston. **Xin liên lạc: Ann 713-677-3666**

Cần bán đất ở Vietnam

Lô đất 7 ngàn mét, giá \$100/mét. Hiện đang trồng hoa lài. Cách phi trường 20 cây số. **Xin l/l cô Mai: 682-365-6734 hoặc cô Dân: 0903226111**

Nhận giữ trẻ từ 1 đến 14 tuổi, giữ trong ngày. Tận tâm, chu đáo. Nhà ở gần khu chợ Hiệp Phong.

Xin liên lạc: **Cô 5 469-698-6968**

CẦN THỢ NAIL

MỚI

Cần thợ nail nữ gấp tiệm trên đường Beltline, Addison cần thợ bột và chân tay nước bao lương cao tùy theo k/n xin l/l: **972 330 3261**

263-Bình

MỚI

Quảng cáo cần người.

Nếu bạn đọc và hiểu được tiếng Mỹ.
 Nếu bạn có khả năng giao tiếp.
 Nếu bạn muốn tìm một công việc thoải mái tự mình làm chủ thời gian của mình.
 Nếu bạn là người thích học hỏi, chịu khó.

CHÚNG TÔI ĐANG CẦN BẠN.

Xin liên lạc để được phỏng vấn với chúng tôi.

469-233-0289

OFFICE FOR LEASE

Văn phòng bảo hiểm ở Carrollton có office cho mướn.

Địa điểm 1: Josey & Frankford.

Địa điểm 2: Josey & Belt Line
Office từ 100-400 sqft. All bills paid.

Cơ hội tốt cho những ai muốn mở văn phòng khai thuế, travel agents, realtors, v.v...

Xin liên lạc:

Bình Phạm 214-516-8888

TẬP LÁI XE **MỚI**

Đến tận nhà, đưa đi bằng viết và bằng lái, bảo đảm đậu. Nhận chớ ra phi trường hay đi thi Quốc tịch. Xin L/L Nguyễn Hiền

682 - 367 - 0841

682 - 552 - 5215 263-Cường

AUTO BODY **MỚI** REPAIR

FREE ESTIMATE
 CHUYÊN LÀM BODY
 GIÁ CẢ PHẢI CHẮN

682-552-8264 263-Cường

Nhà Cần Bán

Nhà 3 tầng, mặt tiền rất tiện lợi cho buôn bán làm ăn.

408 Nơ Trang Long

Phường 13 Quận Bình Thạnh

Sài Gòn, Viet Nam

Giá US\$300,000.00

Xin liên lạc:

214-912-4782

MỚI

NHÀ CHO THUÊ

**7457 Maroon Drive
Fort Worth 76120**

3 Bedroom/1 Bath

**SINGLE LADY ONLY,
NON SMOKING,**

\$350.00/MONTH/ROOM

**Including Water,
Electricity, Full Kitchen**

L/L ĐÀO

817-501-7012 268

CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ

Cần người giữ
 trẻ, 2 tuổi, cháu
 trai, ở Lubbock,
 TX. Bao ăn, bao
 ở.



Cần thợ Pink & White, nữ làm tay
 chân nước, Khu Mỹ Trắng tip cao
 tại Lubbock, \$800-\$1000 trở lên,
 nếu cần chủ sẽ bao lương.

Xin liên lạc:

806-780-8800 work

806-401-3600 cell

LỜI CẦU NGUYỆN

Nam Mô Đại Từ Đại Bi Tâm
 Thịnh Cữu Khổ Cứu Nạn Linh
 Cảm Quan Thế Âm Bồ Tát Ma
 Ha Tát. Nam Mô A Di Đà Phật
 { 5 lần }. Đọc 1 ngày 9 lần
 trong 9 ngày thì sẽ được như
 nguyện.

Gia Đình Soony Vuong 268

Ô trống

Chỉ có \$12/tháng nếu
trả trước 3 tháng

Xin gọi:

Dallas: 214-306-1025

San Antonio:

210-650-4795

Ô trống

Chỉ có \$12/tháng nếu
trả trước 3 tháng

Xin gọi:

Dallas: 214-306-1025

San Antonio:

210-650-4795

Ô trống

Chỉ có \$12/tháng nếu
trả trước 3 tháng

Xin gọi:

Dallas: 214-306-1025

San Antonio:

210-650-4795

Ô trống

Chỉ có \$12/tháng nếu
trả trước 3 tháng

Xin gọi:

Dallas: 214-306-1025

San Antonio:

210-650-4795

www.americannutritioncare.org

AMERICAN NUTRITION CARE

CHƯƠNG TRÌNH TRỢ CẤP TIỀN THỨC ĂN CHO TRẺ EM TẠI NHÀ GIỮ TRẺ

VĂN PHÒNG AMERICAN NUTRITION CARE HIỆN ĐANG CÓ CHƯƠNG TRÌNH

1. GIÚP ĐIỂN ĐƠN HỌC LẤY BẰNG GIỮ TRẺ
2. TRỢ CẤP TIỀN BỒI HOÀN THỨC ĂN CHO TRẺ EM TẠI NHÀ GIỮ TRẺ
3. CÓ TỔ CHỨC CÁC LỚP HỌC LẤY 20 GIỜ MỖI NĂM

Quý vị sẽ được nhân viên của công ty

AMERICAN NUTRITION CARE

giúp đỡ điền đơn, và hoàn tất mọi thủ tục

giấy tờ để hành nghề giữ trẻ mà không cần phải

trả cho công ty bất cứ một lệ phí nào

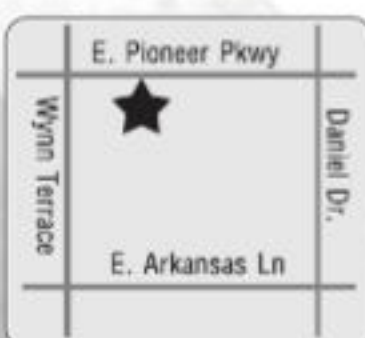


THÁI QUANG HIỆP
Cell: (469) 767 3837

LỚP CỨU
THƯƠNG DO
CÔNG TY EMS
PHỤ TRÁCH

giá \$15

Dallas: (972) 213-1224
FortWorth: (817) 471-2640
Austin: (512) 541-4710
Houston: (832) 413-3944



Bất cứ ai hội đủ điều kiện đều được giúp đỡ tham gia vào chương trình này mà không bị kỳ thị vì lý do Màu Da, Chúng Tộc, Phái Tính, Tuổi Tác hay bị Thương Tật. Nếu bạn tin chắc rằng mình bị Kỳ Thị, xin viết thư này cho Ban Giám Đốc công ty American Nutrition Care tại 1114 E. Pioneer Pkwy, Suite 10 Arlington, TX 76010 hoặc bộ Canh Nông Hoa Kỳ, USDA, Director Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington DC, 20250-9410



WORLDWIDE NETWORK

Điện Thoại: (512) 541-4710 / Cell: (469) 767-3837 / Fax: (512) 541-1564

Email: TNT@tiengnuoctoiAustin.com

Web: TiengNuocToiAustin.com

Phát Thanh 24 giờ mỗi ngày
Liên tục 7 ngày mỗi tuần. Tại Thành phố Austin

Địa Điểm Bán Máy Radio TNT

1/ TELECOM WIRELESS SERVICES INC

(512) 836 - 3500

2/ HOA PHÁT Gởi Tiền

(512) 339 - 1760

3/ MI VIDEO TRUNG TÂM SÁCH BÁO PHIM NHẠC

(512) 837 - 0213

4/ T - SPA & Nail Supply

(512) 339 - 3700

\$35/1 cái radio và sẽ không cần đóng thêm một lệ phí nào.

Lien Bich

Cosmetics & Skin Care

Hãy cẩn thận gìn giữ làn da dưới ánh nắng mặt trời.

Ánh nắng mặt trời là một nguyên nhân chính làm nám da mặt, vết nám ngày càng lớn, làm da khô và ngứa.

Liên Bích Cosmetics hiện có kem trị nám, tàn nhang, làm biến mất vết nám, vết thâm trên da không thể tìm thấy loại kem nào tốt hơn, hiệu quả hơn, vì đây là kem thượng hạng và tốt nhất hiện nay.

Năm công dụng của kem Emulsion :

- * Bảo vệ da, không bị đỏ - nhiễm trùng
- * Giúp da săn chắc, khít lỗ chân lông
- * Mịn màng - tươi sáng
- * Da không bao giờ bị mụn
- * Kem làm trắng da, có độ chống nắng cao (65 SPF), ngay cả nắng ở ngoài biển, đi câu cá hay du lịch vùng Á Châu.



Xin mời đến Lien Bich để có làn da vừa ý

Liên Bích Cosmetics - Skin Care

2202 New York # 902 Arlington, TX 76010

(mặt tiền Khu Phước Lộc Thọ)

(817) 801-5002 & (469) 441-6888

CƯỜI CHÚT CHƠI



CUA GÓT GIÀY

Cô gái đến tìm ông thợ sửa giày nhờ sửa gót giày của đôi giày. Ông thợ giày đồng ý làm.

Một tuần sau, cô gái trở lại hỏi ông thợ giày:

- Bác có còn giữ hai chiếc gót giày đã sửa không?

Ông thợ giày ngạc nhiên:

- Để làm gì?

- Phiên bác gắn lại hai chiếc gót vì cháu đã thay đổi bạn trai. Anh này cao hơn người bạn trước rất nhiều

ĐÃ NHẦM TÙ LÂU

Hai cặp vợ chồng rủ nhau đi nghỉ hè và thuê trọn một tầng gồm hai phòng của khách sạn nọ. Buổi tối, cánh đàn ông đang ngồi ở quầy bar thì đột nhiên điện phụt tắt, họ đành phải lần mò về phòng ngủ.

Một trong hai anh chồng rất sùng đạo. Trước khi lên giường, anh này cầu nguyện rất lâu và thành kính. Vừa chui vào chăn thì điện sáng trở lại, chàng ta nhận ra mình đã nhầm phòng và vội vàng chạy ra cửa. Cô vợ bạn trên giường gọi giật lại:

- Không kịp đâu anh ơi! Ở phòng bên kia họ "vào nhầm" từ lâu rồi!

KHÔNG BIẾT LÀ PHẢI MẶC QUẦN ÁO

Đôi bạn trai gặp nhau: Nghe nói cậu đi làm ở Công ty X rồi phải không?

- Ủ, nhưng tớ bị đuổi ngay từ ngày đầu tiên.

- Sao vậy?

- Trong giấy gọi đi làm có thông báo rõ là: "Chỉ mang cà vạt đỏ". Thế mà lúc đến công ty thì tớ thấy mọi người còn mặc cả quần áo!

ĐƯỢC VÀ MẤT KHI LI DI

Một anh chàng kể chuyện với đồng nghiệp: "Tớ đã ly dị xong và thấy hóa ra mình làm thế rất hay cậu ạ".

- Nghe lạ quá, thế nó hay ở chỗ nào?

- Tòa buộc mỗi tháng tớ phải trả 400 đồng tiền trợ cấp cho cô vợ cũ. Nhưng từ khi mỗi người một ngả thì mỗi tháng tiền tớ giảm được 500 đồng tiền shopping của cô ấy.

- !!!!!

CHỈ UỐNG CHO BẠN THÔI

Anh chàng nghiện luôn gọi 2 ly whisky một lần. Bồi bàn thắc mắc:

- Tôi nhớ bạn. Tôi gọi cho tôi và anh ấy.

Vài tháng trôi qua... Bỗng một hôm, anh nghiện chỉ gọi 1 ly whisky. Anh bồi bàn lo lắng hỏi:

- Có chuyện gì xảy ra với bạn anh vậy?

- Không, anh ta vẫn uống như thường. Nhưng tôi quyết định cai rượu!

ANH CHỒNG ĐI CÔNG TÁC TỪ NƯỚC NGOÀI VỀ. VỢ SẴN ĐÓN LÀM CƠM TRƯA CHO CHỒNG.

Khi ngồi ăn, anh chồng nói:

- Ở nước ngoài ấy à, trong tiệm ăn đĩa đồ ăn nào cũng viên vàng cả. Nhỏ nhất thế thôi nhưng thật dễ chịu.

Ăn xong đi rửa tay, chồng lại bảo:

- Ở bên họ chiếc khăn mặt nào cũng thêu một phụ nữ khỏa thân. Nhỏ nhất thế thôi nhưng thật dễ chịu.

Người vợ cũng nói thùng thảng:

- Còn ở nhà cái ông hàng xóm chỉ dài hơn 3 cm. Nhỏ nhất thế thôi mà cũng thật dễ chịu.

- !!!!!

VIỆC CỦA AI?

Một đôi vợ chồng nông dân đang bàn bạc: "Này ông, con bé Tư sinh con rồi!"

- Đó là việc của nó.

- Nhưng nó bảo đó là con ông.

- Đó là việc của tôi.

- Bây giờ tôi phải làm thế nào?

- Đó là việc của bà.

- !!!!!

YÊU THÌ THA

Cô vợ trẻ đi làm về trễ, quần áo xộc xệch, hớn hờ báo với chồng: - Thoát rồi anh ạ! Trên đường về nhà em gặp một tên vô lại. Nó giơ dao vào cổ em và bảo: "Yêu thì tha, chống lại thì chết!"

- Trời ơi! Rồi sao?

- Em... xin tha ạ!

- !?

SAVING CALL

V24.7

Công Ty gọi điện thoại viễn liên quốc tế
Gọi điện thoại về Việt Nam
Úc - Âu - Á Châu... các nước khác

New! New! New!

Bắt đầu từ 9/1/2011, khách hàng được
tặng đến 10% hay hơn 300 phút mỗi khi
nạp thêm tiền vào account.

V247

Sự Lựa Chọn Đúng Nhất



2.9cent

một phút

Xin liên lạc:
214-284-5179



Bảo Bình (20/1 - 18/2): Bảo Bình có thể bị khớp khi nhận nhiều nhiệm vụ vào đầu tuần, nhưng nếu xét kỹ lại thì chúng hoàn toàn nằm trong khả năng xử lý của bạn. Không việc gì phải lo sợ khi chọn được một vài người bạn đồng hành tin cậy và có năng lực chuyên môn cao. Nếu biết cách dụng người và khôn ngoan hơn trong việc tìm kiếm cơ hội thì sẽ đạt được những bước tiến đáng kể vào ngày thứ Năm. Hãy tự thưởng bằng một chuyến đi dã ngoại vào dịp cuối tuần cùng bạn bè trong nhóm nhé.

Song Ngư (19/2 - 20/3): Một chút thay đổi trong hoàn cảnh mang lại những bất lợi cho Song Ngư, nhưng nếu cố gắng và kịp thời nhận định tình hình đứng đắn thì bạn hoàn toàn có thể vượt qua mọi trở ngại một cách dễ dàng. Thứ Ba và thứ Tư, có vẻ như bạn sẽ phải tìm kiếm một thỏa hiệp để bảo đảm cho vị trí hiện tại trong công việc. Tuy nhiên, mọi thứ sẽ quay trở lại bình thường vào thứ Sáu. Những cơ hội học tập đến một cách rõ ràng và chắc chắn, giúp bổ trợ khá nhiều kiến thức và kinh nghiệm chuyên môn quý giá. Tối thứ Bảy, Song Ngư nên dành cho "nửa kia" sự quan tâm bằng một cuộc hẹn lãng mạn nhé.

Bạch Dương (21/3 - 19/4): Một tuần mới trôi qua thật nhẹ nhàng, không có nhiều biến cố nhưng năng lực chuyên môn cao là một đòi hỏi tất yếu nếu muốn gặt hái thành công. Thứ Hai, nhiều tin vui trong học tập đến vào đầu ngày, mang lại không khí hưng phấn trong ngày. Nhưng sang hôm sau, Bạch Dương sẽ hơi vất vả và khi mà tiến độ công việc không cho phép nghỉ ngơi nhiều. Ba ngày tiếp theo, mọi thứ dần quay trở lại nhịp độ bình thường, bạn có nhiều thời gian rảnh rỗi cho những công việc yêu thích. Đặc biệt vào ngày thứ Sáu, hãy luôn giữ sự tỉnh táo để phân tích và điều chỉnh hướng đi cho chính xác nhé. Vào dịp cuối tuần, một kế hoạch dã ngoại hay họp mặt bạn bè sẽ rất phù hợp.

Kim Ngưu (20/4 - 20/5): Tác phong làm việc nhanh nhạy và quyết đoán mang lại nhiều lợi thế trong tuần mới này. Tuy nhiên, Kim Ngưu không nên tự ý quyết định trong những vấn đề có tính chất quan trọng. Đầu tuần, những kế hoạch mới chiếm khá nhiều thời gian, công sức, nhưng nếu làm tốt thì bạn tương đối nhàn hạ vào giữa tuần. Những mối quan hệ bạn bè có thể là vấn đề lớn trong tuần, đừng nên phá bỏ những quy tắc của bản thân nha. Một kế hoạch nghỉ ngơi và vui vẻ bên gia đình, bạn bè vào dịp cuối tuần mang lại sự gắn bó, thân thiết hơn trong các mối quan hệ.

Song Tử (21/5 - 21/6): Vai trò của Song Tử ngày một được khẳng định trong tuần này, nhưng phải tốn nhiều công sức và thời gian. Vào thứ Hai, nhiều kỳ vọng được gia đình đặt ra vô tình tạo ra quá nhiều áp lực. Bằng cách tạo ra sự thoải mái cho bản thân trong công việc và cuộc sống, mọi thứ trở nên tương đối dễ dàng hơn, khi đó Song Tử sẽ dễ dàng đạt được mục tiêu. Những mối quan hệ mới được tạo lập vào ngày thứ Năm, mang lại nhiều cơ hội và sự hậu thuẫn lớn. Hãy tạo cho bản thân một không gian riêng vào dịp cuối tuần, bạn nên đánh giá lại công việc trong tuần, rút ra

những kinh nghiệm cho bản thân.

Cự Giải (22/6 - 22/7): Kinh nghiệm và khả năng nắm bắt nhanh nhạy giúp Cự Giải đạt được khá nhiều thành công, nhưng bạn cũng phải hy sinh nhiều thời gian, thậm chí cả những sở thích cá nhân. Hai ngày đầu tuần là thời điểm thuận lợi để triển khai mọi kế hoạch, hãy chuẩn bị thật chu đáo mọi việc trước khi bắt tay thực hiện nhé. Một số khó khăn trong ngày thứ Năm có thể làm Cự Giải cảm thấy mệt mỏi và hơi buồn xuôi. Tuy nhiên, nhờ có sự động viên kịp thời từ ba mẹ và bạn bè thì mọi việc dần trở lại ổn định. Bạn nên thận trọng và từng bước bắt kịp nhịp độ ban đầu, đừng nên quá hấp tấp. Cuối tuần, dành thời gian cho việc nghỉ ngơi, thư giãn là rất cần thiết để phục hồi lại năng lượng trong tuần.

Sư Tử (23/7 - 22/8): Lời nói và hành động của Sư Tử sẽ rất có uy lực, khả năng lãnh đạo cần được phát huy cho những kế hoạch quan trọng. Tuy nhiên, bạn sẽ cảm thấy tương đối lạc lõng vào ngày đầu tuần, khi mà chưa kịp bắt nhịp được



với mọi người xung quanh. Nhưng cũng đừng nên quá bi quan, hãy từng bước hòa nhập nhé. Thứ Ba, thứ Tư là hai ngày nổi bật nhất trong tuần. Khả năng thuyết phục người khác mang lại nhiều sự ủng hộ cần thiết trong công việc. Hãy cẩn thận với những lời dị nghị vào thứ Sáu nhé, chúng chẳng làm gì Sư Tử được nhưng ít nhiều gây ra những hiểu lầm tức thời đấy.

Xử Nữ (23/8 - 22/9): Luôn cống hiến hết mình cho công việc, vui vẻ, sáng tạo là những lời khen mà bạn bè dành cho Xử Nữ trong tuần mới này. Không có nhiều áp lực hay gánh nặng, điều này tạo điều kiện thuận lợi cho Xử Nữ có nhiều thời gian trau dồi kiến thức chuyên môn. Ngoài ra, kỹ năng giao tiếp là rất quan trọng khi đàn phán và trình bày một ý tưởng sáng tạo. Nhiều cơ hội về tài chính đến vào thứ Năm, hãy mau chóng nắm bắt nhé. Vào dịp cuối tuần, bạn nên ra ngoài nắm bắt thêm thông tin hay tạo lập những mối quan

hệ mới, sẽ rất có ích trong cuộc sống lắm đó.

Thiên Bình (23/9 - 22/10): Thiên Bình rất được lòng bạn bè vì đức tính khiêm nhường và hay giúp đỡ người khác. Nhiều cơ hội học tập đến vào thứ Ba, kiến thức và kinh nghiệm tích lũy được là vốn quý mang lại thành công trong công việc. Tuy nhiên, những khó khăn về tài chính sẽ đến vào ngày thứ Năm. Hãy nên yên tâm vì luôn có bạn bè và gia đình hỗ trợ hết mình. Bạn không việc gì phải lo nghĩ, hãy dành tâm trí cho những kế hoạch đang theo đuổi nhé. Dù bận rộn đến đâu thì cũng phải nên dành sự quan tâm và chăm sóc cho gia đình vào dịp cuối tuần nhé. Mọi người sẽ rất hạnh phúc đấy!

Hổ Cáp (23/10 - 21/11): Nếu không nhanh nhẹn và tháo vát hơn thì Hổ Cáp sẽ bỏ lỡ khá nhiều cơ hội trong tuần. Hãy nên thay đổi suy nghĩ và hành động theo hướng tích cực hơn nhé. Đầu tuần, đứa bạn thân có thể cầu viện sự giúp đỡ đấy. Hổ Cáp nên nhiệt tình nhận lời nhé. Những cơ hội về tài chính đến vào ngày thứ Năm, nếu mau chóng nắm bắt thì khả năng chi tiêu trong tuần sẽ được bảo đảm. Tuy nhiên, những mối quan hệ gia đình trở nên xấu đi vào ngày thứ Sáu. Bạn nên là cầu nối giúp mọi người làm hòa với nhau. Tổ chức một buổi họp mặt vào cuối tuần sẽ tạo cơ hội tuyệt vời đấy.

Nhanh Mã (22/11 - 21/12): Nhanh Mã cần phải thật kiên trì và nỗ lực hết mình thì mới có thể tạo ra những kết quả tích cực trong công việc và học tập. Hãy tạo ra cho bản thân một thói quen sinh hoạt tốt hơn, kéo lại bị ba mẹ than phiền. Thứ Tư có lẽ là thời điểm quan trọng nhất trong tuần, Nhanh Mã có một vài cơ hội thử sức mình ở một lĩnh vực mới, chúng có thể thay đổi cách nhìn nhận vấn đề của bạn đấy. Vào hai ngày, thứ Năm và thứ Sáu, những cố gắng tạo ra sự chuyển biến trong tác phong làm việc mang lại những kết quả thành công ngoài mong đợi. Cuối tuần, Nhanh Mã nên dành cho việc chăm sóc sức khỏe bản thân sau một tuần vất vả.

Ma Kết (22/12 - 19/1): Những tham vọng lớn có thể tiêu tốn nhiều thời gian, công sức mà kết quả mang lại chẳng được bao nhiêu. Ma Kết nên xem lại công tác chuẩn bị và năng lực chuyên môn của bản thân nhé. Một điều quan trọng cần ghi nhớ là tính vừa sức, bạn chỉ có thể phát huy tốt nhất một khi chọn được công việc phù hợp mà thôi. Đầu tuần, một số kết quả tích cực trong học tập sẽ được ghi nhận, gia đình sẽ rất tự hào về bạn đấy. Khó khăn bắt đầu nổi lên khi sang giữa tuần, đặc biệt là những hiểu lầm trong quan hệ bạn bè. Tuy nhiên, mọi thứ sẽ dần ổn định vào dịp cuối tuần mà thôi. Hãy cùng quây quần và tận hưởng không khí vui vẻ nữa nhé.

PROFESSIONAL TAX SERVICE



CHUYÊN MÔN KHAI THUẾ

Cơ sở thương mại
Thuế cá nhân
Gia đình
Thành thật
Tận Tâm

JJ COMPUTERS

519 N. Jupiter Rd.,
Garland, TX 75042
Tel: (972) 487-2176
Fax: (972) 487-2372

Email: freechino@yahoo.com



Nhận làm tất cả các dịch vụ
liên hệ đến Việt Nam

□ DỊCH VỤ:

Nhận làm các thủ tục:
- Chứng chỉ độc thân
- Công hàm ngoại giao
- Dịch các loại giấy tờ
(Khai sinh, bằng Trung học,
từ tiếng Việt sang tiếng Anh)
- Chụp hình passport
- Đưa rước, thông dịch

Có bán kim tự điển

ĐẠI LÝ CỦA V247
2.9 cent/phút

V247
kết nối toàn cầu



**ĐẶC BIỆT
INTERNET**
Gắn cho nhà
hoặc office
và có thể
mang theo
với Laptop

U.S.A Spa Plus

1924 E. Pioneer Parkway
Arlington, TX 76060
Bus: (817) 462-9505
Cell: (817) 371-3567



Dynasty



Orchid



Emperor



Purity

Come and
FEEL the
difference in
quality!



All spa models are designed by U.S.A Spa Plus!



Nationwide®

UP TO
**BUNDLE
& SAVE
25%**
AUTO. HOME. LIFE.

When things work together, they just work better. And it could save you money, too. Bundling your auto, home and life insurance with Nationwide, for example, can save you up to 25%. Who wouldn't like the sound of that?

■ XE/NHÀ (AUTO/HOME)

■ SỨC KHỎE (HEALTH)

■ THƯƠNG MẠI (COMMERCIAL)

Buildings, Tiệm Nail, Tiệm Dry Clean, Cây Xăng,
Văn phòng Bác sĩ, Nha sĩ, Chợ, v.v...

■ NHÂN THỌ & TAI NẠN (LIFE & ACCIDENT)

To learn more about combining your policies,
call us today.

Ngoc Nguyen
Lilian Nguyen Agency
1218 N Josey Ln Ste 108
Carrollton, TX 75006
Phone: (972) 417-9988
Fax: (972) 417-9968
E-mail: nguyenn5@nationwide.com

**LUÔN PHỤC VỤ VỚI PHƯƠNG CHÂM
THÀNH THẬT, UY TÍN, TẬN TÂM**

Products underwritten by Nationwide Mutual Insurance Company and Affiliated Companies. Columbus, OH. Subject to underwriting guidelines, review, and approval. Nationwide, the Nationwide Framemark, and On Your Side are service marks of Nationwide Mutual Insurance Company. Savings compared to standalone price of each policy, based on new customer data from May 2010. Availability and discounts vary by state and other factors. ADP-7403 (1/10)



GIỜ MỞ CỬA
9AM - 6PM (MON - FRI)
SATURDAY BY APPOINTMENT

**Nationwide®
Insurance**

ProNail SUPPLY

805 N. Jupiter Rd, Garland, TX 75042 | WWW.PRONAILSUPPLIES.COM
972.494.6111 | 1.800.442.4429



Basin Color Choices:



Kidde



Sophia



Oscar



Merchant One
Ben Pham



FREE MÁY
RATE AS LOW AS 1.09%
BẤT MÁY KHẮP NƠI TRÊN NƯỚC MỸ

BEN PHAM
Call us today to compare the price
Cell: **(214) 516-8888**
Fax: (214) 483-9471
Email: worldwirelex@att.net

Dũng Đào
972-231-6066
Bằng chỉ thực gia cafe 400 CHỢ CHICKEN TOWN KAT

SBTN
+ hơn 85 đài Anh ngữ

SBTN A LA CARTE™
+ BASIC CHOICE™
\$27.98 /tháng cộng thuế

Còn nhiều bộ chương trình khác

SBTN, VH1-TV, Vixen, Luvu, and others.

Gia hạn gồm SBTN và BASIC CHOICE. Khách hàng Quốc tế của DIRECTV trước tiên phải thanh toán BASIC CHOICE™ (\$12.98/tháng) hay bất kỳ bộ chương trình DIRECTV của bản địa (\$29.98/tháng) hay các bản. Các hợp đồng 2 năm.

TẶNG LẠI \$100
GỌI ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT.

MIỄN PHÍ
LẮP ĐẶT CHUYÊN NGHIỆP
TIÊU CHUẨN CHO TỚI 4 PHÒNG
Giới thiệu dịch vụ lắp đặt chuyên nghiệp của chúng tôi.

MIỄN PHÍ HBO, starz, SHOWTIME, cine max
Đưa 3 tháng dịch vụ lắp đặt chuyên nghiệp của chúng tôi để giới thiệu dịch vụ lắp đặt chuyên nghiệp của chúng tôi.

MIỄN PHÍ HD DVR RECEIVER UPGRADE
Đưa 3 tháng dịch vụ lắp đặt chuyên nghiệp của chúng tôi để giới thiệu dịch vụ lắp đặt chuyên nghiệp của chúng tôi.

Ô trống
Quảng cáo tại đây
**để thấy
để tìm**

Xin liên lạc
(214) 306-1025
(817) 881-8888
info@tapchicadao.com

City Bank TEXAS
Member FDIC
Chi nhánh ngân hàng VIỆT NAM ĐẦU TIÊN TẠI TEXAS DO
NGƯỜI VIỆT ĐIỀU HÀNH & QUYẾT ĐỊNH
www.citybankonline.com



DON VO
Branch Manager
2615 W. Pioneer Pkwy, Ste 101
Grand Prairie, TX 75051
(Trong khu thương mại
ASIA TIMES SQUARE)
(972) 660-9600



BEE DAO
Branch Manager
9788 Walnut St, Ste 200
Dallas, TX 75243
(Trong khu chợ Hong Kong)
(214) 575-8316

Rewards
City Bank
1234 5678 9012
VALUED CUSTOMER
09-12
MasterCard

Annual Percentage Yield*
2.00%
on balances up to \$150,000.00

FREE CHECKING
* Không lệ phí hàng tháng
* Không cần số tiền tối thiểu trong
trường mục
* Free checks và ATM/DEBIT Card

GARLAND & DALLAS Business Hours:
Drive Thru: Mon-Fri: 7:30am-6pm w Sat: 9am-1pm
Lobby: Mon-Thur: 9am-4pm w Fri: 9am-6pm
Sat: 9am-1pm

**APY = Annual Percentage Yield. RATE CORRECT AS OF 5/2/2011. Reward Checking is a variable rate account and rate may change at any time. \$50 Minimum Opening Balance. Fees may reduce earnings.

Top Nail Supply

Toll Free: **1.866.912.SPAS** or **1.866.912.7727**
Fax: 214.703.5297
www.tnspsa.com ♦ www.topnailsupply.com

Đặc Biệt
Cho muốn
(lease) ghế
Spa



SET UP MIỄN PHÍ
♦ Ghế Spa của các hãng danh tiếng
♦ Bán giá khuyến mãi cạnh tranh
♦ Có chương trình trả góp cho mọi ghế Spa
♦ Nhận đổi ghế cũ lấy ghế mới
♦ Free Shipping trong USA và Canada

3112 N. Jupiter Rd., #102 W
Garland, TX 75044
(Góc đường Beltline & Jupiter,
trong khu nhà hàng Năm Hứa)

Business Hours:
Mon-Fri: 9am- 8pm
Sunday: 11am- 6pm
Sat: closed (appointment only)

Có đầy đủ các hiệu Spa
Có đủ màu cho quý khách lựa chọn

XIN VUI LÒNG GỌI
ĐÚC: 972-859-0528
TIỆM: 214-703-0018